



Bodleian Libraries

UNIVERSITY OF OXFORD

This book is part of the collection held by the Bodleian Libraries and scanned by Google, Inc. for the Google Books Library Project.

For more information see:

<http://www.bodleian.ox.ac.uk/dbooks>



This work is licensed under a Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 2.0 UK: England & Wales (CC BY-NC-SA 2.0) licence.





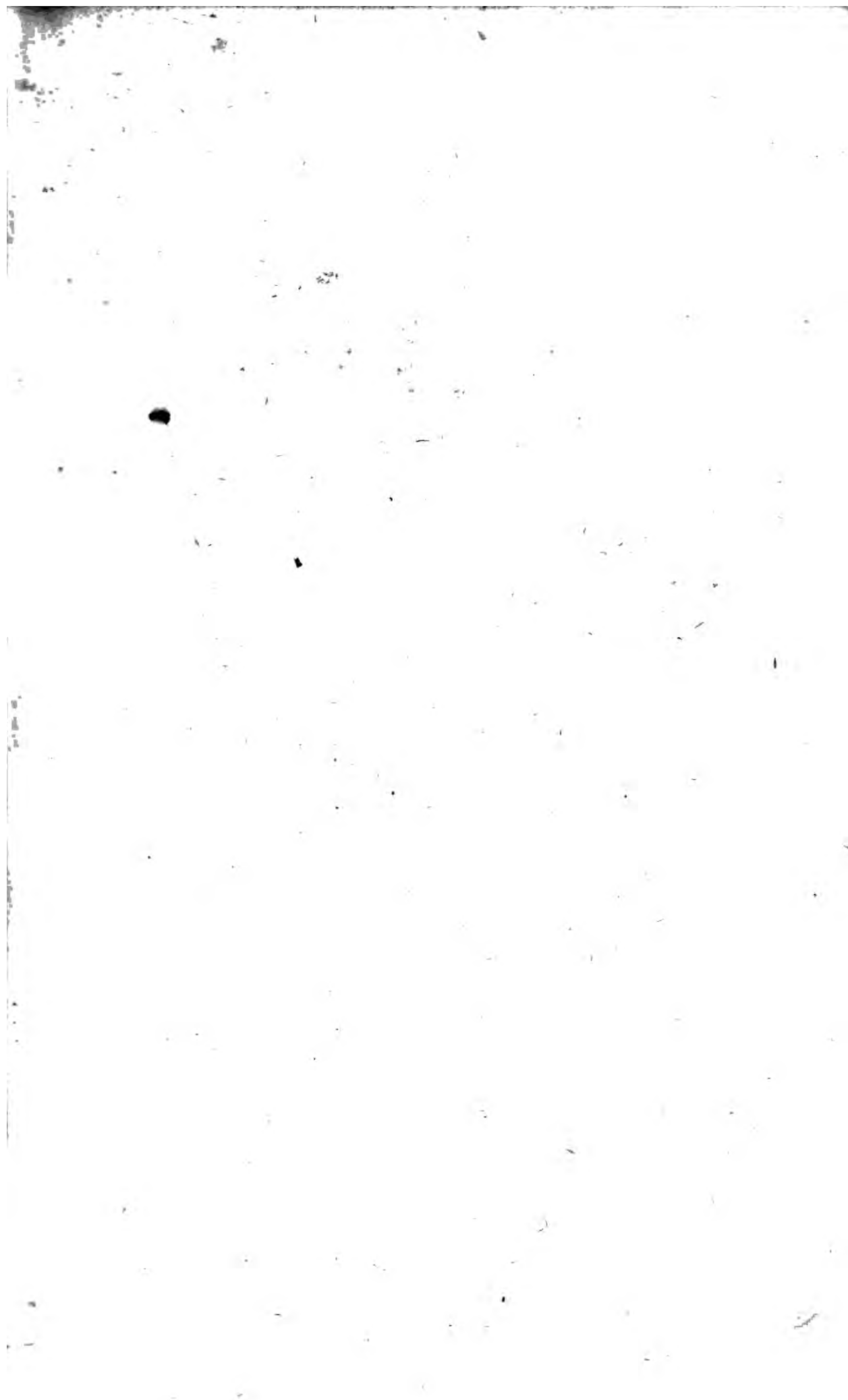
CHARLES PLUMMER.

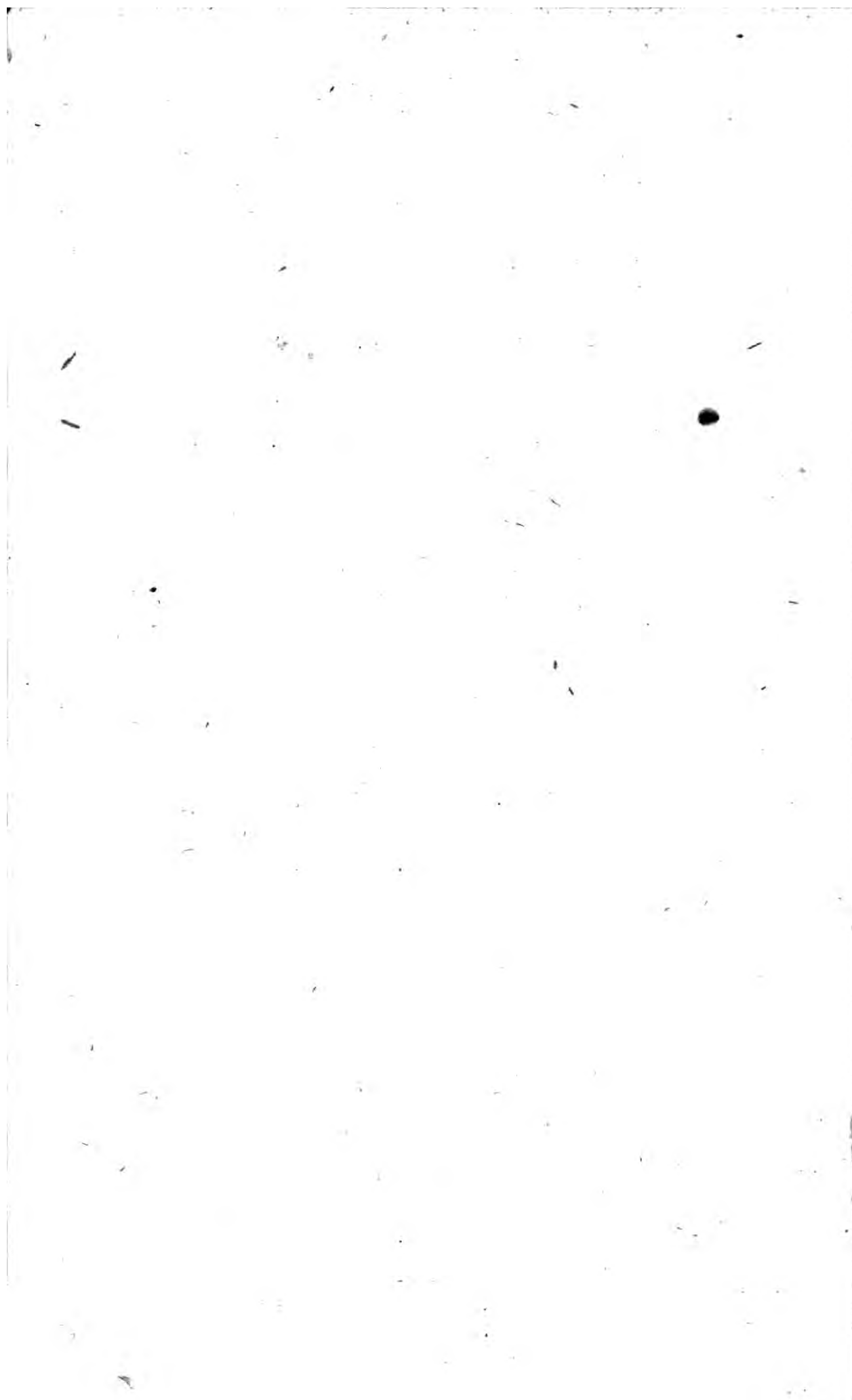
Scandinavian Collection

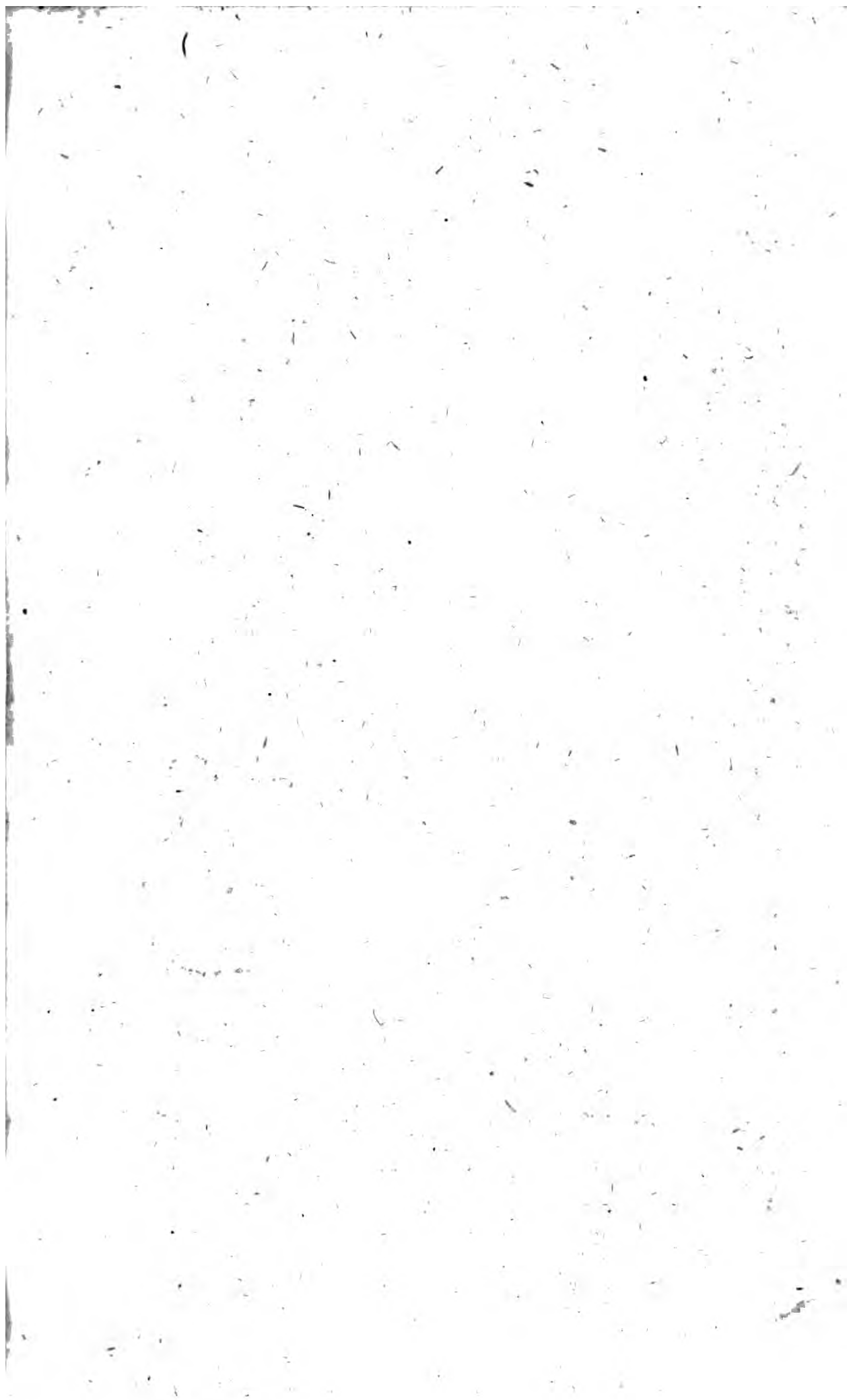


2043

e.21









Herr, wie sind deine Werke so groß! ...
Aber ein Narr achtet solches nicht.
Psaln. 92. v. 6. 7.

E. G. Jonman del.

C. Fritsch Sculp. Sc.

Herrn Johann Anderson,

I. V. D.

und weyland ersten Bürgermeisters der freyen Kayserlichen
Reichsstadt Hamburg,

Nachrichten

von Island,

Grönland und der Straße Davis,

zum wahren Nutzen der Wissenschaften
und der Handlung.

Mit Kupfern, und einer nach den neuesten und in diesem Werke ange-
gebenen Entdeckungen, genau eingerichteten Landkarte.

Nebst einem Vorberichte

von den Lebensumständen des Herrn Verfassers.

Mit Kön. Pohln. und Churf. Sächsis. Freyheit.



Hamburg,

verlegt Georg Christian Grund, Buchdr. 1746.





Vorrede des Herrn Verfassers.



Wann ich zum östern bey mir in nachdenkliche Erwegung gezogen, welchergestalt der große Schöpfer Himmels und der Erden den Reichthum seiner Macht, Weisheit und Güte in den rauhesten nördlichen Gegenden eben so wenig, als in den sänftern und wärmern Welttheilen unbezeuget gelassen: welchergestalt die Naturwunder dorten eben so häufig, als anderwärtig, vorkommen, und den aufmerksamen Bes

Vorrede des Herrn Verfassers.

schauer noch auf eine besondere Art, folglich um so viel mehr ergehen, und um so viel kräftiger zum Preise des allgemeinen Schöpfers aufmuntern; ja welchergestalt endlich die Menschen daselbst auf eben so anmerkenwürdige, obgleich an sich unfeinere, und gleichsam frostige, Weise in den zu ihrer Erhalt- und Nahrung unentbehrlichen Geräthschaften und Geschäften, als die bequemer gelagerte, und besser angeführte Völker, nach ihren Umständen, ihre Menschlichkeit an den Tag legen: so ist es mir nicht wenig zu Herzen gegangen, daß ich dabey zugleich wahrnehmen müssen, wie sowohl von den Inwohnern, aus grober Ungeschicklichkeit, als von den Ausländern, aus unverantwortlicher Unachtsamkeit, und schnöder Geringschätzung, solches alles bis daher nicht gebührend erwogen, und sogar wenig rechtschaffen von diesen beträcht-

Vorrede des Herrn Verfassers.

beträchtlichen Gegenden der politern Welt durch den Druck bekannt gemacht worden. Es hat mich auch sofort desto nachdrücklicher angetrieben, darnach, so viel bey meinen Umständen thunlich, desto fleißiger, doch mit behöriger Vorsichtigkeit, zu fragen, zu forschen, und was ich davon zuverlässig erfahren, ohnge säumt, um es der Vergessenheit zu entreißen, aufs Papier zu werfen.

Vor wenigen Jahren habe ich durch Zuschub eines guten Freundes das Glück und Vergnügen gehabt, bey Gelegenheit der damals durch die Dänen ohnfern der Straße Davis neuaufgerichteten Colonien von denselbigen Gegenden aus ein und andern, so allda eine zeitlang gewesen, ein mehrers und bessers, als man bisher davon gewußt, zu erfragen und zu bemerken, welches ich dieser Nachricht hinten anzuhängen,

Vorrede des Herrn Verfassers.

entschlossen bin. Zu gleicher Zeit und nachher habe ich mich besonders bemühet, von der grossen und vieler Ursachen halber merkbaren Insel **Island**, anstatt der verstümmelten, veralteten und mit unzähligen groben Fabeln verderbten Kundschaften, womit man sich bis anzo vergnügen müssen, etwas neuers, wichtigeres, vollständigers und gründlicheres in Erfahrung zu bringen. Hierzu hat mir die Haupthandlung, welche von und mit dieser Insel geführet wird, nach Willen dienen müssen, indem jährlich verschiedene Schiffer, auch wohl ein oder mehrere Unterkaufleute, von daher mit Flackfisch, Thran und dergleichen, gerade des Weges nach der an dem Elbstrom belegenen Königlich = Dänischen Beste **Glückstadt** kommen, deren ein und anderer, weil sie die mitgebrachte Waaren an gewisse Kaufleute der Hamburgischen Börse

Vorrede des Herrn Verfassers.

Börse abzusehen pflegen, gemeiniglich um die verabredete Gelder dafür in Empfang zu nehmen, in Person sich in Hamburg einfindet. Aus diesen habe ich die Aufmerksamsten zu mir führen lassen, und bald durch mancherley Fragen, bald durch Vorzeigung verschiedener Naturalien meines geringen Vorraths, sie dahin angeleitet, daß sie, was ihnen von dem natürlichen und politischen Zustande dieser Insel, absonderlich deren Süd- und Westlichen Küste, (von welcher eigentlich die Waaren kommen, damit Handlung mit den Hamburgischen Kaufleuten getrieben wird) samt den auf selbiger vorgehenden Gewerb- und Handelschaften aus eigener Erfahrung bewußt, mir richtig und umständlich erzehlet haben. Was ich nun von denselben solchergestalt herausgebracht, was mir auch sonst von

Vorrede des Herrn Verfassers.

Island auf zuverlässige Weise bekannt geworden; solches habe ich anfangs nur zu meinem eigenen Vergnügen mit wenigem aufgezeichnet; nachhero aber zur Aufmunterung meiner Kinder, damit sie nämlich die weit größere Wohlthaten und Bequemlichkeiten, welche der milde Geber alles Guten uns und unserm Vaterlande vor jenen in geist- und leiblichen geschenkt, desto lebendiger zu erkennen, und mit so viel tieferer Ehrfurcht und Dank zu genießen angefrischet werden möchten, in einige Ordnung gebracht, und mit beyfälligen, aus der Natur- und andern Wissenschaften entlehnten Betrachtungen zu erläutern und nutzbarer zu machen gesucht. Aniko, da einige die Natur und ihren Schöpfer liebende Freunde, die meinen Aufsatz von ohngefahr gesehen, mich versichern wollen, daß derselbe, wenn er gedrucket würde, vermuth-

Vorrede des Herrn Verfassers.

muthlich noch vielen anderen gleichgesinneten zu einer nicht unangenehmen Nachricht und Erweckung zur Nachfolge und Ausbesserung nach ihren etwan habenden bessern Gelegenheiten, mithin zur weitern Verherrlichung des grossen Schöpfers dienen könnte; so habe ich, da wir ja, ein ieder nach unserm Maasse, den Ruhm des Allerhöchsten und des Nächsten Besserung äusserst möglichst zu befördern verpflichtet sind, mich ohnschwer bereden lassen, gegenwärtige Nachrichten jedermänniglich, der sie zu lesen begehret, in die Hände zu geben, der ungezweifelten Zuversicht, daß man meine dabey geäußerte wohlgemeinte Absicht sich werde gefallen lassen, und die etwan eingeschlichene Fehler der menschlichen Unvollkommenheit, und meinen Umständen gütig beymessen.

Vorbericht /

Von dem Leben des Herrn Bürgermeisters Anderson.



Es wird hoffentlich den Lesern angenehm seyn, wenn man dieses Werk mit kurzen und beglaubten Nachrichten von dem Leben des berühmten Verfassers begleitet. Auswärtige lernen dadurch seine Verdienste um den Staat und die Gelehrsamkeit näher kennen: und so viele rechtschaffene Männer in seinem glücklichen Vaterlande Zeugen und Bewunderer seiner unvergeßlichen Vorzüge gewesen sind; so viele werden auch iho einen kleinen Entwurf seiner Lebensumstände und Verdienste allhier mit desto größserm Vergnügen finden, als man mit gänzlicher Ausschließung der Schmeichelen nichts, als Wahrheiten, ob wohl noch lange nicht alle meldet, die dem sel. Hrn. Bürgermeister Anderson zum Nachruhm gereichen könnten.

Herr Johann Anderson wurde den 14ten März 1674 aus einer angesehenen Familie geboren. Sein Vater war Herr Ammon Anderson, ein rühmlicher und vornehmer Kaufmann dieser Stadt; zur Mutter hatte er Gesa, eine geborne Stahlen, eine Frau, welche wegen ungeheuchelter Frömmigkeit und sittlicher Vorzüge ihres Geschlechts nicht unbekannt geblieben ist. Es ist mein Vorhaben nicht, seinen Ruhm aus dem Geschlechterregister seiner Voreltern zu borgen, und seinem Leben durch ihre löbliche Handlungen einen Glanz mitzutheilen, der ihm überflüssig wäre. Ich werde daher nur seine

ne

von den Lebensumständen des Hrn. Verfassers.

ne Großeltern nennen. Der Großvater, väterlicher Seite war, Andreas Ammonson, Kaufmann und ältester Rathsherr zu Gottenburg. Aus dessen Vornamen, wie in Schweden und andern Nordländern der bekannte Gebrauch ist, des Sohns Geschlechtsname, und aus dem Geschlechtsnamen des Vaters, des Sohns Vorname gemacht war. Getrud, eine geborne Oluffs, war die Großmutter von dieser Seite. Der Großvater von Mutter wegen, nannte sich Johann Stahl, und war hiesiger Stadt Oberalter; dessen Frau, oder die Großmutter mütterlicher Seite, war Magdalena Lepetit, aus Frankfurt am Mann.

Gleich mit der Geburt nahm die Sorgfalt der Eltern für die Erziehung ihres Sohns den Anfang. Sie bemüheten sich seine Unschuld in Sicherheit zu setzen, und seinen zarten Verstand mit allen Erkenntnissen zu beleben, deren er nur fähig war. Vor allen Dingen suchten sie den Segen Gottes über ihn zu ziehen, und er mußte sich daher zu einer frühen Gottesfurcht, als der einzigen Quelle aller Glückseligkeiten und eines ewigen Guten, gewöhnen. Man beobachtete in seinen zarten Jahren an ihm ein gutes Herz, einen fertigen Verstand und eine Fähigkeit, die der Zukunft etwas Grosses versprach. Man übergab ihn daher zeitig dem Unterrichte geschickter Lehrmeister, doch so, daß die Eltern dabey die Sorgfalt für seine Erziehung, wie gemeiniglich die Mode ist, nicht fahren ließen, sondern durch ihre sorgsame Aufmerksamkeit, den Schüler und Lehrer nur achtsamer und munterer machten. Schon in denen Jahren, da sich bey vielen das Bewußtseyn kaum merk-

Vorbericht

merklich macht, entwickelte sich sein Talent. Er hatte die lateinische, griechische und hebräische Sprachen zu einer Zeit bereits inne, da andere mit Erlernung derselben kaum den Anfang machen; und es ist bekannt, daß er sich im Lateinischen und Griechischen eine solche Stärke erworben hat, als wenn er in diesen Sprachen wäre erzogen worden. Mit diesen Hülfsmitteln widmete er sich der Gottesgelehrtheit, doch so, daß er sich vorher mit allen Theilen der Weltweisheit und der Mathematick genau bekannt machte. Die damahls berühmten Gottesgelehrten Doct. Abraham Hincfelmann, und der sel. Senior Joh. Winckler, nebst andern gelehrten Männern, deren Privatunterricht man ihn anvertrauet, waren seine Anführer. Der Entschluß der Kirche zu dienen wurde indessen aus wohl überlegten Gründen, und nicht blindlings, geändert, wie gemeiniglich von denen geschieht, welche von der Gottesgelehrtheit zur Rechtsgelehrsamkeit überlauffen. Es geschah selbst auf Anrathen des sel. Doctor Hincfelmanns. Die vorgenommene Veränderung ermunterte seinen glücklichen Fleiß noch mehr, und er legte einen neuen Grund zu der grossen Wissenschaft, zu der er wirklich gelanget ist.

Im Jahr 1694 den 24ten April begab sich der Herr Anderson im 21sten Jahre seines Alters unter Anführung seines Hofmeisters, Herrn Sebastian Gottfried Starcke, aus Bockendorff in Sachsen, nachmaligen Lehrers der morgenländischen Sprachen zu Greifswalde, der dem sel. Doctor Hincfelmann, während seines Aufenthalts in Hamburg, bey der Ausgabe seines Alcorans behülflich gewesen ist, und dessen

von den Lebensumständen des Hrn. Verfassers.

dessen getreuen Unterricht in den schönen Wissenschaften er bey 4 Jahren empfangen, nach Leipzig. Von da that er eine Reise weiter in Sachsen, und ließ sich die Werke der Kunst und der Natur so wohl in den fürstlichen Schlössern als Bergwerken zeigen. Seine geschriebene Anmerkungen, die er von sächsischen Seltenheiten gemacht hat, und die über die acht Hefte stark sind, beweisen gung, daß er kein bloßer Bewunderer gewesen, und sich schon damals mit der Historie, der Naturgeschichte und den Alterthümern, müsse genau bekannt gemacht haben. Seine Zurückreise nahm er über Halle, wenige Tage vor der Einweihung dieser hohen Schule: Allein sein strenger Führer wolte sich nicht bewegen lassen den Tag dieser feyerlichen Handlung abzuwarten; Indessen besahe er doch hin und wieder bey den Künstlern die Anstalten. Nachdem sie in Berlin das Merkwürdigste kennen lernen, kehrten sie den 15ten Junii wieder nach Hamburg zurück.

Im Jahr 1695 den 1ten May gieng er auf Anrathen und Gutbefinden seiner vernünftigen Eltern und Freunde nach Halle. Hier war der geschickte Academicus unermüdet. Er trieb die bürgerlichen Rechte mit Eifer, und machte sich mit der Staatsgeschichte und Naturlehre und allen den Wissenschaften, die einen wahren Rechtsgelehrten bilden, und ihm unentbehrlich sind, sehr genau bekannt. Er lernet die französische, englische und italiänische Sprache; indessen blieb er kein Fremdling in seiner Muttersprache, wie die meisten Staatisten und Rechtslehrer der damaligen Zeiten waren; er trieb dieselbe und ihre Alterthümer mit solcher Emsigkeit,
als

Vorbericht

als wenn dieses seine Hauptwissenschaft seyn sollte. Sein Fleiß, seine kluge und sittsame Lebensart erwarb ihm die Hochachtung und Liebe seiner Lehrer.

Im Jenner 1697 gefiel es der Vorsehung, den Herrn Anderson durch den Tod seines würdigen Vaters zu betrüben. Er verließ daher in aller Eile den Sitz der Musen, und kam den 18ten besagten Monats nach Hamburg zurück. Die Zärtlichkeit, womit er seinen Vater geliebet, der nagende Gram über seinen Verlust, und die beschwehrliche Kälte, die er auf der Reise ausgestanden, bemächtigten sich seiner Kräfte dergestalt, daß er eine harte Krankheit ausstehen mußte. Kaum war dieselbe überstanden, so vermehrte sich sein Fleiß mit dem Zunehmen seiner Kräfte wieder. Den 10ten April verließ er abermal die Seinigen, und trat eine Reise nach Holland an; Hier besah er die vornehmsten Dörfer und Städte, und machte sich mit den berühmtesten Gelehrten und Künstlern bekannt. Zu Delft unterhielt er einen vertrauten Umgang mit dem Naturforscher Löwenhöck, die Wunder der Natur, welche ihm dieser aufmerksame Mann zeigte, und die den Augen erst sichtbar wurden, wenn er die Kunst zu Hülfe nahm, belebten den Herrn Anderson mit dem edlen Eifer, künftighin seine Nebenstunden der Untersuchung der Natur zur Verehrung des Schöpfers zu widmen. In Leiden machte er sich mit dem berühmten Künstler Muschenbrock, der die schönen Luftpumpen und Vergrößerungsgläser gemacht hat, nicht weniger bekannt. Von hier that er verschiedene Reisen zur Zeit der Ryswickischen Friedenshandlung, nach dem Haag, allwo die Anwesenheit

sei:

von den Lebensumständen des Hrn. Verfassers.

seines Freundes, unsers, der von ihm erlebten und noch vieler ferneren Jahre so würdigen Herrn Bürgermeisters Stempel,

Iustitiae custos rigidi seruator honesti:
In commune bonus - - -

Beiden die angenehmste Gelegenheit gab, zu ihrer in den folgenden Zeiten bey wichtigen Staatsgeschäften sich geäußerten Einsicht und Erfahrung zum Nutzen des Vaterlandes den Grund zu legen. Sie erwarben sich daselbst die Gunst vieler hohen Minister. Hier kan ich nicht umhin ein paar besondere Beispiele der göttlichen Beschützung in Ansehung des Herrn Anderson anzuführen. Den 14ten May hatte er die Ehre bey Sr. Excell. dem Herrn Envoye von Schrottenberg im Haag zu speisen. Nach aufgehobener Tafel fuhr er mit dem Sohne dieses Herrn nach Schevelingen, und besahe die Sanddünen, die hier von der Natur sowohl angeleget sind, daß ohne sie Niederholland von der See würde überschwemmet werden. An der See waren damals wegen der französischen Caper einige Canonen gepflanzt. Indem sie nun an das Ufer hintraten, ließ sich ein französischer Caper mit holländischen Flaggen in der Nähe eines Canonenschusses sehen; er zog sogleich Dünkirchische Flaggen auf, und that zween Canonenschüsse auf sie, daß die Kugeln vor ihnen vorbeysauseten; sie flohen hinter eine nahe dabey stehende Kirche, und dankten Gott für seine gnädige Bewahrung. Wenige Tage nach diesem Vorfalle verspürte er aber abermal eine deutliche Probe der göttlichen Obhut. Er bestieg einen brennenden Kalkberg, welcher vor seinen Füßen einsank, daß er bey

b

nahe

Vorbericht

nahe mit demselben in die volle Glut gestürzt wäre. Ich übergehe andere Vorfälle, bey welcher er Gelegenheit gehabt, einen allmächtigen Erhalter zu preisen: Wie er denn im Junius abermal von einer schweren Krankheit genas. Im Julius bereitete er sich zu seiner Promotion, und den 8ten August 1697 erhielt er zu Leiden die höchste Würde in der Rechtsgelehrsamkeit, nachdem er vorher de iuramento Zenoniano disputiret hatte. Mit dieser Würde kam er den 28ten August wieder in sein Vaterland zurück, und widmete sich dem Staate mit Eigenschaften, die demselben nützlich und heilsam waren.

Raum hatte er seine häusliche Geschäfte in Ordnung gebracht, so fieng er an, die Rechte derer zu beschützen und zu vertheidigen, welche in der bürgerlichen Gesellschaft von der Ungerechtigkeit, der Arglist und der Zanksucht angefallen wurden. Er war ein Sachwalter ohne Eigennuß, und bewiese, daß es ihm mehr um die gerechte Sache, als um die geschwinde Mittel, und Griffe reich zu werden, zu thun war. Hiedurch erwarb er sich nicht allein die Liebe seiner Clienten, sondern auch die Gewogenheit derer, welche das Endurtheil über seine Rechtsklagen aussprachen. Die Väter der Stadt waren bald darauf bedacht, sich der Geschicklichkeit dieses Mannes zu einem nähern und allgemeinem Nutzen zu bedienen. Er selbst war damals entschlossen, sich um keine der hiesigen Würden und Aemter zu bemühen, und vielmehr seine künftigen Jahre den Wissenschaften in einer weisen und fleißigen Stille zu heiligen, zu welchem Ende er auch die
Absicht

von den Lebensumständen des Hrn. Verfassers.

Absicht und Hofnung hatte, die mäßige Zahl der gelehrten Domherren in Deutschland durch seinen Beytritt zu vermehren. Gleichwohl wurde er im Jahr 1702 den 18ten October zum Secretair an die Stelle des damahligen Licent. Herrn Heinrich Sillem, welcher in die Stelle des verstorbenen Protonotarius Herrn Albert Schulte Lic. gerückt war, erwehlet. Er verwaltete dieses Amt mit vielem Ruhm, und seine grosse Wissenschaft in dem Zusammenhange des Staats machte ihn bey der Ausführung der wichtigsten Absichten nothwendig. Ein hochweiser Rath sahe die Verdienste dieses redlichen Mannes immer mehr und mehr ein, und er wurde den 19ten Novemb. 1708 zu einer Würde erhoben, zu welcher allemal Männer genommen werden, welche nicht allein den innern, sondern auch den äussern Staat vollkommen kennen, und an den Höfen der Könige das Wohl ihrer Mitbürger besorgen können. Zum allgemeinen Vergnügen der Stadt ward er Syndicus, an die Stelle des Herrn Wolder Scheele, I. V. D. welche acht Jahr unbesezt geblieben war. Seine Arbeit bey dieser Würde häufte sich täglich, und je mehr sie sich häufte, desto grösser wurde sein Eifer für das gemeine Beste. Vielleicht hat man niemals mehr Sorgfalt, niemals eine reinere Beurtheilung und Einsicht bemerkt, als dieienige war, die der Herr Anderson bey den damahligen verwirrten Vorfällen der Republik bewiese. Es gehdret nicht hieher, den Vorhang von Begebenheiten weg zu ziehen, die einer ewigen Vergessenheit würdig sind. Der Herr Anderson sahe allein auf das gemeine Be-

Vorbericht

ste. Er vereinbarte das Ansehen des Rathes mit der Erleichterung der Bürgerschaft, und er hatte Gelegenheit durch heilsame Rathschläge die Ruhe der Stadt befördern zu helfen, und den Gesetzen ihre Kraft wieder zu verleihen, welche durch Zwietracht und Unruhen gelitten hatten. Sein wichtiges und mühsames Syndicat verwaltete er mit unermüdeter Sorgfalt, und ohne Eigennutz für seine Familie ganzer funfzehn Jahr. Die künftigen Bürger werden noch den Nutzen zu rühmen haben, welcher aus seinen redlichen Bemühungen ihren Vätern in diesen Jahren zugeflossen ist. In der Würde eines Syndici wurde der Herr Anderson öfters in den wichtigsten Angelegenheiten an fremde Höfe versandt. Im Jahr 1711 den 6ten August wurde er im Namen der Stadt an den Hochsel. König von Dänemark Friederich den IV nach dem Grande versandt, und den 11ten August gieng er nach Lenz, schloß alda mit den brandenburgischen, hannoverschen und wolffenbüttelschen Ministern einen Tractat zum Vortheil der Handlung und der Schifffahrt. Im Jahr 1713 den 11ten Febr. gieng er nach Utrecht zum Friedenscongreß, und traf den 24 daselbst ein. Seinedler Character erwarb ihm gar bald das Zutrauen der bevollmächtigten kaiserlichen, englischen, französischen, spanischen, portugiesischen und anderer hohen Minister, und er bewirkte nicht allein den Nutzen seiner Vaterstadt, daß sie mit in den Frieden eingeschlossen wurde, sondern er sorgte auch zugleich für die freye Handlung der gesamten löblichen Hanseestädte. Die Stadt Hamburg hatte also eine besondere Ehre von dem klugen und vernünft-

von den Lebensumständen des Hrn. Verfassers.

nünftigen Betragen ihres Syndici. Nachdem der Friede den 11 April zwischen Engelland und Frankreich gezeichnet worden, that er eine Reise nach Amsterdam, Haag, Leiden, Rotterdam und andern Orten, theils seiner Geschäfte wegen, theils seiner Neubegierde in Besetzung der Bibliotheken, Naturaliencabinetter, Apotheken und andern ausländischen Seltenheiten ein Gnüge zu thun. Von Rotterdam gieng er den 17ten Julii zu Schiffe, und kam in einem gefährlichen Sturm zu Antwerpen den 9 Aug. an. Er besah so wol das merkwürdigste dieser Stadt, als der herumliegenden, und begab sich hierauf wieder nach Utrecht. Endlich trat er den 17ten Septemb. seine Zurückreise an, und kam erst den 4ten Junii 1714, nachdem er sich sowohl am hannoverschen als braunschweigischen Hofe aufhalten müssen, nach Hamburg. Ich kan nicht umhin als eine bewunderns würdige Probe des Fleisses und der Aufmerksamkeit dieses Mannes zu berühren, daß sein gelehrtes Tageregister von dieser Reise, worinnen er von seinen Staatsverrichtungen aus einer gewissenhaften Bedenklichkeit nicht das geringste bemerkt hat, allein über 200 Bogen stark ist. Er hat darinn von Tage zu Tage nur bloß einige besondere physicalische, geographische, mechanische, oconomische und andere Merkwürdigkeiten, die er bey Gelehrten und Künstlern gesehen und erfahren, aufgezeichnet.

Schon den 7ten Julii 1714 mußte er wieder auf den Congreß zu Baden abreisen, und er war allda in den Verrichtungen für sein Vaterland nicht weniger glücklich als zu Utrecht. Die Stunden,

Vorbericht

welche ihm seine Geschäfte übrig ließen, widmete er der Untersuchung der Natur und der Alterthümer, und um seine Kenntniß hierinnen noch zu erweitern, durchreisete er die Schweiz und besahe die Wunder der Alpen. Ich finde von dieser Reise über 30 Bogen gelehrter Anmerkungen aufgezeichnet. In der Mitte des Octobers traf er wieder in Hamburg ein.

So wichtig bisher die Gesandtschaften des Herrn Andersons gewesen, so trat er doch die ansehnlichste und wichtigste im Jahr 1715 den 6ten April in Gesellschaft des damahligen Rathsherrn und nachherigen Burgermeisters Daniel Stockfleth, nach dem Hofe Ludewig des XIV an. Der Tod dieses Monarchen unterbrach seine Geschäfte, und nach vielen Bemühungen hatte er endlich den 27 Sept. 1716 das Vergnügen den für Hamburg so vortheilhaften Commercientractat mit Frankreich zu schließen. Während seines Aufenthalts an diesem Hofe hatte er das Glück von den Prinzen vom Geblüte, und den fremden Ministern mit einer vorzüglichen Achtung beehret zu werden, und der Herzog Regent und Madame ließen ihm besondere Merkmale ihrer Gnade angedehnen. Man kan leicht erachten, daß er in diesem Königreiche, welches ein Sitz der Wissenschaften und der Künste ist, seiner Neigung zu denselben ein Genüge werde gethan haben. Die Bibliotheken und der Umgang mit den vornehmsten Gelehrten und Künstlern waren bey müßigen Stunden sein Zeitvertreib. Er gieng mit den gelehrten Benedictinern Montfaucon und la Rue; den Herrn Fontenelle, Boiwin, Geoffroy, Iuf-

von den Lebensumständen des Hrn. Verfassers.

Iussieu, Maraldi, Cassini, Winslow, Reaumur, Baudelot, Mahudel &c. und andern berühmten Mitgliedern von der Academie sehr fleißig um. Die Manufacturfabriken, die Steinbrüche und Minen, und was sonst die Kunst und die Natur sehenswürdig in diesem Königreiche hervorgebracht, mußten seiner Neugierde nicht entgehen. Ich könnte der Welt aus seinen Handschriften, welche von dieser Reise über 100 Bogen stark sind, aus der Naturlehre, der Mechanick, der Geographie und andern Wissenschaften Nachrichten mittheilen, die sie eben so begierig aufnehmen würde, als die Reisebeschreibung eines Missons, eines Tourneforts, oder eines Reißlers. In diesem Zeitbegriff des Lebens dieses würdigen Mannes muß ich noch berühren, daß Georg der erste, gloriwürdigen Andenkens, der noch als Churfürst ihn in Hannover kennen lernen, sehr viel auf seine Staatsklugheit gehalten, und ihn sehr oft zu den geheimsten Berathschlagungen nicht allein gezogen, sondern auch seine grosse Einsicht gegen seine Minister zu verschiedenen malen öffentlich gerühmet hat. Diese gnädige Zuneigung erfuhr er noch, als dieser Monarch abreisete, um den großbritannischen Thron in Besitz zu nehmen. Denn als die Geschäfte des Herrn Anderson durch den Tod Ludwig des XIV am französischen Hofe unterbrochen wurden, liessen Sr. Majestät durch den Geheimten Rath von Bernstorff, welcher dieselben nach Engelland begleitete, an ihn gelangen, daß er sich gleichfalls dahin begeben, und an den Berathschlagungen und Absichten Sr. Majest. Theil nehmen sollte. So vortheilhaft diese hohe königliche

Vorbericht

Gnade so wohl für den Herrn Anderson, als für sein Vaterland war: so sahe er doch, besonderer Umstände wegen, genöthiget, dieselbe zu verbitten. Der Herzog von Braunschweig August Wilhelm schätzte und liebte nicht weniger denselben: Seine herrliche Eigenschaften machten, daß dieser großmüthige Herr ihn zu seinem geheimden Rath ernannte. Allein unser Syndicus schlug diese Ehre und Gnade gleichfals mit Bescheidenheit aus. Er liebte sein Vaterland; er wolte sich nur bloß demselben widmen, und dessen Glückseligkeit befördern helfen. Auch das Vaterland belohnte ihn.

Im Jahr 1723 den 5ten Febr. erhielt er die höchste Würde der Stadt, er ward Bürgermeister zur allgemeinen Freude der ganzen Bürgerschaft, und in seiner vielenjährigen Regierung hat sie ihn nicht als einen Herrn, sondern als Vater verehret. Im Jahr 1732 wurde er der Aelteste in der Würde, und nach der Verfassung der Stadt, Generalisimus.

Es würde schwer fallen, die so vielen schönen Eigenschaften dieses Mannes in ihrer völligen Größe zu beschreiben. Destomehr wünschen wir seinen fürtrefflichen Character in den bündigsten Worten hier entwerfen zu können, und zu dem Ende wird es uns erlaubt seyn, einige Zeilen aus dem Horaz zu wählen, und ihn uns eigen zu machen, um einen unserer Bürgermeister abzubilden, den wir, in vielen Stücken, mit den berühmtesten Römischen vergleichen könnten, und an dem die Wahrheit die Eigenschaften erkennet, welche die Schmeicheley des Horaz dem Collius andichtete; Und gewiß war ein Anderson,

von den Lebensumständen des Hrn. Verfassers.

Rerumque prudens, & secundis
Temporibus, dubiisque rebus.
Vindex auaræ fraudis, & abstinens
Ducentis ad se cuncta pecuniae,
CONSVLQVE non unius anni.

So häufig auch die Geschäfte, die mit seiner Würde verbunden sind, waren, konnte sie doch seine herrschende Neigung nicht unterdrücken; diese ließ ihn alles überwinden. Kaum hatte er die Ruhe der Familien gesichert, kaum hatte er den allgemeinen Nutzen des Vaterlandes besorget, so eilte er zu seiner zahlreichen Bibliothek, wo er alles fand, was sein glücklicher Fleiß begehrte, und wo er allein die Erquickung nach einer mühsamen Arbeit suchte. Der Ursprung der deutschen Sprache, die Gesetze und Alterthümer der Deutschen, und die Naturlehre waren hier hauptsächlich sein angenehmster Zeitvertreib. Seine Stärke in den deutschen Alterthümern sind von den berühmtesten und größten Männern in dieser Art sehr oft erhoben worden. Leibnitz rühmet ihn dieserwegen in seinen Briefen an unsern verewigten Fabricius sehr oft, und wünschet sich seinen Beytrag zur Erläuterung der alten deutschen Gesetze. Eckard gestehet, daß unser Bürgermeister ihm hauptsächlich einen Beytrag zur Fertigung seines etymologischen Wörterbuchs der deutschen Sprache mitgetheilet habe. Wie viel der starke Kenner der alten deutschen Sprache Dieterich von Staden auf seine Einsicht und Urtheil in dieser Sache gehalten, meldet uns der fleißige Herr Rector von Seelen. Seine Einsicht und Beystand war niemand versagt, und seine Geschicklichkeit und Vermögen gleichen seiner Willfährigkeit. Was für einen ansehnlichen Beytrag er dem Verfasser des Di-

Vorbericht

tionarii Anglo-Suethico-Latini, dem Herrn Sirenius, damaligen Prediger in London und isigen Bischof, geleistet hat, rühmet und erzehlet dieser selbst in der Vorrede zu seinen Werken.

Ausser der Beyhülffe, die er andern Gelehrten that, arbeitete er auch für sich, und die von ihm hinterlassene Handschriften beweisen solches sattfam. Unter diesen ist das fast zum Abdruck fertige Glossarium Teutonicum et Allemannicum das wichtigste. Es ist dieses Werk ziemlich stark angewachsen, und mit der größten Sorgfalt ausgearbeitet worden. Die darinnen bewiesene Kenntniß der Nordischen Sprachen, woran es Schiltern und Wachtern ohne Abbruch ihrer Verdienste gefehlet hat, zeugen von dessen Werthe. Es enthält hauptsächlich Erklärungen der vornehmsten Wörter, so bey den Scribenten Medii Aevi vorkommen. Ausser diesem findet sich noch ein starkes Buch von Observationibus Iuris Germanici, ad ductum Elementorum Iuris Germanici des seel. Hrn. Heineccii, worinnen nicht allein die alten Teutschen Rechte aus der Etymologie, den Alterthümern und den dahin gehörigen Urkunden erörtert werden, sondern auch dieses unsterblichen Rechtsgelehrten Sätze weiter ausgeföhret und hin und wieder sind verbessert worden. Es werden viele mit mir wünschen, daß der würdige Sohn des gelehrten Andersons, welchen er nach seinen weisen Grundsätzen erzogen, und der auf seinen Reisen durch Frankreich das rühmliche Andenken seines Vaters allenthalben angetroffen und zum Beyspiel gehabt hat, Zeit und Muße gewinnen möge, der gelehrten Welt nicht allein diese, sondern auch folgende Werke aus seinen Handschriften zu lieffern. Es
finden

von den Lebensumständen des Hrn. Verfassers.

finden sich noch besonders gelehrte Anmerkungen zum Iure feudali, zum Iure publico und Iure Statutario Hamburgensi. Seine Absicht in diesen gehet dahin, aus der Etymologie die Gesetze und Rechte hauptsächlich zu erläutern; wodurch denselben bey der Auslegung und dem Gebrauche kein geringes Licht mitgetheilet wird. Bloß die mühsame Würde unsers Bürgermeisters hat ihn verhindert, den Abdruck davon zu besorgen. Aus eben dieser Ursache ist auch das Glossarium Linguae veteris Saxonicae, so der ehemalige gelehrte Reformirte Prediger in Bremen D. Gerhard Meyer, welcher von dem berühmten Bremischen Lutherischen Gottesgelehrten und Superintendenten dieses Namens wohl zu unterscheiden ist, auf Leibnitzens Anrathen übernahm, liegen geblieben. Der unvermuthete Tod des Verfassers unterbrach die Ausführung dieses Werks; indessen entgieng es doch dem Schicksale, das gemeiniglich solchen Schriften bestimmet ist, da sie entweder in die Hände der Einfältigen und Unwissenden fallen, oder auch denen neidischen Manuscriptenjägern zu theil werden, welche sie zum Abbruch der Wissenschaften in Staub und Vergessenheit begraben. Unser Herr Anderson bekam dasselbe in die Hände; er durchgieng das unleserlich geschriebene und aus einigen Bänden bestehende Manuscript mit eben so vieler Sorgfalt, als der Verfasser es entworfen und er Mühe gehabt hatte, es von dessen Erben zu erhandeln. Hin und wieder bereicherte er es mit seinen gelehrten Anmerkungen, und es würde gewiß der Welt schon vor Augen liegen, wenn die überhäuftten Stadtgeschäfte unserm Bürgermeister erlauben wollen, demselben eine mehrere Ordnung mitzutheilen und für eine

Vorbericht

eine richtige Abschrift und Druck zu sorgen. Dieses eben gedachte Glossarium Linguae veteris Saxonicae muß mit oben angeführten Glossario Teutonico et Allemannico nicht verwechselt, noch für ein Werk gehalten werden, als welches letztere unserm Anderson allein zugehöret. Ich habe diese allgemeine Erinnerung machen müssen, weil ich aus Zuschriften, die bey mir eingegangen sind, wahrgenommen habe, daß entweder diese Werke mit einander verwechselt, oder auch für eins gehalten werden.

Gleich bey dem Anfang dieser Erzählung habe ich die Fertigkeit des Herrn Andersons in den Orientalischen Sprachen berührt; einen besondern Beweis davon kann ich nicht übergehen. Als sich der Czar Peter der Erste in Holland aufhielt, und von den General - Staaten befohlen war, diesem Monarchen alles zu zeigen, was sich merckwürdiges in ihren Provinzen findet, so gab sich der Herr Anderson für einen Griechen aus, dessen Sprache er fertig redete, um in dem Kaiserl. Gefolge alles desto ungehinderter besehen zu können. Seine Neigung für diese Sprachen äußerte sich auch in seinem ganzen Leben, indem er bey seiner Sonntagsarbeit nach abgewartetem öffentlichen Gottesdienste allemal mit der Grundsprache der heiligen Schrift sich beschäftigte und allerhand philologische und physicalische Anmerkungen über dieselbe aufsetzte, so noch vorhanden und nicht weniger des Abdrucks würdig sind. Endlich gehören zu den Schriften dieses gelehrten Mannes gegenwärtige Nachrichten von Island, Grönland und der Straat Davis. Wegen des Inhalts und der Absicht

von den Lebensumständen des Hrn. Verfassers.

Abſicht derselben verweise ich den Leser auf des Hrn. Verfassers bescheidene Vorrede. Ich setze nur noch hinzu, daß man nicht bloß darinnen seine grosse Gelehrsamkeit, sondern auch sein redlich Gesinnen, da er allenthalben über die anbetenswürdige Wege der Borsehung in Erhaltung der Welt und der Menschen seine Betrachtungen angestellet hat, antreffen werde. So weit gehen seine Schriften. Ich schweige von dem weitläufigen gelehrten Briefwechsel, den er mit den berühmtesten Männern in und ausser Teutschland unterhalten hat.

Ein ieder schätzte sich glücklich Bekanntschaft mit einem Mann zu haben, dessen Umgang der allervortheilhafteste war; und ganze gelehrte Gesellschaften bewarben sich um seine Freundschaft. Die Kaiserliche Academie der Naturae Curiosorum erwehlete ihn im Jahr 1731 ohne sein Anhalten und Wissen zu ihrem Mitgliede. Da die erfährnesten Kenner der Natur, Freunde unsers Bürgermeisters waren, so fiel es ihm desto leichter sein auserlesenes Naturalien-Cabinet immer vollkommener zu machen. Er scheuete keine Kosten, aus den dreyen Reichen der Natur dasjenige anzuschaffen, was zur Zierde und Vollständigkeit desselben diente; doch entfernte er sich hierinnen von denjenigen, welche mehr auf die Vielheit als auf den Nutzen sehen, und ohne Wahl und Ordnung alles zusammen raffen. In der Anlage folgte er der Natur; so, wie dieselbe ihre richtige Gänge gehet, und ihre Werke nach und nach zur Reife bringet, so findet man sie auch in diesem Cabinette zur Schau gestellet. Die Hombergischen Steine, wovon er mehr als 1000 bey
sein

Vorbericht

seinem Aufenthalte in Paris erhandelt hat, sind eine schöne Zierde darinnen. Es sind dieses insgesamt Abdrücke von den Gemmis, welche sich in dem Königl. Cabinette befinden, und zu welchen er gleichfalls gelehrte Anmerkungen aufgeschrieben hat, so von andern noch nicht sind beobachtet worden. Ich glaube genug von seiner Wahl und klugen Einrichtungen gerühmet zu haben, wenn ich nur melde: daß der ohnlängst verstorbene Herr von Heucher dieselbe zum Muster genommen, als er das Königl. Pohnische und Churf. Sächs. Dresdenische Naturaliencabinet einrichten wolte. Da sich der Ruhm dieses Andersonischen Cabinets allenthalben verbreitet hat, so reisete nicht leichte ein Fremder, der Sachen von dieser Art zu schätzen wuste, durch Hamburg, ohne dessen seltenen Vorrath gesehen zu haben. Unser Bürgermeister war, nach der ihm eigenen Leutseligkeit, niemals ihrem Verlangen hinderlich, und diejenigen, die zu ihm gegangen waren, wusten nicht, ob sie mehr die kluge Wahl des Besizers bey so außerlesenen Wundern der Natur, oder dessen willfähriges Bezeigen, womit er ihnen alles zeigte und beschrieb, rühmen sollten. Ihre Erzählungen bezogen sich jedesmal auf beydes.

So wie die Vorrechte unsers Bürgermeisters in seinen öffentlichen Amtsbeschäftigungen und in der Gelehrsamkeit groß und preiswürdig waren, so zeigten sich auch seine Vorzüge in desselben häuslichen Umständen. Er wählte sich im Jahr 1700, den 17ten May zu seiner Gattinn des damahligen Herrn Decani bey dem hiesigen Hochstift Peter Westermanns tugendreiche Tochter Margaretha;

von den Lebensumständen des Hrn. Verfassers.

tha; welche ihn aber der Wechsel dieser Zeit gar zu frühe nebst einer mit ihr gezeugten Tochter entriß. Die Verbindung, welche er hierauf im Jahr 1702 den 4ten December mit der ältesten beliebten Tochter des vormahligen hiesigen hochverdienten Herrn Bürgermeisters Peter von Lengerken traf, war so wohl daurhafter als fruchtbarer. Es vermehrte sich sein ansehnlichs Haus mit eilf Zeugen dieser beglückten und vergnügten Ehe. Von ihrer vollkommenen Auferziehung, und von der wahren väterlichen Vorsorge für dieselben gibt der einzige Sohn der gelehrte Herr Doctor das gültigste Zeugniß. Und eben demselben stimmen die glücklichen Ehen vier seiner angenehmen und tugendreichen Töchter völlig bey. Wer die ansehnlichen Herren Schwieger = Söhne unsers Bürgermeisters, den so berühmten als erfahrenen Kauf- und Handels-Herrn Hrn. Nicol Present, den hochgelahrten Hrn. Licentiaten Conr. Dieter. Volckmann, den so geschickten, beliebten und hochgelahrten Licent. und Amts = Verwalter zu Bergedorf Hrn. Joh. Otte, und den gleichfalls erfahrenen Handelsherrn Herrn Wichmann Lastrapo kenne, wird diese Wahrheit mit Vergnügen bestätigen. Die beyden noch unverheyratheten Jungfer Töchter sind nicht minder Früchte einer vernünftigen und sittlichen Erziehung.

Zu allem, was hier ohne die Wahrheit durch Schmeicheley zu erheben, gesaget worden, will ich noch bey dem Beschluß des Lebens dieses berühmten Mannes einen kurzen Entwurf seines Characters machen. Seine Gelehrsamkeit erhellet aus seinen Schriften und seine Ehrenstellen sind eine Belohnung seiner Verdienste gewesen. Sein ganzes
Leben

Vorber. von den Lebensumst. des Hrn. Verfassers.

Leben gehörte der Tugend und der Gottesfurcht, die von Empfindungen begleitet wurde, welche die Bürden nicht geben können. Er sahe es als etwas ihm unständiges an, nur einen Augenblick, der nützlich angewandt werden könnte, unnütz zu verlieren. Es war weit unter ihm, sich eine niederträchtige Ruhe, und das unschmackhafte Vergnügen, so dieselbe begleitet, zu wege zu bringen, und dadurch das lebhaftere Vergnügen der Arbeit und die edle Zufriedenheit zu verlieren, welche diejenigen, so wahrhaftig groß sind, für andere zu leben, zu arbeiten und zu sterben lehret. Keine Zufälle waren vermögend, die ruhige Stille seiner Seele zu beunruhigen, indem er mit einer Christlichen Aufmerksamkeit beständig über dieselbe wachte. In sein Betragen mischte sich nichts murrisches noch verdrießliches, und selbst diejenigen, welche seine Rechtsprüche anhören mußten, empfanden, daß allein die Gerechtigkeit, und nicht der Richter Antheil daran hatte. Sein Umgang war seinem Wahlspruch, *Droit sans artifice*, allemal gemäß, und seine Demuth, seine Menschenliebe und seine uneigennützigte Sorgfalt für das Wohl seiner Vaterstadt werden bey derselben in unvergeßlichem Andenken bleiben. Sein Ende glich seinem rühmlichen Leben, und wie er selbst in den kleinsten Dingen groß war, so war er es nicht minder bey diesem großen und wichtigen Schritt in die Ewigkeit. Er übergab seine Seele mit einem freudigen und ruhigen Gewissen seinem Schöpfer und Erldser den 3ten May 1743 im 70sten Jahre seines ruhmvollen Lebens.

Hamburg den 1 October, 1746.

3 * * *

Nach:



IAE
et
IS

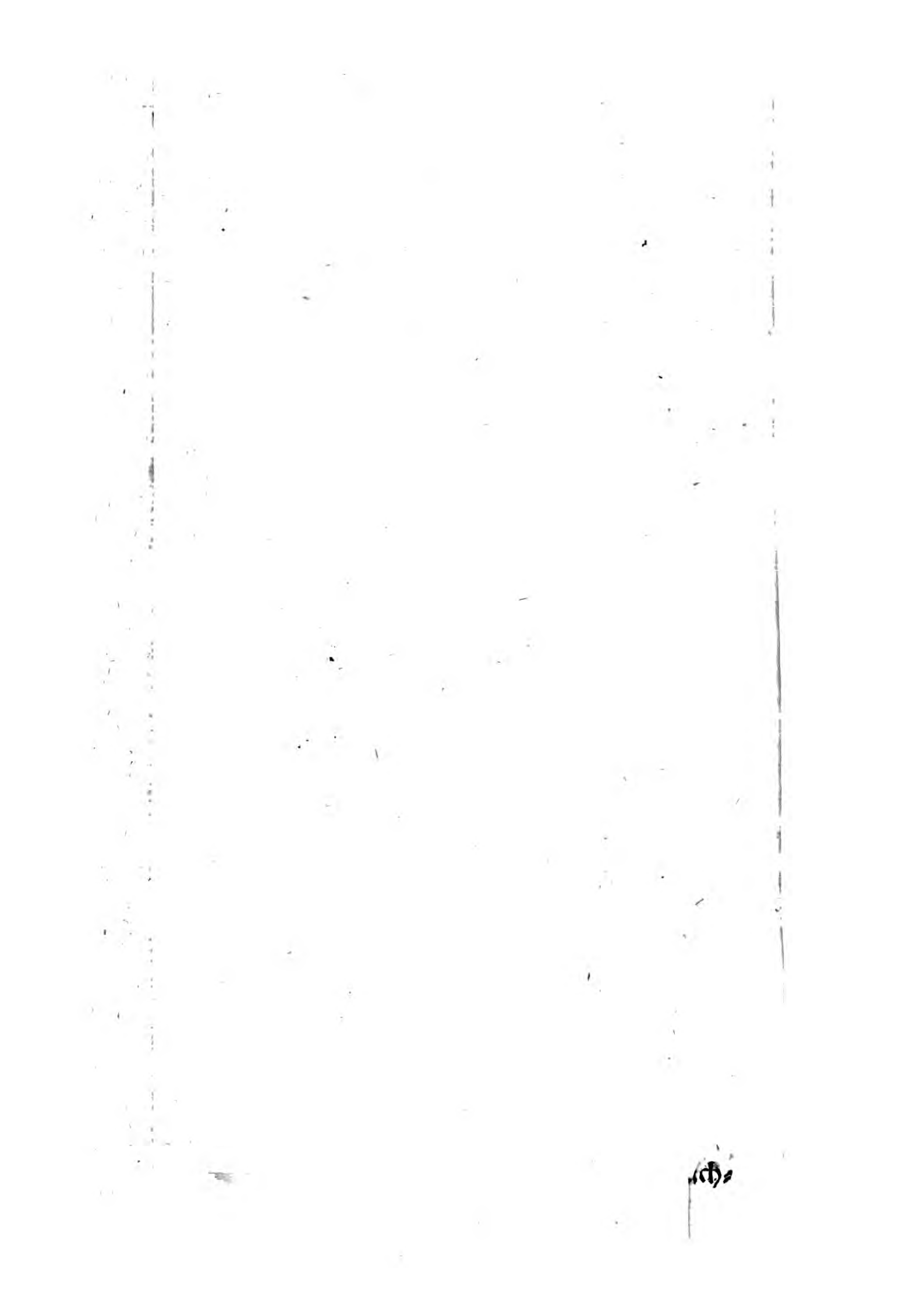
*lectissimi
Danteae
etque dia
uio
ici, IOH. AN
Consultis B*

*amavit
ma.*

6

JCA

*onken c
daago a
hol*



Nachrichten

von

S

S

L

a

n

d.

1912

1913

1914

1915

1916

1917



Nachrichten von Island.



§. I.

Die Insel Island, welche ziemlich hoch Islands Lage und Größe hinauf in der Nord = See gelegen, und den Königlichen Dänischen Scepter verzehret, soll, wie man gemeiniglich dafür hält, an die siebenzig Dänische Meilweges in der Länge und ein und vierzig in der Breite halten.

§. II. Sie ist eine von den großen Nördlichen Bruchstücken der Welt, so ehemals, und vielleicht zu der Zeit, als der Allmächtige die Erde wegen der übermachten Sünde des menschlichen Geschlechts verderbete, durch eine übernatürliche Gewaltthat entstanden: allermassen dieselbe noch viele und augenscheinliche Merkmale davon darstellte; indem sie nicht allein an sich von einer ganz unordentlichen, und die erlittene Risse und unheilbare Brüche satzsam zeigenden Gestalt, sondern auch auf allen Seiten mit ganzen Schaaren von abgerissenen kleinen blinden, oder doch nur eben über dem Wasser hervorsguckenden Klippen, die deswegen in den Nordischen Sprachen Schären heißen, mit vielen Holmen, d. i. kleinen hervorstehenden grünen, aber unbewohnten

ist voller Klippen

Inselchen, und noch größern bewohnten eigentlich also genannten Inseln umgeben, nicht weniger innwendig, oder über ihre ganze Fläche mit hohen, rauhen, abgeflachten, gähen und zum Theil durch nimmer gänzlich schmelzenden Schnee und Eis auf viele Faden hoch bedeckten Bergen, oder vielmehr Steinfelsen angefüllt ist*.

Wes:

* Diese hohe Felsen, oder vielmehr deren oberste, mit Schnee und Eis, Jahr aus Jahr ein, bedeckte Firsten und Spitzen, nennen die Isländer, wie selbst aus der Geographischen Carte zu ersehen, Joekel oder Joekul (conf. Gudm. Andreae Lexic. Island.) von dem alten Nordischen Worte, Joekul oder Joekle, welches (iuxta Verel. in Indice Scyth. Scand.) gefrohrne Wasser, insbesondere aber *Niues illas perpetuas in Norwegiae et Islandiae montibus nunquam liquefcentes* (in Specul. scil. Regio) bedeutet, und von unsern Sächsisch- und Harzischen Bergleuten bis auf diese Stunde noch, nicht unrecht, ob sie es gleich selbst nicht verstehen, gebraucht wird, wenn sie die in einigen Drusen, oder natürlichen Grotten der Kupfergruben, aus dem Gestein gesöckerte, und entweder in herabhängende grün- und blaue Eiszapfen, oder bergleichen auf dem Boden stehende Pyramiden congelirte, oder gleichsam zusammen gefrorne, Victriolwasser, sonderz heitlich Jöckel oder Jöckelgut benennen, und damit von anders und krausgewachsenem Victriol, so sie Rosengut heißen, in ihrer Bergsprache unterscheiden. Welches demjenigen gar nicht fremde vorkommen kann, der weiß, daß die Bergwerke in den Nordischen Ländern viel eher gebauet worden, als in Deutschland. vid. Loccen. Antiquitt. Sueo - Goth. cap. 17. Und es ließe sich noch wohl erweisen, daß die dazu gehörige Wissenschaften von diesen zuerst nach Deutschland gekommen, bey uns aber weiter ausgeübet und mit der Zeit dergestalt verbessert worden, daß die Nordländer hernach wieder bey uns in die Schule gehen müssen. Immaßen die Schweden so gar die deutsche Bergwerksprache in den mehresten Dingen nunmehr übernommen haben. Weshalben ich mich Exempelweise nur allein auf die von P. O. Wollenio unter des A. Grönwald Praesidio zu Upsal 1725 gehaltene, und *Argentifodinae vt et vrhis Salanae delineatio* betitelte, inaugurablem bezogen haben will.

Weshalben sie denn auch mitten inne für Menschen ganz unwohnbar befunden wird, und niemand da hinein sich waget, ohne wenn etwa, so doch sehr selten und nur im äußersten Verzweiflungsfall geschieht, ein offenbarer grober Missethäter, oder anders höchstliederliches Gesindel vor der verdienten richterlichen Strafe auf eine kleine Zeit dafelbst sich verbirget, und in den Berghöhlen elend und kümmerlich genug behilft.

§. III. Hierzu kömmt noch, daß die Insel, durch die von Jahr zu Jahr theils mürbe gebrannte, theils losgeweichte und deswegen abgestürzte, nachher durch die reisende von geschmolzenem Schnee und Regen verstärkte wilde Bergwasser weit und breit verschlemmete Felstrümmern und Wacken so angefüllet und unwegsam geworden ist, daß man mit Wagen und Karren nirgend fahren, sondern an den meisten Orten nur zu Fuße, und an den besten nicht anders, als kümmerlich, zu Pferde fortkommen kann; wobei man allerdings, um nicht anzustoßen und zu stürzen, alle Vorsichtigkeit im Reiten und Gehen von nöthen hat. Denn kein Mensch giebt sich die Mühe aufzuräumen, weil dahier, wie mehrentheils in allen rauhen und armseligen Gebirgen, die Inwohner so gar wenig Gelegenheit oder Anlockung zum Reisen haben.

§. IV. Aus angeregter Beschaffenheit der Insel rühret es ferner her, daß dieselbe nicht gar volkreich ist, und nur bloß am Seestrand, nicht über 4 bis 5 Meilen tief ins Land hinein bewohnte Dörfer (denn nach Flecken und Städten muß man ja nicht fragen) anzutreffen sind, welche alle meistentheils aus wenigen zerstreuten, und weit genug von einander gesetzten Häuslein bestehen; maßen iedweder Bauer gebauet hat, wo er gewollt, das ist, wo er ein Plätzgen bequemen Weidelandes gefunden, von dem er rings um seine Wohnung herum so viel sich zugeeignet und befriediget, als er vermeinet für sich und die seinige nöthig zu haben, und bestreiten zu können.

ist nicht
sonderlich
bewohnt.

gleiche Weise wird auch von Zeit zu Zeit noch, wenn jemand sich dazu findet, ohne alle Aufsicht und Ordnung angebauet, mithin die Zerstreung und der Uebelstand stets allweiter vermehret.

Ist dem
Erdbeben
unterwor-
fen.

§. V. Noch mehr aber ist daran, daß diese Insel so wenig bewohnet wird, Schuld und Ursache, daß sie vermöge ihrer inwendigen Bewandniß von Zeit zu Zeit großen und erschrecklichen Verwüstungen unterworfen gewesen und noch ist: denn da dieselbe gleichsam nur ein einziger Felsen, und also der Boden in Thälern eben so wohl, als die Berge, von cavernoser oder hohler Structur ist, auch allerley entzündliche Bergarten in großer Menge in sich schließet; so ist sie zu Erdbebungen so geschlachtet und fähig, als einiges Land auf dem Erdboden seyn mag: gestalten auch gar oft hie und da wichtige und ganz besondere Erdbewegungen verspüret werden. Was von mir ein Augenzeuge eine so merkbare, als seltene Begebenheit erzehlet. Im Jahr 1726, wo ich recht behalten, geschah es, daß bey Schage-Strand (im Nordertheile) in einer Nacht durch eine heftige Erderschütterung ein ziemlich hoher Berg unter sich weg und so tief versank, daß an der Stelle ein großer tiefer See entstand, dahingegen eben zu der Zeit ein anderthalb Meile davon gelegener tiefer See (den die Anwohner für unergründlich geschäzet) nicht nur ganz ausgetrocknet, sondern dessen Boden zugleich so hoch heraus gehoben wurde, daß er höher, als das alte daherum belegene Land, steht. Eine Geschichte, die vermuthlich zur Zeit der Sündfluth ihres gleichen viele gehabt.

Der Grund
ist voller
Schwefel
und Salz

§. VI. Allein wie solche Erdbebungen nicht wohl ohne hauptsächliche Mitwirkung des Erdfeuers zu begreifen: also sind dieselbe, wenn sie sich dahier eräugen, gemeinlich auch mit gewaltigen und höchstschädlichen Feuer- ausbrüchen vergesellschaftet. Ich will zuerst der Erdbrände gedenken. Man darf nur die obere Erdlage abdecken,

decken, oder etwa ein Viertel einer Ellen tief graben, so findet sich so fort in Menge, ja wohl klumpenweise, der Schwefel, auch viel Salpeter, wodurch nicht allein überhaupt die Fruchtbarkeit des Bodens gewaltig behindert wird, sondern nicht selten durch innwendige Gährung mit den eisenhaltigen Schwefelkiesen solche Entzündungen entstehen, die in helle Flamme ausbrechen, unter und auf der Erde fortlaufen, und einen bald größern, bald kleinern Landstrich dermaßen ausbrennen und verderben, daß er ganz erstirbet und auf ewig untauglich wird. Woraus sich recht eigentlich begreifen läßt, was Deut. XXIX, 23 gesagt wird: „daß der Herr alles „Land der ausgebrannten Städte mit Schwefel und „Salz verbrannt habe, daß es nicht besäet werden mag, noch wächst, noch kein Kraut darinnen aufgehet. Noch vor wenig Jahren, nemlich 1729, entstand jählings ein dergleichen Erdbrand im Nordtheil der Insel, und zwar im District *Huuswich*, wodurch das Dorf *Myconfu* dergestalt verderbet wurde, daß das tragbare Land, Kirche und Häuser, samt Schafen, Pferden und Hornviehe auf einmal zu Aschen verbrannte, und die Flamme so geschwinde fort lief, daß die Menschen kaum mit der schnellsten Flucht ihr bloßes Leben retten konnten. Ja es stunden dabey sechs nahegelegene Kirchspiele in der allergegenwärtigsten Gefahr, daß ihnen allen zugleich das Garaus durch diesen Brand würde gemacht werden. Allein durch gnädige Fügung Gottes, der mitten im Zorn an Gnade gedenket, blieb es bey dreien, und wurde nach einigen Tagen durch gar dicke Nebel und einen heftigen Regen das Feuer, dem kein menschlicher Rath wehren konnte, glücklich gedämpft*.

S. VII.

* Ein gleichmäßiger Erdbrand entstand von selbst in dem 1732 Jahre auf dem sogenannten Jan-Mayen-Eylande, welches eben auch wie unser Island einer von den Nordischen Welttrümmern, und derselben gar gleich, doch ganz unbesohnt

Daher sind
viele feuer-
feyende
Berge dar-
inne.

§. VII. Nechst diesem sind die Berge wegen der vor-
hin angedeuteten, sie selbst noch mehr angehenden inner-
lichen

wohnt und unwohnbar ist, ohnfern von Spitzbergen und Grönland belegen, und in die Länge auf 6 deutsche Meilweges nach der Schiffer Muthmaßung, ohne sonderliche Breite, aus Südwesten gegen Nordosten sich erstreckend, mit lauter kleinern und größern Klippen, oder Felsen, die ganz nackend sind, überall bedeckt. An ihrem nördlichen Ende erhebet sich der von der Menge der ehemals bey demselben wahrgenommenen Bären, also genannte Bärenberg zu einer solchen Höhe, daß er, wenn der Himmel wolckicht ist, mit seiner Spitze über die daran hinstreichende Unterwolken reicht, und bey hellem Wetter bis auf 32 Meilweges, wie mich unsere Schiffer dessen versichert, gesehen werden kann. Er ist an sich wie die übrige ganz kahl, ohne Gesträuch, Kräuter und Erde, zu oberst beständig mit Schnee oder Eis bedeckt, und nur allein am Fuße, wo aus dem Miste, der allhier (wegen der vielen auf den Gründen sich enthaltenden Meerkrabben oder Sarnaten) in unbeschreiblicher Anzahl nistenden Strandvögel eine dünne Moos- und Erdrinde sich ansetzet, mit der hiesiger Orten für die vorbeykommende Grönlandsfahrer so nöthigen Arzeney, dem Löffelkraut, Sauerampfer u. d. gl. nach göttlicher weisen und gnädigen Austheilung, bewachsen. Drey Meilen Südwärts von diesem Berge ab lag, wegen widrigen Windes A. 1732, den 17 May, ein nach Grönland wollender Schiffer, Namens Jacob Jacobsen Laab, mit seinem Schiffe. Da sich plötzlich beeben, daß unten am Berge auf verschiedenen Stellen große Flammen hervorgeschossen, die wie starke Blitze strichweise hin und wieder gefahren, auch ein entsetzliches Knallen als eines starken Donners gehört, endlich aber ein großer und dicker Dampf gesehen worden. Worüber der Schiffer in die größte Angst und Kummer gerathen, weil er mit seinem Schiffe nicht von der Stelle kommen, und nicht wissen können, was für Folgen diese Entzündung haben, und was ihm mit überkommen würde. Doch hat der Brand nur ein Stmahl, wie die Schiffer sprechen, d. i. 24 Stunden, gedauert, der Berg selbst auch oben sich nicht geöffnet, vielweniger Steine oder dergleichen ausgeworfen. Nur allein hat der dicke und schwarze Rauchdampf bis auf den 21 desselben Monats angehalten, als der Wind sich gewendet und bemeldeter Schiffer davon gefegelt. Den aber bald ein neuer Schre-

lichen Eigenschaften * zu Entzündungen noch mehr und öfter so geschickt als fertig. Ja sie sind es eben, die zu Erdbränden gemeinlich den Anfang machen. Daher erblicket man auf Island nicht leicht andere als ausgebrannte Berge, an und um welchen man die Wirkungen und nachgelassene Zeichen eines vormaligen Brandes satt-

A. 5 sam

Schrecken betroffen, indem 15 Meilen, nach seiner Vermuthung von der Insel eine so große Menge nachgeflogener Asche auf sein Schiff gefallen, daß die Seegel davon schwarz gefärbet geschienen, auch das Deck des Schiffes ganz dicke angefüllet worden. Wobey er anfänglich besorget gewesen, daß unter solcher Asche vielleicht glimmende Kohlen, oder andere zündende Bergarten, vermischet seyn, und sein getheertes Schiff in Brand bringen möchten. Nachdem er aber dieselben hin und wieder im Anfühlen kalt befunden, auch bemerket, daß, wenn er gleich auch ein Licht daran gehalten, nicht einmal etwas entzündliches darinne gewesen, hat er frischen Muth geschöpft, und die Asche mit Wasser aus dem Schiffe spülen lassen: woran seine Leute, weil stets neue und mehrere nachgefallen, in die 5 gute Stunden ihre Arbeit gehabt. Ich habe etwas von dieser Asche bekommen, die lichtgrau und sanft anzurühren, unter dem Vergrößerungsglase aber mit vielen zarten Sandkörnlein, oder vielmehr durchsichtigen Bröcklein zermürseter Steine vermengt ist. Ein paar Wochen nachhero ist ein ander Schiffer, Alick Payens genannt, des vorigen Landsmann, der von dieser sonst unerhörten Begebenheit etwas vernommen gehabt, an die Insel gekommen, und hat so viel Muths und Neugierde besessen, daß er in der Gegend des Brandes an Land gestiegen, um alles in genauem Augenschein zu nehmen. Da er aber nicht wahrnehmen können, daß der Berg selber irgends aufgeborsten, noch etwas aus ihm ausgeflossen, oder ausgeworfen gewesen, sondern nur den ganzen Boden auf 2 Meilweges mit Aschen so hoch bedeckt gefunden, daß er bis zum halben Beine darinne wathen und folgar ziemlich ermüdet sich wieder zu Schiffe begeben müssen.

* Es thut hiervon Olaus M. Hist. Gent. Septentr. schon Meldung, wenn er Lib. II. Cap. 2. saget: In Islandia - montium situm et naturam esse singularem, scil. in eorum vertice niuem - quasi perpetuam et in basi ignem sulphureum continuatue sine sui consumptione exardescentem.

sam wahrnehmen kann. Ueberall ist kein rechter ordentlicher Sand, wie anderer Orten, sondern nur alte Asche und verbrannter Steinstaub zu sehen, und noch heutiges Tages eräugen sich nicht selten im Gebirge entsetzliche Feuerausberstungen, wenn entweder die alten vormalige Feuerspener, nachdem sich mit der Zeit ein neuer Vorrath von Brennstoff in ihrem Inwendigen gesammelt, ohnvermuthet wieder rege werden und auszuschütten anfangen *, oder auch neue Berge, die vorhin nie gebrannt, mit dem heftigsten Knall auf einmal zerspringen und durch ihren Auswurf alles in Schrecken setzen. Zumal nicht nur die jählings schmelzende große Eis- und Schneekappen mit entsetzlichster Gewaltigkeit von oben herab Stromweise stürzen, und alles, was an und umlieget, überschwemmen, sondern auch zusammt den nachfließenden geschmolzenen Mineralien und Brennstoffen, was sie an Viehe, Menschen, Häusern u. s. w. unter Weges antreffen, einwickeln und mit sich fortnehmen; und solchergestalt die beyde schädlichste Elemente, Feuer und Wasser, mit verbundener Gewalt das Land im Grunde auf ewig verderben; nichts als tief eingerissene Betten oder Schründen hinter sich lassend. Ohne zu erwehnen, was für Verwüstung die zugleich ausfliegende, und weit und breit umherspringende Bims- und andre Steine, nebst der noch weiter fliegenden greulichen Menge von Asche auf viele Meilweges anrichten. Auf diese Weise gerieth über der Portlands-Bay im Jahr 1721 ganz plötzlich ein Berg, der vor dem nie gebrannt, in eine große Brunst. Woben nicht allein viel Flammen und Steine ausgesto-

* Welches sich von ieber also zugetragen haben muß, wie man aus angezogenem Olao am angeführten Orte wahrnimmt, wo er schreibet: in multis locis torridae voragine cum cinere apparent, montium combustorum, et vallium, quae iterum tacitis incrementis sulphureis succrescentibus quasi circulari temporum spatio disponuntur ad combustionem.

fen und umher geworfen, mithin auch die vorhin ange-
regte fürchterliche Wirkungen und höchstschädliche Ver-
heerungen auf eine große Strecke Landes ausgeübet wur-
den, sondern noch über dem diese ganz besondere Bege-
benheit sich zutrug, daß, indem die Zersprengung geschahe,
von der Gewalt der ausbrechenden und ausgedehnten
Luft ein guter Theil des Berges, welcher zu schwer war,
daß er nicht konnte gehoben werden, seitwärts weg, und
nicht nur eine ganze Meilweges über die Insel bis an
den Strand, sondern gar noch eine Meile weiter in die
See fortgeschoben, und allda niedergesetzet wurde, woselbst
er der Tiefe ohngeachtet, zu Anfangs wohl 60 Faden übers
Wasser hervorgeraget ist, und noch großen Theils da ste-
het *. Damals ist die Asche mit dem Windstriche nicht
allein über die ganze Insel, sondern noch einige Meilen
ferner in die See auf ein gewisses Schiff und also über
30 Meilweges weit getrieben worden. Drey Tage lang
ist die Luft mit Asche und Dampf dermaßen angefüllet ge-
wesen, daß man keine Sonne davor sehen können. Al-
ler getrockneter Fisch, der auf der Insel damals sich be-
funden, ist davon ganz schwarz und unbrauchbar, ja in
den nechst folgenden 2 Jahren hernach durch solche Asche,
oder vielmehr durch die ohne Zweifel dabey (als oben bey
dem Brande auf Jan-Mayen-Eyland angemerkt) vermeng-
ete scharfeckigte Felsbröcklein oder Sand, so weit Land
und Weiden damit betroffen gewesen, den Pferden und
Hornviehe das Maul zerschnitten und verderbet worden.
Nachdem das Feuer auch das am Fuße des Berges bele-
gene tiefe Land ergriffen, ist der Brand nach und nach
unter der Erde bis auf 18 Meilweges fortgelaufen und
hat

* Von dergleichen bewundernswürdigen Fortrückungen
der Berge und Felsen finden sich einige Exempel in des Kir-
cheri Mund. Subterr. Lib. IV. Sect. 2. c. 10. §. 2. und in des
Herrn D. Büchners Miscell. Physic. Med. Mathem. d. 1728.
Jan. p. 818 seqq.

hat über Jahr und Tag gewähret, ehe derselbe aufgeshöret.

Vom Berge Hecla.

§. VIII. Indeß hält der ehemals wegen seines sehr gewaltigen und viele Jahrhundert hindurch gedauerten Feuerauswurfs so beschriene Berg Hecla, einige Jahr her sich ganz stille. Gleichwohl stehen die Anwohner nicht ohne Grund in Sorgen, daß er sich, so zu reden, nur erhöhle, und desto grimmiger über kurz oder lang zu ihrem Schaden wiederum zu spenen anheben werde. Ich habe vermeinet von seiner dormaligen Gestalt und Umständen etwas näheres zu erfahren. Man hat mich aber versichert, daß es wegen der theils ausgeworfenen, theils abgestürzten unzähligen Felsstücken, und wegen der durch seine Ausgüsse eingerissenen Schründe und Klüfte, die dadurch, daß sie mit falschem Schnee verdeckt, oder mit brüchigem Eise ausgefüllt, noch um so gefährlicher sind, es ganz und gar unmöglich sey nur auf denselben, geschweige bis zu dessen Schlunde zu klimmen.

Von einem dreymal im Jahre sich entzündenden See.

§. IX. Ohngefähr eine halbe Meile vom Hecla ab lieget ein süßer, allezeit warmer, im Winter aber noch wärmerer See, welcher, der Anwohner Bericht nach, die ganz besondere Eigenschaft haben soll, daß er alljährig zu dreymal unterschiedenen Zeiten sich von selbst entzündet, und jedesmal 14 Tage lang mit lichten Flämmlein brennet, auch, nachdem solche erloschen, noch einige Tage hernach stark dampfet oder rauchet. Mein Kaufmann, der, um dieses sonderliche Phänomenon mit eigenen Augen zu sehen, einst eigentlich zu diesem See gereiset ist, hat zwar, weil er um einen Tag zu spät dahin gekommen, keine Flammen mehr, iedennoch gleichwohl ein starkes Rauchen angetroffen. Ich bedaure nicht wenig, daß ich außer demjenigen, was ich von diesem Manne vernommen, sonst von diesem entzündlichen See, und dessen erzählten Umständen, nichts in Erfahrung bringen mögen. Zumahlen dieselbe so sonderbar und merkwürdig sind,

sind, daß allerdings zu wünschen wäre, es mögte ein mit erforderlicher Geschicklichkeit begabter Naturkundiger denselben in Augenschein nehmen, und so wohl die Beschaffenheit der umliegenden Gegend, samt den unterirdischen Bergarten, oder Mineralien, als den See und seine Quelle, nebst der eigentlichen Zeit, und der Beschaffenheit des Gewitters, wann die Entzündungen sich zutragen, mit genauer Aufmerksamkeit untersuchen. Ich bin gewiß, daß dadurch manche Dinge entdeckt werden würden, welche andern, die Mineral- und warmen Quellen, die an einigen Orten öfters zu hellen Flammen werdende Dünste u. d. g. betreffenden Begebenheiten ein neues Licht anzünden könnten.

Indessen, da die mir geschehene Erzählung alle Wahrscheinlichkeit, und mein Erzähler alle Merkmale eines aufrichtigen Mannes vor sich hat, so will ich, so viel mir die bekanntgewordene Umstände Gelegenheit an Hand geben, von den Ursachen der angeführten Seltenheiten meine wenige doch naturmäßige Gedanken zu anderer Prüfung und Verbesserung eröffnen. Es ergeben die anderwärts als bey der vermeinten und berufenen Fontaine brulante ohnfern Grenoble in Dauphiné * und bey der entzündlichen Quelle in Lanchashire in Großbritannien ** angestellte genauere Untersuchungen, daß nicht Wasser, sondern die aus dem umher befindlichen Boden unvermerkt aufsteigende Schwefeldünste sich entweder selbst entzündeten, oder doch mit einem Lichte anzünden lassen, und mit hellodernder Flamme brennen. Nun ist aus der grundrichtigen Naturlehre des vortrefflichen Physici Herrn Wolffen

Dessen
physicali-
sche Ursachen

* Welche keine Fontaine, sondern ein kleines Stück Landes, wo man eine lichte, der Flammen von Brantwein ähnliche Flamme auf den todten Felsen von vermoderten Schieferstein lodern und in der Luft vergehen siehet. Histoire de l'Acad. des Scienc. à Paris d. 1699. p. 24. 1q.

** Philosoph. Transact. N. 26. p. 482 ff.

Wolffen * bekannt, daß die aufsteigenden schwefelichten Dämpfe, so lange sie geringe und dünne sind, ohnvermerkt verdrauchen, das ist, ihrer Leichtigkeit halber in der Luft mählig höher steigen und sich vertheilen; wenn sie aber häufig und dichte genug geworden, von selbst sich entzünden, und helle Flammen von sich werfen. Daher schliesse ich, daß bey dem Islandischen See alles auf Schwefel-Erdwächse u. d. g. Dünste, die aus dessen Grunde und Ufern durch das Wasser herauf dringen, ankomme, welche, so lange sie nur in geringer Anzahl und sparsam hervor kommen, ohne daß man sie wahrnimmt, gleichsam verschwinden; so bald sie aber nach und nach in zureichlicher Menge sich gesammelt, oder aus den umhergelegenen Erdhöhlen einen solchen Zuschub wieder bekommen, daß sie dichte genug geworden, sich entzünden und zu lichten Flammen gedeihen: wozu ohne Zweifel eine alsdenn über dem See vorhandene feuchte neblichte Luft ein vieles beyträget. Allermassen nicht allein die Naturwissenschaft uns lehret, daß feuchte dicke Luft die Dünste zugleich verdicke, und an weitem Aufsteigen behindere, sondern die Erfahrung auch an der obberührten Französischen Quelle ergiebet, weswegen der Grund derselben stärker brennet im Winter und bey feuchter Luft als im Sommer; dagegen sie ofte in der heißesten Zeit (welche bekanntl. eine widrige Wirkung hat, mithin die Dünste verdünnet, und aus einander treibet) von selbst zu brennen aufhöret **. Wie denn noch weiter ganz natürlich

* Absonderlich dem II Theile seiner Versuche, S. 142.

** Dergleichen auch an den beständigen Erdflämmlein des Berges Pietra Mala auf dem Apenninischen Gebirge bemerkt wird in den Memoires de l'Acad. des Sciences de Paris d. 1706. p. 337. womit die Experimenta verschiedener Phosphorum übereinstimmen, die bey heiterem Himmel und klarem Sonnenschein entweder gar nicht, oder doch sehr langsam, dahingegen bey kühl, trüber und zumal regnigter Luft, gar geschwinde angehen, und in helle Flammen ausbrechen.

türlich ist, daß wenn der aus dem Boden zufließende Vorrath von schweflichten und andern Dünsten durch die Entzündung verzehret worden, folglich es der Flamme an Nahrung gebricht, dieselbe nothwendig verlöschen müsse. Nicht anders, als wie die Feuerseyende Berge nur alsdenn wüthen, wenn genugsamer Brandvorrath in ihrem Eingeweide vorhanden; so bald aber derselbe verzehret, aufhören und ruhen, auch nicht ehe wieder anfangen, als bis ihnen ein neuer aus der benachbarten Erde zugeflossen. Daß aber der Isländische See nach verlöscheten Flammen noch einige Tage nachrauchet, solte ich vermuthen daher zu rühren, daß alsdenn noch etwas von dickem Erdwaxe unten im Grunde übrig seyn mag, welches noch eine Weile nachbrennet, und weil sonst keine Oeffnung da ist, durch das Wasser seinen dicken Dampf herausschicket. Endlich ist bey diesem Wundersee am schwersten zu begreifen, wie es zugehen möge, daß der Zufluß der Brennstoffe alle Jahr und zwar zu dreymalen und eben in solcher Menge und richtigem Maaße, daß sie auf 14 Tage vorhält, geschehen und also gemäßiget werden könne. Doch ist es deswegen nicht gänzlich in Zweifel zu ziehen, zumahlen die Natur in der Erden viele verborgene Wirkungen ausübet, deren eigentliche Ursachen und Umstände kein Naturverständiger auszumachen vermögend ist. Warum sollten diese obschon schwer zu erklärende Umstände nicht so wohl möglich seyn können, als was der um die Naturwissenschaft hochverdiente und glaubwürdige Herr Scheuchzer in den Naturgesch. des Schweizerlandes Part II. p. 342. von dem Weißenburger Bade erzehlet? daß dasselbe so gar dreymal des Tages seine Wärme ändere, und Morgens zwischen 7 und 9, Mittages zwischen 12, und, Abends aber zwischen 4 und 7 Uhr wärmer als sonst seyn.

S. X. Aus allen angeführten, und da überall ein so großer Vorrath von Schwefel, Bergharz, Eisenerzen und

Es sind viele heiße Quellen

und

und Teiche
dasselbst.

und eisenhaltigen Schwefelkiesen, als der warmen Wasser eigentlichen Zeugemutter, die vermuthlich fast ohne Unterlaß auf vielerley Art zusammen stoßen und in Gährung gerathen müssen, vorhanden ist; so ist nicht zu verwundern, daß sich so viele warme Teiche und Quellen an verschiedenen Orten auf unserer Insel antreffen lassen. Ein gewisser Schiffer, der in der Jokuls-Fiord gelegen, hat oben auf dem Jokul, einem großen Felsen, der sehr gedampft, und dessen Erdreich so warm gewesen, daß man kaum die Hand darauf halten können, einen ziemlichen Teich mit bey nahe siedendem Wasser angetroffen, doch keine Flamme, weder bey Tage noch bey Nacht gesehen. Im Huuswickischen District, ohnfern des Orts, wo der obgedachte Brand angegangen, ist eine heiße Quelle, die alle viertheil Stunde 3 mal hervor brudelt, und zwar anfangs ein wenig, bald noch höher, und endlich ganz heraus steigt, auch solchergestalt auf 3 mal nach und nach wieder sinket, und dieses Spiel beständig Nacht und Tag wechselsweise wiederholet. Unter diesen Quellen sind die mehresten so brennendheiß, daß man Rindfleisch darinne gahr kochen kann, welches entweder ohne alle Zurüstung und Geschirr auf eine gar kurze, doch die Lust zum Essen nicht eben reizende Weise, in dem Wasser selbst, an einem bloßen Faden geschehen kann *, oder auf eine weitläufigere, doch esbarere Art **, wann man dasselbe mit kaltem Wasser in einen Kessel thut, und in den Brudel hänget, daß derselbe daran spielen, und das Kochen verrichten muß. Herr Me - - erwehnete, daß ohnfern von seiner Fioerde sieben heiße Quellen nahe an einander gelegen wären, die mit großer Gewalt herausbrudelten, dabey wohne ein Mann, der sich Jahr aus Jahr

* Als es Zоргdrager gemacht: Opkomst der Groenland. Vischer. c. 7.

** Wie D. Biorn Philos. Transact. No. III. p. 238 berichtet.

Jahr ein keiner andern Feurung bediene, sondern in einer Quelle, die oben ein enges Loch hätte, Fleisch in ein leinen Tuch genehet; Grütze u. d. gl. aber in hineingehangenen Töpfen sich gahr koche.

Die Quellen selbst machten bey ihrem Ueberlauf oder Ausflusse so fort einen mäßigen Bach, oder kleinen Fluß, ^{Gut zu baden} in dessen klaren und lauen Wasser (ob es gleich zu Anfang den Kopf, ohne Zweifel, durch seine mitführende schwefelichte Ausdünstungen, etwas einnimmt,) überaus angenehm und gesund zu baden wäre. Es enthalten sich auf demselben iederzeit gewisse schwarze Vögel mit langen, den Schneppen nicht ungleichen, Schnäbeln, die darauf gemeiniglich schwimmen, und von dem darinn befindlichen Gewürme, Schnecklein u. d. gl. ihre Nahrung vermuthlich suchen. Ob Fische darinn, wußte man mir nicht zu sagen. Ich sollte aber um so weniger daran zweifeln, als ich ehedessen in der laulichten Sammlung, oder Deiche, worein die heißen Bäder zu Bourzet bey Nacken ihren Ausfluß haben, mehr als eine Art Fische, besonders Karpen, angemerket, die noch dazu, wie mich ein vornehmer Mann daselbst berichtet, eben wegen der gedeylichen laulichkeit des Wassers, größer und niedlicher sind, als die weit davon in ganz kaltem Wasser gefangen werden.

Ueberhaupt hat die Dänische Kaufleute längst die ^{und gesund} Erfahrung gelehret, daß wie die heißen, also auch die übrigen ^{zu trinken.} Quellwasser dieser Insel, weil sie allesamt entweder mehr, oder weniger mineralisch sind, gar gesund und heilsam zu trinken sind *.

§. XI.

* Mir ist hierbey eingefallen, was Busbequius Legat. Turcic. Epist. I. p. 17 meldet, und einer genauern Untersuchung wohl würdig ist, nämlich: Illud quoque, dum Budae eram, videre iuuit, fontem, qui est extra portam, qua iter est Constantinopolin, in summo mire feruentem: in

Beschaffen-
heit des
Gebirges,
worin ver-
muthlich
Marmor.

§. XI. Das Gebirge bestehet aus Sand- und anderm wilden rauhen Gestein. Aller Vermuthung nach finden sich auch inwendig Marmorlagen. Weil nicht allein in Schweden und Norwegen dergleichen anzutreffen, sondern auch am Strande dieser Insel zuweilen kleine Steine von Marmor: Arten sich gefunden, die wohl schwerlich von Felsen einiger entlegener festen Länder können abgerissen, und durch die See bis an Island gewelzet seyn. Wie denn auch in der Eckhoffschen Sammlung zu Lübeck, welche dermalen in Händen des curicusen Bürgermeisters, Herrn Munter ist, ein rother und ein grüner Marmor, so aus Island seyn sollen, sich befunden. Allein wer hat darnach ie gebrochen? Im Lande sind sie zu den gebräuchlichen elenden Häuslein nicht nöthig: und Ausländer begehren sie nicht, weil sie von andern Orten dieselbe von besserer Güte, d. i. Härte und Glanz, dazu näher und wohlfeiler haben können. Maßen bekannt ist, daß in den kalten Weltgegenden dergleichen Gestein zu der Härte nicht gedeihet, folgar das Poliment so gut nicht annimmt, als dasjenige, so in warmen Ländern gebrochen wird: welches zugleich so wohl von den geringern, als edlern Steinarten zu verstehen ist. Und ich kann mit verschiedenen Proben erweisen, daß die Versteinerungen selbst in Asien zu weit größerer Härte, als in Europa, gelangen.

§. XII.

cuius tamen fundo natantes despicias pisces, quos inde nisi coctos eximi posse non putes. Ich bilde mir auf eine leichte Art dieses also ein, daß das Wasser unten auf dem Grunde kalt, oben darüber aber ein aus der Erde von der Seiten her zufließendes warmes Strömlein sey, welches wegen seines starken Zuschusses, und weil es, als leichter, von dem kalten Wasser gleichsam getragen wird, über diesem so geschwind hinrollet, daß es demselben von seiner Wärme bis hinab auf den Boden nicht viel mittheilet, folgar die Fische gar bequemlich unten darinne dauern können.

§. XII. So fallen auch die Crystallen, davon man zuweilen ohngefährlich in den natürlichen Felsenhöhlen ein und anders Stück angetroffen, allhier sehr weich und brüchig, also, daß nichts daraus zu verfertigen stehet.

Die Crystallen sind schlecht,

Indessen ist von besonderer Eigenschaft diejenige Art, welche zwar hie und da, vornehmlich aber an einem Berge bey Roerfoerde gefunden wird, und unter dem Namen Crystallus Islandica bekannt ist. Denn dieselbe stellet die Buchstaben und alles, was man durch sie ansiehet, zweyfach oder gedoppelt vor. Welche Eigenschaft aus den Gründen der Physic und Mathesis vergnüglich zu erklären, so leichte nicht ist. Daher verschiedene der gelehrtesten Leute sich schon die Köpfe darüber zerbrochen haben *.

außer demjenigen der κατ' ἰσοχίαν Islandicagez nannt wird.

Sie ist aber kein Crystall, sondern ein Lapis Specularis von der härtern Gattung, oder ein Selenites rhomboidalis, das ist, nach der bergmännischen Sprache, eine Spaatart, die auch Glinzerspaat, oder Spiegelspaat, nach Unterscheid der Dertter, genennet wird. Wie ich denn selbst, als mir ohnlängst, auf Begehren einige Spaatarten vom Clausthal aufm Harz zugeschieket worden, das Glück gehabt, darunter eine Gattung, die ebenfalls verdoppelt, doch nicht so klar, als die Isländische ist, ausfündig zu machen. Wornach vor mir niemand gesucht hat.

Dessen eigentliche Beschaffenheit.

B 2

§. XIII.

* So hat Erasmus Bartholinus Ao. 1670 zu Copenhagen ein eigenes Tractätlein davon herausgegeben, und Hugen in seinem tiefsinnigen Werke vom Lichte, (so 1690 in Leyden zum Vorschein gekommen) gar weitläufig darüber raisonniret. Weil auch in dem pfeilförmigen Talc, oder vielmehr Lapide Speculari, so der feinste Gypsstein ist, und auf dem Berge Montmartre vor Paris bricht, von dem großen La Hire eine gleiche Wirkung wahrgenommen worden; so hat derselbe seine Anmerkungen und Gedanken desfalls der gelehrten Welt mitgetheilet in den Memoires der dortigen Academie des Sciences d. A. 1710. p. 341 seqq.

Bimsstein. S. XIII. Zwo Sorten vom Bimsstein, nämlich eine graue und eine schwarze, welche beyde gleichwol nur unrein, werfen die feuerspenende Berge, wenn sie wüthen, aus.

Auch vermuthlich Metallen. S. XIV. Daß in dem Gebirge Metallen vorhanden seyn können, solches vermuthe ich nicht ohne Grund: weil ich nicht nur berichtet bin, daß man zuweilen eisensartige *Marcasite*, imgleichen Schwefelkiese, ohngefähr daselbst angetroffen, auch öfters Adlersteine, welche insgemein eisenschüßig sind *, finde; sondern über dem in des seligen D. Worms Museo p. 123 lese, daß ihme gediegene Eisenschollen aus Island in seine Naturalien-Cammer geschicket worden. Was es aber außer Eisenstein sonst für eigentliche Metallen gebe, ist nicht zu sagen; sintemal man, so viel ich erfahren mögen, nie irgend geschürfet, noch eingeschlagen, auch allem Vermuthen nach es künftighin ebenermaßen sowol wegen des unschlachtigen, rauhen und gefährlichen Gebirges, als wegen des dahin gänzlich abgehenden, doch zum Bergbau unentbehrlichen, Brenn- und Bauholzes wohl nimmer unternommen werden wird.

Bergharz. S. XV. An Bergharzen und Erdpechen, Bituminibus, fehlet es keinesweges, wie aus vielerley Spuren abzunehmen. Als zum Exempel aus dem Turf. Denn ob dessen gleich nicht gar viel, und in dem Südtheile nur sehr schlechter (weil er zu viel Schwefel hat, und daher gar zu geschwinde verbrennet, anebst greulich stinket) gefunden wird, so hat man doch hie und da, als in Havenfiøerd einigen ganz guten, schwarzen, schweren und festen Turf.

* Iacobaei in Mus. Reg. Cap. I. Sect. 7. n. 62 führet aus den Schedis Gadmundi Islandi an, daß deren auf 60 Arten, und darunter einige von ganz besondern Eigenschaften gefunden werden sollen; wovon man aber wohl mit Recht nähern Erweis zu fordern befuget ist.

Zurf. Wo er auch den Inwohnern für ihre einzige Feuerung dienet. Einer hat mir eines Seeturfs erwehnet, wovon er aber auf Befragen nichts weiter zu sagen wußte.

S. XVI. Von der Gegenwart des Erdpechs zeuget noch mehr der schwarze Agtstein, Gagathes, davon man zuweilen Stücke findet, die angezündet, wie ein Licht brennen, und zu abergläubischen Dingen von den Isländern gebrauchet werden. Welches letztere sie vermuthlich noch von ihren Catholischen Voreltern her per traditionem, unter sich behalten haben. Inmassen dergleichen unter den Catholischen bis noch, anderwärts nicht weniger mit diesem Stein vorgehet *. Diesem Gagat ist am äußerlichen Ansehen, zum Theil auch dem bituminosen Gehalt nach, sehr gleich, aber an Härte und übriger Art gar ungleich, ein gewisser pechschwarzer und glänzender Stein, den die Dänen einen schwarzen *Agat* nennen, und weil zuweilen ziemlich große Stücke davon angetroffen werden, zum Verkauf mit sich nehmen. Es hat derselbe eine große Härte, also daß er wie ein Agat Feuer schläget, ist aber ohne allen Zweifel eigentlich eine reine, glatte, sehr bituminose, durch ein gar starkes Erdfeuer zusammen geschmolzene Schlacke, oder Vitrification. Denn wenn man an dünne Stellen schläget, so springt er wie Glas, und die Scherben, die abfallen, sehen ganz gläsficht aus: wogegen nicht irren mag, daß er Feuer giebt. Massen selbst die aus einem großen Feuer zusammengeschmolzene feste Erzschlacken etwas Funken geben. Und ich besitze aus Lissabon eine Schlacke, die so hart, daß sie sich wie ein Spiegel poliren läffet, und an Stahl angeschlagen noch viel stärker Feuer giebt, als die Isländische. Man hat in Copenhagen für den letzt verstorbenen König aus einem großen Stücke dieses Steins eine Schale

B 3

mit

* Caesius de Mineralibus Lib. III. cap. 7. Sect. 16.

mit einem Deckel fertiget, woran der Künstler bis ins vierte Jahr, wie man sagt, gearbeitet haben soll. Denn er erfordert eine besonderes Geschicke und Behutsamkeit, weil er so sehr ausspringet. Ein guter Freund hat ein Stück davon einem Pitschierstecher hingegeben, um ein Pitschaft darcin zu graben, es hat ihm aber nicht angehen wollen: vielleicht aus Ungeschicklichkeit des Meisters. Maßen ja die schwarzen Agatcorallen, die das Frauenzimmer in der Trauer um den Hals und in den Ohren trägt, auch Messerschalen u. d. g. daraus in Menge gemacht werden. Ich bin bey Betrachtung dieses Steins auf die Gedanken gerathen, daß er leicht der eigentliche *Lapis Obsidianus* der Alten seyn könne. Denn es ist derselben Beschreibung dieser Isländischen Schlacke in allen Stücken so ähnlich, als ein Ey dem andern. Plinius (*Histor. Nat. Lib. XXXVI. Cap. 26. s. Sect. 67*) setzt: in genere vitri & Obsidiana (scil. pocula) numerantur ad similitudinem lapidis, quem in Æthiopia invenit Obsidius, nigerrimi coloris, aliquando & translucidi, crassiore visu atque in speculis parietum pro imagine umbras reddente &c. und noch deutlicher Isidorus (*Lib. XVI. Origg. c. 15*) est niger interdum & virens, aliquando & translucidus crassiore visu &c. & *Cap. 4.* Obsidius lapis niger est, translucidus & vitri habens similitudinem. Ponitur in speculis parietum propter imaginum umbras reddendas. Also ist unser Isländischer pechschwarz und glänzend. Wenn er aber in Blätlein gespalten wird, ist er halb durchsichtig, doch trüber und dunkler als Glas, gleichwohl demselbigen ganz ähnlich: ja eine wirkliche Vitrification. Könnte auch in dicklichten Blättern, zu Bekleidung der Wände gebraucht werden, weil er einigermaßen spiegeln und dunkle Schattenfiguren darstellen würde. Zwar will er sich nicht so schnitzen und schneiden lassen, als der alte, aus dem man, wie Plinius gedenket, Bildwerke und Petschafte gemacht; allein dieses verändert das Geschlecht nicht.

Es

Es kann jener härterer Art, als der Isländische, oder die Römer bessere Steinschneider, als die Dänen, gewesen seyn.

§. XVII. Unter der öbern Erdlage findet sich ober: Schwefel. wehntermaßen überall, absonderlich in sumpfigten Thälern und Morästen haufenweise, ja manchmal in Faustgroßen Klumpen gewachsener Schwefel, (Sulphur nativum) und an den Felsen schlägt er dermaßen stark und dick aus, daß man alle 2 bis 3 Jahr ihn mittelst eines Schabeisens herabtragen und sammeln kann. Diesen natürlichen Schwefel hat man in vorigen Zeiten fleißig gesammelt und ausgefahren. Es ist auch noch vor wenig Jahren im Huswickhawen, woselbst derselbe noch häufiger als an andern Gegenden der Insel zu finden, eine gewisse vom Könige privilegirte Person gewesen, welche daselbst aus den Schwefelbergen dessen so viel zusammen gebracht, daß er auf einmal zwei bis drey hundert Tonnen voll davon nach Copenhagen senden können. Allda er nachher auf gewöhnliche Weise gesotten und geläutert worden. Es ist aber, wie vor dem zu mehrmalen, also aniso auch das Schwefelsammeln bald wieder eingestellet worden, weil die Bauern es nicht gerne sehen, auch schwer zum Sammeln zu bewegen sind, nachdemmal es der Fischerey, wovon sie ihre meiste Nahrung haben, nachtheilig ist.

Denn es lehret die Erfahrung (welches mich sehr anmerkenswertig deucht,) daß nicht allein, wenn am Strande Schwefelerze von Unreinigkeit und Staub gewaschen werden, die Fische sich verlaufen, sondern, daß sie auch so gar, wenn ein Schiff, worin etwas Schwefel geladen, auf der Rhede lieget, davon fliehen. Ja ein Fischerboot, woran desselben auswendig nur etwas angeschmieret worden, verjaget die Fische, wo es hinkömmt. Weshalben die Fischer, die einander nicht gut sind, zuweilen einer unter des andern Boot ein wenig Schwefels entweder an:

Denselben
fliehen die
Fische.

schmieren, oder auch in eine verborgene Ritze verstecken, wohl wissend, daß solchergestalt mit demselben Boote nicht viel werde gefangen werden. Wobey ich zu mehrerer Erläuterung dieser Anmerkung noch anzuführen habe, daß die Inwohner der Färöischen Inseln, die schädliche Wallfischart, welche ihre Bötthe öfters rund umwirft, und von ihnen Trolld Sval genennet wird, auf diese Weise verjagen, daß sie in die Borstäfen ihrer Boote ein Loch bohren, und darein Biebergeil (Castoreum) stecken, nachmals einen Pflock darauf schlagen. Andere führen ein Stück Holz, woran dergleichen Biebergeil vermachet ist, mit sich, und werfen dasselbe auf den Fisch, sobald er sich zu ihnen nähert: da er denn augenblicklich, wie ein Stein zu Grunde sincket, welches auch denen Menschen, die Biebergeil am Leibe haben, begegnen soll, wovon zu lesen Bartholin. Cent. II. Histor. Anatomicar. 17 und Luc. Jacobsen Debes Faeroæ p. 168, welcher Autor aus dem Bericht dieser Leute noch hinbey füget, daß sie in Ermangelung des Biebergeils, Späne von Wacholder Holz mit sich führen, und selbige dem Fische entgegen werfen, welche eben dieselbe Wirkung, nemlich daß der Fisch wegsinke, thäten. Ich habe auch zuverlässig gehört, daß ein Schiff mit Kalk beladen, oder von außen damit beschmieret, ebenfalls von den Fischen gar sehr gestohet werde. Man erkennet hieraus, mit was für einem scharfen Geruch und fertigen Geschmack auch das Fischgeschlecht von dem allweisen Schöpffer zu Ausfindung diensamer und Vermeidung undienlicher Speisen müsse begabet seyn.

Wie auch
den Kalk.

Es ist aber der Grund dieses Abscheues bey den Fischen, so viel den Schwefel, Biebergeil und Wacholder anbetrifft, viel leichter zu begreifen, als was den Kalk belanget. Denn von dem Schwefel ist bekannt, wie er so gar stark ausdämpfe, daß, wenn ein kleiner, zumahl frischgebrochener Klumpen, davon nur 24 Stunden in einem

nem verschlossenen Zimmer gelegen, man dessen stinkende Ausdünstungen genugsam, und nicht ohne Beschwerlichkeit, empfinde. Woraus von selbst folgt, daß es eben der Gestank des Schwefels sey. So hat auch der Biebergeil und Wacholder bekanntlich einen starken und eben nicht angenehmen Geruch, der die Fische vertreibt. Allein der Kalk hat so merkliche und stark riechende Ausdämpfungen nicht, und deswegen sollte ich denken, daß, obgleich die sinnliche Empfindungen der Thiere weit schärfer, als der Menschen sind, es doch nicht so wohl dem Geruche von dem eingeladenen Kalk, als dem scharfen Geschmack des Wassers, der von dem bey der Einladung etwan verspilleten, oder am Schiffe geschmierten Kalk, entstanden, zugeschrieben werden müsse, daß die Fische sich zurücke ziehen.

§. XVIII. Ruchensalz findet sich überall nicht, ich Mangel an Salz.
meine, weder Salzquellen noch Steinsalz.

§. XIX. Auf der ganzen Insel giebt es auch keine it. an Bäumen.
Bäume, ohne in dem nördlichen Theile derselben. Wie denn ein vornehmer Kaufmann aus Copenhagen mir erzehlet, daß er zwischen Huuswick u. Olfioerd, so etwan 6 Meilen von einander gelegen, einen Birkenwald von drey Viertel Meilen angetroffen, die aber nicht hoch, auch der Stamm nur wie ein Arm dick gewesen: und ein anderer sagte, daß bey Thing-Oere-Kloster noch eine ganz kleine Hölzung, meistens aus Birken bestehend, übrig, doch so schlecht und niedrig wären, daß man auf einem kleinen Landpferdchen sitzend, an derselben Gipfel reichete. Anderwärts hat man nur an den Auen einige wenige niedrige Wasserweiden, und sonst hie und da allein kleines Gesbüsch und Gebüsch, als Brommelbeeren, Wacholder u. d. g. welches von den Inwohnern sparsamlich behauen, und bloß Kohlen für die wenige Schmiede, die auf der Insel wohnen, zu brennen, angewendet wird. Es muß vormals

vormals an Waldungen allhier nicht gefehlet haben, gestalt solches nicht nur die alten Nachrichten bezeugen, sondern auch noch hie und da Ueberbleibsel von alten Wurzeln zu sehen. Ja, wenn man ein wenig tief in die Erde gräbet, trifft man viel verschlemmtes Holz an, so ganz blau und hart ist.

Aber gute Weiden u. Gras,

§. XX. Ungeachtet die fruchtbare Erd-Kinde, oder Lage, nur ganz dünne ist, so finden sich doch, absonderlich an der Nordseite, an den Auen und Wassern gute Viehweiden, da das Gras wohl eine halbe Elle hoch aufwächst, und mit sehr fetten und wohlriechenden Kräutern untermenget ist, davon das Vieh fett und wohl schmeckend wird. Was das Vieh und Schafe nicht abessen, wird zu Winterfutter gewonnen, und zwar auf eine recht kümmerliche Weise, indem der Boden überall sehr höckericht und steinig ist, also daß man keine Grassensen, sondern nur kleine krumme Sichelu brauchen kann, mit denen man das Gras bey kleinen Quantitäten aus dem Räum- und Grüblein zwischen den Felstrümmern und Steinhäufen vorsichtiglich heraus schneiden muß. Weswegen, und weil ihr Werkzeug überdem von ihnen selbst sehr schlecht gemacht ist, in einem Tage nicht viel gefördert wird.

wie auch einige gesunde Kräuter.

§. XXI. Auch mangelt es nicht an gesunden Kräutern, z. E. dem Löffelblate, (Cochlearia,) und dem in noch größerer Menge anzutreffenden Sauerampfer, (Acetosa,) welche die aller Orten waltende weise Vorsorge Gottes, nach Erforderniß des hiesigen Climatis und der demselben gewöhnlichsten Krankheiten, dahier von besonderer Größe, Güte und Kraft wachsen lässet. Mir ist von ihrer erwünschten Wirkung, unter vielen andern folgende sehr merkbare Probe erzehlet worden. Ein im Jahr 1700 von Tranquebar zurückkommendes Schiff, welches entweder aus übler Hifung der Steuerleute, oder des Capitains Geiz, der die Erfrischungskosten sparen

ren wollen, das Vorgebirge der guten Hoffnung vorbei gesegelt, und, weil von der Mannschaft über 5 oder 6 nicht mehr im Stande, die Schiffarbeit zu verrichten, gewesen, Island zu suchen, genöthiget worden, ist glücklicher Weise in Holmshavn eingefallen, wo der Capitaine das Schiff auf den Strand wolle laufen lassen, als noch zu rechter Zeit ein daselbst in Ladung liegender Islandsfahrer, der aus dessen Flaggen gesehen, daß er ein Däne sey, ihm mit einigen seiner Leute zu Hülfe gekommen, die Anker fallen lassen, und das Schiff befestiget. Hierauf hat man das franke Volk an Land gebracht, von welchen, ob sie gleich außer etwas Löffelblätter nichts als Sauerampfer in warmer Milch und ein wenig Schafffleisch genossen, dennoch viele in acht, die übrigen in 14 Tagen so frisch und gesund geworden, daß sie gehüpft und gesprungen, und in weniger als 4 Wochen nach ihrer Ankunft wieder zu Schiffe gehen, ihre Anker selber lichten, und die lange beschwerliche Reise vollends frölich enden können. Von der Kraft dieser Kräuter wissen auch alle unsere Leute, die jemals nach Grönland gewesen, nicht genug Ruhmens zu machen. Denn es wachsen dieselbe in gleicher, wo nicht noch mehrerer, Güte auf Jan-Magen-England, Spitzbergen u. s. w. Und da unsere Matrosen, wenn sie auf die Höhe dieser Inseln kommen, gemeinlich vom Scorbut dermaßen zugerichtet sich befinden, daß alle Zähne im Maule wackeln, und sie nur kümmerlich ihre Dienste zu leisten vermögend sind, so suchen sie, so bald immer thulich, Land, um dieser Kräuter theilhaftig zu werden; worvon sie so fort genesen, und gleichsam neues Leben und neue Kräfte bekommen. Man hat mir noch von einem andern nur an wenig Stellen wachsenden Kraute, doch ohne es nennen oder beschreiben zu können, gesagt, daß es in Milch gekocht, natürlich als Hirsegrüße schmecke. Und Iacobaeus in Mus. Reg. P. I. Sect. 6. n. 6 et 7 gedenket noch zweyer gar vortrefflicher und heilsamer Kräuter, als *Herbae Avium Islandiae*, Fuglar-

glar-gras, oder Akur-Lodar-gras und Musci cathartici Islandiae, Fialla-gras, oder Fioeru-gras.

Hingegen
keine Erd-
früchte,

§. XXII. Erdfrüchte wollen durchaus nicht fort, theils wegen des untauglichen Bodens, theils wegen der gar zu strengen Kälte und des durchdringenden Nordwindes. Man hat es mehrmalen mit Rüben, Wurzeln u. d. g. versucht, aber allezeit vergebens.

und kein
Korn.

§. XXIII. Am wenigsten kann man das Feld bauen und Korn säen. Denn wenn man gleich die Steine mühsam auslesen, und den Boden durch Pflege und Dünge gut machen wollte, würde doch der Sommer, oder die warme Zeit so lange nicht währen, daß etwas reifen könnte. Daher weiß der gemeine und arme Mann nichts vom Brodt.

Von Meer-
und See-
gewächsen.

§. XXIV. Von Meergewächsen konnte man mir nur eine Algam marinam, Soel geheissen, mit Namen anzeigen, die sowol frisch als, in Mangel des Heues, gedörret, dem Viehe vorgeworfen, ein zwar fettes, aber dabey eckelhaftes Fleisch geben soll. Doch in kümmerlichen Zeiten wird dieses Kraut wohl gar von Menschen selbst ein wenig geröstet zur Speise genossen. Der mehrmals angeführte Iacobæus d. l. n. 5 beschreibet dieselbe unter dem Namen Alga Saccharifera Islandiæ und giebet zugleich eine Abbildung derselben. Sie soll Blähungen machen, und wenn man viel davon isset, stark laxiren. Es ist zu beklagen, daß die Botanici, insonderheit unsere Deutsche, wegen Entlegenheit von der See, mithin aus Mangel bequemer Gelegenheit, sich bis daher noch nicht so recht ernstlich auf die Sammlung, Eintheilung, Beschreibung der Seegewächse geletet haben oder legen können. Denn, nachdem ich mich darum etwas bekümmert, und derselben, so viel mir möglich gewesen, beisammen gebracht, habe ich wahrgenommen, daß sie bey einem Gottsuchenden Liebhaber der Natur eine neue Be-

wunde

wunderung und recht großes Vergnügen erwecken, wenn man nehmlich ihre unbeschreibliche, und einem unkundigen ungläubliche Menge, Unterscheid, Bildung, Farbe, Fortkommung ohne Wurzeln u. s. w. betrachtet, und dabey erweget, daß doch nichts, was nicht gut und nutzbar wäre, aus der Hand des weisen Schöpfers gekommen, ich will sagen, daß auch diese als gar unnützlich angesehene Gewächse nicht allein so vielen und vielerley lebenden Creaturen zur Nahrung, sondern auch meistentheils dem Menschen selbst so wol zur Speise, vornehmlich in Zeit der Noth, als zu kräftigen Arzeneyen, wenn sie solche nur aus Lusternheit nach fremden und kostbaren Dingen nicht verachteten, vielfältig dienen können. Allermassen vor andern der fleißige M. Martin in seiner gar lesenswürdigen Description of the Western Islands of Scotland, davon unter den auf diesen entlegenen Inseln in grösser Simplicität lebenden und das wenige, was ihnen gegeben ist, rechtchaffen nutzenden Inwohnern gar besondere und merkbare Anmerkungen gesammelt und p. 148 sqq. den Zärtlichen zur Beschämung ans Licht gebracht hat. Von harten oder Corallartigen Seegewächsen wußten meine Erzähler zwar so viel, daß derselben einige auf den Gründen vorhanden, konnten sie aber weder nennen noch beschreiben, weil sie, wie sie selbst gestunden, niemals darnach gesehen. Zum wenigsten wird sich allda die Art des *Pori cervini Imperati* p. 630 finden, welche auf den felsichten Seebänken bey den ohnfern davon belegenem Hitzlandischen Inseln so gar häufig angetroffen wird, und in meiner Sammlung *Madrepora erectior punctata & ramosa*, *cornua ceruina æmulans* heisset.

S. XXV. Wilde Thiere weder edle, oder eßbare, noch unedle, oder Raubthiere, siehet man hier nicht, vermuthlich weil diese Insel auf allen Seiten vom festen Lande gar weit abgelegen ist. Bären kommen zuweilen im Frühjahre, wenn der Wind darnach ist, auf die Nordküste

Keine milde Thiere,

küste aus Grönland mit den losgehenden Eisfeldern angetrieben. Man pfleget aber um solche Zeit Wache das gegen zu halten, und sobald man nur einen verspüret, mit aufgebotener Mannschaft darauf los zu gehen, und nicht eher zu ruhen, als bis man ihn erschlagen: zumahlen sonst diese gefährliche Bestien in den unersteiglichen Gebirgen sich bald mehren und unter dem zerstreuet und unverwahrt wohnenden Bauervolke so wohl, als den wildlaufenden Schafen u. s. w. Unheils gnug anrichten würden.

außer
Füchse.

§. XXVI. Auf diese Weise müssen jedoch die Füchse von daher sich eingeschlichen haben, welche sich überall auf der Insel häufig finden. Diese sind dahier niemals roth, sondern ihrer wenige schwarz, die übrigen durchgehends im Sommer blau, grau und im Winter weiß. Ihre Bälge fallen im Winter, da sie das meiste und festeste Haar haben, am besten. Deswegen die Isländer sie als denn fleißig wegfangen, und zwar, aus angebohrnen Abscheu vor allem Schießgewehr, vermittelst aufgestellter Netze, oder Fangeisen, die fast wie eine Schneiderscheere gestaltet, und mit einem verrecketen Lamme zum Luder versehen sind. Außer dieser Zeit legen sie ihnen, weil sie ihren Schafen sehr schädlich fallen, hie und da Kränagen (nucis vomicas) in Honig getunkt, die sie, weil sie sonst nichts süßes zu schmecken bekommen, sehr begierig hineinschlingen.

Beschaffenheit ihrer Pferde.

§. XXVII. Die Pferde fallen hier, wie in allen nördlichen Gegenden klein, kurz und dicklicht; welches ohne Zweifel der zusammenziehenden oder pressenden Eigenschaft der Kälte, die den Wachsthum zurücke hält, vornehmlich zuzuschreiben ist*. Doch sind sie stark und munter

* Ein gleiches bemerket man auch andern Landthieren daselbst. Dahingegen in den heißen Ländern wegen der alles ausdehnenden Wärme, die Thiere zu mehrerer Größe geben

munter, dabey böse und beißig. Man muß sich wundern, was sie ausstehen können. Sie werden aber auch recht abgehärtet, indem sie Jahr aus Jahr ein aufm Felde unter freyem Himmel ausdauren, und des Winters unterm Schnee so wohl, als des Sommers, ihr Futter selbst suchen müssen. Wozu sie allein diese Wohlthat von der Natur zu genießen haben, daß sie mit besonders steifen, langen und dicken Haaren, allermeist um die Winterszeit, bedeckt sind.

§. XXVIII. Die Schafe, so ebenfalls nur klein, Der Scha-
haben mit den Pferden gleiches Glück und Bequemlich- fe.
keit. Denn sie kommen, wie jene, Winters und Som-
mers in keinen Stall, sondern müssen auf dem Felde un-
ter den überstehenden Felsspitzen, in den natürlichen Höh-
len der Berge, und sonst, wie sie best können, sich behelfen,
und selbst sorgen, wo sie ihr Verbleib und Nahrung fin-
den *. Sie halten sich stets zu den Pferden und im Win-
ter

deyen, als man an den Camelen, Löwen, Nasehorn, und ab-
sonderlich an den ungeheuren Elephanten wahrnehmen kann.
Dessen gerades Widerspiel aber bey den Fischen sich findet,
als deren größte Gattungen, insonderheit die Wallfischfor-
ten, nur in Norden fortkommen.

* Von den ohnfern von Island entlegenen Dänischen
Inseln Ferroe, die aus 17 oder 18 großen und kleinen Inseln
bestehen, und in der Länge 15 und in der Breite 10 dänische
oder nordische Meilen ausmachen, ist bekannt, daß daselbst,
weilen die Gebirge nicht hoch, sondern linde und mit keinem
Schnee bedeckt sind, gar gute Weiden seyn, und folgar
noch weit mehr Schafe, als auf Island gezogen werden, wel-
che aber eben auch ohne alle Wartung in der Wildniß umher-
laufen. Von diesen wird erzehlet, daß sie im Winter unter
die Klippen und Felsen, wo sie ein wenig überhängen, und beson-
ders zu deren südlichen Seiten ihre Zuflucht nehmen, auch daselbst
nicht allein so dichte, als sie immer können, zusammen kriechen,
sondern überdem solchergestalt oft wechseln, daß die innern
nach und nach die äußere, und diese, wann sie brave durchge-
fältet, wiederum die innerste werden: ja wenn der Boden so
hart

ter folgen sie ihnen immer auf den Fuß nach, damit, wenn es so stark gefrohren, daß sie mit ihren kleinen Füßchen nicht durchkommen können, sie, wenn die Pferde irgend eine Oeffnung getreten oder etwan für sich gehauen, von dem entblößeten Mooß ein wenig bekommen mögen. Sie essen alsdenn auch aus großem Hunger, wie man öfters wahrgenommen, gar das Haar von der Pferde Schwänzen. Wenn es mit einem starken Winde schneyet, laufen sie stets vor dem Winde voraus, aus den Bergen dem Strande zu, und öfters aus Dummheit in die See hinein, daß ihrer eine große Anzahl umkommt. Zuweisen, wenn mit einem mal ein sehr großer Schnee fällt, beschneyen sie ganz und gar. Da sie denn in große Kuppeln zusammen laufen, die Köpfe unter sich zusammen stecken, und auf den Rücken immer hin schneyen lassen. Sie frieren aber darüber gar oft dergestalt ein, daß sie sich selbst nicht wieder heraus helfen können. Alsdenn sie aus quälendem Hunger eines des andern Wolle fressen, und sich damit hinhelfen, bis sie ausgegraben werden. Welches die Bauern in aller Eile zu thun nicht unterlassen, sobald sie gewahr werden, wo dergleichen Haufen stehen. Und dieses nehmen sie an dem Dampf ab, der mitten aus solchem Haufen in die Höhe, und durch den Schnee, (durch den er sich, vermittelst seiner Wärme, eine kleine Oeffnung, wie eine Rauchröhre, erhält) heraus zu steigen pfleget. Uebrigens sind sie auch mit gar grober und starriger Wolle verwahret: Welches zwar eigentlich von der Härteigkeit des Climats und dem schlechten

ten hart gefroren ist, daß sie nicht mehr mit ihren Füßen zu der Hande, oder Mooß, scharren können, eines von des andern Wolle für Hungar fressen und sich solchergestalt kümmerlich hin halten. vid. Laurizen Wolff Norrigia illustrata, p. 196. Die Inwohner dieser Inseln können auch noch zur Saat kommen, jedoch nichts als Gersten bauen, wovon sie gleichwol für eine Tonne Einsaat, 20 bis 30 Tonnen Korn, wie gesaget wird, einernnten.

ten Futter herrühret. Maßen bekannt, daß ie gelinder das Climat, und ie besser die Weide ist, desto feiner und zarter auch die Wolle der Schafe und die Haare der Ziegen fallen *; gleichwol aber nach der weisen Einrichtung des gütigen Schöpfers, der ein jedes seiner Geschöpfe, nach seinen Umständen, nothdürftig versiehet, ihnen eben auch wider die hiesige anhaltende strenge und durchdringende Kälte zu einer um so festeren Decke dienet. Sie werden niemals geschoren. Weil ihnen aber alljährig junge neue Wolle hervor wächst, (welches mitten im Sommer, um Johannis, wenn ihnen eine geringe Decke genug seyn kann, sich begiebt) und die alte Wolle über den ganzen Leib los wird: so pfleget man, da solche zumalen sehr in einander hängt gewachsen ist, ihnen dieselbe alsdann auf einmal, wie einen Ueberzug abzustreifen. Zu dem Ende werden dieselbe recht eigentlich gejaget und eingefangen. Denn es stellet sich ein Hirte mit den abgerichteten Hunden auf einen Hügel, und giebet, vermittelst seines Horns, ein Zeichen, worauf die Hunde sich vertheilen, und die Schafe von allen Ecken aus den Klippen und Wildnissen herbey, und in eine gewisse Hürde oder Stacketwerk, treiben, welches vornher weit aus einander gesetzt ist, nach hinten zu aber, damit sie nicht wieder entkommen können, allmählig enger wird.

Nicht weniger ist zu bemerken, daß die Isländischen Schafe insgesamt, Schafmütter. ** sowol, als Böcke, welche hier Hörner haben,
nicht

* Ich will dieses zu bestätigen nur allein was Busbequius de Legat. Turcic. Ep. I. p. m. 57. von den köstlichen mit so schönen, feinen und langen Haaren, versehenen Ziegen in klein Asien anmerket, hier anführen: Gramine, schreibt er, pascuntur per eos campos exili et sicco, quod ad lanae tenuitatem multum conferre certum est. Nam constat, alio translatis non manere eandem, sed vna cum pabulo mutari, rotasque ita degenerare capras, vt vix agnoscantur.

** Dieses ist in den nordlichsten wüsten Ländern so gemein eben nicht; allermaßen Olaus Magnus Hist. Lib. 17. cap.

nicht nur große und gewundene Hörner, sondern deren auch gemeinlich mehr als 4, ja bis zu 8 *, und unter denselben mannichmal ein ganz gerade vor dem Kopf hinausstehendes Horn haben. Da hingegen das von seinen Hörnern sonst allenthalben so benahmte Hornvieh dahier derselben gänzlich ermangelt. Welches zu muthmaßlichen Gelegenheiten giebet, daß die Schafe, und zwar allesammt, deswegen mit Hörnern bewaffnet sind, weil sie, als in der Irre gehend, derselben wider die vielen und großen Raubvögel ohnentbehrlich bedürftig: dagegen das Rindvieh, weil es von solchen Raubvögeln nichts zu befahren, und von wilden reißenden Thieren überall keine Noth hat, folglich keiner Hörner zur Wehre gebraucht, damit auch unnöthig, nicht belästigt sey. Was aber die eigentliche natürliche Ursache dieser Seltenheit seyn möge, ist wohl so gar leicht nicht auszufinnen **.

An

cap. 1. bezeuget: Habet, spricht er, tota septentrionalis regio magnorum arietum vt et ouium multitudines, in quibus et foeminae cornua gerunt arcuata. Ein gleiches bemerkt auch Martin an den Schafen auf den rauhen westlichen Inseln von Schottland in seiner bereits angezogenen Beschreibung, p. 19.

* Dergleichen auch von den Böcken der Insel Gottland Olaus M. an beregtem Orte erwehnet.

** Es ist bekannt, daß die Haare, Wolle, Klauen, Hörner, welche insgesammt einer Natur sind, bey den vierfüßigen Thieren, (wie die Federn bey den Vögeln, und die Schuppen bey den Fischen) aus überflüssigen Säften ihren Ursprung haben; und ob sie wohl als Auswürfe anzusehen, dennoch organische Körper seyn, die auf Pflanzenart aus vielen hohlen Röhrlin bestehen, zu gewisser Länge, Breite u. s. w. proportionirlich wachsen, (conf. Memoires pour servir à l'histoire Nat. des animaux, p. 129 seq.) Es ist ferner bekannt, daß solche Säfte, nach Bewandniß der Nahrung, theils der Dauungskraft und übriger Leibesbeschaffenheit der Thiere eingerichtet und gemäßigt seyn, und derhalben so gar unterschiedenes Haar, oder Gehörn, bey diesen und jenen hervorbringen. Also entstehet aus armen wässerigen Säften ein weiches,

An einigen Orten bestehet alles Gewerbe in Schafen, und an ein-
 weshalb die dasige Bauern auf dieselbe etwas mehr Acht nigen Or-
 haben. Diese jagen nur die Hammel ins Gebirge, die te: etwas
 Schafmütter aber halten sie so viel bey Hause als thun- heißer ge-
 lich. Damit sie auch der Lämmer desto besser wahrneh- wartet
 men können, so pflegen sie den Böcken, die stets mit werden,
 den Schafen herum laufen, vermittelt eines unter den

C 2

Bau

weiches, langes Haar, oder Horn: aus heißen und kräftigen,
 ein kurzes, gedrungenes und hartes. Männer haben gemei-
 niglich kurzes, gekräuselttes, starres: Weiber aber weiches,
 langes und schlechtes Haar. Stiere, deren Blut und Saa-
 mensaft in voller Kraft, ein kurzes, dickes, festes; Ochsen,
 die durch die Verschneidung entkräftet, ein dünnes, weiches,
 langes Gehörn; (conferru huc meretur Plot. Nat. Hist. of
 Staffortshire ch. 7. §. 58 sq.) So wächst ein einem Capaunen
 in die Stirn gesetzter Hahnenhorn zu einem unglaublich lan-
 gen und krummen Horn. Weiter lehret die Erfahrung, daß
 das auf dürren magern Gerstweiden gehende Vieh kurze, das
 in der feuchten, fetten Marsch weidende, große, weite Hörner
 habe. Bey dem allen ist das Clima auch nicht auszuschließ-
 sen. In kalten Ländern, wo wenig Ausdämpfungen, giebt
 es wegen Vielheit der vorhandenen Säfte große: in heißen,
 wo jene stark, wegen derselben Ermangelung, desto kleinere,
 oder gar keine Hörner. Damit übereinstimmt, was in der von
 P. Labat beschriebenen Voïage du Chev. Marchais en Guinée
 et Cayenne, Tom. III. ch. 8 angemerkt wird, daß nemlich
 das aus Europa dahin überbrachte Vieh daselbst kleinere und
 dünnere Hörner, als in Europa, und die Reheböcke so wenig
 Gehörn, als die Rehe selbst haben. Wann nun ist ange-
 führtes in Erwägung gezogen wird, so deucht mich nicht un-
 wahrscheinlich zu seyn, daß das Rindvieh aus Island aus der
 so geringen und schlechten Nahrung, die es geneust, nicht so
 viele und flüßige Säfte bekomme, daß daraus Hörner abge-
 setzet und getrieben werden könnten: Und daß hingegen die
 Schafe, die nach ihrer Art Nahrung genug haben, weil das
 Futter an sich schwach, und das Clima feuchte, lange und
 weiche Hörner hervorbringen. Ob ich hierunter auf der rech-
 ten Spur bin, mögen diejenigen beurtheilen, und allenfalls
 bessere Entscheidung geben, deren Beruf erfodert die Natur
 und besonders das Thierreich auszustudiren.

Bauch gebundenen Stücke Luchs das unzeitige Springen zu verwehren, und dasselbe nur gegen solche Zeit wegzulassen, daß die zu werfende Lämmlein im Felde Gras vorfinden, welches erst gegen Pfingsten geschehen kann. Die fallende Lämmlein werden so fort gezeichnet, wie denn ein ieder die seinen, weil sie alle durch einander laufen müssen, mit einem eigenen und besondern Zeichen bemerkt.

aber denen
die Raben
sehr nach-
stellen.

Diese zarte Thierlein stehen von den in den Einöden gewaltig sich mehrenden, großen Pechschwarzen Raben, viele Noth aus: indem dieselbe öfters, ohne daß es zu verwehren stehet, auf die schwache Dinger stoßen, ihnen gleich zuerst die Augen aushacken, damit sie ihnen desto weniger entkommen können, und hernach dieselbe gar verzehren. Wiewol die Bauern, wenn sie es gewahr werden, nicht ermangeln so fort zuzuspringen, und die Raben zu verjagen, das Lamm aber, weil es doch sein Futter nicht würde finden können, sondern elendiglich umkommen müssen, abschachten und ihm das sanfte Fell abziehen, welches dasjenige Pelzwerk giebet, das in Dänemark und Hollstein unter dem Namen Schmaaskin oder Schmaasken * verkauffet und vielfältig von kusten mittelmäßigen Vermögens getragen wird.

Wie ein i-
der sein
rechtes
Schaf wie-
der bekömt.

Um die Schlachtezeit, wenn sie die Hammel für die in Ladung liegende Schiffe in den Fleischhäven fangen und abschachten wollen, werden dieselbe auf vorangeregte Weise in Gegenwart aller Richter, damit sonst zu befahrender Zank und Streit vermieden, und niemand vortheilet werden möge, mit Hunden zusammen getrieben, und einem ieden die seinige nach seinem Markzeichen zu sich zu nehmen gestattet.

In

* Das ist, Pellicula, kleines Fellchen, à Danico Smaa, Isl. Sma, Sued. Sma, Sax. Schmättsch, exilis, parvus et sl. et Angl. Skin, Dan. Skind, pellis, cutis.

In den Mägen der geschlachteten Schafe findet sich nicht selten eine runde Kugel in der Größe eines Spielballen, so innwendig mit Wolle, Moos u. d. g. angefüllet, auswendig aber mit einer lichtgrauen harten tartarischen Rinde umgeben ist. Dergleichen ich einen aus Norwegen unter dem Namen Tophus Ovinus Norwagicus in meiner Sammlung besitze. Diese Kugeln entstehen ohne Zweifel aus der Wolle und andern unverdaulichen Dingen, die die Schafe zuweilen aus großem Hunger hinabschlingen: und werden eines Theils durch die beständige Küttelung des Magens (der bekanntlich von seinen kreuzweise übereinanderliegenden Häutlein ohnablässig hin und her gezogen wird,) zusammen gerollet, gepresset, gewälzet und in die kugelige Gestalt gebracht; andern Theils aber, wann immer mehr Haare dazu kommen, durch den Magenschleim mehr und mehr verbunden, vergrößert, und endlich aus eben demselben mit der härlichen Rinde umschlossen*.

Was in ihren Mägen gefunden wird.

§. XXIX. Ziegen können allhie nicht gehalten werden, weil es an deren beliebten Futter, dem zarten Laube von Stauden und jungen Bäumen, allenthalben gebricht.

Ziegen sind hier nicht.

§. XXX. Ochsen und Kühe fallen nicht größer, als das kleinste Geestvieh in Teutschland, und erman-

Ochsen und Kühe sind klein, und haben keine Hörner.

§ 3

** Es werden dergleichen ganz aus Haaren, ohne Rinde zusammengebackene Kugeln, in ziemlicher Größe, auch hier zu Lande in den Mägen der geschlachteten Ochsen und Kühe gefunden; welche vermuthlich daher ihren Ursprung nehmen, daß diese Thiere, wenn sie an den leimern Wänden der Dauerhäuser liegen, von dem mit Haaren, Festigkeit halber, untermengten Leimen, lecken, kauen und hinabschlingen: imgleichen, wann es sie irgend jucket, mit ihren scharfen Zungen die Stelle schaben, und damit das Jucken vertreiben; worüber an den schleimigten Zungen manch loses Haar bekleben bleibet, und beim Kauen mit hinunter gehet, das nachher auf bemeldete Art zusammen geklebet und zur Kugel wird.

geln, als bereits erwehnet, der Hörner. Sie genießet allein des Vorzugs, daß sie von dem Bauersmann auf den Winter mit unter Dach genommen, und mit dem so kümmerlich gewonnenen Heu, oder auch, bey dessen Abgang, mit dem gedörreten See-Kraute Söhl, sparsamlich durchgebracht werden.

Kuhmilch
brauchen
sie zur Ar-
zenei.

§. XXXI. Die Milch ist der Isländer vornehmste Arzney: wird auch also, wie sie von der Kuh kommt, von keinen andern, als nur Kranken genossen. Sonst bedienen sie sich insgemein der Molken oder Wattick (Serum lactis) zu ihrem, und zwar ihrem besten Getränke. Deswegen sie auch hauswirthlich damit umgehen, und dieselbe, wenn sie alt, bitter, sauer und trübe geworden, durch Zugießung des Wassers zu verdünnen, zu verlängern und weniger übel-schmeckend zu machen gewohnt sind.

Wie sie mit
der Butter
umgehen.

§. XXXII. Sie machen viel Butter, aber so viel mir bewußt, keine Käse. Jene schlagen die meisten nach und nach so haaricht, als sie aus ungereinigter Milch geräth, in eine zusammengenähete Schafshaut, und heben sie solchergestalt auf. Weshalben ein Fremder sie nicht leicht durch die Kehle bringen kann. Ja weil sie kein Salz darein zu thun haben, wird sie bald so grün, schwarz, ranzig, stinkend und eckelhaft, daß man sie nur kaum mit umschmelzen u. s. f. den Dänischen Matrosen esbar machen kann.

Wie sie das
Vieh
schlachten.

§. XXXIII. Ihre Art das Rindvieh zu schlachten, hat auch etwas besonders. Sie schlagen dasselbe nicht auf den Kopf, in Meinung, daß dadurch das Blut ins Fleisch träte, und dasselbe daher nicht wahren könne, sondern stoßen ihnen ein dünnes Federmesser tief ins Genicke, davon es zur Erden stürzet, alsdenn schnüren sie geschwinde die Füße mit Stricken zusammen und öffnen die Kehle, damit das Blut alles herauslaufe. Das Ein-
geweide

geweide wird von den Isländern zuerst ohne viele Reinigung verzehret; das Thier selbst aber zerstücket. Die Stücke werden nicht mit Salz eingerieben, sondern nur ein paar mal durch Seewasser gezogen, und damit erstlich an die Luft, daß sie Windtrocken werden, und hernach in ihren Hütten über ihre Feuerstätte, damit der davon aufsteigende Rauch daran schlage und sie noch mehr ausdörre, aufgehangen. Solchergestalt erhalten sie ihr eingeschlachtetes halbverfaulet, halb stinkend, bis sie es nach gerade aufessen. Die es besser machen wollen, und die Mittel dazu haben, kaufen sich etwas Salz, schneiden, wenn das geschlachtete Thier noch ganz hänget, an drey oder vier Orten einen tiefen Schnitt ins Fleisch und thun in jede Oeffnung eine kleine Hand voll Salz hinein, in der Einbildung, daß dasselbe sich solchergestalt schon von selbst durch den ganzen Rumpf, so viel nöthig, ziehen, und das Fleisch, wenn hernach Wind und Rauch dazu kommen, vortrefflich bewahren werde. Auf beyde ist erzehlete Arten verfahren die Ingesessene auch mit dem Fleische der Schafe, wenn sie selbe für ihre Hausnoth durft einschlaheten.

§. XXXIV. Schweine mögen allhie nicht aufgebracht werden, zumalen so wenig auf dem Felde, als im Hause, zureichliche Nahrung für dieselbe zu haben. Hunde und Hauskatzen hat man.

Haben keine Schweine, aber wohl Hunde und Katzen.

§. XXXV. Tauben und anders zahmes Federviehe, können wegen der langwierigen strengen Kälte, Mangel des Futters und Vielheit der Stoßvögel von allerley Gattung, nicht gehalten werden. Einige wenige mehr bemittelte und deshalb zärtlichere, haben ein paar Hünnerchen beständig im Hause, die sie mit kleingeschnittenen Heu unter ein wenig Kockenmehls mit Wasser vermengt, kümmerlich auffüttern.

Zahm Federvieh giebt hier nicht.

Was sie vor
Gevögel
haben.

§. XXXVI. Das edle Landgevögel bestehet, so viel ich erfahren, in Wachteln, großen Schneppen, als unsre Holzschneppen und den Kephünern, Rypen * genannt. Dieses sind die Sndriper auf den Lappischen Alpen, die ** sich allezeit an der Erde halten, mehr laufen als fliegen, und deswegen nicht schwer zu fangen sind. Sie haben der auszustehenden strengen Kälte halber ganz rauhe mit Federn bewachsene Beine, als Hasenpfötchen, davon sie oder ihres gleichen bey den gelehrten Schreibern von Vögeln *** *Lagopodes*, sonst aber in Teutschland und in der Schweiz auch Schneehüner geheißen werden.

Raubvögel.

§. XXXVII. Der Raubvögel ist eine unbeschreibliche Menge und Verschiedenheit, als große Adler, Geyer, Habichte, Falken, Eulen, Raben und andere mehr, die daselbst zum Theil Namen, und zum Theil keine Namen haben.

Adler.

§. XXXVIII. Der Adler sind verschiedene Gattungen, die dahier, wie auf andern nördlichen nicht sehr bewohnten Inseln † den Inwohnern an ihrem jungen Vieh unsäglichen Schaden zufügen. Einige darunter sind sehr stark und keck. Ueberhaupt thun sie den Menschen nicht leicht etwas. Wenn sie etwan aber an einem angetriebenen todten Körper Menschenfleisch gekostet haben, sind sie wohl eher so lüstern darnach geworden, daß sie sich erdreisset, Kinder von vier, fünf Jahren wegzuschnappen,
und

* *Riupa*. *Perdix montana*, Gudm. Andr. Lexic. Island.

** Vid. Scheffer. *Laponia* cap. 19. circa finem.

*** Vid. Gesn. de *Auibus* Lib. III. p. 576.

† Wallace in seiner *Description of the Isles of Orkney*, pag. 47. erwehnet davon, und füget hier bey, daß man dasiger Orten ein Geseß habe, vermöge wessen derjenige, so einen Adler getödtet, aus iederwedem Hause des Kirchspiels, worinn der Räuber gefället, mit einem Huhn beschenkt werden müsse.

und mit sich durch die Luft nach ihrem Neste zu schleppen.

§. XXXIX. Der Habichte giebt es auch mehr als Habichte.
eine Art. Von der kleinern Gattung habe ich einstens einen lebendigen bekommen, welcher nicht so groß als eine Taube, und bunt, auf dem Rücken gelbbraunlich mit einer schwarzlichten Einfassung aller Federn und weiß unterm Bauche war. S. Fig. 1. Derselbe saß mit den Tauben auf einen Boden und aß mit ihnen, wußte sich aber durch sein Ansehen, und weil er, wenn sie sich erdreisteten, ihm gar zu nahe zu kommen, dann und wann einmal zuhakte, dergestalt in Furcht zu halten, daß, wenn sie auch noch so hungrig waren, doch keine sich erdreistete mit ihm in die Schüssel zu langen, bis er abgespeiset hatte.

§. XL. Nicht weniger finden sich dahier, absonderlich an der Nordseiten, mehr als eine Gattung von Falken Falken. unterschiedener Größe und Farbe. Sie werden für die tapferste und geschickteste von ganz Europa zur Baize geschätzt. Deswegen der König von Dännemark alle Jahr einen seiner Falconirer mit einem Paar Bedienten eigentlich nach Island schicket, um so wohl für seine Jagd, als auch um an fremde Herrschaften zu verschenken, alle taugliche Falken, die er bekommen kann, zu fassen und nach Copenhagen überzubringen. Da denn der König für einen grauen Falken 5 Thaler, für einen grauen und weißen 10 Thaler und für einen schloßweißen * 15 Thaler bezahlet.

Die

* Die weißen sind die seltensten, vielleicht auch die tapfersten. Wovon ein artiger und einer genauern Untersuchung wohl würdiger Ort bey Olao M. Lib. 19. Hist. Sept. c. 23 steht: *subalbidus*, spricht er, *vnguibus et rostro audacius avolando ferit, non ita falcones nigri, qui tardiores sunt, quia corpora nigra seu fusca porosa sunt, de facili euaporantia spiritus, qui sunt vehicula virtutis, tuncque lassantur et debilitantur, quamuis sint agilia per naturam. E*

Wie diese
gefangen
werden.

Die Falken werden gefangen mit abgerichteten Vögeln, die auf dem Heerde in Käfigen sitzen und in unglaublicher Weite den Falken schon erblicken, auch davon so fort ihrem Herrn mit Schreyn ein Zeichen geben. Alsdenn derselbe, der in einem verdeckten Buschhüttlein auflauret, eine Taube flattern läffet, auf welche der Falk, sobald er ihrer gewahr wird, ungestümlich aus der Luft herabschießet, aber indem er zur Erden kömmt, vermittelst eines über ihn zusammen schlagenden Netzes, lebendig gefangen wird.

Wie sie nach
Copenha-
gen ge-
bracht, und
auf dem
Schiffe ge-
halten wer-
den.

Wenn das Schiff, womit die gefangenen Falken überbracht werden sollen, Seegelfertig ist, werden einige Ochsen und Schafe für dieselbe geschlachtet, und das Fleisch davon auf dem Schiffe an Masten, Wand und Stacken aufgehänget. Man nimmt auch noch einiges lebendige Vieh mit, um unterwegs, wann man etwa an keine Insel ankommen kann, nach und nach zu schlachten. Ist es aber thunlich, daß man irgend anlaufen kann, fährt man nicht vorbei, sondern versiehet sich daselbst von neuen mit frischem Viehe, das aus voller Weide kömmt, weil von dergleichen Fleische die Falken viel besser als von dem andern gedeihen sollen. Es wird zur Fütterung nur allein das magere Fleisch, von welchem man das fette mit Fleiß hinweg gethan, genommen, in dünne Fäden zerschnitten, und mit Del und Eiern vermenget. Sie werden auch alle Morgen auf gewisse Weise gekämmet oder gestriegelt, und ihrer sonst in allen sehr wohl und sorgfältig gewartet.

Im Schiffe werden sie verkappet nicht auf den Boden, sondern auf besondere feststehende Rähmen von hölzernen

contra autem alba frigida confertas habent carnes, et quia sunt multi humidi, multorum sunt spirituum et propter carnum confertionem non cito euaporantia, et ideo diu durant in labore.





zernen zarten Latten, gesetzt, die mit kleinen Soden oder Erdschollen belegt, und überher mit grobem Tuche bezogen worden, damit sie beydes weich und kühle sitzen, weil sonst, im Fall die Füße erhizet werden, eine podagrifche Krankheit in denselben entstehet. Ueber den Raum zwischen den Rähmen und Latten werden Stricke dicke beyssammen in die Quere geschoren, damit die Falken, wenn etwa das Schiff von der See stark schlenkert, oder schwanket, überall wieder festen Fuß fassen können, oder wenn sie ja überstürzen, sanft fallen und keinen Schaden nehmen. Diese Umstände habe ich von einem, der als Unterkaufmann einst in einem solchen Schiffe, worinne Königliche Falken gewesen, mit nach Copenhagen übergegangen.

S. XLI. Von Eulen hat man auch unterschiedliche Eulen.
 Arten, Katzeneulen, Horneulen, Steineulen u. s. w. Es sind über vierzig Jahre, als ich eine ganz weiße, die einen gelben Iridem in den Augen hatte, bekam, welche ich, so gut ich konnte, damals abzeichnete und anitzo in Kupffer gestochen hierneben vorstelle. Dieselbe hatte auf der Höhe von Island in einem von Grönland anhero zurückkehrenden Schiffe ermüdet ihre Ruhe finden wollen, war aber darüber gefangen worden. Wenn man sie in einem Zimmer auf dem Tisch setzte und eine lebendige Taube zu ihr hinein ließ, sprang sie sogleich von oben auf dieselbe, rupfete mit dem Schnabel einige Federn weg, und fraß ihr zuerst von hinten durch den Rücken das Herz heraus, nachmals das übrige Eingeweide, und zuletzt das Fleisch; aß aber von dem letztern nichts, ehe und bevor sie davon die Federn ziemlicher maßen hinweg gerissen hatte.

S. XLII. Von den Raben ist bereits vorhin etwas Raben.
 bengebracht worden, woraus ihre Schädlichkeit satfsam zu erschen. Man bemerket auf verschiedenen kleinen an Island liegenden, absonderlich unbewohnten Inseln, daß
 auf

auf einer jeden derselben allemal nur ein Paar alter Raben sich befinde, welches dieselbe für sich allein behauptet, und dergestalt versicht, daß es alle von anderswo her sich annähernde abbeißet und zurückjaget*.

Wasservogel.

§. XLIII. Der Strand- und Wasservogel ist so eine große Menge und Verschiedenheit, daß auch von den Inwohnern selbst keiner sie alle kennet, vielweniger sie alle mit Namen zu nennen weiß. Man siehet an abgelegenen Orten oder unbewohnten Inselchen, Klippen die ganz weiß von Vogelmist scheinen. Und sie bedecken gleichsam mit vielen Schwärmen oder Haufen die See bis auf 12 bis 18 Meilen von der Insel; also daß man an ihnen zuerst wahrnimmt, daß man derselben so nahe gekommen sey. Der wenigste Theil von diesen Vögeln überwintert auf der Insel, sondern die mehresten, wie sie im Frühjahr sich einfinden, also ziehen sie gegen den Winter wiederum ab, ohne Zweifel nach wärmern Gegenden. Man ermisset ohnschwer, daß dieses Gewögel theils wegen der überflüssigen Nahrung, die eine jede Gattung derselben, an so unzähligen Arten von Fischen, Krabben oder Garnaten, Würme u. d. g. aus der milden Hand des allgemeinen Vorsorgers, in der See nach ihrem Geschmack und Bedürfniß unaufhörlich antrifft: theils wegen der vielen unersteiglichen Klippen, worinne sie mit vieler Sicherheit

* Vid. Wolff. Norrigia illustrata, p. 225. Ich habe dieses zu erwähnen, um so viel weniger Anstand nehmen wollen, als ein gleiches von D. Martin in seiner mehr angezogenen Description of the Western Islands of Scotland von dreyn kleinen Inseln, p. 47, p. 60 und p. 66 berichtet wird: daß nemlich auf ieder derselben nur ein einiges Paar Raben sich enthalte, so alle ankommende Raubvogel mit großer Gewalt, Gefechte und Geschrey zurücke jage, auch seine eigene Jungen, so bald sie fertig fliegen können, mit heftigen Beissen austreibe. Ja er bezeuget auch eben dasselbe von zweyn Paar Adlern auf zwey unterschiedenen Inseln pag. 26 und pag. 299.

Herheit vor Menschen und Füchsen nisten und brüten können, diese ihnen so bequeme Insel suche und beliebe. Dieser Vögel liegen einige fast beständig auf dem Wasser, und trachten durch Tauchen ihre Nothdurft zu erhaschen; andere halten sich mit ihren ausgespanneten Flügeln schwebend auf der Luft, und lauren von oben herab, ob nicht ein oder ander Fisch näher gegen die Oberfläche der See sich heraufbegeben will; da sie denn, sobald dieses geschieht, es wegen ihres überaus scharfen Gesichts sogleich wahrnehmen, wie der Blitz hernieder schießen, und nicht leicht des Fisches verfehlen. Man hat von verschiedenen der itzangeregten Wasservögel einige Beschreibung und Abbildung in Martens Reise nach Spitzb. und Grönl. Diejenige, die ich darnach gefraget, haben keine sonderliche Acht darauf gehabt, und mir also nicht viel davon wiederz sagen können.

Nur wurde erwehnet, daß eine große Seemeve einen gewissen wohlgeschmackten Fisch, Kummagen genannt, und fast wie eine Karausche gestaltet, aus der See hole und zu Lande schleppe, daselbst gleichwohl nicht mehr als die Leber davon esse, und den übrigen Fisch liegen lasse; daß auch das Bauervolk sich dessen fein zu Nuze zu machen wisse, und die Kinder gelehret, so bald sie gewahr werden, daß die Meve mit einem solchen Fische zu Lande kömmt, zuzulaufen, ihn derselben abzuja gen und ihren Eltern zuzubringen.

§. XLIV. Unter den eßbaren und zum Theil wohlgeschmackten Strandvögeln sind die vornehmsten die Schwäne, die Gänse, die Enten, die Taucher u. s. w. welche sich im Frühjahr ohnfehlbar einstellen.

§. XLV. Unter den Gänsen ist eine Art etwas größer, als eine große Endte, Margees allhier genannt, die sich so häufig einfindet, daß man deren zu 1000 auf einer Stelle antrifft. Eine andere Sorte, Helsingier geheissen, läßt

läſſet ſich auf der Oſtſeite der Inſel nieder, und iſt, wenn ſie ankömmt, ohne Zweifel von der zurückgelegten weiten Reiſe über See, dermaßen matt, daß man derſelben alsdann wohl 1000 auf einmal todt ſchlagen kann.

Enten.

§. XLVI. Unter den Entenarten ſind viele, als die Stockenten und andere, gut und eßbar. Die mehren aber, als die Krickenten u. ſ. w. wegen ihres thranichten Geſchmackes gar ekelhaft und widerſtehend. Woran gleichwohl die Iſländer ſich nicht kehren, ſondern alles, was ſie nur auf den Klippen erklettern, oder aus den Sandhügeln ausgraben können, in den Topf ſchmeißen, und auf ihre Weiſe gekocht, ohne allen Ekel, in ihre treffliche Mägen, wenn ſie hungert, hinab ſchicken. Unter allen iſt die nußbareſte die Lyderente, (Isl. Aedurfugl, Narv. Aedder, *Anas plumis mollissimis* Worm.) Sie iſt ſo groß, als eine gemeine Gans, und wird von Worm. in Museo p. 302 beſchrieben. Unter ihrer Bruſt hat ſie die zarten, weichen und koſtbaren Pflaumfedern Riederdunen, oder Rødderdunen bey uns genannt. Doch ſind die allerbeſten die ſo genannten lebendigen Dunen, welche nicht allein die meiſte Ausdahnungskraft haben, ſondern auch am dauerhafteſten ſind. Man nennet alſo diejenigen, welche dieſer Vogel zur Sitzzeit ſich ſelber ausgerupfet, und ſein aus kleinen Reißig geflochtenes Neſt zur Bequemlichkeit und Wärme für ſeine Eyer und Jungen damit ausfüttert. Weßwegen die Iſländer, die in der Nähe der Schären und Inſelchen wohnen, wo dieſe Endten ſich vornehmlich enthalten, den Neſtern, wann die jungen Endten ausgeflogen, fleißig nachſuchen, und dieſe Dunen, oder Pflaumfedern ſorgfältig heraus nehmen, auch, weil ſie voll Moos und Stroh, auf Hürden trocknen und reinigen. Hingegen laugen die, ſo zu anderer Zeit, und vornehmlich einem todtten Vogel ausgerupfet werden, nichts, weil ſie fett ſind,
und

und bald verfaulen. Von den gesammelten Eiderdunen aber bleibt sehr wenig im Lande. Das meiste wird, weil es ziemlich theuer ausgebracht werden kann, an den dänischen Kaufmann verkauft, der solche mit heim nimmt und mit gutem Vortheil nicht nur in Dänemark, sondern noch mehr außerhalb absetzt. Man kann hievon nachlesen Luca Debes Foeroa referata, p. 127. Man hat mir von dem Eydervogel noch diese besondere Eigenschaft erzehlet, daß er nicht nur gemeinlich viele und zwar länglichte, dunkelgrüne Eyer zu legen pflege, sondern, wenn man einen Stecken von einer halben Elle mitten ins Nest stecke, (welches einige, weil die Eyer ungemein wohlschmeckend sind, zuweilen thun,) gar über Gewohnheit, fortlege und nicht aufhöre, bis die Spitze des Steckens, damit er darüber sitzen könne, mit Eyern bedeckt; wodurch der Vogel aber dermaßen sich entkräfte, daß er den Tod davon nimmt.

§. XLVII. Der Teucher sind auch einige eßbar, viele Teucher aber nicht.

§. XLVIII. Die Lumme (*Hiomen, Colymbi species*) Lumme. ist ein schöner Vogel, Gänsegröße, mit einem schwarzen schmalen Schnabel und kleinen Flügeln, weswegen, und weil er immer fetter, dicker und schwerer wird, er nur eben so kümmerlich fliegen, als wegen seiner gar weit hinterwärtsstehenden Füße gehen kann. Die Isländer geben vor, daß niemand ie sein Nest gefunden habe, und daß er seine Eyer unter seinen Flügeln ausbrüte. Allein, das kömmt daher, weil er nicht an der See, sondern um Sicherheit und Bequemlichkeit willen an abgelegenen Orten, und zwar nur auf, oder ganz nahe am süßen Wasser sein Nest leget, damit er nemlich auf den Eyern sitzend trinken, auch sonst, wann nöthig, desto beqvemer und geschwinder heraus und hinein kommen könne: Gestalt einer, der solches ein paarmal gelegentlich mit eigener Augen

Augen zu erblicken das Glück gehabt, mich versichert hat *.

Geyervogel.

§. XLIX. Der Geyervogel (Geirfúgl) ** Merganser Aldrov. wird gar selten gesehen, und zwar allein an den unten her an der Westseite liegenden und von ihm den Namen Geirfúgl-Skeer führenden Klippen. Die Isländer, wie sie abergläubisch sind, halten festiglich dafür, daß, wenn dieser Vogel sich sehen läßt, es jederzeit eine recht sonderliche und große Begebenheit vorbeudeute. Und man hat mich versichert, daß das Jahr vor des Königs Friderici IV. Ableben, da man vorher in vielen Jahren keinen verspüret, ganz verschiedene derselben wahrgenommen worden.

Von den Nestern der Wasservogel.

§. L. Es ist eine anmerkenswürdige Sache, mit welcher Vorsichtigkeit die Wasservogel ihre Nester in die steilsten Felsen, und an die vortheilhaftesten Stellen auf vielerley Art zu legen und dergestalt zu verstecken wissen, daß man dieselbe entweder gar nicht auffinden, oder doch nicht ohne die größte Mühe und Beschwerlichkeit mit Leib- und Lebensgefahr erklettern kann ***. Wobey ferner die Geschicklichkeit dieser Vögel noch mehr zu bewundern, mit welcher dieselbe, ohnerachtet sie gemeiniglich ihrer Nahrung gar weit nachfliegen müssen, nicht nur den Ort ihres

* Von diesem Vogel haben Worm. Mus. p. 304 und Willughb. Ornitholog. p. 259 etwas. Diesem Vogel ist an Größe und Geschrey auch sonst an seiner Art gar ähnlich ein anderer von den Isländern Sunbryre, von den Färroern Imbrim genennet. *Mergus maximus Ferrensis Wormii* in Mus. p. 303. In den Orcadischen Inseln *Embergoose*, Sibbald. Scot. illustr. prodr. p. II. lib. 3. c. 6. von welchem artige Nachrichten sich finden in Luca Jacobsoen Debes Ferroa, p. 128.

** Vid. Worm. p. 300. Willughb. p. 253.

*** Wobon exempelweise gar artig zu lesen ist was von den Normännern dießfalls anführet D. Steinkuhl in seiner Topographia Norwegiae, p. 117 seq.

res Nestes wieder finden, sondern ein ieder das seine unter so vielen hundertten, ja zuweilen tausenden, die einander in aller Menschen Augen ganz gleich sehen, ohne Irrthum auskennen kann *.

§. LI. Die Eyer sind (wie gemeiniglich auch der wilden Süßwasservögel ihre) von Farbe grüngelbe mit schwarzen oder braunen Flecken, welches zu einigem Nachsinnen Gelegenheit giebet, und dabey von dickern Schalen als der Landvögel Eyer; ohne Zweifel wegen der Rauhgigkeit des Climats und Nähe der See, damit nämlich, wenn die sitzende Weiblein sich wegen Entlegenheit ihrer Nahrung, wie oft seyn kann, etwas verweilen müssen, ehe ihnen wieder zu Nest zu kommen möglich ist, in zwischen die innerliche Wärme nicht so leicht heraus, noch die äußere kalte Luft hineindringe, mithin das Küchlein nicht umkomme **. Es sind auch die allermeisten dieser Eyer von gutem Geschmack und so wohl zu gebrauchen, daß dadurch der Abgang der Eyer vom zahmen Federwiehe vollkommen und überflüssig ersetzt wird. Welches den Dänen, die der Eyer zu allerley Gebrauch noch mehr als die Isländer gewohnet sind, bey ihrem Aufenthalt dahier besonders zu statten kömmt.

§. LII.

* Wobon ganz ungemeyne und lesenswürdige Anmerkungen aufgezeichnet hat Zorgdrager Grönl. Vischer. P. II. c. 14. p. 153 seq.

** Der Graf Marsili merket noch von den Eyern der Wasservögel an, daß in denselben vielmehr weißes als in der Landvögel ihren sey: weil die junge Brut wegen der Feuchtigheit und Kälte, so aus dem gar zu nahen Wasser auf sie fällt, längere Zeit als jener zu ihrer Zeitigung vonnöthen hat, und folglich des weißen, aus welchem dieselbe, so lange sie im Ey ist, bekanntlich allein ihre Nahrung ziehet, desto mehr gebrauchet. Danub. Pannon. et Mysic. Part. V. p. 124.

Von der
großen
Menge
Seefische.

§. LII. Nunmehr schreite ich zu dem Haupt- und vornehmsten Theil dieser Nachrichten, nemlich dem reichen und ganz besondern Segen, dessen diese Insel von der Güte Gottes an der unerschöpflichen Menge so vieler und mancherley großer und kleiner, niedlicher und nutzbarer Seefische zu genießen hat: zumalen dieselbe dahier noch in ihrer vollkommlichsten Güte und ungeschwächten Kraft sich befinden. Denn es sind zwo aus der Erfahrung bekannte unstreitige Wahrheiten, daß ie weiter nach Norden hin der Fisch gefangen werde, ie besser, fetter und dauerhafter derselbe sey; und dann, daß der Fisch mitten im Winter, oder in der größten Kälte, in seinem besten und vollkommensten Stande sey. Weshalben auch die Berger und Drontheimer den Fisch nicht vor der Thüre selbst fischen, sondern von den äußersten Normännern, oder Norwegern, die ihn so hoch in Norden, als sie mit ihren Fahrzeugen nur kommen können, zu fangen, bemühet leben, denselben jährlich erhandeln: Diese Normänner aber so gleich nach Weynachten in die See stechen und den Fischfang beginnen *; gleichwie unsere Isländer bereits um Lichtmessen damit allemal den Anfang machen. Die unermessliche Tiefen unter dem Nordpole sind die rechte Geburtsplätze der Seefische, wo sie zugleich ihre gedenlichste Kost und besten Wachsthum haben: dahingegen sie, ie weiter sie sich davon entfernen, bey ihrem Auszuge mehr und mehr auf untiefere Wasser kommen, auf den Gründen und Bänken so viel Nahrung nicht mehr finden, auch durch die stetigen und weiten Reisen abgemattet, entkräftet und mager werden. Allein, hierbey entdecken sich viele sonderbare Merkmale der weisen und gütigen Verfügungen des großen Schöpfers und

Er:

* Vid. Peder Clauson Norriges Bestriueelse. gebr. Kopenh. 1632, welche C. S. K. H. D. d. i. Christian Steinfuhl, Hafn. D. sub titulo: Topographia Norwegiae ins Deutsche übersetzt, p. 113.

Erhaltens aller Dinge. Denn wie in jenen unergründlichen und dazu meistens mit ungeheuern nimmer schmelzenden Eisfeldern verschlossenen Tiefen die Menschen sie wohl würden müssen ungestört und ungefangen lassen: also muß ihre übermäßige Vermehrung sie selbst nöthigen, heraus, und den Menschen auf untiefen fischbaren Gründen entgegen zu kommen, zugleich aber auch, weil das selbst so überflüssige Nahrung nicht vorhanden ist, der Hunger sie zwingen, auf den Angel zu beißen, mithin den an der Nordsee wohnenden Völkern nicht allein reichlich ihren Unterhalt, sondern da es selbigen an andern von Fremden begehrten Kaufmannswaaren größtentheils gebricht, auch Vorraths genug zu dem benöthigten und zugleich einträglichsten Handel mit dem übrigen Europa darzubieten.

Den Bewohnern der Insel Island, welche den aus Norden herabschießenden Schwärmen im Wege lieget, kommen die Fische in erwünscheter Güte von allen Seiten zu, und dengen sich in ihre Fjorden oder Inwiege (Sinus) mit allen Winden. Ich will aus denselben nur der vornehmsten, nutzbarsten und zu kennen nothwendigsten Arten erwehnen. Der übrigen Namen, Eigenschaft und Nutzung aber andern, die dazu mehrere Gelegenheit, Muße und Wissenschaft haben, zu erkundigen, und der gelehrten Welt in umständlichen Beschreibungen bekannt zu machen, überlassen.

§. LIII. Ich mache von den kleinen Gattungen den Anfang, als da sind der Heering, der Kablau, die Länge, der Wittling, der Dorsch, der Schelfisch, der Seeburt, der Hillbutt, die Schullen. Deren verschiedene Species.

§. LIV. Der Heering, (wie ich billig schreibe, weil nicht nur die Aussprache solches erheischt, sondern auch seine Eigenschaft, da er nimmer einzeln, sondern iederzeit Heerweise durch alle Meeren ziehet und woher ihm ohne

Zweifel der Deutsche Name gegeben worden, solches allerdings erfordert) oder der gekrönte Fisch, wie ihn unsere Leute heißen, führet wegen seines unaussprechlichen über den größten Theil der bewohnten Welt auf eine oder andere Art sich erstreckenden Nutzens mit allem Rechte den Trupp. Es ist derselbe aller Orten so bekannt, daß man ihn nicht beschreiben *, sondern nur nennen darf; so erkennet ein jedweder schon, was für ein Fisch gemeinet sey. Wie viel aber Gattungen dieses Fisches seyn, ist bey weiten so bekannt nicht, weil dieselbe bis anher noch nicht genugsam untersucht, vielmehr in deutliche Richtigkeit gebracht worden. So viel Island betrifft, weis ich zwar, daß alle dessen Fjörden mit dem besten und fettesten Heering dergestalt angefüllet sind, daß, wenn der Inwohner geringe Anzahl und Unvermögen nicht im Wege stünde, dieselbe gar bald und beqvemlich den vortheilhaftigsten Handel damit würden behaupten können. Allein die unterschiedene Sorten derselben habe ich, weil niemand darauf schläget, ohnmöglich ausfündig machen können. Nur wußte man zu sagen, daß daselbst zuweilen eine Art mit vorkomme, die drey Viertel einer Elle lang und guter drey qveer Finger breit sey. Vielleicht ist dieses diejenige Gattung, die von den Fischern sonst Heeringkönige genennet, und für der großen Schwärme Heerführer und Leiter gehalten werden **.

Was

* Wer indessen eine Beschreibung verlanget, kann sie beym Schoenevelde Ichthylogiae, p. 37. Willoughb. Ichthyol. p. 219 und bey andern finden.

** Von diesen bringet Martin in der öfters angezogenen Beschreibung, of the Western Islands of Scotland, p. 143 folgende Nachricht bey: Fischer und andere, spricht er, haben mir erzehlet, daß es einen Heering, der bey nahe noch einmal so groß, als die übrigen sind, gebe, welcher alle die, so in einen Meerbusen sich enthalten, führet, und wohin er sich wendet, von dem ganzen Schwarm beständig gefolget wird.

Was sonst für Gattungen sonderlich bekannt sind, und womit mehr oder weniger Handlung getrieben wird, solches erhellet aus unten angeführten *.

Dessen unterschiedliche Gattungen.

Von den Fischern wird insgemein vorgegeben, daß die Heeringe von der bloßen Schleimigkeit des Wassers leben. Dasselbe aber wird dadurch klärlich widerleget, daß die Heeringe nicht nur Zähne im Maul haben, welche ihnen zum Wasserschlucken gar unnöthig, wohl aber eine gewisse Anzeige sind, daß sie ihnen zu Festhaltung der Fische u. d. g. so sie zu ihrer Nahrung fassen und hinabschlingen müssen, dienen sollen: sondern daß zuweilen auch andre Dinge von Nachsuchenden in ihren Mägen wahrgenommen worden. Also hat Neufranz (in seinem Opusculo de Harengo p. 28.) in eines Magen zuweilen über 60 kleine theils halbverdauete Krabben oder Garnaten selbst gezehlet, und Leeuwenh. laut seiner 97 Missive zu der Zeit, wenn die Fische setzen, viele Eylein in der Heeringe Gedärmen angetroffen.

Was seine Nahrung sey.

D 3

Es

wird. Diesen Führer hießen die Fischer den König der Heeringe, und wenn sie ihn von ohngefähr lebendig in die Hände bekämen, würfen sie ihn sorgfältig wieder in die See; maßen sie es für ein kleines crimen laesae maiestatis (petti treason) hielten, einen Fisch eines solchen Namens zu verderben.

* Hieher gehören die Sardinen der Nordsee (*Chalcides*, Bellonio de Aquatil. p. 170.) welche von den Engländern *Pilchards* (Ray Synopsis Piscium, p. 104.) und von den Franzosen *Celerins* genennet werden; denen gar nahe kommen die *Sardines*, oder (wie man in Venedig saget,) *Sardelle* der mittelländischen See: wie imgleichen die Englische Sprott oder *Spratt*, welche eigentlich die junge Brut von Heeringen oder Sardinen (Ray c. 1. p. 105.) und geräuchert ein gar angenehmes Essen sind: nicht weniger die Strömlinge des Sinus Bothnici, davon unten in not. Von den so genannten Stämbeering, Staffbeering und Pelzers s. Schonev. d. 1. p. 39 seq.

Wo sie eigent-
lich
herkommen?

Es ist keine unnütze Grille, nachzuspinnen woher doch die unbegreiflich großen Heerscharen und Schwärme von Heeringen, die jährlich weggefangen werden, ursprünglich kommen, und was sie für Züge halten mögen. So viel weiß ein ieder, daß sie nehmlich aus Norden herabkommen, und folgend durch die Nordsee in verschiedene Arme zertheilet streichen. Allein das ist noch ein sehr mangelhafter Begriff. Bis anhero ist man ihnen noch nicht weiter als bis an die Shetlandische, oder, wie wir sagen, Hitlandische Inseln entgegen gegangen, woselbst bey Fayrhill und Bockeneß die Holländer mit ihren Buiszen alle Jahr gegen Joh. Baptistä sich einstellen, um den der Gegend um solche Zeit aus Norden herunter dick andringenden Schwarm vermittelst ihrer auswerfenden, und demselben im Lauf durch zwey Buiszen quer vorziehenden Netzen (wodurch eine unglaubliche Menge auf einmal erhaschet werden kann) aufzufangen, zuzurichten, einzusaltzen und nebst ihrem Vaterlande auch noch einen guten Theil Europens damit zu versorgen *. Ich habe mich
aber

Nachricht
vom Heer-
ringsfange.

* Ich achte es nicht ungereimt zu seyn, bey dieser Gelegenheit zugleich eine eigentliche Nachricht von dem holländischen Heeringsfang mit wenigen zu geben. Die bey Hitland versammelte Buiszen laufen aus gegen Nord-Nordwesten, und werfen bey Fayrhill das erste Netz in der Nacht nach Johannisstag, den 25 Jun. nach 12 Uhr aus. Die Fischerey geschieht nicht anders, als zu Nachtzeiten, damit man eines Theils den ankommenden Heeringschwarm an seinem Blick (welcher durch dessen Augen, und die um denselben zu nechst herumstehende stark glänzende Schuppen vornehmlich verursacht wird) desto besser wahrnehmen, und ihm also die Netze recht quer vorziehen könne; andern Theils auch der Fisch durch das Feuer, d. i. das Laternenlicht auf den Schiffen, (bergleichen Vortheils man sich auch auf den dalmatischen Küsten zum Sardinienfang nützlich bedienet, Spon voyage d'Italie, p. m. 84.) noch um so mehr, weil der Fisch demselben zueillet, herbengelockt werde, die Netze aber um so weniger sehen möge. Diese Netze, welche sehr lang sind, müssen auf eine von der Obrigkeit fest gestellte Maasse, mit engen Maschen (damit

aber bemühet, denselben noch viel weiter nachzuspüren. Habe sie auch nicht allein um Island, sondern noch höher

mit nemlich der Fisch mit seinen Dhren darinn so gleich hängen bleibe) und wenigstens aus gutem Hanse verfertigt werden. Früger Zeit werden sie großen Theils aus grober persianischer Seide (weil dergleichen Netze drey Jahr aushalten können) gestricket: sie werden auch alle, so bald sie fertig, damit man sie um desto unkenntbarer mache, mit dem Rauche von Eichenholzspänen, als ich zu Amsterdam einst angemerket, bräunlich gefärbet. Vor dem 25 Junii, weil der Fisch vorher noch in seiner rechten Güte nicht ist, noch ohne sich anzustecken, weit verfahren werden kann, darf kein Netz ausgeworfen werden. Zu dem Ende Schiffer, Steuermann und Matrosen nach Verordnung der besondern Placaten vor der Abfahrt aus Holland sich dazu verbindlich machen, auch bey ihrer Rückkunft, daß solches von ihnen, auch ihres Wissens von andern, nicht geschehen, vermittelst leiblichen Eides erhärten müssen. Wovon so dann einem ieden Schiffe, das anderstwhin mit dem ersten Heering geschickt wird, damit niemand betrogen werde, noch diese einträgliche Handlung in Miscredit gerathe, ein besondres an Ort und Stelle vorzuzeigendes Certificat mitgegeben wird. Und dieser Punct ist so wichtig, daß er in der zwischen der großen Fischerey in Holland und der Stadt Hamburg 1609 errichteten Convention nicht nur von jener Seiten, sondern auch von der Stadt, so viel ihre auszuschieckende Buizen betrifft, ausdrücklich bedungen worden.

Von S. Jacobi bis Kreuzerhebung wird unter Schottland bey Bockeneß und Sereniat; von Kreuzerhebung bis S. Catharina bey Jarmuyden gefischt; und in den Placaten hat man Erlaubniß, gar bis vlt. Decemb. damit, wenn man will, fortzufahren.

In den ersten drey Wochen, nämlich von dem 25 Jun. bis 15 Jul. wird aller Heering, den man fänget, unsortiret durch einander in die Tonne gethan, und durch die den Buizen nachgeschickte geschwinde Schiffe, Jagers genannt, aus denselben übernommen, und so geschwinde, als nur möglich, nach Holland gebracht, auch deshalben Jager = Saaring geheissen. Nach dieser Zeit wird der Fisch, so bald er auß Schiff gekommen und ausgekieset, in drey Sorten, die man Maaje = Kens = Voll = und Schooten = Saaring betitelt, fleißig unter-

her und unter dem Nordpol aufgefunden. Wobey ich meine Untersuchung gegründet, sowohl auf einige mir zugekommene

Schieden, und jede derselben besonders gesalzen, und in eine besondere Tonne gepacket. Der Maajekens- oder Maatjes-Saaring, (d. i. der Mägden- oder Jungfern-Heering) ist derjenige, worinn noch die Milch so wenig, als der Kögen erkennlich; der schön fett, aber nicht dauerhaft ist. Voll-Saaring oder Voll-Heering heißet der, so voll Milch; oder Kögen, und in seinem rechten vollkommenen Stande ist. Schooten-Saaring (geschossener Heering) Men-Saaring (contracte pro Ydelen h. e. leerer) imgleichen Hol-Saaring (hohler Heering,) ist derjenige, so geleicht, oder Kögen und Milch geschossen, oder denselben doch wenigstens so los hat, daß er eben schießen will (welcher Zustand mit einem besondern Worte Kuyt-Sieck und Melk-Sieck genennet wird) und schon wiederum schlechter ist, auch so gut nicht dauret, als der Voll-Heering. Mit den beyden letzten Sorten kommen die Bunzen selbst, so bald eine iegliche ihre Ladung hat, oder nicht mehr zu fangen ist, nach und nach zu Hause; woselbst alle drey Sorten, ehe man sie wieder weiter sendet, geöffnet, von neuem gesalzen und dergestalt aufgehöhet werden, daß man aus 14 Seetonnen 12 neue Tonnen, die eine Last heißen, machet. Von dem holländischen Heeringsfange hat etwas Hap-pel. Relation. Curios. Tom. II. p. 53 seq. und Marperger Kaufman. Magaz. p. 597. Der vornehmste und beste Heering, der ihiger Zeit in Hamburg gebrauchet, und von da ins Reich versandt wird, ist der Holländische, der von dannen verschrieben, jedoch in Hamburg, ehe er weiter gehet, durch eigene dazu bestellte und verordnete Wardirer, Bracker und Packter wiederum geöffnet, von neuem auf holländische Art eingefalzen, umgepacket, gewracket und nach seiner Beschaffenheit und Güte auf Eid und Pflicht mit gewissen von der Obrigkeit dazu geordneten Cirkelstrichen und Zeichen gemerket wird, davon auch einige Nachricht bey igt angezogenen Scribenten zu finden. Es rühret aber die besondere Güte und Schmachhaftigkeit des holländischen Heerings, womit er alle, von allen übrigen Nationen gefangene und zubereitete Heeringe übertrifft, eigentlich daher, daß die Holländer den Fisch sofort lebendig vor dem Messer, wie er nach gerade gefangen wird, auskiesfen, (d. i. die Kiefen, Branchias, ausschneiden,) sorgfältig zubereiten, und den sie in der Nacht gefangen, noch vor

gekommene zuverlässige Nachrichten, als auf folgenden Grundsatz: Wo diejenige große und kleinere Fischsorten, deren gemeinste und liebste Kost der Heering ist, sich in besonderer Menge und Fettigkeit finden, daselbst müssen nothwendig Heeringe und zwar in größestem Ueberfluß sich aufhalten. Nun sind von der größern Gattung die Meerhunde oder Haysische, das Meerschwein und von den Wallfischarten außer dem Finnfische (welcher deswegen bey den Normännern Sildhual oder Sildqual, d. i. Heeringwallfisch, heißet, der sogenannte Nordcaper mir vornehmlich bekannt, als in deren Mägen allemal eine große Anzahl verschlucketer Heeringe wahrgenommen werden.

Ich will nur insonderheit des letztern gedenken, und Nordcaper. von demselben zugleich einen merkbaren Umstand beybringen. Er enthält sich vornehmlich auf der äußersten nördlichen Ecke von Norwegen, Nordcap genannt, daher ihm auch die Grönlandsfahrer seine Benennung beygelegt haben, ohne Zweifel wegen des gewaltigen Heeringstrichs, der daselbst vorbehey und an Norwegen herunterstürzet. Nichts destoweniger hauset er auch, daß ich so rede, um Island herum in gar großer Menge. Und daß auch dieses aus keiner andern Ursache, als um des dahier so sehr häufig anzutreffenden Heerings willen geschieht, lieget daraus zu hellem Tage, daß derselbe, wie ich mit Sicherheit berichtet worden, wenn ihn hungert, nicht allein die in den Fiörden oder Meerbusen zerstreuet schwimmende Heeringe zusammen treibet, und vor sich her gegen den Strand jaget, sondern auch, nachdem er deren, so viel, als nöthig, oder möglich, besammen gebracht,

D 5

vor wieder eintretender Nacht in Tonnen von Eichenholz mit zwischengestreueten groben Spanischen, oder Portugiesischen Bohnsalze ordentlich legen oder packen; da die übrigen Nationen in diesem oder jenem Stücke, sich saumselig erfinden lassen.

bracht, mittelst einer kleinen Wendung seines großen Leibes einen merklichen Wirbel im Wasser veranlasset, und dadurch die unglückseligen Thierlein solchergestalt zusammen und zu sich bringet, daß er sie alsdenn durch eine starke Einathmung, in seinen eröffneten Rachen, Sonnensweise mit einem ziemlich gewaltsamen, selbst die kleinen Fischerböthe, wo sie in den Strudel verfallen, mit fortreißenen Zuge hineinhollet oder sauget, und in seinen weitesten Magen hinabschlinget *. Daß aber diese sowohl als

auch

* Diese Wallfischart, oder eine andere, die sich nicht minder vom Heering nährt, haben die Isländer vordem *Syldrecke* (Gudm. Andr. Lexic. Island.) d. i. Heeringmeister geheissen, und (beym Verel. Lex. Sc. Scand.) ist *Sildraeki* *balenae species*, quae haleces ex profundo in sinus et brevia compellit, wie denn auch D. Martin in seiner Description of the West-Islands of Scottl. p. 5 anführet, daß sich bey diesen Inseln in den Heeringbägen eine Menge von Wallfischen unterschiedlicher Art finde. Welches, meinem Bedünken nach, wegen Untiefe der Gründe, keine andere als Nordcaper, Buzköpfe und Meerschweine seyn können. In den Philosoph. Transact. N. 387. Art. 2. wo unter andern von den Wallfischsorten bey Neuengelland Nachricht gegeben wird, heißet einer *Fin-Back-Whale* von seiner hinten am Rücken führenden $2\frac{1}{2}$ bis 4 Fuß hohen Finne, oder sehnichten und fleischichten Flossfeder: von welcher ihn auch unsere und die Holländischen Grönlandsfahrer ebenfalls Sinnfisch benennet haben. Vid. Martens Spizbergreise, cap. II. Und von diesen wird in den angezogenen Transactions angemerket, daß er die Mackrelen, Heeringe u. d. gl. kleine Fische durch eben dieselbe natürliche List, deren sich der Nordcaper bedienet, bey etlichen hundertten auf einmal einschlinge. So berichtet auch Kaempfer History of Japon B. I. ch. II. daß da selbst eine Art Wallfische, die die Japonese *Iwasicurn*, d. i. wie er es ausleget, Sardinenesser heißen, sich in Menge aufhalte.

Uebrigens habe ich hiebey eine kleine Erwegung, die ich gehabt, nicht weglassen wollen. Es kann einem, der ist Angeführtes liest, gar leicht einfallen: wie ist doch möglich, daß die Heeringe und dergleichen Fische von ihren ungeheuern und unersättlichen Verfolgern nicht gar ausgetilget, und aus der See

auch die übrige benannte Heeringschlucker sich sogar bey Spitzbergen, und so hoch nur unsere Grönlandsfahrer ie gekommen, noch immer antreffen lassen, solches bezeugen dieselbe einhellig, doch ist der einzige fleißige Martens in seiner wohlbeglaubten Reisebeschreibung es zu erweisen schon genug. Also müssen denn bey dem Nordpol Heeringe in großer Menge seyn. Welches ich mir zu erweisen vorgenommen. Unter den kleinern Heeringfressern verstehe ich den Rabbelau und sein Geschlecht, die Lengen, Schelfische u. s. w. Inmaßen mir bekannt, daß nicht allein unsere Hilgelander Fischer aus der Erfahrung erlernen, daß das gewisseste Nas für diese Fische, woran sie am begierigsten beißen, der Heering sey: sondern es erzehlen auch unsre Grönlandsfahrer, daß, wenn sie dergleichen Fische zu ihrer Erfrischung bey Spitzbergen, und der Gegend, fangen wollen, sie in Ermangelung eines

fris

See aufgeräumet werden? Allein, da findet sich im Nachsinnen gar bald, daß der weise Erhalter der Creatur es also gefüget, daß die kleinen Fischsorten in unbegreiflicher Menge sich vermehren; dagegen jene Meerbestien nur jährlich ein einziges, höchstens zwey Jungen setzen: Auch die größern Gattungen ihres Geschlechtes, welche solche Fischfresser mehr als um die Hälfte an Größe übertreffen, sich auf eine andere Weise nähren müssen. Also ist der größesten Art dem eigentlichen spitzbergischen Wallfische so wohl durch die vielen zottichten Blätter, oder so genannte Baarten, womit sein Kachen angefüllet, als durch seine enge Kehle das Fischschlingen verwehret, und muß er sich vornehmlich mit kleinen Krabben, oder Garnaten, und einem fettigten Wasser-Insect behelfen. Dabey er indessen gleichwohl nicht zu kurz kommt, sondern vortreflich gedeyhet. Der Tang-hual muß von Tang (Angl. Tangle) einem Meerkraute, Fuco marino: andere von anderer Nahrung leben. Eben wie auf dem Lande die fleischfressende Thiere sich auch nicht so stark, als die andern vermehren, und die ungeheuersten unter denselben, ich meyne die Elephanten und Rhinoceros, die sonst vielleicht die Wälder längst ledig gemacht haben würden, mit schlechten Kräutern und den zarten Zweiglein der Bäume vorlieb nehmen müssen.

frischen und natürlichen, nur einen aus weißem Bleche gebildeten Heering, dazu nützlich zu gebrauchen pflegen. Wobey ich, als zu meinem Zweck sehr dienlich, unangeführt nicht lassen kann, was Denys in seiner Description de l'Amerique Septentrionale (worin er hauptsächlich weitläufig und mit allen kleinen Umständen den Fang und Zurichtung der Moluë, die eine Cablauart ist, beschreibet) Tom. I. p. 162. & 228 erwehnet, nemlich daß der Fang sehr reich sey, wo viele Makreelen und Heeringe, als womit sie am besten geaset würden, befindlich, und Tom. II. p. 191. daß, wenn man durch gar zu starkes Fischen die Moluë verjage, man auch den Heering zc. mit wegtreibe, und p. 195. daß, wenn sich der Heering und d. g. von einem Striche weg nach einem andern ziehe, die Moluë nicht weniger demselben sogleich nachfolge. Aus welchen abermal ohnstreitig erhellet, daß, da diese Cabelau u. s. w. in Grönland nicht nur häufig sind, sondern sich sogar durch den Schein eines Heerings fangen lassen, es daselbst und noch höher hinauf, voller Heeringe stecken müsse. Gestalten dieses erläutert, ja völlig bestärket wird, durch eine gleichmäßige Anmerkung, die Zorgdraager c. l. P. II. c. 7 aus eigener Erfahrung gemacht, und dabey er zugleich bezeuget, daß er selber eine Menge von Heeringsgräthen bey den Wasservogelnestern an den Grönländischen Klippen liegen sehen*.

Nach:

* So fehlet es auch in dem Eysmeere über Asia an Heeringen nicht: wie solches nicht nur aus den unterschiedlichen daselbst befindlichen Wallfischgattungen, und besonders derjenigen, die vorhin aus Kämpfers Japon angeführet worden, zu schließen ist, sondern auch von dem Russischen Gesandten, Isbrand, in seiner Reise nach China, p. 131 erweislich gemacht wird, wenn er allda schreibt; daß über *Kamschatka* in dem Flusse *Salazia* viel schöner Heering u. d. gl. gefangen werde. An dem Vorgebirge der guten Hoffnung, oder um das unterste Ende von Africa lassen sich ebenermaßen die Nordcaper und Meerschweine öfters sehen, wie Kolbe in seiner
weit-

Nachdem ich aber, als icko erweislich gemacht, die Heeringe so hoch nordwärts wirklich entdeckt, bin ich im Nachsinnen weiter auf die Gedanken gerathen, daß eben in dem allertiefsten Norden der Heeringe und anderer mit ihnen in Gesellschaft wandernden kleinern Fischarten, als der Mackreelen, Butte u. s. w. rechte und eigentliche Heymath und zwar um deswillen sey, weil sie daselbst unter den nimmerschmelzenden, vielmehr jährlich an Dicke und Größe zunehmenden, auch weit und breit sich erstreckenden Eisfeldern der meisten Ruhe zum Leichen und des sichersten Behältnisses zum Wachsthum ihrer Brut genießen. Denn da ist offenbar, daß recht weit unter solche Eisfelder und in die größte Tiefen die Hayen, Cablaue u. d. g. wegen beschwerlicher Athemschöpfung denselben nicht bequemblich; die beregte ihnen schädlichste Wallfischsorten aber aus Mangel der für ihre thierische Lungen stets benöthigten reinen und frischen Himmelluft gar nicht; am allerwenigsten aber die menschliche Fischer mit ihren Nachstellungen bekommen und deren stolze Ruhe stöhren mögen. Indem aber ferner ganz natürlich, und daher ohnschwer zu begreifen ist, daß, da dieser Fisch bekanntlich so erstaunenswürdig sich vermehret, dessen Anzahl allda, wo sie von Menschen gar nicht, und von Raubfischen so wenig geschwächt wird, bald dermaßen überhand nehmen müsse, daß sie daselbst ihren völligen Fraß nicht haben, sondern genöthiget werden, so ofte als die Erfahrung zeigt, daß es geschieht, zahlreiche Colonien, oder Heerzüge, gleichsam von sich zu schicken, die sich in die offene See begeben und ihre Nahrung weiter suchen müssen: von denen nach einem großen, bald näher anzuzeigenden Umwege, vielleicht ein Rest, oder doch

Weiterer Beweis, daß der Heering aus dem entferntesten Norden komme.

weitläufigen Beschreibung dieses Vorgebirges p. 204 bezeuget. Es ist aber auch daselbst unter andern die Heeringart, welche von den Holländischen Matrosen Sarder genennet wird, nicht selten; als derselbe p. 196 erwehnet.

doch deren Abkunft nach dem Nordpol wieder zurück kehret, und das Geschlecht allda fortpflanzen hilft. Ich zweifele keinesweges, wofern man in der angefangenen mehreren Aufmerksamkeit auf die Naturwunder fleißig fortschreiten wird; (und wie wünschte ich, daß eben gegenwärtige Zeilen dazu einige Gelegenheit oder Ermunterung geben möchten!) daß denn auch dieses, und mehr anders, mit der Zeit eigentlicher werde ausgeforschet werden.

Was er für
Züge halte.

Indessen will ich nicht verschweigen, was ich meines wenigen Orts bey den so schlecht beachteten Zügen der Heeringe für eine Weisheit und liebevolle Fügung unsers großen und gutthätigen Schöpfers erblicke, anmerke, bewundere, preise. Es hat nemlich der Herr der Creatur den angeregten und mehreren, ja wer weiß wie vielen? größern und kleinern Meerfischen eine solche Natur anerschaffen, daß sie wie an andern im Norden erzeugeten kleinen Fischen, also besonders am Heering*, ihre diensamste und liebste Kost finden, damit er nämlich ihrer fast unersättlichen Freßgierde, als des allerbequemsten Mittels sich bedienen mögte, sowohl diesen Kleinen, doch unglaublich nutzbaren Fisch, als sie selbst zugleich mit, über alle Meere zu vertheilen, und an alle Küsten zu leiten. Denn sobald der Heering unter dem Eise, oder aus den unergründlichen Tiefen, vorangezeigter maßen sich hervor begiebet, machen solche große, größere und größte Fischarten, um ihre hungerige Mägen zu füllen, sich so fort an denselben, halten ihn durch ihr stetes Nengsten
von

* Merkwürdig schreibet M. Martin d. l. p. 349. Wherever they are, all other fish follow 'em, and Whales and Seals in particular: For the larger fish of all kinds feed upon Herring, d. i. wo nur immer Heeringe sind, dahin folgen ihnen alle andere Fische nach, besonders Wallfische und Seehunde. Denn die größere Fischgattungen leben sämtlich vom Heering.

von allen Seiten in hohen, breiten und sehr dichten Haufen * beisammen, jagen ihn aber auch von dannen immer weiter heraus vor sich her, und treiben ihn als ein schüchternes wehrloses Fischlein von einer See zu der andern, (wiewohl dieses eigentlich keine andere, sondern nur bloß andere Benennungen tragende Theile des großen Weltmeers sind) und von einer Küste zur andern: indem derselbe, um den größern Verfolgern zu entrinnen, und sowohl für sich einige Sicherheit und einen Ruheplatz zum Setzen, als für die Brut, so lange sie ganz zart ist, ein ungestörtes Lager zu finden **, in die Meerbusen, auf die seichten Sande, ja bis in die Mündungen der Flüsse zu fliehen sich bestrebet, damit aber den Anwohnern

* Diese Eigenschaft und inwendigen Trieb, haben alle kleinere Fischgattungen an sich, so zwar sehr natürlich, aber doch wegen des mitführenden großen Nutzens nicht außer Acht zu lassen ist. Sie pflegen nämlich aus Furcht vor ihren Verfolgern und in Absicht sich zu retten, so dichte, als nur möglich, zusammen zu fahren, und an, über und unter einander in berggroßen Haufen (die auch von den sie öfters antreffenden Normännern iuxta Topograph. Norweg. citat. Siskeberge oder Fischberge genennet werden) sich zu dengen, damit aber zugleich zu veranlassen, daß sie von den Fischern nur desto bequemer und häufiger erhaschet und gefangen werden. Ein gleiches bemerken wir schon bey der Schleswigschen Insel Hilgeland an unsern nicht minder verfolgten Krabben, Garnaten, oder Garnelen (*Squillis gibbis Rondelet.*) die, weil sie von unten und von den Seiten her durch die Schell- und andere Fische, die sich vornehmlich von ihnen nähren, von obenher aber durch die Neven (deren gemeinste Speise sie gleichergestalt sind) gejaget und geängstiget werden, eben auch in große Klumpen, oder dicke Haufen, in einander fliehen, und darüber in so größerer Menge den Hillgelandern Fischern zu Theil werden.

* Plin. Nat. Hist. Lib. IX. Sect. 35. Nam in stagna et amnes transeundi plerisque piscibus evidens ratio est, vt tutos foetus edant, quia non sint ibi, qui deuorent partus fluctusque minus saeuant.

nern sich gleichsam vor ihrer Thüre darstellet, und beides zur Speise und Handelschaft in unerschöpflicher Menge überliefert. Wodurch denn allerdings die nachsetzende größere und kleinere Jäger, so weit die Größe ihres Körpers und die Tiefe des Wassers es verstaten, eben denselben Anwohnern zugleich angebothen, und wenn sie nur zugreifen wollen, in die Hände geführt werden.

Es ist aber hiebei zu merken, daß sowohl die Heeringmütter um ihre große Reise zu vollenden, sobald sie gesetzt, wieder in die See sich begeben, als auch die Brut, sobald sie nur zu einigen Kräften gekommen, ebenfalls aus natürlichem Triebe und jenen großen Zweck zu erfüllen, der See zueile *.

Von dem jährlichen Zuge derselben.

Jedoch dieses alles noch deutlicher und begreiflicher zu machen, will ich den jährlichen Zug der Heeringe, so weit man davon gewisse Nachricht hat, von Ort zu Ort anweisen, und zugleich zeigen, zu welcher Zeit ein jedes Volk diesen Segen überkömmt, und auf was Art es sich denselben zu Nuzze mache.

Des Hauptschwarms einer Flügels, der sich nach Westen wendet.

Aus Norden bricht der Hauptschwarm schon frühe im Jahr auf. Wovon der eine Flügel Westwärts sich lenket und mit dem Monat Mart. auf die Insel Island in solcher Menge, und (wegen der Verfolgung der vielen großen Fische von allen Seiten, und der Strandvögel von oben her) in so dicken und dichten Haufen stößet, daß man nicht allein an der Schwärze und Kräußeln des Wassers (indem sie vor Angst bis an die Oberfläche desselben dringen, und öfters gar herausfliehen zu wollen scheinen) ihre Ankunft von weiten wahrnehmen, sondern auch, wenn man denselben entgegen fährt, und mit einem Schöpfer, womit die Segel aus der See benezet werden, oder dergleichen hohlen Werkzeuge drein schläget, auf

* Conf. Neukrantz de Harengo, p. 17.

auf einmal eine ziemliche Menge derselben ohne Fehlbar er-
 wischen und herausheben kann. Ob dieser auf Island
 fallende Flügel zuvorher einen Theil nach den Bänken von
 Terrenewve abschicke: wie imgleichen, wo der Rest des
 an der Westküste von Island herniederstürzenden Strichs
 bleiben mag, ist den allsehenden Augen des Höchsten allein
 bekannt. Indessen ist gewiß, daß davon auf allen Sei-
 ten der Insel alle Meerbusen, Buchten, Bayen oder
 Fiorden angefüllet, und zugleich, außer den nachziehens-
 den köstlichen andern, eß- und nutzbaren, kleinen und grös-
 sern Fischen, absonderlich die Nordcaper, (welche ihrer
 Größe halber weiter in die untiefere Nordsee zu folgen
 sich nicht getrauen) dahin geführt, und gleichsam ihren
 rechten Wohnplatz (wovon Zorgdraager nachzulesen) der
 Gegend zu nehmen veranlasset werden.

Der zweyte große uns zum besten bekannte West-
 liche Flügel (wovon doch auch im Vorbestreichen ein
 Theil nach der Ost- und Südküste von Island abfällt)
 stürzet sich durch die mitfolgende Meerschweine, Cablauen
 u. s. f. getrieben, immer weiter herunter in die Nord-
 see: iedoch solchergestalt, daß davon eine Absonderung,
 nemlich die Westliche, ihren Strich nach der Nord-
 caap * zu, und ferner an der ganzen Norwegischen Kü-
 ste ** herunter nimmt, daß zwar ein Theil seinen Lauf
 daran

Der andere
 nach Osten
 streichende
 Flügel.

Des östli-
 chen Flü-
 gels östliche
 Absonde-
 rung.
 Deren ein
 Theil.

* Zorgdrager meldet c. 1. P. II. t. 7. p. 97, daß um S.
 Johannis die Bayen, Sinus, bey der Nordcaap von jun-
 gen Fischen, besonders Heeringen, krummele und wimmele,
 und er selbst bey Koppe und Euroy mehrmals angemerkt ha-
 be, daß das Wasser davon an einigen Stellen fast als leben-
 dig anzusehen gewesen. Ja er habe davon viele Schwärme
 in großen überm Wasser sichtbaren Haufen von tausenden
 beyammen gesehen, davon man, wenn man mit der Chalou-
 pe hineingerudert und eine Lanze auf sie geschossen, mehr als
 einen Fisch zugleich spießen können.

** Itziger Zeit ist der Segen und Fang bey Norwegen
 lange nicht mehr so groß, als er in vorigen Zeiten gewesen,

daran her beständig fortsetzet, bis er durch den Sund in die Ostsee verfällt: der andere aber, sobald ihm die Nordspitze von Jütland entgegen stehet, sich daran abermal zweyten Theils herab * läuft; jedoch durch die Belte mit jenem in der Ostsee ** bald wieder zusammen stößet; mit dem zweyten

zweyter Theil.

Des zweyten Theils einer Arm.

da der Hauptstrich dahin gegangen, und des Jahrs etliche tausend Schiffe aus Dännemark, Deutschland, Frießland, Holland, ja selbst aus Schottland, Engelland und Frankreich nach den Häfen von Norwegen gekommen, um den gefalzenen Heering von dannen abzuholen, und sich und ihre Nachbarschaft damit zu versehen. Welcher Ueberfluß aber ums Jahr 1560 zum stärksten soll abgenommen haben, wie in der obangezogenen Topogr. Norw. cap. 5. p. 29 sq. berichtet wird. Es hat sich auch bis dahin das Hanse = Städtische Comtoir in Bergen bey dieser Handlung sehr wohl befunden; allein die Abnahme derselben auch seines Theils merklich mit empfunden. Unigo kommen zwar von daher durch die des Nothschäres halber noch fortdaurende Bergerfahrer Bruderschaften jährlich noch einige hundert Lasten gefalzener Heering nach Hamburg, Bremen und Lübeck. Weil aber derselbe bey weiten so fett und gut, als der gegen über bey Hittland und Schottland gefangene Fisch nicht ist, noch so sorgfältig, als von den Holländern geschieht, gesteyet und gefalzen, überdem in lauter Sonnen von Feurenholz (die dem Fisch einen unangenehmen Bengeschmack geben) geschlagen wird: so findet er keinen starken Abgang, ist auch folglich nicht viel daran zu verdienen. In den vereinigten Provinzien ist gar bereits im Jahr 1620 durch ein Placat verboten, einigen Heering binnen den Klippen von Hittland, Irriand und Norwegen selber zu fangen und einzufalzen, weniger von diesen Leuten zu kaufen, bey Confiscation solchen Heerings und einer Geldbuße von 300 Carolus-Fl.

* Bey Ahlburg werden insonderheit alljährig viele Heeringe gefangen und eingefalzen, in Sonnen hin und wieder an den Küsten der Ostsee, auch nach Hamburg zum Verkauf gebracht. Finden aber keine sonderliche Abnahme, weil ein ieder, der den weit besseren Holländischen bezahlen kann, denselben lieber nimmt.

** Mit dem Heeringsfang und Handel an den Küsten der Ostsee hat es kürzlich folgendes Bewandniß: Als der

Heer

ten Arm aber an der Westküste von Jütland sich herunter ^{Zweiter}
Arm.

Heeringstrich noch stärker auf Norwegen gegangen, ist desselben auch auf der Schonischen Küste eine solche Menge gefangen und eingesalzen ausgesandt worden, daß man einen guten Theil von Europa damit versehen. Denn es war damals, wie Olaus Magnus Hist. Nat. Septentr. Lib. XX. c. 28 erwehnet, der Schwarm so dicke, vt non solum retia piscantium lacerarentur, sed etiam in agmine illo bipennis vel lancea militaris in medio piscium immissa firmaretur. Welches denn auch unter andern Gelegenheit gegeben, daß zu Hamburg die Schonensfahrergesellschaft aufkommen, und den Heeringhandel stark getrieben. Die zwar auch noch bis auf den heutigen Tag unter derselben Benennung fortbauert, ihre Vögte, Alten und Oberalten zur Direction, und ihre eigene beendigte Packer, Bracker und Wardierer zur Bedienung hat, und eigentlich den Heeringhandel, doch fast nur allein mit dem Holländischen Heering, als der besten und gäng- und giebigsten Waare, fortführet, zumal der Fang unter Schonen längst aufgehöret hat. So wird auch weiter hinauf an der ganzen Schwedischen Küste, wie imgleichen unter Finnland und Esten kein tauglicher Heering angetroffen, noch gefangen. Nur findet sich in dem Sinu Bothnico eine demselben ganz eigene, doch gar kleine und trockene, obschon sonst zarte und wohlschmeckende Heeringsart, Ströming oder Strömling (Halec Bothnicum Neukranz de Hareng. p. 19.) genannt, in unglaublicher Menge Ol. M. d. l. lib. XX. c. 29. Die Finnen fangen sie noch heutiges Tages so häufig, daß sie gar geschwinde eine große Menge davon erhaschen, die sie noch lebendig auf dem Strande in großen Haufen schütten, und also unter sich nach Mannzahl theilen. In Westerbothen aber thut man sie in große Fässer und Tonnen, salzet sie wohl, rühret sie mit einem Stock unter einander, und läffet sie solchergestalt 24 Stunden durchbeizen, bis das Blut ausgezogen, und sie steif geworden. Worauf man sie Tages hernach herausnimmt, in allerley kleine Tönnchen vertheilet, und sodann entweder daheim verkaufet, oder in die Nachbarschaft, wenn man Gelegenheit dazu hat, versendet. Ol. Rudb. fil. de Ave Selav. p. 98. Man pfleget auch die kleinsten unter denselben gesalzen in Backöfen zu dörren, und zum Geschenk an auswärtige Correspondenten zu verschicken; wie ich mich wohl erinnere, sie in meiner zarten Jugend gegessen und

ter senket, und an Schleswig, Holstein *, Stift Bremen, und Friesland her (wo dessen nur wenig weggefangen,

wohlgeschmactt befunden zu haben. Ißiger Zeit aber, nachdem die Mäuler zärtlicher und lüfterner geworden, darf man damit so wenig, als mit Nass und Reckling, mehr nach Deutschland kommen.

Auf den gegenüberliegenden Küsten der Ostsee findet der Zug sich viel zahlreicher, wohin er denn auch seine Verfolger, absonderlich die Dörsche, die sich nicht also, wie die größern Kablaue, vor der Enge des Sundes und der Belte scheuen und zurücke bleiben, sondern häufig mit folgen, und bey Lübeck zum fettesten und niedlichsten werden, mit sich führet. Solchergestalt werden auf den Schleswig- und Holsteinischen Küsten circa Aequinoctium Vernum Heeringe genug gefangen. Schoeneveld Ichthyol. p. 37. Allein ihre Güte verlieret sich, und man weiß auch dieser Orten mit dem Einsalzen und Zurichten sich nicht recht zu behelfen, oder man kann auch gegen den Holländern nicht aufkommen, sondern sie werden entweder frisch weggespeiset und höchstens geräuchert. Woburch sie gleichwohl daselbst auch zu einer Kaufmannswaare werden. Unter den letzten sind besonders schmacthaft, und begehret die Kielerbücking, oder Bücklinge und die Glickheeringe. Nechst diesen kommen auf der Mecklenburgischen Küste die daselbst auf die Art, wie in Annalibus Wratislav. d. 1720. Mens. April. Cl. IV. art. 4 umständlich und lesenswürdig erzehlet wird, zugerichtete Bückling und Glickheering. Worauf die Pommerische folgen. Von diesen letzten ertheilet Neufkranz in seinem dem Heering zu Ehren geschriebenen Panegyrico p. 42 solchergestalt: Slesuicenses saporis sunt eximii, quibus nihilo inferiores sunt Stralaeundenses, ab his Rostochiensis, mox Wismarienses; vltimum locum Lubecenses occupant ob fundi sterilitatem. Weiter finden sich auch auf der Preussischen Küste, und bey Danzig die Heeringe: sie sind aber ganz mager, taugen und dauren gesalzen nicht, sondern dienen nur zum räuchern. Gabr. Rzaczynsky Hist. Nat. Poloniae Tr. 6. Sect. I. §. 3.

* Ob sie gleich so häufig sich nicht einstellen, daß sie eine Kaufmannswaare abgeben könnten, so speisen sie doch viele, und bringen wenigstens eine übergroße Menge von den schmacthaftigsten Kablaunen, Schelsfischen, Dörschen u. s. m.
mit

fangen, wenigstens keine Handlung damit getrieben wird,) fortheilet, bis er durch Texel und Blic in die Südersee * bringet, und, nachdem er dieselbe umzogen, wieder in die Nordsee zu Vollendung seiner großen Reise zurückkehret. Dahingegen die zweyte große Westwärts sich lenkende Des östlichen Flügels westliche Absonderung. Absonderung, welche ickiger Zeit die allerstärkste ist, in Begleitung der Meerschweine, Hanyen, Cablaunen, Lenggen u. s. w. gar bald auf die Zittlandische und Orcadische Inseln (woselbst ihm vorhin gedachtermaßen die Holländische Heeringbüsen hauptsächlich auf den Dienst passen) und auf Schottland zustößet, da sie von neuen

E 3

eine

mit sich: die bey der Schleswigischen Insel Hilgeland auf den mancherley und beqvemen Gründen, nebst vielen andern eßbaren, ja niedlichen Fischgattungen, davon man leicht ein ganzes Buch schreiben könnte, sich aufhalten und mässen; darauf zu ihrer Zeit von den Inwohnern häufig gefangen, und auf der Elbe und Weser mit gutem Vortheil verkauft werden.

* Wohinein er so gar den Buxtopf, und das Meer-schwein im Nachsetzen mit sich bis aufs Y ziehet. Zorgdr. c. 2. p. 96. Es ist aber der großen Heeringhandlung zum besten, bey schwerer Strafe geordnet, daß die hiesigen Heeringe nicht eingesalzen, sondern nur zu Strobbückling gemachet werden müssen. Wie denn die Leybückling oder Ybückling, bekant sind, welche im Nov. und Dec. gemachet werden, und zwar sehr fett und niedlich fallen, aber in Holland und den nechstangelegenen Orten selbst verzehret werden, weil sie, eben wegen solcher Fettigkeit, nicht dauerhaft, und deswegen zum Außenden untauglich sind. Und im Febr. Mart. und April werden sie, nachdem sie vermuthlich die ganze Südersee umzogen, und nunmehr auf ihre Rückkehr nach der Nordsee begriffen sind, wiederum unter Nordholland vor Enckhuzen, Monckendam und Hoorn angetroffen, gefangen, und zu Strobbückling (die bey den Holländern Strantbucking und Enckbuzyerbucking heißen,) zugerichtet, auch, weil sie nunmehr magerer und haltbarer in ziemlicher Menge nach Hamburg, Bremen u. s. w. um von dannen ins Reich vertrieben zu werden, geschicket oder entboten.

Deren eine Ust. eine Trennung erleidet, und mit einem Aste an der Ostküste von Schottland * sich hernieder senket, und Engeland umziehet, unterweges gleichwohl auch ansehnliche Schwärme von sich aus und den Frießländern, Holländern, Seeländern, Brabandern, Flanderern ** und Franz

* Es haben eifrige Patrioten in Großbritannien zu allen Zeiten ihre Landesleute durch erweckliche schrift- und mündliche Vorstellungen dahin zu bewegen, sich bemühet, daß sie den ihnen von Gott eigentlich und vor ihre Thüre zugeschiedten reichen Segen nicht so unverantwortlich, als geschieht, verabsäumen, und sich durch die Holländer vor dem Maule weg schnappen lassen möchten. Man hat sich auch in neuern Zeiten am Engländischen Hofe, um die Vereinigung des Königreichs Schottland mit der Cron Engeland anfangs zu erreichen, nachher um so fester zu verknüpfen, alle Mühe gegeben, den Schottländischen gesalznen Heering im Handel auswärtig in Aufnahm zu bringen. Des Endes vornehmlich mit der Stadt Hamburg, so wohl von der Königin Anna, als dem Könige Georg. I. beyden glorw. Andenkens, besondere, durch das vereinigte Parlament danknehmigst bestätigte, Verträge errichtet worden. Man hat ihnen auch in Hamburg alle verlängliche Bequemlichkeiten, imgleichen eigene zubereitende Packer und Bracker zugestanden. Allein, es will damit doch noch zur Zeit nicht recht fort, theils, weil die Schotten denselben zu früh, ehe er noch recht zeitig, fangen, theils und vornehmlich, weil sie nur mit kleinen Bothen in See laufen, nahe unterm Lande fischen, und den Heering nicht vor dem Messer sterben lassen, vielweniger sogleich, wie er nach und nach gefangen wird, im Schiffe einsalzen, sondern ihn nur ins Both werfen, und wenn dasselbe voll, damit zu Lande fahren, und alsdann erst den Fisch auf dem Strande austiefen und salzen. Da denn, weil gemeiniglich darüber mehr als einmal 24 Stunden verstreichen, der abgestandene Fisch immittelst guten Theils schon seiner Zärtlichkeit halber in die Fäulniß getreten ist, folgbar am Geschmack und Dauerhaftigkeit schon etwas verlohren hat. Doch es scheint, daß sie von Jahr zu Jahr mehrern Fleiß anwenden wollen.

** Es haben die Flanderer vor vielen Jahren sich nicht allein gar stark auf den Heeringsfang geleyet, sondern zuerst die

Frankosen vor die Thüre schicket: mit dem andern = Zwentor
 Aste aber den Schotten auf der Westseiten und den Irr-
 ländern (denen er sich überall rings um ihrer Insel mit-
 theilet, ob sie gleich beyderseits keinen andern Gebrauch
 davon machen, als daß sie ihn frisch verzehren, und sich
 der andern Fische, die ihm nachjagen, bestmöglichst zu
 Nuße machen) zuschleußet: und endlich nachdem alle ihr
 erzehlte Vertheilungen der zweenen großen Absonderung
 im Canal wieder zusammen gestoßen, ihr übriger von
 den Fischern nicht aufgefangene und von Strandvögeln
 und Raubfischen nicht verschlungene Rest, der gewiß
 noch erstaunens würdig groß ist, in die Westsee sich
 sämtlich stürzet, und daselbst, der gemeinen Sage nach,
 verlieret, oder vielmehr und besser zu reden, auf den Kü-
 sten nicht weiter, oder doch gar wenig *, verspüret wird,
 sondern allem Vermuthen nach vor den heißen Welt-
 gegenden scheuend, nach seinem beliebten Norden, und
 ursprünglichen Heymath, wieder zurück kehret.

O unaussprechlicher Reichthum göttlicher Milde
 und Vorsorge, der nur in diesem einigen unansehnlichen

E 4

Flainen

die beste Art denselben zu handhaben und zu salzen ausgefun-
 den. Weil sie aber durch die Gott mißfällige langwierige
 Religionskriege, und darüber selbst veranlassete große Han-
 delungsveränderungen aus allen Kräften und fast ganz aus
 der See gekommen; so sind die Holländer wie in mehr an-
 dern Stücken, also auch in dieser Fischerey und Handlung
 an ihre Stelle gekommen. Wiewohl doch der Holländer
 Heering unter den Kaufleuten in Niedersachsen bis auf diesen
 Tag wegen der Zurichtungsart Flämischer Haaring oder
 Flämischer Heering genennet wird.

* Maillet in seiner Description de l'Egypte Lettre IX.
 pag. 25 merket, als etwas sonderbares, wie es auch ist, an,
 daß im Mon. Dec. Januar. und Febr. sich in Egypten bey
 Großcairo Heeringe sehen und fangen ließen, aber sonst nir-
 gends weder bey Rosette noch Damiate, auch in der Mittel-
 ländischen See nicht.

kleinen Fische durch sein Wort einen so herrlichen Segen ge-
leget, daß er nicht nur so viel Millionen ungeheurer,
großer und kleiner Fische sättigen und nähren, sondern
überdem auch noch viele hundert tausend Menschen theils
mit seinem Fleische eine angenehme Kost, theils durch sei-
nen Fang, Zurichtung, Verkauf und Versendung rei-
chen Unterhalt und Gewinn darreichen und doch nicht
verzehret werden kann *!

§. LV.

* Diese große unerkannte Wohlthat Gottes in ein noch
hellers Licht zu stellen, will ich, was davon in dem neuen
und kostbaren zu London 1728 in Englischer Sprache gedruck-
ten *Atlante maritimo et commerciali* weitläufiger vorgetra-
gen, in meiner Uebersetzung hier beyfügen: Obngefähr An-
fangs Junii, heisset es, und zufolge verschiedener Anzeigun-
gen sowohl in der Luft, als im Wasser, aus welchen die In-
wohner der Inseln Schettland (oder Hittland) es abnehmen
zu können, vermeynen, kömmt aus Norden ein unaussprech-
lich und unglaublich großer Schwarm, oder Heer von Hee-
ringen daselbst angedrungen. Der Ort, von wannen sie
kommen, und wo sie gleichsam haufen, leichen, sehen und
sich vermehren, ist unbekannt. Daß aber ihre Anzahl un-
endlich groß, wird aus bald folgenden zur Genüge erhellen:
wiewohl es doch nur ein Schwarm aus dem Stock, und ein
Ueberfluß ist, der von einer noch weit größern Menge, die
zurück bleibt, aus Mangel des Raumes gleichsam ausge-
stoßen, und seine Nahrung und Verbleib anderweitig zu su-
chen, alljährig ausgeschicket wird. So ist auch nicht zu wif-
sen, ob einige von ihnen, um neue Recruits fürs künftige
Jahr auszubrüten, ins Vaterland wieder zurück kehren. We-
nigstens kommen dieselbe aus der Heymath, wo solche auch
seyn mag, trüchtig und so voll fruchtbaren Rogens, daß
man sagen darf, ein Fisch bringe zehen tausend andere mit
sich. Ihren Rogen schießen sie in der See bey Engeland, denn
da sie voll dahin kommen, sind sie lange vorher, ehe sie wie-
der von dannen scheiden, schon leer. Ihre Zahl gehöret in
Wahrheit unter die Infinita naturæ, d. i. ihre Zahl übersteiget
alle Zahlen, und wenn man ja, nach einiger Art zu rechnen, da-
von sprechen will, kann man doch nichts anders sagen, als
etwa, daß ihre Zahl größer, als der Sterne am Himmel sey.
Sie brechen herfür, wo die See gleichsam am breitesten ist,
und

S. LV. Nechst nach dem Heering erwehne ich bilz Rablau.
ligst

und die Erstreckung ihres Heers mag allem Ansehen nach so viel Raums überhaupt beschlagen, als ganz Großbritannien, Irriand mit eingeschlossen, einnehmen mag. Zweifels ohne müssen sie sich sehr enge zusammen dengen, wenn sie Südwärts kommen, und zwischen den Küsten von Grönland und der Nordcaap sich durchzuzwingen genöthiget finden, als welcher Strich für sie nur eine enge Straße ist, ob er schon auf der Fläche der Erdfugel eine Weite von 200 Meilen (leagues) austräget. Wenn sie sich tiefer herunter gesenket, und ihr ungeheurer Haufe durch die im Wege liegende Großbritannienische Inseln (die sie vermuthlich an den Gründen und Untiefen der Nordsee, welche zweifelsfren nicht wenig anders, als die Oberfläche beschaffen, gewahr werden) eine Trennung erleidet, müssen sie sich nothwendig in zweene gleiche oder ungleiche Theile zertheilen. Von denselben lenket sich der eine West, oder Südwest, läffet Schettland und die Orcadische Inseln zur Linken, und stößet auf Irriand, daran er sich abermahls spaltet, also, daß ein Ast an der Britannischen Küste sich haltend, gegen Süden hinunter durch S. Georg, oder den Irriischen Canal, streichet, und zwar Engeland und Irriand hinab in die Sabernsee fällt, wo er wieder zu seinen vorhin verlassenen Freunden kömmt: der zweyte Theil aber aus Mangel des Raums nach West und Südwest sich schwenket, die Irriische und Westsee hinabschießet, und indem er beständig an den Küsten verbleibet, um den Südstrand von Irriand sich herum ziehet, und vermittelst einer kleinen Wendung nach Südost zu seiner durch den Irriändischen Canal obgedachtermaßen herabstürzenden Gesellschaft wiederum stößet.

Der zweyte Arm von jener ersten großen in Norden vorgegangenen Theilung, welcher sich ein wenig gegen Ost und Südost lenket, tritt herunter in die Deutsche oder Nordsee, und streichet in steter Haltung an die Großbritannienische Küste, Schettland und ferner die Cap von Bucaness und die Küste von Aberdeen vorbei, füllet unterweges mit seiner unzehligen Menge alle Meerbusen, Furthen, Rivieren und so weiter, nicht anders, als wenn er von der Hand des Höchsten geleitet wird, daß er sich der Armuth zur Speise, und dem Kaufmann zum vortheilhaften Handel, darstellen muß. Wendet darauf etwas südlich, streichet Dumber vorbei, und wird,

ligt des Rablaues, als desjenigen Fisches, der hauptsächlich

nachdem er einen Umschweif um die hohen Ufer von S. Labbs und Berwick genommen, und in die Tiefe gegangen, erst wieder bey Scarborough gesehen, und in einigen dicker Haufen nicht eher wieder wahrgenommen, als auf den Yarmouthischen Bänken bey Engelland; von dannen er nach dem Munde der Thames und von da ferner durch den Britannischen Canal seinen Weg nimmt, sodann aber weiter nicht mehr gesehen wird.

Diesem nechst nunmehr auf die Heeringfischeren zu kommen, so heißen die Holländer denselben zuerst bey Schottland (d. i. Hittland) mit ohngefähr 1000 oder 1500 Büsen willkommen, (wobon die besondere Umstände näher, und so viel ich aus fleißiger Nachfrage erkundiget, oben p. 54 sqq. bereits beygebracht).

Sobald der Heering bey Schottland angelanget, und durch seine Ausbreitung über alle Sände u. Bänke, allen Häfen, Bayen oder Busen sich darbietet, versäumen die Schotten nicht, denselben in großer Menge zu fangen, zurecht zu machen, einzupeckeln, und auf einerley Marktplätze mit den Holländern zu versenden; dahin sie, weil die Holländer erst zu Hause und umpacken müssen, denselben öfters zuvorkommen, auch mit ihnen zu gleichem Preise verkauffen. Nachdem die Schotten an der Nordseiten der Tay mit dem Heering solchergestalt fertig, fallen die Fischerböthe aus Dumbar u. s. w. in denselben ein, und thun eben auch daraus manchen reichen Zug, den sie in Edenburg und andern großen Städten zu Lande bringen, um das Königreich damit zum Theil frisch zu bedienen, zum Theil aber Red-Herring, d. i. geräucherten Heering auf Yarmouthische Art, daraus zu machen. Wann dann endlich der Heering oberwehnter maßen bey Yarmouth wieder zum Vorschein kömmt, und sich, seine Nahrung zu suchen, über die Sandbänke verspreitet, wird er in bewunderungswürdiger Menge, sowohl von Engelländern als Holländern und Franzosen gefischt. Unter denen die Yarmouther allein jährlich in die 50000 Tonnen fangen, und zu Red-Herring zurichten, der in ihrer Stadt, und den nechst anliegenden Grafschaften verbraucher wird. Von hier entweichen während der Fischeren große Schwärme, die sich nach dem Munde der Thames ziehen, und daselbst von den Fischerschmacken aus London, Foulstone, Dover, Sandwich u. s. m. sowohl für die

nähhlich und fast allein die Einwohner der Insel Island

die Stadt London, und andere an demselben Flusse belegene Städte, als für die Küsten von Kent und Suffect gefangen werden. Indeß die Holländer zum zweytenmal ihre Buisen ausstrecken, und nebst den Franzosen, Brabändern, Flißingern und andern die äußersten Yarmouthischen Bänke besitzten. Endlich verfällt der Heering in die enge See, allwo die Franzosen von einer und die Westengländer auf der andern Seiten ihm wieder entgegen kommen. Demnechst er schießet, und nicht weiter weder gesehen, noch geachtet wird.

Auf der andern Seite von Großbritannien gehet es diesem armen Fische kein Haar besser. Die Kaufleute von Glasgow, Aire, Galloway u. s. w. wie auch die von Londonberry, Belfast, Carrickfergus, Dublin u. s. f. gehen daselbst auf ihn los, und die von Lewes und den westlichen Inseln lassen ihm keine Ruhe, bis er den dortigen ganzen Canal, als gleichsam durch die Episkruthen laufend, hinunter geflohen, und die Savernsee erreicht. Woselbst er jedoch von neuen von dem Englischen Kaufmann in Devonshire angegriffen, und von Minhead bis Barnstapel, Beddiford u. s. w. westwärts bis an die Städte der Nordküste von Cornwall verfolgt wird, die von ihm, ungerechnet, was im Lande verzehret wird, viele 1000 Tonnen voll einsalzen, und nach Spanien und der mittelländischen See ausschicken. Dergleichen ihm auch von dem Kaufmann in Pembrock u. s. w. und auf der ganzen Küste von South = Wales wiederfähret. Worauf, weil er alsdann sezet, ihm weiter nicht nachgestellt wird, sondern er sich nunmehr in die Tiefe zu seiner Gesellschaft begiebet, auch nicht wieder zum Gesichte kömmt. Wo er weiter bleibet, ob er wieder nach Norden kehre, oder in den unergründlichen Tiefen der Westsee den großen Meerfischen zu Theil wird, oder wie es ihm sonst ergehen mag, ist gänzlich unbekannt. Möchte aber hierbey jemand etwan auf die Gedanken gerathen, daß um diese Zeit der Heering wohl so gut, als weggefangen und ausgetilget seyn könnte: so ist das gerade Gegentheil aus den übergroßen Schwärmen, welche in der Savernsee an der West- und Südküste von Engeland und Irland bey ihrem Abzuge noch gesehen werden, so offenkündig, daß man viel eher vermeynen sollte, der erlittene vielfältige Verlust sey nicht einmal zu verspüren. Inzwischen sind einige der Meynung, daß die ganze Anzahl, so alle Fischer aus

nähret. Es ist derselbe so bekannt, daß ich ihn
nicht

Europa von ihnen unterweges mögen weggefangen haben, gegen ihrem ersten aus Norden herauskommenden Heere, als 1 gegen eine Million zu rechnen. Wobey gleichwohl noch überdem ganz glaublich ist, daß die erschrecklich vielen und großen Raubfische, als Finnfische, Meerschweine, Meerhunde u. d. g. noch eine weit größere Menge, als alle oberwehnte Fischer, von ihnen werden aufgerieben haben.

Auf den Küsten von Nordamerica findet sich der Heering auch, aber bey weiten nicht so häufig, als in Europa: er wird auch weiter gegen Süden nicht als bis an die Flüsse von Carolina gesehen: Ob dieser etwa ein Theil von dem anfänglichen gar großen Schwarm sey, der bey der ersten Ankunft auf die Grönländische Küsten, an Stelle Südostwärts mit der übrigen Gesellschaft zu gehen, vielleicht nach den Nordwestküsten von America ausgewichen, oder ob es der Ueberrest von denen sey, die vorgedachter maßen den Canal von Engeland durchgewandert, stehet nicht zu sagen. So viel aber ist bekannt, daß der Heering, wenigstens in einer merklichen Anzahl in keinem südlichen Reiche, als Spanien, Portugall oder dem südlichen Theile von Frankreich, so wenig auf den Küsten am Ocean, als im Mittelmeer, noch auch auf der Africανischen Küste gesehen werde: gerade als ob diesem Fische dahin sich zu begeben untersaget wäre, auf daß dieselbe Länder von Engeland aus damit sollen versehen werden. Allermaßen denn auch der Kaufmann von Devonshire und Cornwal denselben auf besondere Art durch Packen und Pressen zubereitet und nach Spanien, Venedig, Livorno und andere Derter Italiens in großer Menge (als im angezogenen Atlant. Marit. p. 104 zu lesen) versendet.

Ich kann hiebey zu mehrerem Verständniß des icktangeführten unangefüget nicht lassen, welchergestalt die Engländer den so genannten Redherring d. i. rothen Heering von der braunen Farbe, die er durch den Ratch bekömmt: als den eingesalzenen weißen Heering von seiner natürlichen Silberfarbe, die er behält, nennen, und denselben auf folgende Weise bey Dartmouth verfertigen. Daß man ihn nämlich (sobald man ein Both voll gefangen) zu Lande bringe, und, nachdem die Kiefen und Eingeweide herausgenommen, denselben mit Spanischem Salze wohlgesalzen in Sonnen thue und einige mahl durchrühre; daß man, nachdem sie 16

nicht beschreiben darf, und sein Fleisch so wohlschmeckend,

oder höchstens 24 Stunden darin gestanden, sie wieder herausnehme, mit Wasser wohl abspüle, und in eigenen dazu aufgerichteten großen Hütten auf Stöcken über Ricken, oder lange Stangen hänge; daß man darunter ein Feuer von ganz klein gespaltenem Holze mache, und alle vier Stunden von neuen anzünde, damit sie solchergestalt, weil alles dichte und der Eingang vermachet ist, wohl durchräuchern; daß man endlich diejenigen, so versandt werden sollen, 6 Wochen darinn hängen lasse, und sie alsdenn in Tonnen fest packe. (vid. latius Willughby Hist. Pisc. p. 220.)

Da sich auch im angezogenen Atlante Maritimo alleg. loc. eine umständliche mir zu meinem Zwecke nicht undienliche Nachricht von der vortheilhaften Großbritannienischen Fischerey der Sardinien, oder wie sie selbe nennen, Pilchards, befindet, will ich mich die Mühe nicht verdrießen lassen, das merckwürdigste daraus zu ziehen und verdolmetschet anhero zu setzen. Diese Fische zeigen sich vornehmlich auf den Küsten der beyden Westlichen Graffschaften Devon und Cornwall, und bringen denselben mehr Vorthail, als einiger anderer Seefisch. Ihre eigentlichste Zeit währet vom Anfang des Augusti bis an Allerheiligen, oder den 1 Nov. Man giebt vor, daß sie ein kleines Fischlein, Britt genannt, verfolgen, und dadurch in die Mündungen der Flüsse und in die Häfen gerathen. Sie kommen mit der Fluth an, und schwimmen der Oberfläche des Wassers so nahe, daß man ihre Ankunft schon von ferne an dem Kräuseln des Wassers gewahr werden kann. Man fänget sie auf zweyerley Weise, daher ihre Fischer theils Drovers, theils Sayers heißen. Jene, die Drovers, passen auf den großen Schwarm, wenn er in die Mündungen der Flüsse und in die Häfen tritt, und empfangen ihn mit weiten viereckigten quer über den Strom, der Fluth entgegen, gesetzten Netzen, wodurch zwar von dem dicken Haufen vieles neben und überher weggeheth, jedoch alles, was außs Netz zustößet, verstricket und gefangen wird. Diese, die Sayers, fischen in offener See und klagen stets über die andern, daß sie die Fischerey verderben, in Betracht ihre treibende Netze nur wenig fangen, und gleichwohl den Schwarm trennen, zerstreuen und vom Strande wegscheuchen. Wozu noch kommen soll, daß ihr Gefangenes kein tüchtiges Kaufmannsgut gebe, weil der Fisch durch das geschwinde Zerren und Reißen aus den engen Maschen der Netze gequetschet wird.

kend, daß er überall * für ein niedliches Essen geschätzt wird.

Seine

Sayn heißet ein großes Neze, so nicht anders, als die, so auf den Flüssen gebraucht werden, gemacht, aber viel länger ist: indem, da diese nur 30 bis 40 Faden halten, ein solches Seenez sich manchmal zu 5 bis 600 Faden erstrecket. Dasselbe wird von 3 oder vier weiten Bötten, davon jedes wenigstens mit sechs Mann besetzt ist, regieret. Die Bötthe begeben sich mit den Nezen in See, und ziehen dieselbe gegen der Gegend, woher sie den Strich des Fisches erwarten. Sie richten sich aber hierunter nach dem Zeichen, das ihnen von den auf erhabene Hügel gestellten Leuten, die sie Balskers oder Suers (d. i. Marqvierer und Rufer) nennen, gegeben wird. Denn diese können von den Klippen den Lauf oder Strich, den der Fisch hält, an dem Gekräusel des Wassers gar wohl bemerken, und geben davon durch ein Geruf, oder Gepfeife, durch Schwenten einer Flagge, oder was sie sonst veraberedet, das Zeichen, wornach die in den Bötthen mit ihrem Werk sich alsdann richten, und die Neze solchergestalt auslassen, daß sie dieselbe dem ankommenden Fische recht quer vorziehen. So bald die Neze völlig ausgespannet, rudern einige durch einen genommenen Umschweif um den Fischschwarm hinum, und wenn sie hinter denselben gekommen, plazen sie mit ihren Riemen ins Wasser und scheuchen damit den Fisch ins Neze hinein. Zuletzt bringen sie die Enden des Nezes gang zusammen, und ziehen dasselbe entweder in die See, da sie ihren Fang in die Bötthe werfen, oder erst am Strande auf. Welche letztere Art, wo der Strand von Klippen frey und nicht zu stickel ist, als die vortheilhafteste, der andern vorgezogen wird. Können sie auf diese letzte Weise gar öfters 3 bis 400 Tonnen voll Fische auf einmal, (ich meyne aber nicht in einem Zuge, sondern aus einem Schwarm) bekommen können.

Diese Pilchards werden als Heeringe gepacket und eingepresset, und nach der Straße in Spanien, Italien und der Levant mit gutem Vortheil vertrieben.

Auf was Weise aber das Einsalzen, Räuchern und Packen dieser Fische geschieht, solches kann man abermal lesen bey Willugb. c. l. p. 223 seq.

* Er heißet bey uns Kabbelau, bey den Hochdeutschen Bolch, bey den Holländern Cablian, bey den Dänen, wenn sie sich

Seine Speise, wie wir an denen, die vor unserer Elbe bey Hilgeland gefangen werden, wahrnehmen, sind allerley Fische, absonderlich Heeringe, auch große und kleine Taschenkrebse.

Seine Nahrung.

Man kann sich nicht gnugsam verwundern über die unbegreifliche Däunungskraft, die in den Mägen dieses und anderer seines gleichen Meerfische sich findet. Die eingeschluckten Fische werden in sechs Stunden verzehret. Ich habe dieses aus folgenden bemerkt. Die Fischer ist genannter Insel Hilgeland setzen die Angelseilen für die Schellfische auf sechs Stunden in die See aus. Weil man sich damit nach der Tide, d. i. Ebbe und Fluth richtet, mit welchen bekanntlich von sechs Stunden zu sechs Stunden eine Aenderung vorgehet. Wenn nun bald nach der Einsenkung ein Kablau einen Schellfisch, der sich vorhero daran gefangen, einschlinget, so befindet man bey dem nachherigen Aufziehen, daß der Schellfisch schon verdäuet, und der Angel, der vorher in jenen steckte, nunmehr im Kablau feste geworden, also daß man ihn daran herausziehen kann. Wofern aber der Kablau erst kurz vor Auszug des Angelstrickes einen daran hängenden Schellfisch verschlucket, so lästet er sich zwar, weil er seinen Raub ungerne mißet, anfangs daran mit heraufziehen, allein, sobald er vermerket, daß er aus dem Wasser heraus gezogen werden will, den verschlungenen Fisch willig schlupffen, fällt zurück und entkömmt. Jedoch ist ihre starke Däunung alsdenn, wenn er große Taschenkrebse verschlucket hat, noch deutlicher zu spüren. Zwar kann man so eigentlich nicht wissen, ob er nicht zu deren Verdäunung, wegen ihrer harten Haut, etwas längere Zeit, als zu der Schellfische Verdäunung, nöthig habe.

Hat eine treffliche Däunungskraft.

sich uns verständlich machen wollen, Kablag, sonst gehet er bey ihnen unter dem gemeinen Geschlechtsnamen Torsk mit durch, den den Engländern Cod, Codfisch, an einigen Orten Keelings Afellus maior vulgaris Schoeneveldio.

be. Indessen zeigt sich, wie mich die älteste und vernünftigste Fischer auf Hilgeland berichtet, so viel, daß die Schalen im Magen erstlich angegriffen, und eben so roth, als wenn der Krebs im Wasser abgesotten wäre, gefärbet, nachhero aber zu einer dicken Pappe aufgelöset, und endlich ganz und gar verdauet werden *.

Wie er gefangen wird.

Die Isländer fangen diesen Fisch mit Angeln, woran sie ein Stück einer ausgebrochenen Muschel, oder die frisch ausgerissene rothe Kiefen der vorher gefangenen Kabbelaen stecken. Noch besser aber beißet er auf ein Stück warmen rohen Fleisches, oder auch auf das Herz eines frisch geschossenen Vogels, als einer Meve u. d. g. Womit einer eher 20 Fische, als ein anderer neben ihm, mit dem gewöhnlichen Nase einen einzigen derselben fängt. Weshalben auch dergleichen Kunstgriff, des großen Vorsprungs wegen, zu der rechten Fischzeit, durch eine Königliche Verordnung verbothen ist. Wenn der oberwehnte Fischzug erst ankömmt, ist ihre Menge so groß, daß sie mit dem Rückenfloßfedern oben überm Wasser herausgucken, und alsdenn beißen sie wohl auf einen bloßen eisernen Angel, woran gar kein Nas sizet.

Wann die Fischzeit ist.

Die rechte Fischzeit fängt an von Lichtmesse, oder den 2 Febr. und dauret bis Philippi Jacobi, oder den 1 May. Da es beginnet wärmer zu werden, daß der Fisch nicht mehr auf die Dauer kann zubereitet werden.

Von der Art zu fischen.

Man bemerket, daß der Fisch allemahl seinen Strich gegen den Strom nimmt. Das Fischen geschiehet auf der See, und in tiefen Fiörden, bey Tage; in den Untiefen aber, die nicht über zehn Faden Wasser haben, oder, wo die starke Brandung der See zwischen den Schären

* Eben als wie die Meerschilbkroten in und mit der Schaale von den Crocodillen verdauet werden, nach des P. Feuillet Anmerkung in seiner Continuat. du Journal des Obseruat. Physiques, p. 375.

Schären das Auslaufen verhindert, bey Nachtzeit. Der beste und niedlichste Fisch wird in der offenbaren See auf 40 und 50 Faden, wo er vollen Fraß hat, gefangen: der unter Land und in den Fischfjörden gefangen wird, ist dagegen so feist, gut und zart lange nicht.

Aus dem gefangenen Fische wissen die Isländer zweyerley Art Stockfisches * zu verfertigen, der so gut, wohlgeschmact und zart fällt, als nirgends sonst.

Aus demselben wird zweyerley Art Stockfisch gemacht.

Die

* Ich brauche hier das Wort Stockfisch in sensu generico: weil man in Oberdeutschland alle getrocknete Fische mit diesem von der ältesten Erzeugungart hergeholten Namen zu nennen gewohnt ist. Es ist nemlich bey den Nordischen Völkern ein sehr alter Gebrauch, daß sie ihre Fische, welche ihre vornehmste und meiste Kost sind, zu besserer Bewahrung, auf die Zeit, wenn sie nicht fischen können, hart zu dörren pflegen. Da denn, weil der Fisch entweder so hart, als ein Stock getrocknet, oder über dem starken Zusammenlaufen, indem man ihn rund dörrt, die Aehnlichkeit eines Stocks bekommt die Deutschen Gelegenheit genommen, ihn in ihrer Sprache insgemein Stockfisch zu heißen. Den ersten und mehresten Stockfisch hat man ohne Zweifel aus Norwegen überkommen; von wannen auch noch heutiges Tages der meiste gebracht wird. Dasselbst machen ihn die Normänner vornehmlich aus Kabbelau und aus Dorsch. Wie sie mit dessen Fang, Zubereit- und Dörrung verfahren, kann man aus der citirten Topograph. Norweg. p. 113 seqq. in mehren ersehen. Den fertigen Fisch bringen dieselbe in großen Schiffsgefäßen nach Drontheim und Bergen zu Markte. Von dannen er hernachmahls weit und breit verfahren wird. Die Sorten, welche letziger Zeit allda gemacht werden, sind 1) der Rothschär, Dänisch Rotskåring, der von rot, radix und skåra findo, weil er gänzlich bis zum Schwanz gespalten wird, den Namen trägt. Inmassen der Fisch, nach weggeschnittenem Kopfe, und ausgerissenem Eingeweide, im Rücken aufgeschnitten, und, nach ausgenommenem Rückgrad, dergestalt auch im Bauche bis zum Schwanz gespalten wird, daß er zwey Hängen giebet (Olaus M. c. 1. Lib. XXI. cap. 2. saget: ventres in bicubitalis ligulas instar funium abscissas). Von dieser Gattung heißet die beste Sorte Zartfisch, weil er viel zarter als

(1) Glack-
fisch.

Die erste Sorte, so von Glacken d. i. rizen * oder aufflizen, Glackfisch geheissen wird, ist die zarteste, niedrigste, schmackhaftigste und theuerste.

Wie er zu-
bereitet
wird.

Sie wird auf folgende Weise zubereitet: so bald die Fischer mit einem guten Fange zu Lande kommen, werfen sie den Fisch aus auf den Strand. Alsdenn ihre Weiber

ber übrige, und wird ins besondere aus dem unterm Lande gefangenen Dorsch verfertiget. Doch laufen auch zuweilen auf diese Art gedörrete Lengen mit unter, welche noch am allerzartesten sind: dieser Zartfisch wird meistens in die Catholische Länder versandt, und in den reichen Klöstern verspeiset. 2) Der Rundfisch, dieser wird nicht gespalten, sondern nur im Bauche aufgeschnitten und das Eingeweide herausgenommen, hernach vermittelst eines Fadens am Schwanz aufgehängt; da derselbe sich denn zusammen rollet, und rundlich dörret, auch deswegen im Handel Rundfisch heisset. Von dieser Sorte gehen die besten nach Holland, die schlechtesten nach Bremen.

Der Rundfisch kann nur im Frühjahr gemacht werden, da die Luft so stark durchdringet, daß sie den ganzen Fisch zu dörren vermögend ist: in der wärmern Zeit aber ist man genöthiget den Fisch, damit der Wind ihn besser durchdringen und dörren möge, zu spalten, d. i. Rotscheer zu machen. Conf. Topograph. Norweg. cit. loc. Ions Laurizen Wolff Norrig. illustrat. p. 62. schreibet: om waaren Lader de tøres rund, men Sommerfiskten flecke de, oc saa Kalles den Rotskåring, das heisset: im Frühling lassen sie ihn rund trocknen, aber den Sommerfisch spalten sie, und so wird er Rotschår genennet.

* Glaka est discindo, Glak, Tomus, dissectum, veluti cum piscis in tomos oblongos secatus est. Gudm. Andr. in Lexic. Island. Urent Berg Danm. oc Norg. Herligh. p. 273 schreibet: De lefve af intet andes, end deris Fiskery, som nesten gandske bestar udi Torsck, Lenger och Sells flynder, aff builke de fast ingen salte, men flicke och torre. d. i. Sie (die Nordländer) leben von nichts anders, als von ihrer Fischerey, welche fast ganz aus Dörschen, Lengen und Hillbünnen bestehet, von welchen sie fast keine einsalzen, sondern spalten und dörren.

ber sich so fort daran machen, und demselben nicht nur den Kopf abschneiden, den Bauch öffnen, und das Eingeweide herausnehmen, sondern ihn auch zugleich flackten, d. i. im Bauche von oben an bis unten hinaus aufrisen, oder spalten, und den Rückgrad, weil der Fisch sich sonst unter demselben zuerst anstecket, vom Nacken an, bis auf drey Glieder (vertebras) unter dem Nabel, herausreißen müssen. Wann die Weiber mit dieser Arbeit fertig, schleppen sie sowohl die heruntergeschnittene Köpffe, um sie zur Mahlzeit zu kochen, und hernachmals die abgeessene Gräthen zur Feuerung zu gebrauchen; als besonders die Leber, um selbige zum Thranmachen an die Seite zu legen, auf ihren Rücken zu Hause. Die Männer aber, die immittelst ausgeruhet, und mit Brantwein nach der Mäße ihres Vermögens sich gelabet, legen hierauf den geflackten Fisch in niedrige oder dünne Haufen neben und über einander, doch ohne alles Salz, und lassen ihn solchergestalt drey bis vier Wochen, nach dem ihnen der Wind günstig ist, oder, welches einerley, fein trocken, durchdringend und beständig wehet, liegen und ein wenig gähren. Ferner machen sie vier-eckigte Bänke von Strandsteinen, worauf sie den Fisch zum Trocknen Stück bey Stück wechselsweise neben einander ausspreiten, und zwar die Hautseite, damit der etwa fallende Regen nicht aufs Fleisch treffe, und es fleckicht mache, von allen obengekehret. Wofern das Wetter trocken, und der Nordwind strenge wehet, kann der Fisch in dreyen Tagen trucken genug werden. Wann er nunmehr trucken, stapeln sie ihn in haushohen Haufen über einander, und lassen ihn also unbedecket vor Regen und Wetter stehen, bis sie ihn zu seiner Zeit an den Dänischen Kaufmann verhandeln. Welcher denselben bey der Lieferung auf gleiche Weise aufstapeln und liegen läset, bis nach St. Johannis, da er eingeschifft wird.

(2) Heng-
fisch.

Die zweite Sorte, welche die Isländer aus dem Rabbelau machen, wird Hengfisch von hengen oder aufhengen genannt.

Wie dieser
verfertigt
wird.

Dieser wird zu Anfang auf gleiche Art gehandhabet, als der Flackfisch; ohne daß man ihn nicht im Bauche, sondern im Rücken aufspaltet, und nachdem der Rückgrad eben so weit, wie am Flackfische herausgethan, ein Loch einer viertel Ellen lang zu oberst an der Brust zum Aufhängen hineinschneidet; er wird auch eben also wie jener zum ausgähren an die Erde gelegt. Mittlerweile, daß dieses geschieht, setzen sie von kleinen Felstrümmern vier Wände auf, jedoch ohne alle Verbindung, und ganz lucker, damit der Wind überall desto besser durchstreichen könne. Diese bedecken sie von oben, wider den Regen, allein mit schlechten dünnen Bretern und Soden, oder grünen Rasen. Und wenn der Fisch ausgegohren, nehmen sie selben von der Erde auf, ziehen ihn durch das eingeschnittene Loch über hölzerne Ricken oder Stangen, und hängen ihn also, eine Stange neben die andre, in den Steinhütten zum trocknen auf. Den Windtrocknen Fisch nehmen sie folgendes wieder heraus, ziehen ihn von den Stangen und legen ihn endlich auch, als vorgedacht, in große Haufen oder Stapel.

Unterschied
im trock-
nen.

Unterdesen ist ein merklicher Unterscheid zwischen dem Fische, der auf einem Strande, wo man Steine genug hat, und einem andern, der, wo man nur allein Sand hat, auf dem bloßen Sande getrocknet wird. Denn jener wird fester, weißer und dauerhafter; dieser aber, weil er nur über die ausgeschnittene Rückgräthen, statt der Steine, gespreitet wird, läuftet an, und ist daher bey weiten so dauerhaft nicht als jener.

Woher sich
der Stock-
fisch ohne
Salt con-
servire.

Es ist wohl gewiß, daß ein ieder, der nur allein die Umstände und Wirkung eines lindern, lauern und feuchtern Climatis kenne, Mühe haben werde zu begreifen, wie

wie es möglich sey, daß ein so großer, fetter, ohne alles Salz so schlecht gehandelter, und unter freyem Himmel aufgestapelter Fisch nicht verfaule, sondern so dauerhaft werde, daß er auch nachher in andern Weltgegenden Jahre lang aufbehalten werden kann. Allein, wenn man in reifere Erwägung ziehet: wie durchdringend allhier die Kälte, besonders zu der Zeit, wann der Fisch zugerichtet wird; wie rein die Luft *; wie ausdorrend die trucknen scharfen Nordwinde (wodurch die Feuchtigkeit, als die innerliche Ursache der Gährung und Fäulniß, völlig ausgetrieben werden) wie dahier, wenigstens zur Zeit der Fischfertigung, keine Schmeißfliegen vorhanden sind, nachher auch die wenige, so etwa kommen mögten, von der Strenge des Fischgeruchs abgehalten werden, (folglicly auch die Eylein und Maden, als die äußerliche Ursache der Vermoderung ermangeln); so ist die Möglichkeit der Währung dieser also gedorreten Fische gar wohl zu begreifen, und die Wohlthat, die diesen Leuten eben ihre unerträglich und nur böse scheinende Lage und Witterung gewähren muß, mit Bewunderung zu betrachten.

Auf den Inseln Westmanoe macht man den Rabbe-
 lau auch zu Rothschäer auf Norwegische Art. (vid. Anderer Art
 den Rabbe-
 lau zu
 Stockfisch
 zu machen.
 not. p. 81.). Nämlich der Fisch wird beydes im Rücken
 und

§ 3

* Von der reinen und ausdorrenden Luft der Nordländer schreibet Olaus M. c. 1. Lib. 1. c. 2. Aër - semper frigidus est et serenus - tantaque est aëris temperies, vt pisces nullo sale conditi, sed solo aëre siccati toto decennio à putrefactione durent. Und dieses gehet so weit, daß die Nordländer auch, vermittelst der Luft und Windes, selbst Fleisch so trucken machen können, daß es währet. Wie denn in der Topogr. Norw. cit. p. 15 angeführet wird, daß man die wilde Gänse, besonders aber zwei Arten Vögel, eine Leyer, so sehr frist, die andere Skrab genannt, im Winde dörre, und anstatt des Brodts gebrauchet. Add. Jons Lauritzen Wolff Norrigia illustrata, p. 198.

und Bauch völlig bis nahe an den Schwanz, also, daß zwei nur noch unterm Schwanz zusammenhaltende Hängen, oder Klappen daraus werden, geschlizet oder aufgespalten. Denn vorerwehnter maßen auf die Erde zum Gähren niedergelegt und demnechst zum Trocknen in besagte Steinhütten, wiewohl ohne Dach bloß über die Stangen geschlagen und solchergestalt aufgehangen. Womit derselbe bald fertig ist. Doch wird dieser Rothschäer im Lande wieder verspeiset, und nur gar selten ausgeschiffet, weil diese Leute mit auswärtigen Rothschäerhändlern sonst keine Handlung pflegen, vielmehr diese alles benöthigte von den Norwegern, mit denen sie in alter Bekanntschaft, mutuellem Credit, und Verbindung stehen, kommen lassen.

Es wird
auch Lab-
berdan dar-
aus gemacht.

So machen auch die Holländische Lorrendraher auf ihren Schiffen aus dem Kabbelau, den sie bey dieser Insel fangen, Labberdan * auf diese Weise, daß sie dem Fische nur bloß den Kopf abschneiden, den Bauch aufreißen, das Eingeweide herausnehmen, und ihn mit groben Salze wohl bestreuet in Tonnen legen.

Und hiemit will ich abbrechen, weil doch aus angeführten schon die fast unendliche Nutzbarkeit ** des Kabbelauen

* Aberdaine, Habberdeen, i. e. Asellus Aberdonensis, wie ihn Willoughby nennet, ohne Zweifel, weil ihn die Schotten an diesem Ort zuerst auf diese Weise zubereitet und ausgeschicket haben. Wie denn auch die Schotten auf ihrer, imgleichen die Irren auf der Nordwest- und Ostküste ihrer Insel, alljährig den Kabbelau häufig fangen, und zu Labberdan machen, der insonderheit für die Matrosen auf den Schiffen dienet.

** Nur noch eines will ich beyfügen, um zu zeigen, wie nicht allein alles an diesem herrlichen Fische zu gebrauchen sehe, sondern wie auch der geschickte und seinen Vortheil nirgends aus der Acht lassende Kaufmann sonst an sich verächtlich scheinende Dinge zu einem einträglichen Vorwurf seiner Han-

Belauen zur Genüge erhellet: die ohne dis auch aus dem, was nunmehr von den übrigen seines Geschlechts folget, noch weiter offenbar werden wird.

§. LVI. So ist die Lenge (Asellus longus, Engl. Lenge. Ling. Willoughb. Hist. Pisc. p. 175. Dän. Lange) eine Kabbelauart, aber schmaler und länger, als der vorhergehende eigentlich also genannte Kabbelau. Daher sie auch ihre Benennung in allen Sprachen trägt: die eine besonders fette und delicate Haut, und eine gar fürtreffliche Leber hat.

Auch aus dieser Lenge wird beydes Slack- und Zengfisch auf obvermeldete Weise verfertigt; der aber nicht völlig so gut, als der vom Kabbelau selbst gemachte, ausfällt, und deshalb von den Inwohnern gemeinlich nur zu ihrer Mundkost verbraucht wird. Welches um so mehr zu verwundern, da die Norweger ihren zärtesten und theuersten Rundfisch obgedachtermaßen daraus zuzubereiten wissen. So groß ist der Unterscheid des Fisches, wenn er auf einem andern Grunde sich enthält, oder andre Nahrung genießet u. s. w. und so viel kömmt es auch auf einen guten Handgriff an.

Daraus wird auch beyderley Art Stockfisch gemacht;

§ 4

Wie

Handelung zu machen wisse. Nämlich es sammeln die Normänner, wenn sie den Kabbelau, um Stockfisch daraus zu machen, ausnehmen, den Kögen und das Eingeweide desselben fleißig auf, und bringen es mit nach Drontheim und Bergen. Da die Kaufleute, und absonderlich am letzten Orte unsere so genannte Bonden des hanseatischen Comtoirs, wie mich die hiesigen Bergerfahreralten berichtet, solches erhandeln, und, nachdem es zuvor ordentlich gewracket und gepacket, in großen Parteyen, theils gerades Weges, theils über Hamburg, nach Nantes schicken. Weil die Franzosen sich dessen zum Sardinengang mit großem Nutzen und zwar selchergestalt zu bedienen wissen, daß sie ihn aus einander gepflücket, zwischen ihre Netze streuen: wornach die Sardinien gar begierig und häufig herzuschwimmen.

aber kein
Klippfisch
allhier,

Wie es den Isländern denn auch nicht gelingen will, Klippfisch (der davon, daß er auf den Klippen, oder Bänken von glatten Strandsteinen getreuget wird, den Nahmen führet) daraus zu machen, als der nur schlecht geräth und leicht verdirbet, auch daher nicht ausgefahren wird;

den doch
die Hitt-
länder dar-
aus zu ver-
fertigen
wissen.

Da doch die nicht gar weit davon gelegene Hittländer eben ihren vortrefflichen Klippfisch daraus zu verfertigen im Stande sind *. Vielleicht will die göttliche für alle Menschen wachsame und nach weisester Ermäßigung dem

* Auf den Hittländischen Inseln wird der beste und dauerhafteste Klippfisch, und zwar die gemeine Gattung aus Kabbelau, die allerzärtteste aber aus der Lenge, verfertiget. Die Zurichtung geschieht auf nachfolgende Weise: Es haben die Inwohner aufm Strande große viereckte Kasten von Holz, in deren jeden bis zu 500 Fische gehen, gesetzt. In dieselbe legen sie den gefangenen Fisch, nachdem sie Kopf und Ingeweide, auch den Rückgrad hinweg gethan, schichtweise übereinander, streuen grobes Spanisches Salz fein dicke darzwischen, und lassen ihn solchergestalt 7 bis 8 Tage durchbeizen. Hierauf legen sie ihn unter hölzerne Pressen, welche sie mit Steinen u. d. gl. wohl beschweren, damit er platt gedrückt werde. Nachdem er bis 10 Tage darunter gestanden, legen sie denselben aufm Strande (doch so hoch hinauf, daß die See nicht daran spülen kann) auf Bänklein von harten, glatten und reinen Strandsteinen (womit die See eine zeitlang gespielet, und sie wohl abgerundet und geglättet hat, Zingels von den Holländern und Gallers von den Franzosen genannt) neben einander zum trocknen. So bald er durch Kälte, Wind und Sonne genugsam getrocknet, stapeln sie ihn in ihren Pachthäusern auf einander, und bedecken ihn wohl mit allerhand Decken, damit keine feuchte Luft, noch Wind, als wodurch er schleimicht wird, dazu kommen möge. Wie er denn auch nachher in den Schiffen, womit er verfahren wird, so viel immer thunlich, zugedecket, und vor Luft und Wind verwahret werden muß. Denn je bedeckter und dunkler er lieget, je besser und länger hält er sich. Im Monat Febr. wird daselbst der beste Kabbelau, und im August die beste Lenge, gefangen und zu Klippfisch zubereitet.

dem einen Orte dieses, dem andern ein anders zutheilende
Vorsorge, daß die Isländer an ihrem Flack- und Heng-
fisch, wovon sie sich nach Nothdurft nähren, und den an-
dere ihnen nicht nachmachen können, sich begnügen, und
wie den Norwegern ihren Rundfisch, also den Hittlän-
dern die rechtschaffene und vortheilhafte Zurichtung des
Klippfisches, als ihr vornehmstes Nahrungsmittel und
eigenes Kleinod, überlassen sollen.

§. LVII. Der Schellfisch, eigentlich Schelffisch, Schellfisch.
bey den Engländern Hadock genannt, (Onos oder
Asinus antiquorum, Asellus tertius s. Aeglefinus Ron-
deletii, Aeglefinus vel Aegrefinus Bellonii,) ist eines Ges-
schlechts mit dem Kabbelau, aber nicht so guten Ges-
schmacks, bleibt auch viel kleiner, als jener, und hat al-
lein kleine fühlbare Schüpplein, da die andern Kabbe-
lauarten alle glatt und ungeschuppet sind*.

§. LVIII. Der Wittling, der von seinem weiß- Wittling.
lichten Rücken also genennet wird, (Holländ. Witting,
Engl. Whitig, Asellus candidus, Asellus mollis ma-
jor sive albus Willoughb. p. 170. bey unsern Hilgelan-
dern Gaatjens,) ist dem Schelffisch ähnlicher als dem
Kabbelau, länglicht von Leibe und mit scharfen Zähnen.

§ 5

Er

* Es stehen einige in den Gedanken, daß dieser Fisch da-
her den Namen habe, weil sein Fleisch gekocht mehr, als an-
derer seines Geschlechts, schelfet, oder schelfert, d. i. in dicht-
liche runde Schelferblätter, oder Schalen, wie die Zwiebel-
schalen von einander berstet und gleichsam blättert; welches
gar angenehm fürs Gesicht gehalten wird, und den Appe-
tit erwecket. Ich halte aber dafür, daß ihm sein Name viel-
mehr von den merkbaren Schuppen, womit er sich von allen
andern seines Geschlechts unterscheidet, bengelegt sey. Al-
lermaßen die Holländer, und auch unsere niederdeutsche See-
leute und Fischer, die Fischschuppen Schelfen, und den
Fisch schelfen, oder schelferen, den Fisch schuppen (desqua-
mare piscem) nennen. Conf. Kilian. Etymologic. Teuton.
Linguae.

Er hat ein gar niedliches Fleisch, will aber so wenig, als der Schelffisch, zum tüchtigen Flack- und Hengfisch dienen, und unter echte Kaufmannswaare, ohne wo man deren etwan nicht genug haben kann, nicht mitgenommen werden *.

§. LIX.

* Ich bin der Meynung, daß dieser Wittling, die eigentlich so genannte *Moruë* seyn werde, wiewohl man die *Moluë*, die auf den Bänken von Terrenewve gefangen wird, in Paris gemeinlich auch *la Moruë* nennet, und Rondeletius selbst sie mit einander vermischet. Denn die *Moluë*, oder *Merluce* (*Merlucius quasi maris Lucius*) Angl. *Cod* oder *White - fish*, holl. *Backeliauw* ist mehr eine Kabbelauart. Wiewohl ich noch bisher die rechten eigentlichen *notas caracteristicas*, worinnen er sich von unserm Kabbelau unterscheidet, nicht ausfindig machen können: weil Naturverständige eben an solche Derter nicht kommen, und es sehr schwer hält, von Fischerleuten was *Accurates*, *Ein stimmiges* und *Zuverlässiges* herauszubringen. Indessen ich im Vorbengehen ungemeldet nicht lassen wollen, daß dieser gefreßige Fisch den besondern Vortheil, (den sich vielleicht mancher wollüstiger Vielfraß wünschen möchte) von der Natur habe, daß, wenn er nach seiner unvorsichtigen Schlingsucht ein Stück Holz, oder sonst etwas unverdauliches, eingeschlucket hat, er seinen Magen herausbrechen, vor dem Maul umkehren und ausleeren, hernachmals aber, wenn er ihn im Meerwasser wohl ausgespület, wieder einziehen und an gehörigen Ort und Stelle bringen kan. Wie dieses aus der Erfahrung bezeuget Dionys *Descript. des Cotes de l'Amerique septentrionale* Vol. II. p. 181, worinnen er die ganze Fischerey und Zubereitung der Fische bey Terrenewve nach den allerkleinsten Umständen beschreibet, und zugleich anzeiget, daß die *Moluë verte*, oder *blanche*, und die *Moluë seche*, oder *Merluce*, von einem und demselben Fische gemachet, und nur nach Unterschiedenheit der Zurichtungsart also unterschiedlich benennet werde. Es ist aber zu wissen, daß die *Moluë verte*, welche, so bald der Fisch nur zurechte geschnitten, alsofort zu Schiffe gebracht, und so bloß, ohne alle Gefäße, auf dessen Boden im Raume schichtweise über einander geleyet, und auf der Stelle eingesalzen wird, in der That nichts anders, als eingezalzenener Kabbelau sey, der bey uns unter dem Namen *Labberdan* bekannt ist, und die *Moluë seche*, so kleiner, als jene,

§. LIX. Der Dorsch, (Dän. Torst, bey den Dorsch. Preußen Pomucheln, *Afellus varius* s. *striatus*) ist die kleinste Kabbelauart, und mit den zärttesten Schüppchen, die man im Anrühren mit der Hand, ja, wenn er gekocht, so gar zwischen den Zähnen, nicht einmahl verspüren kann, bekleidet. Ihre Farbe ist grau und etwas goldfärbig, mit vielen dunklen oder schwarzen Flecken und Streifen gezieret; ihr Fleisch ist gar niedlich: besonders derjenigen, die in der Ostsee und zwar ohnfern Lübeck gefangen werden, welche im Sommer lichter von Farbe, im Winter aber dunkelgrau sind. Die Dänischen Unterkauflente auf Island pflegen diese Gattung auch zuweilen zu dörren und wie Slackfisch zurichten zu lassen, und alsdenn Tietlings zu nennen. Derselbe wird gar zart und niedlich, aber nur zu Geschenken für große und vornehme in Copenhagen gebrauchet, folglich sehr selten anders wohin gebracht.

§. LX. Der Köhler oder Koolfisch (Holländ. Köhler. Kool, Engl. Colefish, Willoughb. Ichthyol. p. 168. *Afellus*

jene, und am Strande erst eingesalzen, hernach in der See abgESPÜLET, denn auf Horben zum ablecken, folgendS auf beyM Strande aufgerichtete Steinbänke zum trocknen ausgebreitet, ferner in Haufen zum völligen austrocknen aufgestapelt, endlich im SchiffSraum auf Reifig über einander geladen, und also nach Frankreich gebracht wird, unserm Klippfische ganz ähnlich sey.

Wie von den Engländern der Fang und die Zubereitung dieses Fisches in ihrem Theil geschieht, hat Herman Moll auf seiner neuen vortrefflichen Carte von Nordamerica in einigen Figuren vorgestellt. In Westengeland ist eigentlich die Rhederey zu diesem Fischfange. Man nennet die Schiffe, so dahin geschicket werden, um den Fisch zu fangen, und nach Engeland abzuholen, *Newfoundland-Ships*, oder in der Matrosensprache, *Newfoundland-Men*, imgleichen *Bankers*: die aber dahin gehen, um fertigen Fisch zu erhandeln, und ihn nach Spanien, Italien u. s. w. gerades Weges zum Wiederverkauf zu bringen, *Sack-Men*. Vid. Atlas Marit. et Commerc.

Afellus niger, Carbonarius) von seiner gar dunkeln Farbe also genannt, ist zwar auch eine Cabbelauart, und nur ein wenig kleiner, als derselbe, im übrigen ihm gar ähnlich, aber so mager und schlecht von Geschmack, daß ihn die Isländer nicht brauchen können, auch, weil es ihnen an besseren Gattungen keinesweges fehlet, nicht einmahl essen. Er wird bey der Nordcap häufig gefangen (Zorgdrag. Groenl. Fisch. p. 97.) weil er insonderheit nach Norwegen sich zieht. Daselbst heißet er Sey, Graasey, Stifisk, auch Ofs, und wird im Ueberfluß gefangen, wenn er nämlich von Wallfisch getrieben und dergestalt geängstigt wird, daß er oft aufs trockene Land läuft. Doch essen ihn nur die ärmsten Leute, und heben seine gewaltige Leber auf, um Thran daraus zu kochen. Der Armuth zum besten ist auch in Bergen diese löbliche Verordnung gemacht worden, daß unsere Hansestädtische Kaufleute ihn ihrem Gesinde nicht geben dürfen, damit er dem Armuth, die iso den größten für 1 Lübsch Schilling haben kann, nicht etwan vertheuert werde. Unsere Hilgeländer Fischer fangen ihn auch, und bringen ihn zuweilen nach Hamburg, finden aber wenig Abnahme.

Bütte und Schullen.

§. LXI. Von andern Fischen, obwohl dieselbe sich hier insgesamt größer und fetter, als anderwärts befinden, als den Bütten, Schullen, die allhier so feist, daß sie getrucknet alsofort röthlich an den Gräthen werden, und sich anstecken, folglich in der Handlung und zum Ausschiffen nicht dienen, sondern nur von den Isländern frisch weggeessen werden, und andern dergleichen, will ich die vielen besonderen Nachrichten, die ich gesammelt, verdrießliche Weitläufigkeit zu vermeiden, bis zu einer andern Gelegenheit versparen.

Hilbütte.

§. LXII. Nur will ich noch mit wenigen der Hilbütte gedenken, die, da sie bey uns in unsrer Nordsee nur zu 120 bis 130 Pfund anwachsen, bey Island so groß sind, daß sie bis zu 400 Pfund wägen. Dieser Hilbütte
oder

oder Heilbutt, Dän. Hellefisk, Norweg. Helleflynder oder Oveite, Franz. Flaitan oder Flettan, bey den Westengland. Holibut, in Nordengland Turbot oder Turbut, Hippoglossus Rondel. et Gesn. ist die allergrößte Gattung von Bütten und fast fürchterlich anzusehen. Er hat unten und oben eine gedoppelte Reihe etwas gekrümmeter und einwärts gebogener sehr scharfen Zähne, eine große steife Zunge, und über derselben recht vor dem Schlunde am Oberrachen zweene runde aus vielen spitzigen Zähnlein bestehende und deshalb ganz rauhe Stacheln, nicht weniger auf seinen Kiefern spitzige Stacheln, mit dreyfachen Kiefendeckeln oder Dhren. Man ermisset ohnschwer, daß, weil er so breit und platt, doch dabey keine proportionirte Dicke oder Ründe, keine gnugsame Fertigkeit, sich zu tummeln, Fischen nachzueilen und so fort, anderen großen lang-runden Fischen gleich hat, ihm dieser ungemeine Vorrath von Spizen, Hacken, Zähnen um seines Raubes, dem er beykommt, desto weniger zu verfehlen, und was er erhaschet, desto besser zu halten und zu bemeistern, gegeben worden, zumahl sie nicht allein Heering und dergleichen kleine, sondern auch Schelfische, Dorsche und andre große Fische erschnappen und hinabschlingen. Sonst ist dieser Butt sowohl an äußerlicher Leibesgestalt und Flossfedern, als inwendig mit dem Eingeweide andern Bütten ganz gleich. Er hat auch, ob er schon so groß ist, dennoch wie jene, keine Luftblase. Er kann aber deswegen auch eben so wenig, als dieselbe sich sonderlich empor heben, und stark und weit schwimmen, sondern muß, wie die übrige seines Geschlechts, meistens am Grunde sich enthalten. Daher ist an ihm diejenige Haut gar kenntlich und sichtbar, womit alle Fische derselben Art vor andern Fischen um deswillen versehen sind, damit sie, wenn sie als schlechte Schwimmer bey eräugendem Sturm sich, wie sie pflegen, in den Sand zur Befestigung eingraben, dieselbe vor die Augen ziehen, und solche dadurch vor dem

Schneis

Schneiden des scharfgeigten Sandes bewahren können *. Sie haben zwar ein wohlschmeckendes, aber wegen der strengen und übermäßigen Feiste sehr schwer zu verdauendes Fleisch.

Davon wird
der Raf u.
Kefel ge-
macht.

Von diesem Fische wird der in den Nordischen Ländern und in Niedersachsen nur bekannte Raf und Kefel ** gemacht, der aber, weil er einen recht gesunden und zum Seefischfett gewehnten Magen erfordert, nachdem die Welt zärtlicher geworden, wenig mehr gemacht, und noch weniger in die Fremde geschicket wird.

Makrele.

§. LXIII. Den Schluß mag die Makreel, (Scomber Rondel. Bellon.) die einem Heering an der Gestalt nicht unähnlich, aber größer und bis $1\frac{1}{2}$ Schue-lang ist, vor dieses mahl machen. Sie schmecket frisch gesotten, oder gebraten; denen, die Fischfett lieben, sehr gut, sonst etwas ecklicht. Die Isländer geben sich ihrenthalben keine Mühe. Sie gehöret unter die reisende oder einen großen

* Conf. Leuwenh. Missiv. d. 22 Jun. 1704.

** Raf, Raf, Isl. Rafur, sind die Flossfedern, welche tief aus dem Rücken mit dem Feisten ausgeschnitten, ein wenig eingesalzen, und nachher windtrucken gemacht werden: Kefel, oder Kefling, Isl. Kiflinge, sind länglichte Striemen der Haut und des Fetten, so oben vom Schwanz gegen dem Rücken zu abgeschnitten, ebenmäßig eingesalzen, und am Winde getreuget worden. Der beste Raf und Kefel kommt aus dem äußersten Norwegen, von Andens, Tromsen und aus Finnmarken. Die Normänner fangen die Hillbutte, wenn der Kabbelaufang vorbei, und begeben sich des Endes mit großen Böthen in die See. Des Nachts, die alsdenn lichte, liegen sie auf den Fang, doch nicht länger, als bis S. Johann. Tag. Weil der Fisch nachher, da die Luft sehr warm wird, wegen seiner großer Feiste nicht wohl gedörret und aufbehalten werden kann. Ramus Noriges Bessr. pag. 252. Die Franzosen wissen auch aus ihren Flaitans, die sie auf den Bänken bey Terrenewve fangen, die Flossfedern, wie Raff, auszuschneiden. Vid. Denys Descript. cit. Tom. II. p. 260.

großen Kreislauf vollendende, mithin sich vielen Reichen und Völkern darbietende Fischsorten. Man hat mich versichern wollen, daß sie den Winter in Norden zubringe, gegen dem Frühling aber Island, Hittland, Schotland und Irland vorbei in die Spanische See sich begeben. Allda ein Theil Portugall und Spanien vorbei in die Mittelländische See falle. Der andre aber schon im April unter Frankreich, im Majo im Canal unter Engeland: Im Junio bey Holl- und Friesland; im Julio aber auf der Zütischen Küste sich sehen lasse; woselbst er um die Nordspitze sich schwenkend einen Schwarm in die Ostsee abschicke, der Ueberrest aber Norwegen vorbeynach Norden wieder zurück kehre. Weil dieser Fisch für den Kaufmann nicht dienet, folglich nicht eigentlich aufgesuchet wird, habe ich in diesem Stücke zu recht völliger Gewißheit nicht gelangen mögen, sondern an dem Zeugniß zweener erfahrenen und aufmerksamen Fischer, die auf dem Hilgenlande wohnen, mich begnügen müssen.

§. LXIV. Unter den großen Fischsorten stehen oben **Walfisch**. an die **Walfischgattungen** *. Unter denselben wasget sich der große Grönländische (welcher von den Isländern **Slettbafr**, von den Normännern **Slitbakter**, d. i. **Schlechtrücken**, **Glattrücken**, wegen seines ebenen von aller Finne oder Flossfeder entblößten Rückens, *Balena vulgaris edentula, dorso non pinnato Raj.* (auch wohl **Sandhual** genennet wird) seiner ungeheuern Größe halber nicht leicht bis an die Insel Island, sondern hält sich, aus Scheue vor den untieferen Gründen, in den grundlosen Tiefen bey Spizbergen und unter dem Nordpol zurück. Dahingegen hauset, als obgedacht, desto häufiger und beständiger in dieser Gegend der **Nordcasper**, welcher jenem Grönländischen an Gestalt des Leibes, auch wegen der Barden im Maul gar ähnlich, sonst aber

* Von welchen eigentlich in meinen Nachrichten von Grönland gehandelt ist.

aber viel kleiner und in allen schmähler ist. Diesen Wallfisch wissen die Isländer sich vortreflich zu Nuße zu machen; zumahlen er ihnen, da sie ihm aus Mangel tüchtiger Fahrzeuge und Geräthschaften in freyer See nichts anhaben würden, eine beqveme Gelegenheit seiner Meister zu werden, selbst an die Hand giebet.

Wie sie ihn fangen.

Denn indem er, als obgedacht, den Heeringen in die Fiörden oder Sinus folget, und sie, um ihrer desto mehr zu Füllung seines hungrigen Magens zu erhaschen, gegen den Wall antreibt, so geschieht es zuweilen, daß er aus gar zu großer Begierde und Eifer auf solche un- tiefe Stellen * und Bänke rennet, davon er nicht wieder zurück kann **; oder er veranlaßet zum wenigsten über solcher seiner Jagd, daß die Isländer ihn selbst jagen, auf die Bänke scheuchen und überlisten. Das letztere geschieht auf nachfolgende merkwürdige Weise. So bald sie wahrnehmen, daß ein solcher Wallfisch hinter den Heeringen darein treibet, werfen sie sich ungesäumt mit Harponen, Spießen und Messern versehen in ihre Bös- the, und rudern ihm von hinten zu so nahe auf den Leib, als es sich nur will thun lassen. Hierauf wenn der Wind auf den Strand zu wehet, schütten sie eine Menge aller- ley zu dem Ende mitgenommenen Blutes vor ihr Both aus in die See, und lassen es durch den Wind auf den flüchtenden Fisch zu treiben, fahren auch mählig nach. Da denn derselbe, wenn er sich verfolget siehet, und nach der See umkehren will, des Bluts aber gewahr wird, vor selbigem scheuet *** und lieber, als hierdurch zu schwim-

* Die von des Isländern mit einem eigenen Namen Hual-vag, (iuxta Verel. in Lexic. Scyth. Sc. ex Isl. Refab) genennet wurden.

** Wie dieses auch schon Olaus M. Hist. Gent. Septentr. Lib. XXI. c. 15 bemerket.

*** Ob dieser heftige Ekel daher entstehe, daß er ein solches Blut etwa für das Blut eines Weibleins, indem die Sie-
Wall-

schwimmen, sich wieder wendet und dem Lande zuweilet, darüber aber zuletzt nothwendig entweder auf dem Sande, oder zwischen den Schären strandet. Im Fall der Wind vom Lande abstehet, rudern die Fischer dem Wallfisch nach, und wenn er umkehren will, werfen sie aus ihren Bötchen ohne Unterlaß Steine vor sich hinaus gegen dem Fische ins Wasser, und machen anbey ein greusliches Geschrey, Geflopf, und Gercusch, womit sie den Fisch zurück scheuchen, daß er immer voraus Strands-
werts

Wallfische dessen monatlich eine so große Menge, daß die See davon gefärbet wird, verlieren, zu welcher Zeit sie auch ein sehr stinkend Wasser ausblasen. Vid. P. Feuillé Journal des Observations physiq. etc. faites en Ameriq. Tom. I. p. 393.) oder auch für das vergossene Blut eines seines gleichen, der bereits ertödtet, anseheth, und nach der allen lebendigen Creaturen angebohrnen unüberwindlichen Furcht vor ihrem Untergang und Trieb zu ihrer Lebenserhaltung, den Weg, wo solches hergetrieben kömmt, um nicht in gleiches Verderben zu verfallen, ängstiglich meidet und davor fliehet; solches lasse ich dahin gestellet seyn, vermuthe aber mehr das letztere. Denn Plinius hat schon die Blutscheue bey den Fischen angemerket, indem er schreibt: Pisces maxime piscium sanguinem fugiunt. Hist. Nat. lib. X. Sect. 90. und (welches ich fleißigen Naturforschern, die in der Natur nichts ihres Nachdenkens unwürdig schätzen, zum Nachsinnen anfüge,) der aufmerksame D. Martin in seiner vielfältig angezogenen Beschreibung der westlichen Insel bey Scotland, p. 143 führet als eine gemeine in ganz Scotland bekannte Erfahrung an: That, if a Quarel happen on the Coast, where herring is caught, and that Blood be dtawn violently, then the Herring go away from the Coast, without returning during that Season. This, they say, has been observed in all past ages, as well as at present. Das ist, wenn ein Gefechte am Seestrande, wo man Heering fänget, sich zuträget, und Blut vergossen wird, daß der Heering alsdenn sich von der Cüste wegbegebe, und für dieselbe Jahrszeit nicht wieder zurück kehre. Dieses, saget man, sey sowohl in allen vorigen als in den neuern Zeiten angemerket worden.

werts fliehen, und zuletzt auch aus Mangel des Wassers liegen bleiben muß *.

So bald der Fisch so weit gelaufen, daß er auf eine oder andere Art feste geworden, und nicht wieder zurück kann, umringen die Fischer ihn mit allen Böthen, und geben ihm Stich auf Stich, bis er verblutet und stirbet. Darauf schneiden sie allen Speck, so viel ihnen nur möglich, wie auch, weil sie keine Kostverächter, ein ziemliches vom Fleische herunter, und nehmen beides mit sich nach Hause **.

Die

* Ich vernehme, daß dieser beyden, aus achtsamer Bemerkung der Natur der Fische hergeholt, Kunstgriffe auch die auf der Insel Feroe wohnende Fischer, welche mit den Isländern eine gleiche Dürftigkeit und Mangel an Werkzeugen zur großen Lehrmeisterinn gehabt, sich mit Vortheil bedienen sollen.

** Es kommt wohl meist auf die Gewohnheit an, daß man das Fleisch der Wallfische für nicht eßbar hält. Unsere Grönlandsfahrer, die endlich ein Stück von einem starken und etwas strengen Meerfische zu genießen nicht ungewohnt sind, bezeugen, daß ein Stück von einem jungen Wallfische, so lange er frisch, sich wohl essen lasse. Das Fleisch der Finnfische, die zuweilen in Verfolgung der Heeringe auf den obersten Norwegischen Küsten stranden, oder sonst bezogen werden, wird bey Pfunden verkauft, und von dem gemeinen Bauervolke gerne gegessen, welche sagen, daß es wie Rindfleisch schmecken soll. Lucas Jacobson Debes in seinen Faerois, oder Dänischen Beschreibung von Färøe, p. 160 saget von den Inwohnern dieser Inseln, daß sie das Speck vom Kopfe des Wallfisches mit schwarzem Salze, oder der Asche vom gedorreten und verbrannten Meerkraute (*Tang*) einsalzen, und hernach an einem recht trocknen Ort aufhängen, da es wie ander Speck aussehen wird. Sie kochen auch frisch von dem Fleische, welches wie Rindfleisch aussiehet und riechet. Was sie nicht gleich verzehren können, das schneiden sie in lange Riemen, und machen dieselben windtrocken. Fremde salzen auch wohl Stücken vom Schwanz ein, die, weil derselbe sehr sähnicht ist, wie eingepelkte Ochsenfüße schmecken. Kämpfer in seiner History of Japon B. II. Ch. II. machet

Die Barden *, weil sie nur klein und deswegen von den Dänen nicht sehr begehret werden, auch von den Isländern wegen ihrer elenden Werkzeuge nicht wohl aus dem Fische herausgehauen werden können, läffet man sitzen und mit dem Kumpfe, Nase oder Krengel **, wie unsre Grönlandsfahrer sagen, in der See dahin treiben.

Von dessen Barden.

Den Speck werfen sie in Orhöfte oder Fässer, und lassen ihn ein Viertel Jahr lang darinn liegen, und nach und nach schmelzen und auslecken. Was während solcher Zeit von selbst auströpfelt, ist der feinste und beste Thran ***, der abgeschöpffet und ungekocht nicht allein

Von seinem Speck und daraus kommen den Thran.

machet sechs Sorten von Wallfischen namkundig, deren Fleisch von den Japanern eben so, wie von andern Fischen ordentlicher Weise zu Markt gebracht, auch das Eingeweide derselben eingepökelt, und nachher entweder gekocht, oder gebraten verspeiset werde.

* Dieses sind die hornhaftige, wie Säbelklingen benahete gestaltete, und auf den Ecken ganz zottigte Blätter, die der Wallfisch an der Seiten des obern Theils seines Rachens sitzen und herunter hängen hat. Aus welchen durch reinigen von den Zotten und Kieferfleische, spalten u. s. f. das sogenannte Fischbein gemacht wird.

** Die alten Holländer sagten Karonie, die Franzosen Charogne, welches mit einander vielleicht aus *χαρὸν* herkommt.

*** Dieses Wort bedeutet das ausgeleckete Fischöl, und ist in diesem Verstande vermuthlich von den nördlichst belegenen Russen, von denen man bekanntlich zu erst den Thran unter dieser Benennung bekommen, erlernt, und bis daher beygehalten worden. Damit stimmt überein Clem. Adams Navigat. Anglor. ad Moscouit. (in Republ. Moscou. p. 36) mittunt, schreibet er, & aquilonares Russi oleum a Barbaris *Train* dictum, quod in flumine Vna dicto conficiunt. So saget auch Olaus M. Hist. Sept. lib. II. cap. 17. quam pinguedinem (marinarum belluarum) vulgari eorum *Traan*, aut Lyse, a lucendo vocant, quia lampadibus immissa clarissime lucet. Nach der Kraft des Worts heißet bey den

allein aufgehoben und an die Dänen verhandelt, sondern solchergestalt auch ausgefahren und verbraucht wird. Unsrer Kaufleute heißen ihn: klaren Thran. Das zurückbleibende kochen sie aus zu einem dickern und braunen Thran; der deshalb auch in der Handlung brauner Thran genennet wird.

Von einer
andern
Sorte
Thran.

Wobey zu wissen, daß noch die allerschönste Sorte von Thran, wenn sie unvermischt gelassen wird, diejenige sey, die aus den Kabbelau, Hay, und anderer Fische Lebern ausschmilzet. Zu welchem Ende die Isländer alle
verglei-

nordischen Völkern Traan eine austropfende Feuchtigkeit, oder Gelizkeit. Denn so ist Sax. Traan oder Crane (Belg. Traane, Germ. Thräne) (1) Lacryma e glandulis lacrymalibus destillans. (2) Lacryma arborum, Gummi s. Resina vid. Kiliani Etymolog. (3) Oleum piscium ex frustulis dissectis destillans. Also heißet auch Sax. Taar (Germ. Zähre, Otrf. Zaheri) lacryma. Dan. Taar oder Taarn Lacryma, it. stilla aquae et olei. Isl. Tar lacryma, guttula, stilla. Gudm. Lexic. Angl. Sax. Tear lacryma et Tero, gummi, gluten, Angl. Tar A. S. Tare et Teor Germ. Tcer, Theer, Goth. Thior. Suec. Tjäre, pix liquida. Dahin gehöret auch nicht weniger die aus der Kühe Milch ausgedruckte Fettigkeit die Butter, nämlich Bu = tere AS. Butere à Bu und Tere. Nämlich bu, Goth. bos, vacca Verel. (vnde nostr. Bu = Os und Bu = Koe, þū, &c.) Wie denn längst schon beydes die Lateiner und Griechen, ohne daß sie das Stammwort angeben können, *Butyrum* und βύτυρον gesagt, welcher letzteren τυβών, τυβία &c. aus der ist beygebrachten harmonia linguarum recht eigentlich verstanden werden mag. Wobey ich noch dieses anmerken will, daß auch das vorhabende Wort aus Orient seinen Ursprung habe. Denn wie in Europa T und Z, also werden in Asien U, und Y in den unterschiedenen Mundarten vielfältig verwechselt. Und so heißet 𐤔 𐤕 und 𐤕 ein aus einem Baum durch den natürlichen Drang, oder künstliche Ritzung hervorfließendes und tröpfelndes Harz, ins besondere Serpentin. Vid. Hilleri Hierophytic. lib. I. c. 45, und bey den Arabern *Tzara* fluxit, manavit. *Tzirwa* und *Dsaru* Lacryma arboris, s. resina.

dergleichen Lebern in Sonnen sammeln, und darin ohngefähr sechs Wochen liegen und schmelzen lassen. Vornehmst sie den von selbst also ausgeflossenen Thran abfüllen, und ungekocht unter den vorhin gemeldeten klaren Thran zu dessen Verbesserung mengen, auch folgend die Ueberbleibsel auskochen und zu dem braunen Wallfischthran gießen, und dergestalt eines mit dem andern an den Dänischen Kaufmann verstuzen *.

§. LXV. Das Meerschwein** ist ein in der Nordsee bekannter Fisch aus dem Wallfischgeschlecht, etwa 5 bis 8 Fuß lang. Es brauchts nicht denselben zu beschreiben, weil man nunmehr davon gar fleißige Anatomische Beschreibungen hat***. Worauf ich mich nur lediglich beziehen darf. Ob es daselbst mehr als eine Sorte derselben gebe, hat man mir nicht zu sagen gewußt. Doch

Meerschwein.

§ 3

ist

* Die Norländer machen dessen auch viel von den Lebern der Dorsche und Kabbelauen, die sie zu ihrem Stockfische spalten: indem sie dieselbige an die Luft legen und die Fettigkeit daraus träuffeln lassen. Und die Franzosen, die, was sie von andern sehen, gar geschwinde nachzumachen wissen, unterlassen nicht, auf Terreneufve dergleichen aus den Lebern ihrer Moluë zu ziehen. Dionys. c. 1. Tom. II. p. 104. So hat auch Moll auf seiner vorbereiteten großen Carte von Nord-america eine solche Presse, als die Engländer daselbst eben hiezu gebrauchen, mit stechen und vorstellen lassen.

** Isl. *Suinbual* oder *Suinbuallur*, auch *Witinger* Norweg. *Marfvün* oder *Niser*, Dän. *Bruuskop* (wegen seines dicklichten runden Kopfs) imgleichen *Springbual*, oder *Springer*, (wegen seines gewöhnlichen Springens bey bevorstehendem Sturmweather aus der See heraus) Gall. *Marfuin*, Angl. *Porpesse* oder *Porpus* Scot. *Sea-pork*, *Phocæna* Rondel. *Turfo* Bellon. *Delphinus Septentrionalium*. Schonev.

*** Vid. *Ephemerid. Nat. Curios. Dec. I. an. 3. p. 22.* *Lowthorp Abrigdm. etc. Vol. II. p. 839 seq. et nuperrime Supplem. I. Annal. Wratislau. Art. XI.*

ist mirs gar glaublich, weil man in Nordamerica derselben zwei hat *. Sein Fleisch ist allerdings eßbar. Denn die Schotten auf den Westinseln ** essen ihn durchgehends, und sagen, es sey beydes eine gesunde und sehr nahrhafte Kost, und die Franzosen machen aus seinem Fleische auf Terreneufve Metwürste***. Er wird aber meist nur seines Speckz halber, ob er gleich dessen nicht viel hat, gefangen, nachdem durch den großen Verfall des Grönländischen Fischfangs der Thran nunmehr so rar und folgar so theuer wird. Indessen ist er wegen seiner ungemeinen Geschwindigkeit im Schwimmen und Springen gar schwer zu bekommen, wofern er nicht von ohngefehr durch seine unersättliche Heeringsmauseren dazu selber Gelegenheit giebet †. Wodurch die guten Isländer

* Nämlich eine und zwar die größte ganz weiß, so groß als eine Kube, deren Speise allerley Fische, zum liebsten aber Makrelen, Heeringe und Gardinen, sie giebt 1 bis 2 Quarteln Thran. Die zweyte heißet *Pourfille*, und findet sich in allen Meeren, gehet stets Scharweise, und ist gut zu essen. Dionys. d. I. Tom. II. p. 258.

** Martin d. I. p. 269.

*** Dionys. an nur ist angeführtem Orte.

† Wobon Arend Berendsen Berg in seinem seltenen Buche: Dännemärkische und Norwegische Herrlichkeit genannt, p. 298 diese artige Anmerkung hat: Dat händer oc undertiden, sansom anno 1625, at unge Huale, som forfolgde oc jage effter Schild, dem forløbe udi Fjörden oc snestre Bugte, huor Bønderna dem Blifwe waer, oc sätte Garn neben fore, saa at de da Schild i storr mengd, saa velsom samme unge Springhuale kunde jage paa landet oc fange, saa som i bewelte aar, da de Bed 2 Myl weigs synden Bergen paa den tid oc sted, staa danne Springhual wid 17 eller 18 jagede i land ic. Das ist: Es begiebet sich zuweilen, als A. 1625, daß, wenn junge Wallfische den Heering verfolgen und jagen, derselbe vor ihnen her in die Bayen und Meerbusen lauft, da die Bauern es bald gewahr werden und unten her Garne vorsetzen, wodurch sie nicht nur den Heering in großer Menge,

länder gleichwohl auch keinen sonderbaren Vortheil erjagen würden, wenn es mit diesem Fische nicht darneben diesen gar besondern und anmerkenswerthen Umstand hätte, daß er, ihnen gleichsam zum Besten, alle Jahr einmahl nämlich im Monat Junio durch Vorwachsung eines Häutleins vor die Augen blind werden mußte. Zu welcher Zeit sie, wenn sie fleißig seyn wollen, derselben öfters bis dreihundert durch Scheuchen und Treiben auf den Strand, den sie alsdenn nicht sehen, und also auch nicht vermeiden, in ihre Gewalt bekommen können.

§. LXVI. Von den Haysfischen oder Meerhund-
den (*Canibus marinis*, Galeis) fangen die Isländer nur
die größte Gattung * ihres Specks und der Leber hal-
ber.

Menge, sondern zugleich auch einige junge Springer, oder Meerschweine können zu Lande jagen und fangen. Wie im bemeldeten Jahre ungefähr 2 Meilen jenseits Bergen auf einmal und an einer Stelle bey 17 oder 18 solcher Meerschweine zu Lande getrieben wurden. Deme aus Christ. Eyner von Haimendorf Reisebeschreibung in das gelobte Land p. 149 beysehe: Die kleine Huden stehen an den Ufern mit ihren Wurfgarnlein, und wenn die Delfine zu dem Gestade kommen, und die Fische vor denselben fliehen gegen dem Lande zu, so werfen sie das Netz und fangen ziemlich viel. Ist sehr lustig zu sehen. Denn die Delfine helfen ihnen gleichsam fischen, und unterdessen fänget der Delfin auch und speiset sich. Denn kein Fisch im Meer ist, der mehr die kleinen Fischlein frist, denn der Delfin, darum er auch *Cacciatore di Mare* (Meerjäger) genennet wird. Sie kommen gar nahe an das Land.

* *Canis Carcharias*, *Lamia*, *Tiburonus*, Isl. Saackal (ab *Sacka* auide et *ictibus* more canino vorare, Gudm. Andr. Lexic.) Dan. Saafisk, it. Sawkal. Gall. *Requiem*, Angl. *The white Shark*. Martin Descript. of the West. Isl. of Scotland, p. 385 meldet, daß die dasigen Fischer die großen Haysfische *Seths*, und die kleinern *Sillucks* nennen. Martens giebt von den großen eine Beschreibung in seiner Spisberg. Reisebeschreibung, cap. 3. n. 8. und sehet, daß er 2 bis 3
④ 4 Faden

ber. Ihr Speck hat die besondere Eigenschaft an sich, daß es sich lange hält, und wie Schweinspeck härtlich dörren läßt; daher es von den Isländern als Speck gedörret, gebraucht, und zum Stockfisch gegessen wird. Gemeinlich kocht man Thran daraus. Die Leber ist so ungeheuer groß, daß man mit einer einzigen ein Quartel (das ist) ein Faß von 64 Hamb. Stübgen) anfüllen kann *. Man kann auch noch aus dem dünnen Fleische des Unterbauchs dünne Riemen schneiden, welche wenn sie gedörret, und ein Jahr und etwas länger gehangen, daß alle Fettigkeit daraus gelecket, solchergestalt sich zurechten lassen, (als mich ein ansehnlicher Kaufmann aus Copenhagen, der vordem mehrmahl in Island gewesen, versichert) daß sie ziemlich wie Ochsen-gaumen schmecken.

§. LXVII.

Faden lang werden solle. Die beste und zugleich anatomische Beschreibung aber hat man dem P. Feuillée Journ. d. Obs. Phys. Vol. I. p. 171 seq. et in Continuat. p. 109 zu danken. Eben diesen, oder vielleicht etwas kleinern Fisch nennen die Norländer *Saakåring* oder *Haakierling*. vid. Aur. Topogr. Norw. p. 115. et Ion. Ranii *Norriges* *Bestrivelse* p. 252. Weil derselbe bey Nacht zum besten steht, und am meisten anbeißet, wird er von Weynachten, wenn die längste Nächte sind, mit einem Hacken an einer zweyelligen Kette, damit er das Seil nicht abbeiße, gefangen. Er hat eine sehr große Leber, aus deren einer bis 12 Pfund Thran gemacht wird. Aus seinen Eiern, deren er in seinem Ovario viele hat, wissen die Norländer sich gute Pfannkuchen zu machen, die sie *Saakage* nennen. Mus. Reg. P. I. Sect. III. n. 6.

* Martin an eben ist angeführtem Orte gedenket, daß eine einzige Leber von einem großen Hay eine Pint Schottischer, das ist bey nahe vier Englischer Maaße Thran gebe, und daß der Orten solche Leber in einem Topffe, der halb voll Wasser, gekochet, und währenden Kochen, der nach und nach aufsteigende und obenschwimmende Thran abgeschäumt, und in ein Faß gethan werde.

Wie sonst der Leberthran gemacht werde, vid. not. * p. 101.

§. LXVII. Es läſſet ſich allhier auch löſters der Schwerdt-
 Schwerdt- oder vielmehr Sägefifch, der das zackigte, ^{ſchw. fiſch.}
 und faſt einem gedoppelten Kamme ähnliche Schwerdt
 vor dem Kopfe und über dem Maul ſtehen hat, ſehen *.
 Noch hat mir Herr M - - K, welcher viele Jahre auf
 Weſtmann - oe gewohnet, erzehlet: daß es in daſigem
 Meere noch eine andere von den Seefahrenden alſo ge-
 nannte Art der Schwerdfiſche gebe, welche ein dafür
 angeſehenes krummes Schwerd oder Säbel (ſo in der
 That mehr einem gekrümmeten Pfahl gleicht, und mit
 Fleiſch und Haut, wie eine andre Finne überzogen iſt)
 am Ende des Rückens ſtehen hat. Ich werde von dem-
 ſelben in der Nachricht von Grönland an ſeinem Orte
 handeln. Indessen iſt verwundernswürdig, daß die
 ſonſt ungeheure Beſtien, die Wallfiſche, wenn ſie einen
 dieſer Art Fiſche vom weiten vermerken, gar ängſtiglich
 ſich gebärden, ſpringen und eiligſt davon fliehen; wie
 denn auch die Robben ſich gar ſehr vor ihnen fürchten
 und öfters aufs Land den Menſchen zuſpringen, um ih-
 nen nur zu entgehen. Wovon künftig auch die Urſache
 gemeldet werden wird.

§. LXVIII. Uebrigens ſetze ich zu weiterer Unterſu-
 chung noch hieher **, was ich von den Seebullen, Meer- <sup>Seebullen
und Kühe.</sup>
 ſtieren und Meerkühen aus dem Munde zwener zwar
 nicht Augen- doch Ohrenzeugen gehört: nämlich daß
 dieſelbe mit dem Kopfe einem Ochſen, mit dem Leibe und
 Füſſen aber einem Robben oder Seehunde ähnlich ſeyn,
 und

* *Priſtis ſ. Serra Piſcis* Angl. *the Sawfiſh*. Willughby
 Hiſt. Piſc. Lib. III. cap. 14. Mart. Spitzberg. Reiſe, cap. 6.
 n. 7 von ſeinem Gefechte mit dem Wallfiſche, vid. Dionyſ.
 deſcript. cit. Tom. II. p. 268 ſeq.

** Man kann hiebey von dieſem Strandqvåg (Strand-
 viehe) wie das Dänische Bauerfolk es heiſſet, nachſehen, was
 aus den Act. Med. Philoſ. Hauniens. anführet Iacob. in Muſ.
 Reg. Dan. P. I. Sect. 3. n. 49.

und öfters mit ihrem Gebrülle verursachen sollen, daß die Landkühe mit Ungestüm als thöricht dem Schalle nachlaufen.

Robben. §. LXIX. Von den Robben oder Seehunden werde ich in der Nachricht von der Straße Davis ein und anders beybringen.

Lächse. §. LXX. Von Süßwasser-Fischen habe ich nichts sonderlichs anzuführen.

Ben Holm, in der Ellera, bey Kleppee, wie auch in andern tiefen Fiörden, in welche Auen, oder kleine Rivieren aus dem Gebirge fallen, giebet es Lächse, die gegen die größesten Stürzfälle anschwimmen, und sich öfters ungläublich hoch auf dieselbe hinauf schnellen. Man setzet ihnen aber sogenannte Lachskisten, die aus dicke neben einander geschlagenen Stacketwerken bestehen, qver in den Weg, dadurch sie zwar hinauf, aber nicht wieder zurück nach der See können. Wenn der Lachs zum festesten oder besten ist, ziehet man eine Wade oder gemeine Art von Netzen durch den Fluß, und treibet ihn damit. Weil er nun nicht zurück kann, springet er, der eine hie, der andere da an den Seiten aus, und aufs Ufer; da sie von den nebenhergehenden Bauern ergriffen, und solcher maßen zuweilen wohl 1 bis 200 Stück gefangen werden.

Schlangen
find hier
nicht,

§. LXXI. Schlangen verspüret man auf der ganzen Insel nicht. Doch gewiß nicht aus einer besondern Eigenschaft des Landes, sondern weil dieselbe wegen ihrer weiten Entlegenheit von allem festen Lande dahin nicht wohl kommen, und vor der hieselbst herrschenden überaus strengen Kälte, die dieser Thierlein Natur bekanntlich so sehr zuwider ist, allda nicht dauern können.

auch wenig
Ungeziefer,

§. LXXII. Eben derselben heftigen und langwierigen Kälte nebst dem Mangel an Bäumen und Büschen, ist es auch zuzuschreiben, daß man von keinem oder nur gar

gar wenigem Ungeziefer oder Insecten weiß. Man wußte mir allein zu sagen von Hauspinnen, die endlich leicht in den Häuserchen der Inwohner fortkommen und von Stechfliegen, Pferdesfliegen, (Oestris, Asilis,) die so gar in die Naselöcher und an den innern Rand des Foraminis ani der Thiere ihre Eylein legen, und sie da durch der Thiere Wärme ausbrüten lassen *. Wann es geregnet hat, geben sich gleich Regenwürmer (Lumbrici terrestres) um die frischgefallene Feuchtigkeit zu ihrer Erquickung zu saugen in solcher krümmelnden Menge hervor, daß die Inwohner in dem Wahn stehen, es habe dieselbe geregnet.

§. LXXIII. Mäuse giebt es auch nicht viel: weil und Mause. sie wegen der durchdringenden Kälte und Mangel an Nahrung in der dünnen und mit Schwefel angefüllten Erdlage, worunter sogleich die Felsen sind, nicht leben können. Der Gottesacker des alten Klosters Widoe hat diese Eigenschaft an sich, daß, wenn man Mäuse auf denselben niedersetzet, sie alsofort auf der Stelle todt bleiben: gestalten mein Erzähler solches zu mehrmahlen selbst versucht und also wahr befunden zu haben bezeugete. Es ist aber gewiß genug, daß hievon keine Heiligkeit des Orts aus ehemahliger Catholischen Wehning, oder einige längst vermoderte Ueberbleibsel der daselbst etwa begrabnen Heiligen, sondern schlechterdinges ein daselbst stärker und dicker als anderwärts aufsteigender Schwefeldampf die einzige wahre Ursache sey **. Und
fere

* Wie diese bis dahin unbekannt gebliebene Brütungsart dieser und dergleichen Fliegen ausgefunden, und mit allen Veränderungen und Evolutionen umständlich beschreibet Vallisnieri Esper. e observ. intor. all Origin. de var. Insect. p. 96 seq. und Racolt. di var. Tratt. p. 1 seq. und Ragion. int. all' Estro de Buoi etc.

** Hierinne bestärket mich das bekannte, diesem ganz ähnliche Phaenomenon der Grotta di Cane bey Pozzuolo; worinne

dieser muß ja hier um so viel mehr vermuthet werden, als bey nahe über der ganzen Insel unter der obern Erdrinde der Schwefel sich ganz sichtlich ausgebreitet befindet: Wovon diesem Kirchhofe Zweifels ohne ein größerer Vorrath als andern Orten zu Theil worden. Welches von einem Naturverständigen entweder durch ein Licht, wosfern es nicht zu gefährlich, oder durch den Geruch und Nachgraben ohnschwer auf der Stelle würde ausfündig zu machen seyn. Mein Erzähler hatte theils aus eigenem Triebe, theils auf Begehren guter Freunde verschiedentlich einige Päcklein von dortiger Erde mit sich nach Copenhagen genommen, aber befunden, daß sie daselbst den darauf gehaltenen Mäusen weiter die geringste Beschwerde nicht zugebracht: zum offenbaren Beweis, daß alles an den berührten Schwefeldünsten, die er nicht mit fortbringen können, gelegen.

Wann die Sonne diese Insel ohne unterzugehen, bescheint, und wann nicht.

§. LXXIV. Auf der Nordseiten der Insel kann man von Medio Iunii bis ultimo Iulii den Sonnenkörper nicht nur über dem Horizont, sondern, dem Augenmaße nach, deren untern Rand mehr als Mann hoch über der Oberfläche der See erhaben sehen. Sie scheint um Mitternacht etwas größer und so röthlich, wie bey uns, wenn sie untergehen will, giebet aber so viel Licht, daß man alles völlig, wie bey Tage, sehen kann. Im December

worinne ein aus der Erde bis zu einer kleinen Höhe, von etwan einem Fusse über der Erde, etwas stark aufsteigender Schwefeldunst an einem an dem Boden angebrachten Hunde oder andern lebenden Thiere eine gleiche Wirkung thut. Ray Observ. made in a Journ. tro' Italy etc. p. 275. Dergleichen auch in einem Keller ohnsfern des Brodelbrunnen zu Schwalbach D. Pechlin Lib. III. Observ. Phys. Medic. 44. und der Graf Marsili bey Altsohl in Ungarn aus einer Erddruse oder Schrunde angemerket, und dieser letztere so gar mit einem Experiment eines solchen durch Kunst nachgemachten Dunsts dieses Phaenomenon erläutert hat. Danub. Tom. I. p. 94 seq.

cember hergegen und im Januario ist ihr Körper gar nicht sichtbar, ohne daß man an den gegenstehenden hohen Bergen zu oberst einen kleinen Schein wahrnimmt, und man hat nur ohne Zweifel refractionis beneficio eine Dämmerung oder Tag von $1\frac{1}{2}$ bis $1\frac{3}{4}$ Stunden. Woben zu merken, daß allhier sowohl die Zu- als Abnehmung des Lichts sehr gehling, und wenigstens um die Hälfte geschwinder als in unsern Ländern, zu geschehen pflege.

§. LXXV. In den langen Nächten genießten diese Leute einer besondern großen Wohlthat Gottes an dem nunmehr bekannter werdenden, und öfter, als vormahls, auch uns, ja andern vom Nordpol noch weiter abgelegenen Ländern sich zu jedermanns Bewunderung darstellenden Nordlichte. Allermassen dasselbe, wann die Tage abzunehmen beginnen, so fort sich einstellt, und, nachdem diese abnehmen, an Dauer und Glanz seinseits zunimmt; ja den ganzen Winter hindurch stets leuchtet, mit den zunehmenden Tagen aber allererst wiederum sich verlieret. So oft die Luft von Schnee oder Regen rein, und nicht wollicht, noch ungestüm, oder, mit einem Worte, wenn der Himmel fein sternklar ist: so erblicket man nach der Sonnen Untergang, und geendigter Dämmerung, so fort dieses Licht, welches bey nahe die ganze Nacht durch und zwar so helle hüpfet und spielet, daß es dem vollen Monde in seinem besten Scheine nicht allein gleich kömmt, sondern ihn mannigmahl noch übertrifft. Es entstehet dasselbe iederzeit in Norden, oder Nordwesten, und schläget hinüber nach Süden: erfüllet zuweilen gar den ganzen Himmel. Des vorhergegangenen Tages Witterung mag gewesen seyn, wie sie will, wenn auf die Nacht nur die Luft rein und ruhig ist; so findet sich das Nordlicht ein. Seine gewöhnliche Farbe ist weißgelbicht.

Weil dieses Licht so gar ofte erscheinet, ist leicht zu ermessen, daß man daraus nicht allzu wohl und richtig auf

vom Nordlichte.

Ob man daraus von der bevor

stehenden
Witterung
urtheilen
können?

auf das erfolgende Gewitter werde schließen können. Wenigstens würden, ehe man dazu mit einiger Gründlichkeit kommen dürfte, noch viele, und mehr als eines Jahres, behutsamst gemachte Anmerkungen, nebst Beobachtung des Zustandes der Luft durch den Barometer u. s. w. dazu gehören; dergleichen die an diesem Orte wohnende zu machen nicht im Stande sind. Indessen ist dahier die gemeine Sage und Meinung, daß, wenn dieses Licht blaß und gelb scheint, dasselbe nachfolgendes truckene Wetter und Frost; hingegen, wenn es röthlich ist, bevorstehenden Regen und Wind andeute. Zum wenigsten soll dieses gewiß seyn, wenn dieses Licht gar ungemein stark sich sehen läßt und hüpfet, daß alsdenn entweder heftiger Wind oder starker Frost darauf zu erfolgen pflege*.

Es erschei-
net ihm öf-
ters als vor
diesen.

Es ist mir sehr merkwürdig vorgekommen, daß die älteste Isländer, wie ich glaubwürdigst berichtet worden, sich selbst über die ickige so häufige Erscheinungen dieses Lichts wundern und sagen, daß man in vorigen Zeiten dasselbe so ofte nicht gesehen habe. Welches mir um deswillen allerdings Grund zu haben scheint, weil man es auch vorhin in andern Gegenden Europä bey weiten so oft nicht, als in ganz neuern Zeiten, zu Gesicht bekommen; da man doch nach der Mitte, und gegen das Ende, des vorhergehenden Jahrhunderts schon Gesellschaften der Wissenschaften, sowohl in Engeland, als Frankreich, und darunter eifrige Sternkundige gehabt, die

* Es ist anmerkenswürdig, wenn in den Philosoph. Transactions N. 399 erwehnet wird, daß dieser Nordschein in dem Nordertheil von Engeland gemeiner sey, als in andern dessen Gegenden, und daselbst Streamers, Merry Dancers, oder Petty Dancers genennet werde; daß man auch Vorbedeutungen des Wetters daraus nehme, vermeinend, wenn die Scheine grünlicht seyn, daß sie nasses stürmiches Wetter, wenn sie aber gelbe, klares und trucknes anzeigen.

die auf den Himmel alle Nacht fleißig spionirt, und doch dergleichen merkbare Luftspiele so selten wahrgenommen haben. Vielleicht tragen die von mir erkundigte und allhier angeführte Umstände in Zusammenhaltung mit den übrigen, die bereits im Druck sind, etwas zu näherer Einsicht dieses Lichts bey *.

So viel siehet man, deucht mich, klar und überzeuglich, daß dasselbe nicht anders entstehen könne, als von geschwinden Entzündungen vieler Schwefeldünste, die gar hoch in der Luft, weil sie so gar weit sichtbar sind, sich zutragen müssen. Daß sich auch dazu in Norden Vorraths genug und überflüssig vorfinde, erhellet sattsam aus deme, was ich von der Insel Island und von Ian-Mayen-Eiland im vorhergehenden angeführet. Da nun die vielen feuerspendende Berge, die Erdbrände, die warmen Wasser, von den Gährungen, die in dem innwendigen dieser Länder vorgehen, zeugen: so ist auch zugleich offenbar, daß von und aus denselben die Schwefeldünste, in unerschöpflicher Menge, in die Höhe beständig hinauf geschicket werden. Gleichwie aber in den warmen und heißen Climaten dergleichen Schwefeldämpfe schon so fort nahe an der Erde, oder, wenn sie nur ein wenig empor gekommen, sich entzünden und in Wetterleuchten, Blitze und Strahl auffahren: also ergiebet sich von selbst, daß dieselbe unter dem Nordpol wegen der großen auf dem Erdboden liegenden Kälte, mehrere Ruhe und Weile haben empor zu steigen, aber auch deswegen längere Zeit gebrauchen, ehe so viel entzündlicher Dünste wieder

Woher
dasselbe
entstehe.

* Verhoffentlich werden wir von der Gesellschaft zu Petersburg mit der Zeit wie die meisten und besten Anmerkungen, also auch die nechst zutreffende Ursachen der Entstehung von diesem Feuerspiel am Himmel zu erwarten haben: Gestalt der Herr Mayer in dem ersten Tomo Commentar. p. 351 seq. dazu bereits einen ruhmwürdigen Anfang gemacht hat.

wieder zusammen getrieben werden, daß eine wirkliche Entzündung geschehen mag, bis endlich hoch in der Atmosphaere ihrer eine zureichliche Menge von allerley Gattung zusammen stößet, welche durch eine feuchte Kälte dergestalt zusammen gepresset und verdicket werden, daß sie in Brand gerathen, und wie ein Luftfeuer helle Strahlen um sich werfen.

Es donnert
im Winter
öfter und
stärker als
im Som-
mer.

§. LXXVI. Wie es denn auch aus eben diesem Grunde, meiner Vermuthung nach, herrühret, daß man allda den Sommer über keine, oder doch sehr seltene, hingegen im Winter desto öftere und heftigere Donnerwetter hat.

Viele Irr-
lichter.

Imgleichen, daß man eben zu der Zeit, wann es schneyet, gar vielfältig und häufig Irrlichter und Ignis fatuus sieht. Wozu auf einer Insel, da man so viel mit Seefischen und Thran zu schaffen hat, die Materie gewiß nicht gebrechen kann. Diese Flämmlein pflegen an alle Stäbe und Stöcke, an eiserne Nagel, an Masten, Rahen und Wand der Schiffe, an der Leute Hüte und Mützen, woran sie nur haften können, sich anzuhängen. Und die einfältige und feige Isländer, (wie auch wohl anderwärts das dumme Volk), fürchten sich, ob sie gleich nicht zünden können, noch jemahls vor ihren Augen zünden, gar sehr dafür: ja sie machen, so bald sie derselben gewahr werden, die Thüre ihrer Wohnung ohn gesäumt und ängstiglich zu, auf daß dieses Scheinfeuer sich nach ihrem Herdfeuer nicht (wie sie vermeinen daß geschehen könne) hinziehen und damit vereinigen, mithin alles in Brand setzen möge.

Nebenson-
nen.

§. LXXVII. Am Ende des Sommers lassen sich öfters Ringe und Nebensonnen (welche, wie man dort angemerket, allemahl von sehr ungestümen Wetter gefolget werden) am Himmel sehen. Welches ja wohl nicht zu bewundern, weil hier die ganze Beschaffenheit der Oberluft dazu fähig und beqvem ist: es sey, daß zu deren

deren Darstellung glatte Eisförmige Eistheilchen in den Wolken, wie einige; oder cylindrische Hagel, wie Huzgenius, Wolf und andere vermeinen, erfordert werden.

§. LXXVIII. Eigentlich haben die Isländer nur zwei Jahreszeiten, Sommer und Winter, welche beständig fort dauern, und ohne daß man die anderwärts zu spürende gelindere Zwischenzeiten Frühling und Herbst vermerket, mit einander gähling abwechseln. Doch hat man mehr Winter als Sommer; und im Sommer schneyet und hagelt es zuweilen. Es kann im Sommer dann und wann recht heiß werden, daß man alle Kleider wegzurwerffen genöthiget wird; allein so dann folget in der Nacht darauf eine solche hefftige und durchringende Kälte, daß man sich nicht genug zudecken kann; und wenn man aufstehet, findet man alles um sich mit Schnee bedeckt. Im Winter fällt viel Schnee, aber zum stärksten schneyet es mit Oestlichem Winde, da Land und Häuser einander gleich gemacht werden.

Es sind hier nur zwei Jahreszeiten.

Eine ungemein große Kälte pfeget sich, wie ich berichtet bin, nicht anders, als im Aprilmonat zu erzeugen. Vielleicht weil die Sonne zu solcher Zeit am längsten von dieser Insel entfernt gewesen, und etwa auch zugleich anhaltende Nordwinde wehen, die alsdenn mehrere und fühlbarere Eisparticuln * von dem weiter unterm Nordpol belegenem Eisgebirgen herbringen.

Die größte Kälte ist im April.

§. LXXIX. Daß auf dieser Insel allezeit viele Winde, und zwar unordentlich und veränderlich sich spüren lassen, wird wohl niemand Wunder nehmen, der ihre Lage ein wenig in Erwägung ziehet. Oesters toben dieselbe gar entseßlich, und pressen und treiben die Wellen unglaublich hoch. Mit Nordwestwinden haben sie (wenigstens auf der Südküste) schön Wetter, mit Südwest hingegen schlechtes, und aus Südsüdost den meisten Sturm.

Von der hiesigen Witterung.

§. LXXX.

* Conf. Supplem. II. Annal. Wratislav. p. 71.

Von der
Ebbe und
Fluth.

§. LXXX. Ebbe und Fluth * haben sie, wie andre in und an der Nordsee besser herunter gelegene, zweymahl in 24 Stunden, auch mit den überall gewöhnlichen Veränderungen nach den Wandelungen des Monden. Anbey soll dieselbe so ordentlich und stark sich verhalten, daß, wenn schon die Winde heftig wehen, dennoch deshalb keine sonderlich merkbare Veränderung oder Beschleunigung verspüret wird. Die Fluth kömmt aus Osten, die Ebbe aus Westen. Die gemeine Fluth steigt bis 12 Fuß hoch.

Beschaffenheit
des
See-Wassers.

§. LXXXI. Das Seewasser soll, wie ich vernehme, bey Island viel gesalzener als besser herunter in der Nordsee seyn. Welches seinen Grund darin haben kann, daß nicht allein durch die heftigen Fröste die See gar stark ausdunstet **, sondern auch ein großer Theil von dem ungesalzenen Wasser der Oberfläche in weite Eisfelder sich sammler und gefrieret, überdem noch ein Theil desselben seiner Leichtigkeit halber durch die fast beständige heftige und trockene Winde verstiebet und verwehet; daher das übrige Wasser, wegen der bey allen diesen immer zurückbleibenden schweren Salztheilchen nothwendig um so salziger befunden werden muß. Nicht anders, als wie unter dem heißen Weltgürtel das Seewasser um deswillen viel gesalzener *** als in linderen Gegenden ist, weil

* Bey den Isländern, Flod og fiara, (d. i. Fluth und Strand) den Norwegern, Flod og fiære, und den Dänen, Flod og Ebbe genannt.

** Siehe Wolfens Wirkung der Natur, S. 250. Thümmigs Versuch I Theil, I. 4.

*** Ich folge hierunter den sehr wahrscheinlichen Anmerkungen der Engländer. Siehe Lowthorp. Abridgm. Vol. II. p. 297. und des de Bruin in seinen Reizen over Moscou p. 401, obaleich der P. Feuillée das Gegentheil durch seine Wasser-Wage will befunden haben nach seinem Journal des Observ. fait. en Ameriqu. p. 177 et 190.

weil allda die Sonne durch ihre übergroße und senkelrecht auffallende Erhizung eine gleichförmige ja noch stärkere Wirkung an den ungesalzenen leichten Theilchen des Seewassers in beständiger und steter Ausdünstung ausübet. Die ickstberührte besondere Salzigkeit aber hat gleichwohl auch ihren besondern Nutzen. Denn sie ist, nebst der beständigen Bewegung und Spielung der See, welche durch die stets blasende strenge Winde, auch starke Ebben und Fluthen erregt werden, die Ursache, daß das Eis an der Süd- und Westküste nicht so dicke wird, auch so lange nicht dauret als anderwärts und höher hinauf nach Norden. Wodurch die armselige Inwohner, deren ganzer Lebensaufenthalt allermeistentheils vom Fischfange herkommen muß, diesen Vortheil genießen, daß sie um so früher und im Januario schon dazu wieder gelangen, folglich gegen den unbequemern wärmern Monaten mit Zubereitung und Dörrung des gefangenen Fisches schon fertig seyn können.

§. LXXXII. Die Insel ist für die Ingebohrne, die von Kindesbeinen an der dortigen Witterung gewohnet werden, recht gesund. Weil auch dieselbe noch überdem von der Geburt an schlecht, und bey wenigem aufgebracht, und zur Härtigkeit und einer beständig rauhen, unmüßigen, ja saurer Arbeit vollen Lebensart genöthiget werden: sind sie von guten Leibeskräften und können alles ausstehen *. Sie werden auch (als gemeiniglich diejenige pflegen, welche in einfältiger Unbesorgtheit, bey

Von dem
Islandis-
schen Cli-
mate, und
der Ein-
wohner Lei-
besconsti-
tution.

§ 2

einerley

* Mir fällt hierbey ein, was Cäsar von den Svevis de Bello Gall. Lib. III. cap. 1. sagt: Neque multum frumento, maximam partem lacte atque pecore vivunt, multumque sunt in venationibus. Quae res et cibi genere et quotidiana exercitatione et libertate vitæ (quod a pueris nullo officio aut disciplina assuefacti, nihil omnino contra voluntatem faciunt,) et vires alit et immani corporum magnitudine efficit.

einerley schlechter Kost, unter steten starken Leibesübungen ihr Leben hinbringen,) nicht allein steinalt, daß manche bis an 100 Jahre kommen, sondern genießen noch darneben eines muntern wirksamen Alters, und wissen von den Schwach- und Krankheiten, die dem Alter der andern Lebenden gemeiniglich anfleben, wenig oder nichts. Sie sind durchgehends wohlgewachsen und haben schöne, weiße und gesunde Zähne; welches in ihrem Clima und bey der schlechten Kost, die sie genießen, höchlich zu bewundern, aber ein gewisses Zeichen einer gesunden Leibesbeschaffenheit ist, und außer allen Zweifel von der reinen Himmelluft, darin sie leben, von ihrer guten Däung, die durch die stetige starke Leibesübungen befördert wird, und daß sie kein Salz noch Gesalzenes essen, herrühret. Die Weiber geben an Härte und Stärke den Männern nichts nach. Gebähren leicht, baden sich, so bald sie geböhren, und laufen gleich wieder davon.

Sie sind wenig Krankheiten unterworfen, daher sind weder der Medici noch Chirurgi da.

§. LXXXIII. Von Fiebern und andern dergleichen Krankheiten höret man nicht viel *, und ich schreibe es obbemerketen herrlichen Kräutern, den vortreflichen Mineralwassern, die sie täglich ohnwissend trinken, den fast stetigen die Luft reinigenden Winden, der reinen trockenen und dabey lang anhaltenden Kälte, auch ihrer angebohrnen Härtigkeit, nebst der vorhin erwehnten guten Däung zu. Daher weiß man von Medicis überall nichts. Befällt jemand eine Krankheit, so ist seine ganze Labung gute Milch, wie sie von der Ruhe kömmt, und alle Arzenei, die ihm gereicht wird, ein wenig Toback, den man ihn kauen läffet, und ein reichlicher Schluck Brantewein, den

* D. Biörn in seiner Antwort an die Königl. Engl. Gesellschaft der Wissenschaften in den Philosoph. Transact. No. III. p. 238. mercket an, daß die gemeinste Land-Krankheiten Colik und Aufsatz seyn. Welches ohnschwer zu begreifen, wenn man der Isländer wüßtes Gefräß und unreinliche Lebensart in Betrachtung nimmt.

den Magen herzustellen. Chirurgen hat man, wenigstens so weit die, welche ich gesprochen, gewesen und so viel sie gehöret, vorkommt nicht einmahl. Die gewohnte Härte macht, daß man ein vieles nicht achtet: und die Verletzungen heilen auch von selbstn dahier leicht, ohne Zweifel wegen der Kälte und reinen Luft, welche die Feuchtigkeiten nicht so sehr in Bewegung bringet, noch dergestalt zum kalten Brande befördert, als die dunnige und laue Luft in heißen Landstrichen zu thun pfleget.

§. LXXXIV. Dem Kinde wird über acht oder höchstens, wenn es etwa schwächlich ist, vierzehn Tage die Mutterbrust nicht gereicht. Nachher leget man dasselbige an die Erde, und stellet darneben ein vermachertes Gefäßlein mit lauwärmer Watted oder Molken, in welches entweder ein mit Zwirn umwundenes hohles Röhrlein oder dicker Federkiel gesteckt, und ein wenig Brodts, wenn mans hat, zur Stärkung des Kindes davor gesetzt wird. Wenn nun dasselbige erwachet, oder ein Zeichen des Hungers von sich giebet, so kehret man es nach dem Gefäße, und giebet ihm das Röhrlein in den Mund, daß es daraus nach Nothdurft saugen muß. Wenn sie aber eines zur Taufe oder sonst einen Weg über Land zu bringen haben, geben sie ihm einen Lumpen in Watted getunkt in den Mund, damit es sich daran sättige. Nach Verlauf $\frac{1}{4}$ Jahren muß ein Kind, was die Aeltern genießen, schon mit essen. Von einwickeln, wiegen, warten, weiß man gar nichts. Mit 14 Tagen steckt man das Kind schon in Hosen und Wambs, und läßt es an der Erde liegen, und sich wälzen und kriechen, bis es von selbstn sich aufrichtet und zu gehen beginnet. So sorglos, schlecht, kümmerlich, rauhe und unbequemlich werden die armen Kinder von den ersten Tagen ihres fortwährenden mühseligen Lebens an, gehalten, gewehnet, und gleichsam gehärtet. Nichts destoweniger siehet man an den Isländern durchgehends gerade Leiber und unver-

Wie sie ihre Kinder aufbringen.

renkte Gliedmaßen, also daß es etwas ganz seltenes ist, einen gebrechlichen Menschen unter ihnen anzutreffen. Woraus klärlich erhellet, wie vorsichtig und liebeich die Natur vor sich wirke, wenn ihr nur getrauet und Freyheit gelassen wird.

Von Zu-
richtung ih-
rer Speise.

S. LXXXV. Ich habe vorhin überhaupt gesaget, daß ihre Speise schlecht und ihre Gefäße unreinlich seyn. Ich muß noch hinzusetzen, daß die Zurichtung noch ärger, eckelhafter und kaum menschlich herauskomme. Die Folge wird es überzeugend darthun. Ihre tägliche Kost ist bey dem meisten Mann das wenige Fleisch, so an den abgeschnittenen Kabbelau-Dörsch- und andern Fischköpfen sitzen bleibt. Diese, oder auch dann und wann ein paar Stücke vom Fische selber, werfen sie, wenn sie davon essen wollen, schlecht hin in einen Topf, thun ein wenig Seewassers daran, und wenn sie kaum eine Weile gekochet, schlingen sie dieselbe, wie sie gerathen können, ohne Salz, geschweige ander Gewürz, begierig hinab. Schaf- und ander Fleisch setzen die, so es haben, in ein wenig süßen Wassers übers Feuer, und essens eben auch ohne Salz * und nicht ganz nicht halb gekocht. Ueberdem essen sie nichts, weder Fisch, noch Fleisch, frisch gefangen oder ohnlängst getödtet, sondern werfen alles zuvor eine Zeitlang hin, daß es in etwas faulen muß; anders rühret es die süßlosen Würzlein ihrer Zungen nicht, sondern kömmt ihnen als ungeschmackt vor. Selbst ihre Feuerung vermehret noch die Abscheulichkeit ihrer Speise. Wenige haben etwas Turf: noch wenigere haben Holz, als welches sie nur von den Bäumen, die ihnen aus Norden und vermuthlich aus Rußland, wo sie durch Sturm und Fluthen etwan abgerissen worden, dann und wann

* Den Lappen gleich, die auch alles ohne Salz essen. Scheffer. Lapponia cap. 18. Martiniere in itiner. per Septentr. cap. 17.

wann zutreiben, bekommen. Gemeiniglich brauchen sie allein Fisch-Gräten, auch wohl Knochen, mit einem Bißgen dicken Drußthran *, leichter zu brennen, begossen. Ihr niedrigstes Gericht ist ein Schafskopf, davon sie allein die Wolle abgesenget, und denselben also unter die Asche ihres heßlichen Feuers zum Braten gesteckt haben. Maßen sie ihn, wenn er gahr, dergestalt mit Haut und allem, was daran ist, bis auf die Knochen verzehren. Sie sind allerseits, wie die äußersten Nordländer, insgemein ** überaus große Liebhaber von Butter und Fett, bis so gar auf den thranigten Hayspeck, ja den Leber- und Wallfischthran selbst.

§. LXXXVI. Weil sie selbst keinen Ackerbau haben, die meisten unter ihnen auch von dem durch die Dänische Kaufleute eingeführten Mehl aus Unvermögen nicht kaufen können: haben sie kein Brodt, sondern

Mangelam
Brodt.

§ 4

bedies

* Das ist, Thranbefen. Denn unsere Leute nennen die Hesen faex, Druß, Holl. *Droeffem van Wyn, Olie* etc. die Schweiß: Truse, Weinbefen *Truofina*, *amurca olei*, Gloss. Florent. II. MSt. Biblioth. nostr. publ. AS. *Dros, fordes, Drosne, faex*. Dieses Wort stammet her von einer alten Deutschen Wurzel, davon sich noch die Spur in des Vlphil. version. Gothic. befindet. Bey demselben ist *Drausjan ex alto deorsum praecipitare* Luc. I, 52. und *Draus* Matth. VII, 27. oder *Drus* Luc. II, 34 casus, it. ruina.

** Es ist merckwürdig, daß die gar nördlichen Völker alle mit einander so gern Fett essen. Von den Lappländern und den Grönländern ist dieses etwags bekanntes Pechlin III. Obs. Phys. Med. 38. Von den Wilden in Nord-America berichtet ein gleiches Denys Hist. Nat. de l'Amériq. Sept. cap. 23 p. 362 und der Jesuit Laffitau in seinem Tract. Moeurs des sauvages Amériq. comparés aux moeurs des premiers temps Tom. II. p. 91 erzehlet von den Troquoisen und andern: Sie trincken das Del von Bären, Meerhunden, oder Haysfischen, Mehle und dergleichen, ohne sich zu bekümmern, wie ranzig dieses Del oder Thran sey geworden. Ja das Inschlitt oder Talg ist für sie ein rechtes Ragoût.

bedienen sich statt dessen des trocknen, etwan nicht wohl zu verkaufenden Stockfisches *, doch ungekocht, und nur ein wenig geklopft. Am liebsten essen sie ein Stück solchen Fisches mit Butter (wenn sie dieselbe haben) oder in deren Ermangelung mit Hanffischspeck, oder auch mit Thran oder Inschlitt beschmieret. Ein oder anderer macht sich auch wohl aus einer wilden unter dem Grase von selbst wachsenden Kornart ein schlechtes für Ausländer nicht zu essendes Brodt.

Von ihrem
Getränke.

§. LXXXVII. Ihr Getränke ist das Wasser, welches sie, wie oben erwehnet, gar gesund und angenehm haben. Absonderlich wird das aus den Eis- und Schneebergen durch die Kraft der Sonnen geschmolzene und hervorfließende Wasser von männiglich gerühmet **. Außer diesem trinken sie Wattick oder Molken.

* Welcher auch der Lappländer ihr Brodt ist. Scheff. Hist. Lapon. pag. m. 194. wie imgleichen der Nördlichsten Norweger Jöns Laurissen Wolff Norrig. illustr. pag. 198. Haffre icke Brod altid, men for Brod bruge de toordkiöd oc tör Fisk, som de törre udi Winden, oc det kalder de effter det wiss Landwis Skerping: d. i. sie haben nicht allezeit Brodt, sondern brauchen davor gedörretes Fleisch, oder gedörreten Fisch, so sie im Winde trocken machen, und nach ihrer Landesweise heißen Skerping. Ein gleiches vermeldet auch Marc. Paul. Venet. von der Arabischen Provinz Aden, pag. 163. fiunt etiam ab incolis *panes biscotti ex piscibus*, idque in hunc modum: Concidunt pisces minutim atque contundunt in modum farinae: et postea commiscent et subagitant quasi pastum panis, atque ad solem desiccari faciunt, et vivunt ipsi et iumenta ipsorum de illis panibus fictitiis per totum annum. Also gedenket Gemelli Careri in seiner *voïage du Tour du monde* Tom. II. pag. 319 von den Inwohnern der Insel Lundi und Augon im Sinu Persico: qu'ils n'ont de meilleur aliment, que des Sardines, ils les font secher au soleil et elles leur tiennent lieu de pain pendant toute l'année.

** Ich kan dieses um so eher glauben, da ich in der Schweiz im Grindelwalde aus eigener Erfahrung gelernt, daß

ten. Bier bekommt der gemeine Mann nicht zu schmecken, auch der bemittelte kan es aus Mangel der Keller vor der Strenge des Frosts in die Länge nicht halten. Einige Wohlhabende schaffen sich zuweilen etwas Französischen Weins von dem Dänischen Kaufmann für ihren Mund an. Weil sie denselben aber in unreine, ja öfters in solche Gefäße schütten, darinn sie Wattich oder gar Thran gehabt, und solche vorher nicht recht reinigen, wirft er sich bald um, wird trübe, dick und stinkend. Durchgängig ist ihr liebstes Getränk Brantewein: worin sich jung und alt, Mann und Weib, aufs schändlichste besülen oder besaufen. Bey aller ihrer höchst beschwer- und gefährlichen Arbeit zu Wasser, oder zu Lande, ist dieses ihr Trost, Aufmunterung und Hauptzweck, daß sie etwas fangen und fertig machen wollen, dafür sie demnächst bey Ankunft der Dänischen Schiffe Brantewein, den beliebten Brantewein, eintauschen können. Wann sie denn aber auch nunmehr ihres Wunsches gewähret worden, hören sie nicht eher auf, als bis aller erhandel- ter Vorrath verzehret ist, und eher treten sie auch ihre Berufs- Arbeit nicht wiederum an.

S. LXXXVIII. Mit iko erzählter Bewandniß der Von ihrer
Kleidung. Speise und des Getränks kommt allerdings die Kleidung und Wohnung überein. Jene bestehet in groben Leinen, bey uns Paclinnen genannt, in einem schlechten wollenen selbst gemachten Tuche, so Wadmel * heißet, und in ungegärbetem durch Bestreichung mit

h 5

daß bey starker Abmattung und Durst nichts erquickenders, als das von den Gletschern oder Eisbergen absöckernde dicke Schmelzwasser sey. Wovon auch mit kunstmäßiger Beurtheilung viel gutes saget Herr D. Scheuchzer Nat. Gesch. des Schweiz. Land. Part. III. N. 29.

* Isl. Wadmál est pannus rusticus s. vulgaris. Burilum Gudm. Andr. in Lexic.

mit Fischlebern stets geschmeidig gehaltenen Leder. Von ihrer Tracht und Kleidung habe ich nur so viel bemerkt, daß Männer und Weiber leinene Hemdler oder vielmehr Unterstrümpfe und Hosen aus einem Stück tragen, die den Männern bis über, den Weibern aber nur bis an den Nabel reichen. Oben überher haben sie Hosen, wie auch Wämser von Wadmél oder Schafsfellen. Die Weiber tragen von Wadmél weite Kleider, fast wie die izzigen Andriennes gemacht, und Unterröcke die vorne offen und nur mit Häklein geheftet sind; überher ein kleines Schürzchen. Den Kopf zieret eine hohe von $1\frac{1}{2}$ Ellen spizig sich aufthürmende Binde, unten von größerm und darüber her von feinerm Leinwand, die um den Kopf, und zwar je vornehmer eine ist, je dicker gewunden wird. Dieser Aufsatz wird bey unverheyratheten zum Unterscheid vermittelst einer Binde von Seidenzeuge untenher um den Kopf befestiget. Die meisten tragen rothe wollene Strümpfe. Die Schue des Manns- und Weibesvolks sind bloße um den Fuß geschlagene und mit Riemen von Schafsdärmen angeschnürte Lappen von ungegärbetem Leder. Worauf sichs ungemächlich genug gehen mag.

Von ihren
Wohnun-
gen.

§. LXXXIX. Die Wohnhäuslein sind klein, und von ganz einfältiger Baukunst. Man senket sie um mehrerer Befestigung und Wärme willen einigermaßen in die Erde. Die vier Wände werden aus dem Grunde mit Steinen oder Felsstücken aufgesetzt, und mit zwischen geschütteter Erde verbunden. Die Höhe derselben ist gemeinlich $3\frac{1}{2}$ Ellen, die Länge 12 bis 14 Ellen, und die Breite so geringe, daß, wenn ein langer Mann in der Mitte stehet, und die Arme ausstrecket, er mit den Spizen der Finger gemeinlich die beyde Seitenwände berühren kann. Oben auf wird ein ganz niedriges Dach von dünnen hölzernen Sparren gesetzt, und darüber drey Latten geheftet, woran man gespaltene Holzscheite leget

leget und befestiget, alles aber obenher mit grünem Rasen bedecket, die im Frühjahr bewachsen, und durch die kleine Würzelchen so fest an einander sich verbinden, daß so wenig von innen die Wärme heraus, als von außen der Regen und Schnee hineindringen kann. Vorne läffet man eine niedrige Oeffnung zum Eingange, die mit einer schlechten hölzernen Thüre vermacht wird, und im Dache sechs oder sieben Löcher zum Einfallen des Lichtes, in welchen kleine Sonnenreise mit einem Pergamentstraff überzogen, statt der Fenster eingesetzt werden. Sie nehmen hierzu aber eigentlich die tunicas allantoideas von Ochsen oder Kühen bey ihnen genannt Sinne *: Und wird, so bald es ausgenommen, zuerst auf ein Bret, so viel als man kann, ausgedehnet, fest angeklebet und also getrucknet. Nachher durch Anfeuchten wieder abgelöset, und endlich so straff, als möglich, über einen solchen Sonnenband, als es beschlagen kann, bezogen und befestiget. Womit es zum Gebrauch fertig ist. Auf die Nacht und bey vermercktem Ungewitter werden diese Fensterchen mit kleinen Brettern überdeckt. Die Begüterten haben Glasfensterlein, doch nur ein Paar im ganzen Hause, und in einem jeden derselben nicht mehr als sechs kleine Scheiben. An der einen Seitenwand wird die Länge her ein Gerüste von Brettern in solcher Höhe von dem Boden feste gemacht, daß das Kindvieh, zur Winterzeit, darunter gestellet werden kann. Dieses giebt die

* Conf. Bartholin. Act. Med. Haffn. Vol. V. Obs. 45. Das Wort Sinne aber ist eigentlich Dänisch, und heißet auf Island. Sinna, vormalß Simna (vid. Gudm. Andr. Lexic.) kömmt, wie auch das Lat. Hymen und der Griechen ἄμνιον von dem alten Simen oder Simmen contegere her. Daher der Nordischen Völker Sinnen, Deutsch Himmel coelum omnia contegens, imgleichen Simmet der Braunschw. Bayern, und Semmet der Holsteinischen, contracte Semmt, oder Semde, indusium corpus proxime contegens herstammet, welches noch weiter könte ausgeführet werden.

die Bettstelle für sämtliche Hausgenossen, so viel ihrer sind. Maßen dieselbe nur ein wenig Heu darauf schützen, und sich darüber unter einer Decke von Wadmel, zuweilen mit Schaffellen gefüttert, fasnackt und dergestalt neben einander herlegen, daß wo der eine seinen Kopf, der, oder die andere neben ihm, die Füße hat: und stehet nur allein ein kleines Bretchen, oder ein Stück einer einzeln Diele aufrecht, zur Absonderung zwischen denen, die eben nicht beisammen gehören. Wie schön diese Wohnungen werden meubliret seyn, läffet sich ohnschwer von selbst urtheilen, als auch, wie greulich es darinn stinken müsse.

Ihre Gemüthsbeschaffenheit.

§. XC. Was aber bisher von der schlechten Nahrung, und der so säuischen, als mühseligen, nur einzig und allein die Kräfte des Leibes übenden Lebensart der Isländer bengebracht worden, ist dergestalt beschaffen, daß es bey diesen thierischen Menschen wohl gewiß keine sonderliche Gemüthshebung wirken kann. Also sind sie auch von Natur feige, und taugen durchaus nicht zu Soldaten: ja man bringet sie nicht dazu, daß sie ein geladenes Gewehr nur abschießen. Die Könige, ihre Herren, haben es zu mehrmalen mit ihnen sowohl auf der Flotte, als bey den Landtruppen versucht, weil man sie aber nirgend brauchen können, sie allemal mit dem Abschiede; daß sie zu nichts geschickt, wieder nach ihrer Heimath gejaget. Worzu bey denselben noch kömmt, daß, ob man wohl vermeinen möchte: sie müßten es überall weit angenehmer, beqvemer und besser, als in ihrem Vaterlande, antreffen, sie dennoch eben so sehr als einig anders Volk vom Heimwehe geqvålet werden. Wie man denn Exempel hat, daß aus solcher Sehnsucht bey vielen nicht nur Erkrankung, sondern gar der Tod erfolget *, und zwar nicht nur allein bey solchen,

* Ein gleiches erzehlet von den nicht viel besser lebenden Lappen Scheffer. cap. 3. und von seinen Schweizern Scheuchzer

chen, die zu dem beschwerlichen Soldatenstande genöthiget, sondern auch so gar bey denjenigen, die von Dänischen Kaufleuten mit heraus genommen und zur Handlung angeführet werden wollen. So stark ist der Zug der Gewohnheit und die Annehmlichkeit einer ungeszwungenen Freyheit. Nur schade, daß dieselbe in diesem Lande, wie vorhin angeführet, gar zu unordentlich und zuweitschweifig ist. Maßen sie denn eben auch Ursache, daß die Isländer von Herzen faul und eigensinnig sind. Sie arbeiten anders nicht, als aus Noth, und sind von ihrer Landesmanier so eingenommen, daß, wenn man ihnen auch bessere Arten, kürzere Handgriffe, bequemere Werkzeuge, zur Arbeit anbietet, sie dennoch solche schlechthhin verwerfen, und bey dem alten halsstarrig verbleiben.

§. XCI. Daher lassen sie auch nicht den geringsten Trieb zu Künsten und Wissenschaften an sich spüren. Zwar muß man nicht gedenken, als ob sie von Natur ganz dumm und unfähig wären. Es ist vielmehr bekannt, daß aus ihnen einige zu gelehrten Männern worden, einige, die außerhalb Landes gewesen, fertig schreiben und rechnen, in Gold arbeiten, Tobacksdosen machen u. d. g. gelernet. Nur mangelt es ihnen an Lust und Willen. Sie wollen bey dem allein, was sie von ihren Aeltern und Vorältern machen sehen, und wozu sie die äußerste Bedürfnis treibet, verbleiben. Indessen erweisen sie gleichwohl dabey sich nicht ganz unvernünftig und ungeschickt. So weit es zu ihrer Nothdurft von nöthen, ist eine iede Mannsperson ein Fischer, Zimmerman, Schiffbauer, Schmid u. s. f. auch ein jedes Weibsbild eine Schneiderin und Schusterin. Dazu halten und führen die Aeltern ihre Kinder von zartester Jugend auf

Sie haben keine Lust was zu lernen.

zer Natur = Gesch. des Schweizer - Landes N. 15 und 16, wo selbst er zugleich aus den Gründen der Natur - und Arzeneywissenschaften hierüber, so viel seine Landesleute antrifft, gar keine Gedanken äussert.

auf selbst an. Es zeuget auch meines Erachtens von einigem Geschicke, wenn man aus schlechtem Stoffe mit unbequemen Werkzeuge alles, was man bedarf, zureichlich verfertigen kann. Von Zeit- oder Stundenrechnung wissen sie nichts: sondern richten sich nur nach der Ebbe und Fluth *, oder wenn sie die Sonne sehen können, nach derselben.

Von ihrer
Handthier-
rung.

§. XCII. Die gewöhnlichste und durchgängige Nahrung dieser Leute bestehet in dem Fang und Zubereitung des Stockfisches, oder, wo das Land dazu Gelegenheit giebet, in der Viehzucht. So viel den Fischfang und dessen Zurichtung betrifft, ist davon das merkwürdige oben bereits angeführet worden. Ihre Fischerbothe machen sie aus Wagenschott **, das ist, gar dünn gespal-

* Ohne Zweifel haben auch andere Nordische Völker sich darnach mit ihrer Zeitrechnung gerichtet: Und kömmt vermuthlich davon her, daß die Nieder-Sachsen Ebbe und Fluth *de Tide*, die Gezeit, und die Engländer *Tide* nennen.

** Diese ganz dünne Brettlein werden von Eichbäumen gemacht. Und wird allhier die schlechteste Sorte gemeinet, die man zu Bekleidung der Wände, wenn man sie mit Tapeten beziehen will, und sonst gebraucht. Es giebt aber eine noch bessere Sorte, die eigentlich von den besten Wurzeln gespalten, und weil sie (wie das Wurzelholz, oder Maser, insgemein schönbunte Adern hat) von den Tischlern zum Furniren, oder das Gefäßel damit zu überdecken genommen wird. Von diesen bunten Adern kömmt auch eben bey den Holländern u. Niederdeutschen dessen Benennung. Denn Wagenschott heisset eigentlich Wellenschuß, Wasserfuß. Und die Bretter also: *Lignum undulatum maris crispantis undas imitans*: womit Kilian in *Etymol. Teuton. Lingu.* übereinstimmt, wenn er setzt: *Waegbeschot est lignum, quod sponte fluctuantis maris undas imitatur. Waegenschotten, contabulare asseribus tigrinis; vestire parietes tabulis.* Waage bey den Holländern, Wage bey den Niedersachsen, und Woge bey den Oberdeutschen ist Welle, *fluctus maris*, *Wage*, aqua *Otfr. I, 3, 24.* *Wago* *Vorago Glos. Rhab. Maur. Wag fluctus maris Rhythm. G. S. Annon. §. 15. Wag, Wage Lacus Otfr. III, 9, 34. Tatian. Harm.*
cap.

gespaltenen eichenen Brettern, so leicht, daß sie von zween Männern auf den Schultern können fortgetragen werden: gestalt sie allemahl, wenn sie wieder zu Lande kommen und daselbst verbleiben, genöthiget sind, dieselbe, um von der Gewalt der Seewellen nicht zerscheitert oder weggerissen zu werden, so hoch auf den Strand hinauf zu schleppen, damit die nach Gelegenheit des Windes zu vermuthende Fluth sie nicht erreichen kann, zumahl sie weder Anker noch Draggen haben, dieselbe zu befestigen. Wenn sie ihr Schiff auf dem Wasser eine Weile fest machen wollen, bedienen sie sich statt eines Ankers nur bloß eines schweren Steins mit einem Loche, wodurch ein dicker Stock getrieben, denselben lassen sie in den Grund fallen, damit das Schiff immittelst durch die herausragende Enden des Stocks einigermaßen möge aufgehalten werden. Nur an einigen wenigen Orten haben sie etwas festere und etwa so große Fahrzeuge, als die Hilgelande Fischerboote sind, mit einem Mastbaum und Segel von Paclinnen.

§. XCIII. Die Viehezucht macht ihnen, insgemein ^{Von der} davon zu reden, keinen sonderlichen Kummer. Die auf ^{Viehzucht.} Westman-ö jagen auf die nah gelegene mit Gras bewachsene kleine Inseln ihre Schafe, damit sie dieselben, wann sie wollen, ohne Mühe wieder erhaschen können. Was sonst von der Viehezucht und dem Schlachten zu wissen, ist vorhin zur Stütze angebracht.

§. XCIV.

cap. 19. Das Grundwort ist *Wagan* motitare, wovon bey Viphil. *Wagid* commotus est, *Waga* eine Wiege, *Cunae* Otrf. I, 20, 26. und in Gl. Flor. II. MSt. Biblioth. Hamb. *Wage*, libra. Isl. *Waga* vehor, *Wagn*, Wagen, carrus, wie in allen Nordischen Dialectis, *Voguer* Gall. In neuern Zeiten *Wegen*. Notker. Pl. 37. ja schon Otrf. IV, 30, 13. *Sie wegitan iro haubit*. Luth. in Ep. ad Eph. *Wegen* und *Wiegen*, it. AS. *Wegen*, etc. ap. Somner. Sax. *Wege*, Germ. *Wiege*, *cunae*, *wegen* librare u. s. w

Wie sie die
Felle zubereiten.

§. XCIV. Jezzo will ich nur noch beyfügen, wie sie die abgezogene Felle nach ihrer Manier und ohne vom Gärben etwas zu wissen, zu bereiten pflegen.

Sie nehmen das Fell, wenn es noch warm und frisch ist, schlagen es nach und nach über ihr nacktes Knie, und schaben mit einem Messer die Haare, oder Wolle, davon ab. Welches zwar gar kümmerlich, doch so geschwinde und geschicklich zugehet, daß man sich darüber wundern muß. Hierauf heften sie nur noch die abgeschabete Haut so ausgedehnet und fest als möglich an eine Wand, daß sie windtrocken werde. Und damit ist ihnen dieselbe zu allerley Gebrauch schon beqvem und gerecht. Was sie gleichwohl von Leder und Pelzen am Leibe tragen, solches schmieren sie alle 4 oder 5 Tage mit Fischebern, die feinsthranicht sind, ein. Wodurch es zwar ziemlich geschmeidig, anbey aber zugleich in solcher kräftigen Ausdampfung erhalten wird, daß kein Dänischer Kaufmann vornämlich, wenn er das erste mahl zu ihnen kömmt, sie wegen des Thranigestanks, und übriger Unreinlichkeit, um sich dulden kann, sondern, wenn er mit ihnen zu sprechen hat, es unter freyem Himmel und über dem Winde stehend, verrichten muß. Wieder ein Beweisthum der gewaltigen Gewohnheit, daß diese Menschen allenthalben und unaufhörlich in solchem Gestank und säuischen Wust leben und gedeyen können, darin järtlich erzogene ohnaußbleiblich gleich erkranken, ja vergehen würden.

Von ihrer
übrigen Arbeit.

§. XCV. Männer, Weiber und Kinder, wenn sie nicht bey dem Stockfisch geschäftig sind, arbeiten an der Wolle und stricken Futterhemde, Handschue, Strümpfe u. d. g. Im Lande hat man keine Weberey, als die, wodurch das vorhin erwähnete Wadmel gemacht wird.

Wie sie
walken.

Das Walken geschieht schlecht hin im warmen Urin, und zwar so mühsam als unkünstlich. Das Tuch treten

treten sie aufgerollet den ganzen Tag mit den Füßen: und Strümpfe oder Handschue kneten sie mit den Händen eine gute Zeit durch. Es muß ein starker und geübter Kerl seyn, der in einem Tage ein Futterhembd oder drey paar Strümpfe fertig machen soll. Die Weiber, weil sie keine Seife haben, waschen mit Asche und Urin. So wissen sie auch mit Urin den Grünspan aus einem kupffernen Kessel heraus zu ziehen, und damit zu färben.

§. XCVI. Wer sollte gedenken, daß diese Leutchen Von ihrer Handels-
schaft. so listig und betrieglich seyn könnten, daß man sich mit ihnen im Kaufhandel vorzusehen hat? Und gleichwohl lehret es die Erfahrung.

Um einen völligen Begriff von ihrer Handelschaft zu geben, muß ich sagen, daß die ganze Insel vierzehn sogenannte Fischhäfen, und acht Fleischhäfen habe. Jene liegen im Norder- und Oster- diese im Süder- und Westertheil derselben. Beyde werden von Zeit zu Zeit vom Könige bloß an Kaufleute in Copenhagen verpachtet, welche dahin ihre Unterkaufleute schicken, auch wohl zuweilen ein und andern daselbst überwintern lassen. Diese sind es, die mit den Ingebohrnen alle Handlung, die geschieht, treiben. Und da die Fischhäfen, allwo guter Vorthail zu holen, leicht ihre Pächter finden; die Fleischhäfen aber, wo kein sonderlicher Gewinnst zu machen, vor sich allein unbesuchet bleiben würden: so hat der König, als ein gemeiner Landesvater, damit ein ieder was zu verdienen, oder seine Nothdurft einzutauschen, Gelegenheit überkommen möge, die weise und heilsame Verordnung gemachet, daß ein Kaufmann, der zum pachten lust hat, zu 2 Fischhäfen allemahl einen Fleischhäfen mit in seine Pacht nehmen muß. Wodurch dieselben alle außer einen, den man auch best möglich zu verpachten sucht, an den Mann gebracht werden. Die Benachbarte der Fleischhäfen bringen dem Abgeordneten des Pächters zu seiner Zeit ihre Schafe zu Kauf: und

zwar ein gutes Schaf für 40 Fische, ein schlechtes für weniger. Einige bringen auch Ochsen, doch nicht viele: und wird ein Ochse, nachdem er gut ist, für 10 bis 15 Schafe gerechnet, ein schlechter gilt nur acht. Dieses Viehe lassen die Unterkaufleute durch Isländer schlachten, die dafür den Kopf und das Eingeweide zu Lohn bekommen. Die Schlachtzeit ist alle Jahr gegen Ende des August und Anfang des Septemb. weil alsdenn das Gras von der annähernden Kälte beginnet gelbe und unkräftig zu werden, mithin auch das Vieh wieder abzunehmen. Das Fleisch wird auf Dänische Art eingehauen, gesalzen, in Tonnen geschlagen, und nach Copenhagen oder sonst verfahren. Die Bauern der Fischhäfen verhandeln ihre gedörrte Fische, als Flack- und Hängfische den Unterkaufleuten gleichergestalt. Man nimmet ordentlich keinen andern, als von Kabbelau gemacht, in der Handlung an. Falls aber dessen nicht genug gefangen, muß man ihn auch wohl von Längen und andern Fischen verfertiget in Bezahlung mit nehmen.

Wie die Bezahlung geschieht.

§. XCVII. Alle Bezahlungen geschehen an die Isländer von den Dänen entweder durch die mitgebrachte Waaren, oder mit baarem Gelde, dessen gleichwohl wenig gebraucht wird. Auf der Insel gilt aber kein ander Geld als Species, oder Dänische Kronen. An Stelle der Scheidemünze bedienet man sich des Stockfisches.

Man kauft und contractirt nach Fischen.

So werden auch alle Contracte, Käufe und Handlungen nach Fischen getroffen, und Bücher und Rechnungen in Fischen geführt *. Nämlich 1 Species Thaler

* Ich habe bey dieser Gelegenheit zugleich vernommen, daß man auf den benachbarten Feröischen Inseln (woselbst der König von Dännemark an dem Hauptorte, und allgemeinem Marktplatze, Thorshaven, einen Vogt und Landrichter hält, auch weil keine Pächter zu haben, die Handlung dahin selbst treibet, oder diese Insel jährlich mit dem nothwendigsten

Thaler gilt allemahl 48 Fische, und eine einfache Krone ist vom Könige gesetzet zu 15, eine doppelte zu 30 Fischen. Einen Fisch rechnet man zu 2 Pfund, oder 2 Pfund schwer Fische machen allezeit einen Schilling Lübl. aus. 10 Pfund nennet man eine Föhrung. Ein Ließpfund thut allhier 16 gemeiner Pfund. Ein Arbeitsmann bekömmet 10 Fische oder 10 ß . Lübsch zum Tagelohn, u. s. w.

§. XCVIII. Die Waaren, welche Island abgiebt und die ausgeschiffet werden, sind:

Ausgehens
de Waas
ren.

Flackfisch.

Hängfisch.

Etwas gedörreter Längen und Schellfische.

Gesalzen Schafffleisch.

Etwas gesalzen Ochsenfleisch.

Klaren und braunen Thran von Wallfischen und allerley Fischlebern.

Etwas Butter und Inschlitt.

Viele gestrickte grobe Strümpfe, Handschuen, Futterhemde, Mützen und dergleichen gewalket.

Blaue Füchse.

Schmaaschen, oder junge Lammfelle.

Schaffelle.

§. 2

Er:

bigsten von Copenhagen aus versehen läßt:) auf gleiche Weise handele und alles nach Skins, d. i. Schaffellen kaufe und rechne: nämlich ein Skin zu 4 ß Dansk oder 2 ß Lübl. obgleich dieselbe in natura nimmer gegeben noch genommen werden. Dieser Gebrauch rühret daher, daß diese Insel fast einzig und allein von ihren Schafen bestehet, und derselben allda eine so große Menge ist, daß mancher Bauer wohl 2000 Stück besiget. Außer dem Schaffleische, so eingesalzen ausgefahren wird, liefert diese kleine Insel auch eine große Menge wollener Nachtfutterhemder und Mützen, Gänsefedern und Eiderdunen, imgleichen wollene Strümpfe; etwas Rothschär, Inschlitt, Thran. Die Inwohner tragen keine Schue, sondern wollene Strümpfe mit so dicken Sohlen, daß sie darauf eine ziemliche Zeit laufen können.

Eyerdunen.
Rohen Schwefel.

Diese Isländische Waaren können in allen Häfen des Königreichs Dännemark und dazu gehöriger Länder zollfrey eingebracht werden.

Einkom-
mende
Waaren,

§. XCIX. Die einzubringenden Waaren, die Is-
land brauchet, sind:

Eisen.
Holz.
Kornbrantwein.
Mehl.
Wein.
Salz.
Grobe Leinen.

Ein wenig Seidenzeug,
und was sonst ein oder anderer Vermittelter für sei-
ne Haushaltung begehren mag.

welche nur
von den Dä-
nen einge-
bracht wer-
den.

Diese Waaren werden bloß allein von den Dänen,
mit Ausschluß aller Fremden, eingebracht, und an die
Isländer im Troc für ihre Landwaaren überlassen: im-
maßen dieselbe nichts mit baarem Gelde bezahlen; dessen
auch wohl selten viel haben.

Die Vi-
ctualien
haben ihre
gewisse
Taxe.

Damit aber die Isländer, welche ihre Nothdurft
von niemanden, als von diesen Pächtern haben können,
nicht etwa übervortheitet, und nach Willkühr gedrucket
werden möchten; so haben die Könige von Dannes-
mark die gnädige Vorsorge für sie, daß sie den Kaufleu-
ten von Zeit zu Zeit eine gewisse Taxam vorschreiben,
wornach sie jenen alle einführende Victualien und Waar-
ren verkaufen und solche in keinem Stücke bey 1500 Thl.
Strafe überschreiten müssen.

Gewicht u.
Maße sind
auf den

§. C. Ich habe angemerket, daß allhier alles Ge-
wicht und Maße auf den Hamburger Fuß durch-
gehends

gehends eingerichtet ist. Welches eine offenbare Anzeige giebet, daß die Hamburger in vorigen Zeiten auf Island vornehmlich müssen gefahren und den Handel erst recht daselbst eingerichtet haben. Wie sich denn auch vormals eine eigene Bruderschaft der Islandsfahrer (welche Kopmanni obseruantes Reifas in Islandiam in den alten Documenten genennet werden) in der Stadt Hamburg befunden, davon bis 1750 noch einige Ueberbleibsel vorhanden sind. In iger Zeit wollen die Dänen alle fremde Nationen eben so wenig als die Hamburger dahin handeln lassen. Doch findet sich eine ziemliche Anzahl von Holländif. Schiffen, (welche die Dänen als Torrendraner tractiren) jährlich daselbst ein, die dem Bauervolke verstohlener Weise den beliebten Brantwein und andere nöthige Waaren zubringen, und dagegen guten Stockfisch und Thran wiederum eintauschen *. Diese schlaue Leute wissen, weil der Amtmann keine bewehrte Jagd benhanden hat, und der Kaufleute Schiffe nicht Zeit haben, auf sie zu lauren, allemal nach Willen durchzuschleichen. Damit sie auch ihre Unterschleife desto besser verdecken, und noch mehrern Vortheil, als sie etwa bey den Isländern treffen, machen mögen; so liegen sie zum Schein eine ziemliche Weite von der Insel auf der See, und fangen Kabbelau, aus welchem sie auf obangedeutete Art in ihren Schiffen Labberdan machen, und damit nach Holland, zuweilen auch nach Hamburg, gehen.

Hamburgis
schen Fuß
eingerich-
tet.

§. CI. In Island wird nur einzig und allein die Uebung der Evangelischlutherischen Religion gestattet, und keiner von andern Bekänntnissen daselbst geduldet; außer daß einige wenige aus Catholischen Vorfältern noch herstammende ein und andren abergläubischen Gebrauch beyhalten, den sie in geheim ausüben.

Die Reli-
gion ist
Lutherisch.

§ 3

§. CII.

* Sie treiben auch dergleichen verbotene Handlung alljährig auf der Insel Feroe.

Divisio Ec-
clesiastica.

§. CII. Die Insel wird in zwey Bischoffthümer eingetheilet; davon der eine Bischoff zu Halar, der zwey-
te in Skalholt seinen Sitz hat *. Bey jedem derselben
ist eine lateinische Schule und eine Druckerey, in welcher
zuweilen ein geistlich Buch in der Landsprache gedrucket
wird. Ein Bischof hat jährlich 1200 Thaler, die ihm
in Waaren angewiesen werden und er aus den Bischoffs-
zollen, wozu ieder Bauer des Jahres 10 Fische steuret,
zu empfangen hat. Andre Pfarrherren bekommen höch-
stens nur 100 Thaler. Ja es sind darunter, die nur
4 Thaler zur Besoldung genießen. Doch haben die
Geistliche auch einen Antheil am Fischzehenden, wie-
wohl mit vielem Unterscheide. An einigen Orten bekom-
men sie $\frac{2}{3}$, an andern haben sie in jedwedem Bothe, das
zum Fischen ausläuft, zwey Loß, das ist eben so viel, als
sonst zweene der Fischer zu ihrem Antheil von dem Fang
zu empfangen. Diejenige, welche so wenig einzunehmen
haben, daß sie dabey nicht auskommen können, müssen
auf gleiche Art, wie andre Bauern, ihr Brodt suchen,
mit auf den Fischfang fahren, und ihren Antheil zu Stock-
fisch, damit sie ihn verhandeln können, machen. Wor-
inn ihnen um so weniger ein hartes wiederfähret, weil
sie ja sonst in andern Dingen sich dem Bauervolke so
gleich stellen.

Von ihren
Kirchen.

§. CIII. Bey dem so offenbar armseligen Zustand
der Inwohner können auch die Kirchengebäude nicht
kostbar seyn. Sie sind auf keine andre Art als die ge-
meinen Häuser der Bauern gebauet, nämlich zum Theil
in die Erde eingelassen, von Felsstücken auf einander ge-
setzt,

* Hier kann man weiter nachsehen die vom Isländer
Theod. Thorlac sub præf. Egid. Strauch. 1666 zu Witten-
berg de Islandia gehaltene Dissert. Sect. I. th. 2. aus welcher
sonst, weil sie aus andern Büchern und zwar ohne genugsame
Behutsamkeit nur ausgeschrieben, wenig Trostes zu erholen
siehet.

setzt, mit Erde ohne Kalk verbunden, mit Rasen gedeckert. Selten sind sie größer als die gemeinen Besuchs- zimmer in unsern Ländern, und so niedrig, daß ein Mann stehend bey nahe mit seinen Fingern an die Decke reichen kann. Doch ist dagegen zu erwegen, daß wegen der vielen und heftigen über die Insel fast beständig streichenden Winde sich nicht hoch bauen läßet. Die Dänen haben es einst versucht, und ein höhers Gebäude über der Erde auf einer ebenen Wurth, nach Dänischer Art, von Mauerwerk aufgezo-gen. Allein den nechst darauf erfolgten Winter ist dasselbe schon wieder von den Sturmwinden darnieder geworfen, und man genöthiget worden nach Landesbrauch von neuen eine Kirche in die Erde zum Theil eingesenket und sein niedrig, zu bauen. Das inwendige kommt mit den auswendigen vollkommen überein, und weist wenig oder nichts, das einer Kirchen ähnlich wäre. Derjenige, welcher derselben zu nechst wohnet, und gemeiniglich einige Aufsicht auf das Gebäude hat, stellet zur Belohnung für seine Mühe seine Kasten und Unkrähm, wie man sagt, hinein. Worauf währenden Gottesdienst die Gemeine stat der Stühle sich setzet. Jedoch dieses mögte leicht gut genug seyn, wenn man nur, wie von dem einfältigen schlechten Wesen der ersten Christen, auch hier sagen könnte: hölzerne Kirchen, güldene Prediger! und der Hauptzweck der Kirchenhäuser, nämlich der Unterricht und Wachsthum im Glauben und gottseligen Wandel darin getrieben und erlernt würde. Allein so vernehme leyder, daß es daz hier noch mit keinem Dinge schlechter, als mit dem lieben Christenthum bewandt sey.

§. CIV. Die Geistlichkeit taugt, überhaupt zu reden, nichts. Die allermeisten haben nichts gelernet, kommen selten weiter, als in die Bischöfliche Schulen, und lesen kaum das Latein. Sind dabey höchst liederlich und dem Gesoffe des Branteweins ohne alle Mafe und

Beschaffenheit der Prediger.

Scham ergeben. Mannigmahl kömmt der Pfaffe so trunken auf die Kanzel, daß er gleich wieder herunter steigen, und der Küster aus einer Postill der Gemeine etwas vorlesen muß. Mannigmahl setzen sich Lehrer und Zuhörer (wie denn solche Exempel nichts anders als solche Folgen nach sich ziehen können) vor der Predigt schon mit einander in solchen Zustand, daß man den Gottesdienst für das mahl gar einstellen muß.

Von Erzieh-
ung der
Jugend.

§. CV. Die Jugend wird wenig und nur auf eine kurze Zeit zur Schulen geschicket, vielmehr durchgehends von den Aeltern, so bald sie nur ein wenig mit angreifen kann, daheim behalten, und zu allerley Haus- und anderer Arbeit angewehnet: dabey aber zugleich durch jener wüstes und heillose Vorbild zur unseligen Nachfolge fast unüberwindlich gereizet, und in Grund verderbet. Zwar nimmt man sie wegen der vielen Gefährlichkeiten, denen sie stets auf der See unterworfen sind, schon im achten oder neunten Jahr zum heil. Abendmahl mit. Allein mit welchem Unterricht und Vorbereitung, ist ohnschwer zu ermessen.

Laster der
Alten.

§. CVI. Der ganze Haufe weiß also wenig von Gott und seinem Willen. Die meisten sind abergläubisch und leichtsinnig in Schwere: so daß mancher sich kein Gewissen macht für ein paar Mark wider seinen nächsten Blutsverwandten einen falschen End zu thun. Sind zänkisch und boshastig, rachgierig, hämisch und rüchisch: unmäßig, geil und unzüchtig, betrieglich und diebisch. Ja was kann man von Leuten, die ohne innerlichen Zaum, ohne rechte äußerliche Aufsicht, in der größten Ungebundenheit, in Wüsten und auf dem Meer, unter stetigen Gelegenheiten unvermerkt und folglich ungestraft ihre Begierden zu erfüllen dahin leben, annebst an der fruchtbarsten Mutter aller Laster, der Trunkenheit, so gar stark, so beständig und so durchgängig liegen und saugen, nicht für Untugenden vermuthen? Ich geschweige

schweige was zuweilen ex rationibus politicis nachgesehen wird, oder allhier werden muß, so mir zu beurtheilen nicht gebühret. Nur eines Vorfalles zu gedenken: hat es vor nicht gar langen Jahren, als die Insel durch eine anfällige Seuche, oder klebende tödtliche Blattern bey nahe ausgestorben gewesen, sich zugetragen, daß man zu desto geschwinderer Wiederbevölkerung derselben, weil nicht gar viel aus andern Königl. Landen dahin zu ziehen Lust bezeuget, den Mädchen nachgelassen, ihr Vaterland bis mit sechs unehelichen Kindern, ihren jungfräulichen Ehren ohnbeschadet, zu beseligen. Jedoch weil diese gutwillige Creaturen sich gar zu milde und fast verschwenderisch erwiesen, hat die Obrigkeit sich bald genöthiget gesehen, ihrem schändlichen Eifer Einhalt zu thun, und sich dazu, wo ichs glauben darf, einer dem Verbrechen ähnlichen Strafart, die ich nicht ausdrucken mag, zu gebrauchen.

§. CVII. Ihre Heyrathen vollziehen sie, ihren Gemüthsneigungen und Umständen nach, mit wenig Ceremonien. Braut und Bräutigam werden von den beyderseitigen nächsten Anverwandten zur Kirchen geführt, und daselbst von dem Priester zusammen gegeben. Darnach treten diese drey oben in der Kirche an die Wand hin: neben welchen die Verwandte zu beyden Seiten sich stellen. Die Braut läffet sich einen Becher mit Brantewein geben, (denn keine Zusammenkunft, vielweniger eine dergleichen feyerliche, kann von ihnen ohne dieses über alles geschätzte herzerfreuende Maß gehalten werden) und bringet denselben ihrer nächsten Nachbarin zu, der sie zugleich durch muntere Ausleerung desselben ein auferweckliches Benspiel giebet. Der Bräutigam thut ein gleiches auf seiner Seiten. Und damit gehen die Becher so lange rum, als man sie in der Hand, und sich selbst auf den Beinen halten kann.

Sie sind
Liebhaber
vom
Schach-
spiel.

§. CVIII. Weil sie, wenn die Fischzeit vorbei, manche müßige Stunde, und viele lange Nächte haben, aber nicht gern mehr, als unumgänglich, arbeiten mögen: so legen sie sich aufs Spiel, absonderlich aufs Schachspiel: worin sie, wie ihre deshalb gar berühmte uralte Vorfahren, annoch große Meister sind: auch auf ein gewisses Kartenspiel, dessen eigentliche Beschaffenheit ich, wegen beywohnender Unerfahrenheit in dergleichen Dingen, nicht wohl begreifen können.

Von ihrer
Art zu tan-
zen.

§. CIX. Das Tanzen, wovon sie große Liebhaber sind, geschieht auf eine altväterische einfältige Art. Mann und Weib stehen gegen einander und hüpfen und fallen, ohne die Stelle zu verändern, wechselsweise von einem Bein auf das andre, entweder nach dem Gesange der Alten, (die in angenehmer Zurückerinnerung voriger Zeiten der Jugend nunmehr darunter mit Lust an die Hand gehen,) oder nach dem Geschnarre eines schmalen Instruments mit vier Saiten, die mit der einen Hand gedruckt und mit der andern gerissen werden.

Von dem
Civilregis-
ment.

§. CX. So viel endlich das weltliche Regiment anbelanget, davon ich nach meinem gegenwärtigen Zweck nur aufs kürzeste Erwähnung thue: so hat Ihre Königl. Maj. von Dännemark, als Landesherr, allhier einen Amtmann; welcher iedoch kein Edelmann, sondern gemeiniglich nur eines großen Ministri bey Hofe Secretarius, oder sonst verdienter, oder beliebter Bedienter gewesen ist, der sich dieses ansehnliche Amt zur Gnade oder Belohnung für geleistete Dienste ausgebeten hat. Es wohnet derselbe auf der Westseiten zu Bestestet Kongsgaard und hat 400 Thaler Species jährlich vom Könige, und darneben an zufälligen Einkünften noch mehr als einmahl so viel zu genießen. Er ist der oberste Richter in Ciuilibus und Criminalibus. Nächst dem Amtmann ist der Königsvogt, der an einem Orte mit ihm wohnet, und jährlich 200 Thaler Besoldung ziehet.
Wofür

Wofür er alle Pachtgelder und andre Einkünfte des ganzen Landes für die Königl. Kammer einzuheden und zu berechnen hat.

§. CXI. Die Pachtungen aller Häfen belaufen sich jährlich auf zwanzig tausend Speciesthaler und die Miethen, welche der König von gewissen ihm zuständigen Gebäuden hat, betragen noch acht tausend Thaler. Von einigen Landstrichen bekommt der König auch $\frac{1}{3}$ von dem eingeführten Fischzehenden. Ueberdem giebet ein ieder Unterthan, der über 20 Thaler (es sey wenig oder viel) im Vermögen hat, an den König des Jahres eins für alles 40 Fische. Ferner sind drey Lowmen * Landrichter oder Schulzen, (Landsdommer bey den Dänen) deren iedweder seinen Landstrich oder Amt, und noch vier und zwanzig Syslomen **, davon ein ieder ein Dorf oder kleines Gebiet unter sich hat. Dergleichen bey den Dänen Herredsdommere genennet werden.

Wie hoch sich des KönigsRevenües aus dieser Insel belaufen.

§. CXII. Die Richtschnur, wornach geurtheilet wird, ist ein altes in Isländischer Sprache abgefasstes **Rechts-** Von ihrem Gesehen.

* Isl. Loymadr. Goth. Loegmadr. St. Ol. Saga c. 70. ap. Verel. *Iudex Prouincialis*. Suec. Lagman, und Baysaga est *districtus vel iurisdictionis prouincialis Iudicis* ap. eund. Verel. Es heißet Rechtsmann, oder Richter, der das Recht spricht vom Lag, Lage, so bey den Goth. Suec. Lex, Ius, Statutum heißet, und von den Dänen Low ausgesprochen wird. A. S. Laga, oder Laha, lex, Lagu, ius. Lag-breca, transgressor legis, Labbrice (Gesetzbruch) legis violatio. Lab-man legis peritus etc. apud Somner. Vocab. Ang. Sax. Welches alles von dem Stammwort Legen, ponere, imponere herkömmt, und ist Lage, Auflage, Satzung, die Verordnung, das Recht, welches die Obrigkeit den Unterthanen aufleget, daß sie sich in ihrem Thun und Lassen darnach richten sollen.

** Isl. Syslumadr Toparcha, von Sysla, Prouincia, Officium. Gudm. Andr. Lexic. welches herkömmt von Sysla, curare, besorgen, verwalten, Olau. Sag. - - c. 58. ap. Verel. in Indic.

Rechtsbuch oder Statutum *, das so genannte Christnas Rätten oder jus Ecclesiasticum und Storndommen, oder

* Welches von dem Norwegischen Könige Magno Lagabaeter (d. i. Gesetzgeber) gegeben, annoch in der alten Isländischen Sprache geschrieben von dem Loylagā (Rechtssprecher) Iona im Jahr 1280 oder 1281 nach Island hinüber gebracht, und eingeführet (von welchem es noch Jons-bok, Codex Jonae genennet wird, auch endlich zu Stalholt gedruckt worden. Vor welchem gleichwohl noch ältere Gesetze daselbst im Gebrauch gewesen seyn sollen, die einer Vlfiorus (etwa ums Jahr 926) gegeben hat. Vid. Arii Thorgilfis filii cognomento Froda i. e. Polyhistoris Schedas cap. III. ibique Bussaeum in Not. Es ist aber bey dieser Gelegenheit zu merken, daß die izige Isländische Sprache bey weiten nicht mehr so rein, als die alte, sondern mit vielen Norwegischen und Dänischen Wörtern, Endigungen und so weiter vermischet sey. Sonst weiß man, daß die alte Nordische Sprache (Norðno Malo, oder Norðnu Tongu) man nenne sie mit O. Sperling. in Comment. de lingua Danica, den Herren Dänen zu gefallen. die Altdänische, oder mit Verelio und andern Schwedischen Herausgebern und Auslegern der verschiedenen alten Saga, die Altgothische, (Gautamaal) und Altschwedische, am allerlängsten in dieser entlegnen Insel und in Feroe sich in ihrer alten Reinigkeit, ohne Vermischung mit neugemachten, oder fremden Worten und Redensarten, erhalten habe. Vid. Worm. Literatur. Runica cap. 27. p. 137. Daher zu bedauern, daß sie in neuern Zeiten, und absonderlich nach dem vorhin erwähnten großen Sterben, durch Einführung vieler Fremden einen fast tödtlichen Stoß bekommen, auch täglich noch durch den stetigen Umgang mit den Dänen, als ihren Obern, mehr und mehr verdrungen, oder verbastartet wird. Wer die Ursprünge und Ableitungen, die eigentliche Bedeutungen und den bewundernswürdigen Zusammenhang der izigen Nordischen Sprachen etwas tiefer eingesehen, der weiß, was die wenigen Ueberbleibsel, die man noch von den alten Isländischen oder Nordischen hat, für ein besonders Licht dazu anzünden. Sie ist nicht allein der Schlüssel zu den Runischen, Gothischen (in so fern diese nicht an sich Isländisch sind) sondern auch in gar vielen zu dem Norwegischen, Dänischen, Schwedischen und weist viele verlohene Wörter und die Verwandtschaft mit denselben in der Nieder- und Oberdeutsche, Hol-

oder Richterbuch, so von Friderico II. confirmiret worden, nebst einigen neuern Königl. Rescriptis. Es soll aber der höchstsel. König Fridericus IV. gewissen erfahrenen Personen aufgegeben haben ein neues Gesetzbuch zu verfertigen, und alles auf den Norwegischen Fuß (worauf Sr. Majest. es der Uniformität halber wollen gesetzet haben) zu richten. Womit es aber noch nicht bis zum Stande und Nichtigkeit gekommen. Inmittelst sprechen die Richter nach jetzt angezogenen Rechten solcher Gestalt, daß sie, so viel die Erbfälle, und liegende Gründe, absonderlich die Stammgüter betrifft, nach dem Löw- buche, in geistlichen Sachen meistens nach dem Christna-Rätten, und in übrigen auch in den Formalien und Malefizfällen, nach dem Codice Christianeo und Stora Dommen, sonst aber nach den von Zeit zu Zeit ergangenen Königl. Rescripten, Edicten und Landesgebräuchen, sich richten, welches ohne Confusion nicht abgehen kann *. Doch wird es allem Vermuthen nach

Holländischen, Angelfächsischen und Englischen Sprache, ja sie zeigt oft mehr, als man meinen sollte, die Verwandtschaft aller iberwehnten Mundarten mit den Asiatischen Sprachen. Denn sie ist die Asamaal, oder die Sprache, welche die Asae unter Ochino u. s. w. aus Asien sich mit nach Norden gebracht: wovon ein besonderer und gar viel in recessu habender locus aus dem Cod. Reg. Dan. Eddae Islandicae von D. O. Sperling. cit. commentar. p. 38 angeführet wird. Add. Peringskiold Not. ad Vit. Theodoric. Reg. Gothor. p. 353 seq. Um so mehr aber wäre wohl zu wünschen, daß man ein recht-schaffenes und vollständiges Dictionarium von dem alten Isländischen hätte, oder daß wenigstens das in der Königlichen Bibliothek zu Copenhagen befindliche aus verschiedenen Voluminibus in Fol. bestehende Dictionar. MSc. Islandic. (woran, wie ich vormals von dem sel. Baron von Sparwensfeldt vernommen, ein paar Buchstaben fehlen sollen) annoch ganz wäre, oder wieder ergänzet werden könnte: so würde man gewiß in diesem Stück gar viele bis hieher unglaubliche Dinge der gelehrten Welt vor Augen zu legen im Stande seyn.

* Es ist ohnschwer zu ermessen, daß es nicht anders seyn

nach hier im Lande unter den Ingefessenen, wohl nicht viele wichtige Proceſſe geben. Zwischen den Bischöffen und Königsbögten hat man vor diesen etwa einen oder andern gehabt, welche durch Appellation unmittelbar an den König gediehen. Dergleichen Appellationes aber mögen sehr selten und kostbar seyn.

Von Todesstrafen, und wer die Executiones verrichtet.

§. CXIII. Die Execution beydes in Malefiz und Civilfällen verrichten die Unterrichter selber. Das Köpfen geschieht mit einem Beil. Das Hängen an einem großen Brecheisen oder so genannten eisernen Baum, welcher in eine Ritze einer Klippen fest eingeschlagen, und der Missethäter daran geknüpft wird, der gemeinlich eine gute Weile zappelt, ehe er seinen Geist aufgibt. Die Weiber, welche das Leben verwirkt haben, werden alle gefäcket.

Conclusio.

§. CXIV. Zum Beschluß will ich eine Erzählung von einem Isländer von 14 oder 15 Jahren, den Herr M - r einst mit herausgebracht, hier anfügen, um zu zeigen, wie diese Menschen sich gebärden, wenn sie gleichsam in eine neue Welt versetzt werden. Dieser junge Mensch, als das Schiff nahe bey der nicht weit vom Munde der Elbe gelegenen Insel Hilgeland, welche das erste Land gewesen, so sie nach der Abfahrt von Island zu Gesicht bekommen, vorbeigeseegelt, hat die Kirche und Häuser allda für so viel Klippen oder Felsen angesehen, und sich nicht bereden lassen wollen, daß dieselbe von Menschenhänden verfertiget wären. Als er in Glückstadt angelanget, hat er nicht gewußt, was er aus den Häusern und

seyn könne, als wie der Herr Justizrath Hoier in seiner *Idaea Icti Danici* p. I. §. 7 schreibt: *Quae omnia efficiunt, vt iurisprudencia Islandica, maxime autem processus sit longe perplexior apud illos, quam in omnibus reliquis Danici aut Noruagici regni prouinciis.*

und den vielen Fenstern machen sollen. Als er nach Hamburg gebracht, und durch die Gassen geföhret worden, ist er ganz verwirret und stumm, den Kopf stets von einer Seiten auf die andere drehend, und die großen Gebäude anstarrend, auf- und niedergegangen. Sein Herr, der an seinem Betragen seine Lust gehabt, hat ihn gar mit in die Oper genommen, um zu sehen, wie er sich darin gebärden, und was er davon urtheilen würde. Bey der Music hat er allerley Grimagen gemacht. Als man den Vorhang aufgezo- gen, ist er ganz erstaunet gesessen, ohne die Augen abzukehren, oder ein Glied am Leibe zu regen, vielweniger ein Wörtchen zu sprechen. Da aber nach Gelegenheit des Spiels ohngefähr ein großer Drache aufs Theatrum gekommen, aus dessen offenen Rachen einige Teufelslarven hervorgesprungen, die ein Ballet zu tanzen angehoben, ist er auf einmal wie ein Blitz unter die Bank gefahren, hat sich auch aller Zured- und Vorstellung ohnerachtet, nicht bewegen lassen wollen, wieder hervorzukommen, sondern ist dabey immer geblieben: es wäre lauter Teufelswerk, Menschenhände könnten dergleichen ohnmöglich hervorbringen; er hätte leibhafte Teufel gesehen; möchte damit nichts zu schaffen haben. Warum man ihn an einen solchen Ort gebracht? Man möchte doch um des Himmels willen wieder mit ihm hinaus gehen, ehe die Teufel näher kämen u. d. gl. Zwar hat er nachher endlich sich bedeuten lassen, daß die Acteurs Menschen, und die Auszierungen von Menschenhänden also gemacht gewesen, doch hat man ihm keinesweges auszu- reden vermocht, daß die Larven keine rechte Teufel gewesen. Uebrigens ist er bald klüger geworden, hat in kurzen gut schreiben und rechnen gelernet, auch in Handlungsdiensten sich vernünftig genug erwiesen. Weswegen sein Herr sich alle Mühe gegeben, ihn wohl anzuföhren, und irgend in Hollstein oder Dännemark zu etabliren. Was er aber auch gethan, ist doch alles umsonst gewesen,

sen, und er wegen anhaltender Sehnsucht des Menschen nach seinem Vaterlande, davor man ihn nie recht fröhlich gesehen, zuletzt genöthiget worden, ihn, damit er nicht ins Kranken verfallen möchte, wieder heimzuschicken. Allwo er noch lebet, sich in allem Schmutz gesund befindet, auch seine Sachen recht wohl treibet.

Und dieses ist, was ich von Island zusammen bringen können. Mir soll es lieb seyn, und ich wünsche, daß einer, der mehr Wissenschaft, Gelegenheit und Muße hat, sich die Mühe geben möge, es dem großen Schöpfer zu Ehren und den aufmerksamen Menschen zum Unterricht und Vergnügen zu vermehren und zu verbessern.



Nachrichten

von

Srönland

und der

Straat Davis.





Eingang.

S ist nunmehr weltkündig, welcher-
gestalten des Hochsel. Königs zu
Dännemark Friderici IV. Majestät
nach Dero vielfältig bezeigtem Eifer
für die Ausbreitung des Evangelii
auch bey den Grönländern in der Straat Dav-
vis in solcher Absicht ein Paar Colonien mit ver-
ordneten Predigern an beqvemen Orten ange-
settel. So bald mir hiervon theils aus den ge-
meinen, theils aus besondern Zeitungen etwas zu
Ohren gekommen: habe ich mich bemühet, so
wohl von den Umständen sothaner Colonien, als
besonders von der Beschaffenheit dasiger Länder
und ihrer Einwohner, wovon man bis daher we-
nig rechtes gewußt, eigentliche, umständliche und
zuverlässige Kundschaften möglichster maßen ein-
zuziehen. Ich habe insonderheit lassen Schiffer
zu mir kommen, so für die Gesellschaft in Ber-
gen, und nachher für den ihigen König dahin
gefahren, und mehr als ein Jahr am Lande und
unter den Wilden zugebracht haben. Nachdem



ich nun von denselben gar genaue, gute und zu mehr als einem Gebrauch zu wissen diensame Nachrichten erforschet und erfraget; anbey wahrgenommen, daß von denen, so näher sind, und größere Bequemlichkeit was vollständiges zu sammeln haben, in aller Zeit außer dem in Dänischer Sprache unter dem Titel: *Det ganze Grønlands nye Perlustration* in Copenhagen 1729 in Octav herausgekommenen noch unvollkommenen Werklein, nichts der Welt mitgetheilet worden; so habe ich mich entschlossen, besonders meinen Deutschen zu gefallen, was ich darunter zuverlässig in Erfahrung gebracht, mit einigen Anmerkungen auf eine verhoffentlich nicht unangenehme, noch unnutzbare Art in folgenden Blättern durch den Druck gemein zu machen. Weil aber die angelegten Colonien nicht nur das Hauptwerk sind, sondern auch, was man von dem Lande und dessen Bewohnern weiß, man ihnen zu danken hat, so muß ich billig von denselben **zuförderst handeln.**



S. I.

Sin eifriger Prediger in Drontheim, Namens **Erste Dänische Co-**
Hans Egede, welcher einen besondern **lonie in**
 trieb die armen blinden Grönländer zur Er- **Grönland,**
 känntniß des wahren Gottes und seines Hei- **(oder in der**
 landes zu bringen, bey sich verspürete, verließ seine in **Strasse**
 Norwegen habende zwar nur mittelmäßige, doch der **Davis.)**
 Kummer- und Elendvollen Mission in Grönland weit
 vorzuziehende Pfarre, und begab sich Anno 1718 nach
 Bergen, Anno 1719 aber vollends nach Copenhagen.
 Woselbst er sein Vorhaben und seine Vorschläge, die er vor-
 hin bereits etliche mahl durch anhero gesandte Memoria-
 len kund gemacht, aber keine vergnügliche Antwort dar-
 auf bekommen, nunmehr gegenwärtig besser zu betreiben
 und zum erwünschten Stande zu bringen, sich äußerst
 bemühet. Er traf aber allenthalben so viele und nicht
 übelgegründete Bedenklichkeiten und Besorgnissen an,
 daß es mit dieser mißlichen Unternehmung nicht so fort
 wollte, als er wünschte. Zwar liessen einige in Bergen,
 sowohl aus Christlichem Gemüthe die Bekehrung so vieler
 elenden Heiden zu unterstützen, als durch die anscheinende
 Hoffnung einigen Vortheil bey diesen Leuten (weil der
 Wallfisch seit einigen Jahren von Spitzbergen sich sehr
 verlaufen, und in dem Straat Davis sich ziemlich häufig
 findet) zu machen, sich bewegen, daß sie unter sich eine
 Gesellschaft stifteten, um eine Colonie auf einer beque-
 men Insel unter Königlicher Octroy, wenn sie solche er-
 halten könnten, aufzurichten. Allein in Copenhagen
 war sonderlich niemand, der daran Theil zu nehmen be-
 gehrte, und der fortdaurende lange Krieg blieb eine un-
 überwindliche Hinderniß. Indessen machte gleichwohl
 der Bergische Kaufmann, vor sich einen und andern Ver-
 such, der die vorgebildete Hoffnung eben nicht verminderte.

Endlich war er auch so glücklich, daß der König im Jahr 1721 seine allerhöchste Zustimmung ertheilte und so wohl ihm dem Prediger, als der sich meldenden Handlungsgesellschaft in Bergen die benöthigte Ausfertigungen und Octroyen gab. Zu mehrerer Beförderung des Werks wurde eine Lotterie angestellet, worinn die Gewinne theils in baarem Gelde, theils in Actien, das ist in einem oder mehreren Antheilen in der Straat-Davis-gesellschaft und Rhederen auf den neuen Wallfischfang bestand. Es soll aber wegen schlechter Aufführung der Directorum, und, weil dasjenige, was dadurch zusammen gebracht, bald alle worden, dem Werke damit wenig gedienet gewesen seyn. Wannhero auf Königl. gnädigsten Befehl eine ordentliche Schatzung an alle Städte so wohl, als an die geistlichen und weltlichen Bediente beydes im Königreich Dännemark und Norwegen ergangen, die denn eine erkleckliche Summe Geldes, wie ohnschwer zu ermessen, ausgetragen, womit ein guter Anfang in der Sache gemacht, und allerley erforderliche Nothwendigkeiten zu Erricht- und Unterhaltung einer neuen Colonie bestritten werden konnten. In dem ermeldeten 1721 Jahre giengen die erste Schiffe nach Grönland ab, um einen bequemen Ort zum Etablissement auszusuchen, und zu occupiren, auch mit den Wilden sich bekannt zu machen, und eine Handlung, so viel möglich, anzufangen. Mit welchen der erfreute Geistliche sich so eilig auf den Weg machte, daß er auch seiner damals hochschwangeren Frauen, die eben so viel Eifer und Lust als er zu dieser Reise bezeugte, nicht so viel Zeit ließ, daß sie noch vorher auf dem Lande des Kindes hätte genesen können.

Was sie für einen Weg genommen, und wo sie zuerst gelandet.

S. II. Die Reise ist gegangen von Bergen aus hin-
ter Island, um gegen die Ostküste des alten Grönlandes,
nämlich auf den in der Höhe von 60° belegenen so ge-
nannten Staaten-Hoek zu. Allda sie 7 bis 8 Meilen
breit Eis gehabt. Weshalben sie noch 30 bis 40 Meilen
len

len westlich geseegelt, und darauf immer gegen Norden hinaufgegangen, und endlich rechter Hand den Wall oder Land) auf 64° gesucht. Da sie auf 64°, 7' eine Insel angetroffen, auf die sie sich, weil sie selbe ihrer Absicht beqvem geurtheilet, 1721 den 3 Jul. niedergelassen, und so gut als möglich eingerichtet haben. Diese Insel lieget in dem Munde der Baals-Revier, und heisset bey den Grönländern Kangremijuné: die Dänen aber haben dieselbe nach ihrem Schiffe, die Hoffnung genannt, und voll guter Hoffnung, Gothaab, Gudhöp, das ist, gute Hoffnung benahmet. Ihre Größe erstrecket sich nicht viel über eine starke Nordische Meile im Umkreis: und sie lieget nur ein paar Meilen vom festen Lande.

§. III. Die Ursache, warum man sie zur Wohnung erwehlet, beruhet darinn, daß einmahl die Kälte daselbst im Winter noch ziemlich erträglich ist, und dann auch, sowohl Sommers als Winters, eine gute Anzahl von Wilden oder Ingebohrnen, die sich in ihrer Sprache Kalalen nennen, allda beständig sich enthält, bey denen man so wohl in der Religion als Handlung einen guten Anfang zu machen, wahrscheinlichste Vermuthung haben kunnte.

Warum sie diese Insel vor andern erwehlet?

§. IV. Als man aber bemerkete, daß der Wallfisch sich daselbst eben in verhoffeter Menge nicht finde, sondern noch besser hinauf Nordwärts zu suchen sey, hat eine zweyte Colonie mit einem Prediger Namens Albert Top von Sogen aus Norland, oder dem nördlichsten Theile von Norwegen, gebürtig, welcher 1723 im Frühjahr zu Copenhagen als Grönländischer Missionarius zum Priester ordiniret worden, noch 45 Meilen höher aufwärts in der Straße Davis auf einer Insel so wohl bey den Grönländern als Dänen *Nepissene* geheissen, und in der so genannten Widen Fiörd auf 60 ohngefehr belegen, sich geseket. Diese Insel ist etwa 30 Meilen von der großen Insel *Disco* und also gar nahe bey dem auf der

Die zweyte Colonie sucht sich einen andern Ort aus.

neuen Paskaart von Laurens Feykes Haan bemerketen Fisch Plaats und den Walfisch Eylanden. Wo selbst der rechte Walfisch im Monat Februario und Martio gar häufig sich findet, auch von den Grönländern gefangen wird, von dannen aber nach und nach an dem Westeise hin seinen Lauf herunter nach der Americanischen Küste nimmt.

Beide sind in ihrem vorgezten Handlungsendzweck nicht glücklich gewesen.

§. V. Allein auch dieser vortheilhaften Lage unerachtet hat es dennoch mit dieser Colonie so wenig als mit der ersten nach Wunsch fort gewollt. Zwar ist man, so viel das Befehrwerg antrifft, mit den Grönländern ohne sonderliche Schwierigkeit außer der, so die Landssprache verursachet, nicht allein weil solche an sich selbst übel zu fassen, sondern auch, weil diese elende Menschen weder Religion, noch Gottesdienst kennen, ja keine Worte haben Gott und geistliche Dinge, oder was nach Religion schmecket, auszudrücken) sonst noch ziemlich ausgekommen, anerwogen dieselbe noch gar nichts von einem Gott oder Schöpffer wissen und mit keinem Vorurtheile einiger von ihren Vorältern erlerneten Religion eingenommen sind, auch keine sie abmahnende Priester haben, folglich nach der allen Menschen angebohrnen Neugier mit Lust hören und ohnschwer annehmen, was ihnen gutes und vernünftiges vorgestellet wird. So viel ein äußerlich tugendhaftes Leben anbetrifft, hat man fast mehr von ihnen zu lernen als sie zu lehren gehabt, und ihnen nur dessen wahren Grund, Umfang und Zweck nach Anleitung der heiligen Schrift anzeigen dürfen. Aber die vermuthete Vorthteile in der Handlung haben sich so, wie man sich vorgestellet, nicht finden wollen.

Ursachen davon, 1) weil sie sich den Walfischfang nicht priuarie vindiciren können.

§. VI. Es sind eigentlich nur zwei Quellen, woraus derselbe dieser Orten zu schöpfen stehet: die eine ist der Walfischfang, oder der davon zu erhaltende Thran und Barten: die andre die Handlung mit den ingebohrnen Grönländern, oder so genannten Wilden am Lande

Lande. Den Wallfischfang aber, der allhier sonst sehr wichtig, hat die Compagnie nicht allein, ja ihre Schiffe sind die wenigsten. Allermaßen von mehr als anderthalb Hundert Jahren her die Straße Davis von den Holländern *, Hamburgern und andern Völkern besuchet, absonderlich aber in Neulichkeit, nachdem man den Wallfisch von Spizbergen, wo ihn so zu reden ganz Europa geängstiget, bey nahe ganz verjaget hat, gar häufig besfahren und befischet wird. Zwar hätte man denken sollen, weil die Dänische Colonien den Fischgegenden so gar nahe sind, und der Wallfisch, wie man wahrgenommen hat, schon im Januar. und Februar. sich in der Disco-Bucht und bey der so genannten Nepissene sehen läffet, es würden die Colonisten wenigstens viel früher als alle Fremde, die nur erst zu Ende des Martii dahin sich begeben, zu demselben kommen, und diesen vorfischen können: allein die Erfahrung lehret, daß die Fremden eben so frühe, und öfters noch eher auf dem Fischplazze seyn können, als jene selbst. Denn sie sind des Winters nicht allein mit gar vielem lange daurenden Eise eingeschperrt, sondern müssen noch dazu eines günstigen Windes, der dasselbige von ihrem Walle oder Strande wegtreibe, erwarten, ehe und bevor sie vom Lande ab- und in die offene See zu den Wallfischen kommen können. Wenn auch etwa dergleichen Wind das Eis früher als sonst von der Küste absetzet, ist der Frost daselbst doch noch so stren-

R 5

ge,

* Diesen haben wir die Charten von diesen Gegenden und deren nach und nach gemachte Verbesserung, wiewohl dieselbe noch weit von der vollkommenen Richtigkeit entfernt sind, zu danken. Unter denselben ist die beste, die vorhin angeführte große Charte von Laurens Feykes Haan durch Gerhard van Keulen herausgegeben, nebst des igtgedachten Haans Beschrywing van de Straat Davis van de Zuydbay tot omhet Eyland Disco. Amstelod. 1719, welche nach Seemanns- stil mit Direction der ganzen Fahrt, der Meilen, der Ankergründe u. s. w. abefasset ist.

ge, daß beym Rudern auf den Chaloupen, die Ruder im Reiben an den Dollen (oder Rudersplocken) ein so lautes Gefnarre, welches auch durch kein Geschmiere mit Speck, Fett, Inschlitt oder dergleichen zu verwehren oder zu dämpfen stehet, machen, daß der Wallfisch, der ein überaus genaues Gehör hat, dadurch gleichsam gewarnt und verschuechet wird. Wozu ferner noch kömmt, daß, wie die Grönlandsfahrer berichten, alles Fischergeräthschaft durch die gar zu sehr durchdringende Kälte so hart und steif wird, daß es sich nicht handeln lässet. Ja eben diese Kälte ist alsdenn so heftig, daß die Leute von den Colonien solche in den offenen Fahrzeugen ohnmöglich aushalten können, sondern gegen die Nachtzeit wieder zu Lande kehren müssen. So viel auch den nachherigen Fang betrifft, so ist am Tage, daß die Gesellschaft in Bergen, weil ihre Fischerey so wenig abwirfft, den Nachsatz nicht hat, daß sie so viele Schiffe als eigentlich dazu nöthig, selbst bensammen zu bringen und auszureden vermögte. Denn es kömmt bey dem Fange dieser Gegend gar sehr auf die Vielheit von Schiffen an, weil der Wind sich auf dasigem Meer öfters verändert und bald aus Osten bald aus Westen kömmt, wodurch einzelne Schiffe in die Verlegenheit gerathen, daß, wenn ihnen einer von solchen Winden auf den Leib stehet, und das Eis zutreibet, der Wallfisch, so offen Wasser haben muß, vertrieben, und ihnen der Fang ohnmöglich gemacht wird. Dahingegen, wenn ihrer etliche Mascopen machen, oder zu gleichen Theilen fischen, und theils nach einer theils nach der andern Seite sich halten, es wehe der Wind, wie er will, wenigstens ein Theil derselben allemahl das Wasser offen und Gelegenheit zum Wallfischfange hat. Dieses nehmen die Holländer, die so stark fahren, in Acht, und erhalten auch dadurch mit alljährig, wie bekannt, ihren so guten Fang. Viele in den vereinigten Provinzen proviantiren auch die Schiffe auf 9 Monat, und lassen den Fisch gar bis auf die Americanische

Woher die
Holländer
besser das
mit fort-
kommen.

nische Küste verfolgen, und die Fischeren bis zu Ende des August-Monats fortsetzen.

§. VII. Nicht weniger Schwierigkeiten finden sich bey der Handlung, die auf dem Lande mit den Wilden geführt werden soll. Denn eben dieser haben die emsige Holländer sich nicht weniger von Zeit zu Zeit bey aller Gelegenheit bedienet, und treiben sie auch noch. Zwar hat die Rhederen in Bergen, nachdem man auf den oben benannten Inseln Fuß gefasset, und die Colonien ange richtet, auf alle Art gesucht, sich dieser innländischen Handlung allein zu bemeistern und Fremde davon auszuschließen. Man hat des Endes wollen eine kleine Festung auf der Südküste der Insel Disco legen, aber damit würde man die weite See nicht haben beschießen und behaupten können. Darauf ist in Vorschlag kommen 2 Fortressen, eine auf einer der Wallfischinseln, und die andere auf einer der Hundensinseln zu bauen: allein auch dadurch, weil sie so weit von einander gelegen, daß die Durchfahrt mit Canonen nicht bestrichen werden kann, stehet das Durchschleichen nicht gänzlich zu hemmen: deswegen man von diesen Vorschlägen abgestanden. Des me noch hinzukömmt, daß die Wilden lieber mit den Holländern, als mit den Dänen handeln, weil jene mit bessern und schönern Handlungswaaren versehen, und viel bessern Kauf geben und geben können, als die Normänner. Fehlet es also auch in diesem Stücke an einem erklecklichen Vortheil, der das ganze Werk unterstützen und den Kaufmann in Norwegen und Dännemark anlocken sollte. Dahingegen ist es so schlecht hiemit beschaffen, daß die Leute auf den Colonien nicht einmahl für ihre Personen ihren Lebensunterhalt, durch ihre Fischeren und Handel mit den Ingebornen zu finden und zu verdienen, zureichende Gelegenheit haben, sondern von ihren Principalen von Haus aus mit allem, was zur Leibes Nahrung und Nothdurft gehöret, stets von neuen versehen werden müssen.

Zweite Ursache, weil sie auch die Handlung zu Lande nicht allein behaupten können.

Weswegen
der iezige
König in
Dänemark
diese Ber-
gergesell-
schaft wie-
der aufge-
hoben.

§. VIII. Daher denn die ikt gloriwürdig regieren-
de Königliche Majest. bald bey Antritt ihrer Regierung
die Bergische Gesellschaft aufzuheben, allerhöchst gut gefun-
den. Worauf im Herbst des 1731 Jahrs alle nach den
beyden Colonien überbrachte Leute, so viel ihrer noch am
Leben gewesen, nachdem sie die Fenster ihrer gehaltenen
Häuserchen mit Brettern vernagelt und die Schlüssel auf
die Thüren gesteckt, mit Sack und Pack insgesammt
wieder davon gezogen, ohne den einzigen treuen Prediger
Egede, welcher seine gesammlete Schäflein, deren wohl
500 gewesen seyn sollen, nicht verlassen wolten, sondern
mit etwa 18 Dänischen Leuten, die er bey ihm auszuhalt-
ten beredet, auf der Hoffnungsinsel zurück verblieben ist,
des festen Entschlusses, davon nicht zu weichen. Woben
er denn auch standhaft verblieben, bis eine unheilbare
Gemüths- und Leibeskrankheit 1736 ihn genöthiget, sei-
nen Posten zu verlassen und nach Copenhagen zurückzu-
kehren.

Jedoch ge-
hen noch
jährlich ein
paar Schif-
fe dahin.

§. IX. Indessen lässet nunmehr der König für
Rechnung der Cammer jährlich ein paar Schiffe nach
der Straße Davis gehen. Woben vielleicht die Haupt-
absicht seyn mag, einmal eine Oeffnung, dadurch man
wieder an den Ostheil des alten für verlohren geschätz-
ten Grönlandes ankommen möchte, zu treffen, oder aus-
zufinden. Es ist, so lange die Colonien gedauret, auch
dieserhalben allemal viel Mühe geschehen, und nicht wenig
Geld verwandt worden.

Man hat
sich ieders
zeit Mühe
gegeben, an
der Ostsei-
ten des al-
ten verloh-
re geschätz-
ten Grön-
landes an-

§. X. Ich will davon, so viel ich von einem sehr ver-
nünftigen Schiffer, der dazu insonderheit gebraucht wor-
den, erfahren, hier kürzlich anfügen. Daß die neuen
Colonien vor der Westküste des alten Grönlandes bele-
gen gewesen: solches ist daraus klar, daß man diesseits
der Baals-Nevier auf dem Lande verschiedene Ruinen
von alten Gemäuer angetroffen, und auf $60\frac{1}{2}^{\circ}$ eben bins-
nen

nen dem Staaten-Hoef nicht nur das Gemäuer einer verfallenen Kirche mit dem noch ganz kennbaren Chor und Altarüberbleibseln, sondern noch überdem ein großes Stück von einer metallenen Glocken, so der Finder mit nach Copenhagen gebracht, angetroffen hat. So bemerkt man auch noch einige, obgleich sehr wenige, und wohl gar in neuern Zeiten erst erlernete, nordische Worte in der wilden Sprache, und diese Wilden wissen zu sagen, daß ihre Vorältern anders woher gekommen, und Menschen, die vor ihnen im Lande gewohnet, todt geschlagen haben. Zu dessen Andenken sie noch eine Stelle, worauf eine große Schlacht gehalten seyn soll, zeigen, die daher noch den Namen Pifiks-lar-bick, d. i. Stelle, wo man mit Bogen schieffet, behalten hat. Es ist aber vornehmlich darum zu thun, daß man gern nach der Ostseiten hin will. Denn daselbst ist vor dem der Hauptsitz der Christen, nach Anweisung der alten Jahrbücher und Geschichte gewesen *, und nicht unwahrscheinlich zu vermuthen, wenn man dahin kommen könnte, daß man, wo nicht noch viele Abkömmlinge der alten Christen, dennoch eine Anzahl von Gebäuden, imgleichen von guten Documenten und diensamen Nachrichten, nebst einem bewohnbaren Lande daselbst antreffen dürfte. Aus der See an die Ostküste anzukommen, scheint dermalen schlechterdings unmöglich. Demjenigen, der mir diese Nachricht gegeben, ist es einsten in so ferne geglückt, daß er bis auf zwei Meilen hinzugekommen, aber weiter zu gelangen, ist ihm des vorliegenden geschlossenen Eises halber durchaus nicht möglich gewesen; ja er hat Noth und Mühe genug gehabt, sich wieder zurück und aus dem lostreibenden Eise heraus in die offene See zu arbeiten. Es liegen nämlich nicht nur vor der Küste her ganz enge Schären

zukommen,
aber bisher
vergeblich.

* In diesem östlichen Theile (Dester-Bjgd) sollen gewesen seyn: ein Bischofthum, 30 Klöster, 12 Kirchspiele und 190 bewohnte Dörfer.

Schären in unsäglicher Menge, worhinter und wozwischen alles von Eis verstopfet ist, sondern es treibet und stehet auch außen vor denselben bis auf einige Meilen in der See beständig Jahr aus Jahr ein entsetzlich viel Treibeis, welches vom Nordpol, von Spitzbergen u. s. f. ohnaufhörlich herunter kömmt, und durch den Strom und Wind gegen diese Küste getrieben, auch nur zuweilen etwas davon durch einen sehr starken Strom den Staaten-Hoek vorbei gesehet wird. Der beregte Schiffer hat bey der Gelegenheit, daß er allhier durchzuschlüpfen gemeinet, aber nicht gekonnt, sich viel Mühe gegeben, die auf der Charte angedeutete Reste des versunkenen Landes von Bus zu finden, indem er über ein paar Monate daselbst zugebracht, und nach allen Seiten in die 50 Meilen gekreuzet: Er hat aber keine Spur von Lande, sondern überall eine große Tiefe gefunden, und nur bloß auf eine kleine Länge, der Tiefe von 100 Faden ohnerachtet, eine unbegreifliche Brandung, wodurch das Wasser daselbst höher, als auf der See rings umher gestanden, und ein grünliches Wasser nebst einer treibenden Menge von allerley grünen Seekraute bemerket. Ist nicht die wahrscheinlichste Vermuthung, daß im Grunde heiße Springquellen seyn werden, die diese Erhebung und dieses Gefräusel des Wassers verursachen?

Eben so wenig hat man von der Westseite hinein kommen können.

S. XI. Nachdem aber so wenig Hoffnung anscheinet, den geradesten Weg durchs Eis ans Land zu gelangen, so hat man um so sorgfältiger gesucht, von der Westseite und also von hinten zu über Land hineinzukommen. Allein, da findet sich auf der Westküste die ganze Länge her eine Kette von Felsen, die mit nimmer schmelzenden Schnee und Eis bedecket, auch die dazwischen gelegene Thäler eben damit dermaßen angefüllet sind, daß wegen der Stürzfälle, der großen Klüfte und Schründen und des brüchigen falschen Eises ganz unmöglich ist, darüber hinzukommen. Der beregte Schiffer hat es auf alle Weise

Weise und selbst auf den langen hölzernen Fußbrettern, deren sich bekanntlich die Lappen und andere zu den Winterzügen bedienen *, versuchet, aber wegen obangeführter Umstände nicht gar weit ins Land fortkommen können, sondern nachdem er einen von seinen Leuten, der sich noch etwas weiter voraus gewaget, und vor ihren Augen versunken, daß sie zwar sein Schreyen und Winseln hören, aber ihm nicht beikommen mögen, verlohren, ohne diesen Menschen, und ohne alle Hoffnung jemals weiter zu kommen, wiederum zurückkehren müssen. Es ist auch an der Küste hin sowohl hinaufwärts, so weit man nur kommen können, als unterwärts bis auf 60° mit einem großen Bothe mehrmalen ein Versuch, ob irgend durch einen Fluß, oder Straße, durchzukommen, geschehen, aber bisher noch alles vergebens. Indessen hat sich bey dieser Gelegenheit (welches ich zur Verbesserung der Geographie anzumerken, nicht unterlassen wollen) gezeigt, daß die so genannte Sorbifferstraße entweder ein irriges Vorgeben, oder nunmehr mit Eis und Schnee dergestalt ausgefüllt und verdeckt, daß sie nicht mehr zu kennen, vielweniger zu passiren ist. Und die Wahrheit zu gestehen, man findet auch in den vorhandenen Beschreibungen von Grönland, die doch die Meerbusen, Buchten und Winseln umständlich und eigentlich genug angemerket, gar nichts von Sunden, oder Strassen, die das Land von einander theilen sollten. So wissen auch die Grönländer, die dort herum wohnen, und darüber fleißig befraget worden, von einer Durchfahrt das geringste nicht zu sagen. Wie denn auch der so genannte Bärenfund bey weitem nicht so tief ins Land hinein gehet, als auf den gemeinen

Charz

* Sued. Skidher, Norw. Skier, bey den alten Isländern Skydi und Gendruu genannt, welche gar artig Magn. Olaus in Eddam-Island. beschreibet beyrn Steph. in not. ad Saxon. Grammat. p. 126, der sie auch in einem Holzschnitt abgebildet vorstellet. Add. Scheffer. Lapon. cap. 20.

Charten angedeutet wird, vielweniger ganz hindurch: Zudem ist dieselbe untief und bald gar mit Seekraut verwachsen, worunter sich viele Fische aufhalten.

Indessen ist
gewiß, daß
Menschen
darin wohnen.

§. XII. Sonst hat man von den Ingebohrnen vernommen, daß weiter hinauf gegen Norden Leute sich enthalten, die viel wilder als sie seyn, und geschlachteter Menschen Fleisch essen sollen, deren Hütten mit Narhual oder Einhornhörnern statt der Stangen aufgestellt und befestiget wären. Denn die armen Menschen begeben sich zuweilen aus Hunger gezwungen, um ihre Kost zu finden, in ihren großen Weiberhöthen, solchergestalt, daß sie immer unter dem Lande hinschiffen, wohl 100 Nordische, das ist, über 150 deutsche Meilen von ihrer Heymath weg gegen Norden, und also viel weiter hinauf, als die Dänen mit ihren Schiffen kommen können. Sie erzählen auch, daß ihrer etliche noch höher und weiter, als auch ihre große Fahrzeuge kommen mögen, gewesen, da sie das gegenüberliegende Land von America so nahe gehabt, daß, wenn selbiger Zeit allda Leute gestanden, sie ihnen bequemlich zurufen, doch aber nicht zu denselben hinüberkommen können, weil ein Strom von Wasser zwischen beyden Ufern durchflöße, der so hoch falle und so stark rausche, daß man denselben auf einige Meilweges hören könne.

Beschreibung
des Landes an
der Straße
Davis.

§. XIII. Nunmehr näher zu der Landesbeschreibung zu kommen, so sind in der Straße Davis die Küsten voller Schären, auch kleinen und großen Inseln; die alle aus Felsen bestehen und sehr höckericht sind. In dem festen Lande gehen große und tiefe Sinus und Fiörden hinein, die theils Mündungen der Revieren, theils gute Rhedden und Hafen abgeben. Das feste Land ist auch über und über voller Felsen, davon die hohen stets mit Schnee und Eis bedeckt, auch theils Thäler damit bereits ausgefüllet sind.

§. XIV.

§. XIV. Sonst fällt das Clima, so weit die Dänischen Colonien gekommen, noch ziemlich erträglich, das Wetter aber sehr unbeständig. Im Sommer scheint die Sonne schön und warm, daher ist's auf dem festen Lande, wo keine Nebel, angenehm und beständig helle: Um und auf den Inseln aber lieget ein beständiger feucht- und kalter Nebel, davor man der Sonnen wenig geneust. Nur im Augustmonat ist kein Nebel, und alsdenn auch auf den Inseln klares schönes Wetter. Auf diesen Inseln und der See spüret man auch in kleinen Weiten große Veränderungen in der Witterung. Es regnet nicht oft, noch viel. Es donnert selten und gar dumpficht: Selbst im Gebürge schallet es hier bey weiten so nicht, wie anderer Orten, woran vermuthlich die dicke Luft und der lockere Schnee und das brüchige Eis auf den Gebürgen Schuld seyn werden. Hestigen Sturm hat man hier nur selten, und wenn er da ist, hält er nicht lange an. Es kann auf der See stürmen, ohne daß man auf dem Lande viel davon gewahr werde. Den härtesten Windsturm haben sie aus Süden. Der ordentliche Winter ist allhier für die Dänen und Norweger ziemlich erträglich gewesen. Wozu mit dienet, daß sie einen klaren durchstehenden Frost haben. Den stärksten Frost bekommen sie mit nordöstlichen Winden, die theils vom Lande, das mit Schnee Eisbergen angefüllet, theils von den weit sich erstreckenden Eisfeldern, die vor der Ostküste liegen, herüber kommen, und die abgerissenen Eistheilchen in großer, ja oft solcher Menge, daß sie wie ein Regen oder dicker Nebel im Sommer anzusehen sind, herzuführen, und dadurch die strenge und schneidende Kälte verursachen*.

§. XV.

* Dieses kömmt den in warmen Ländern wohnenden so ungläublich vor, daß wohl Gelehrte gar daran zweifeln wollen. Ich will zu mehrerer dessen Erleuterung anhero setzen, was der Herr Probst Jens Christian Spidberg zu Christian-Sand in Norwegen davon gedenket. (vid. Suppl. II. Actor.

Das stille Wetter macht, daß es hier frühe zufrieret. Und das Eis, so hinter den Schären und in den kleinen Bajen oder Bufen lieget, dauret gemeiniglich bis zu Ausgang des Mays, weil die Wellen der See dazu nicht kommen, und es zerbrechen können, sondern dasselbe so lange stehen bleibt, bis es die Sonne durch ihre Kraft mürbe macht, schmelzet und zerbricht.

Sie haben
Sonnenschein
so wohl im
Sommer,

§. XV. Vom Junio an bis in den Augustmonat ist der Sonnenkörper beständig über dem Horizont. Um Mitternacht läßt sie zwar wegen ihres niedrigen Standes und der aufsteigenden Erddünste, wodurch sie gesehen wird, etwas röthlich, wie bey uns, wenn sie Abends unter

Wratislau. Art. 4. p. 71.) Es leugnet wohl niemand, schreibet er, daß die Luft gegen Norden des Winters mit unzählbaren Schnee- und Eispartikeln angefüllet, welche öfters so grob und sensible sind, daß sie bey starkem Winde einem wie scharfe Ruthen ins Gesicht schlagen: ja man kann sie nicht allein fühlen, sondern auch sehen, wenn es sehr kalt ist, und die Sonne klar in der Luft scheint, da man fast accurat die Menge der Eispartikelchen wie viele tausend kleine glimmernde Sternchens wahrnehmen kann. Welches auch die einzige Ursache ist, warum die Nordwinde mehr kalt und penetranter als andere sind. Indem sie die mit Schnee bedeckten höchsten Berge gegen Norden erst übersteigen müssen, weßhalb sie sich damit beschwängern und so angefüllet, diese Particulas L. Lamellas niueas et glaciales mit sich bringen, die solche empfindliche Kälte bey uns erwecken. Zorgdrager Grönl. Vischer. P. II. cap. 2 schreibet von Spisbergen: De Ryp valt er gelyk klyne puntige Sneeuw-Deeltjes in Zee, waar door ze zomtyts als van Stof bedeckt word. Deeze kleine Spits Sneeuw-Deeltjes vallen krüslings op elkander, en door de koude Lucht voortgezet vermeerderen ze zich zoodanich in en door de Lucht, dat ze in menigte neervallen, en de Zee gelykzaam met een Vlies van Ys bedecken. Deeze door koude bevrooze Nevel-Deeltjes kan men by heldere Zonneschyn en vriezend Weer glinsteren zien, want anders vallen ze als den Dauw onzichtbaar neer &c. Hievon hat auch gar diensame Anmerkungen J. Perry in seinem Etat present de la Grande Russie, p. 68-72.

tergehen will, scheint aber gar klar, und bey hellem Wetter ist es so lichte, als um Mittag.

§. XVI. So angenehm aber dieses im Sommer als im Winter, seyn mag, so unerträglich würde es dagegen den dortigen Inwohnern fallen, wenn sie im Winter auch so lange in dicker Finsterniß sitzen sollten. Allein da hat die Weisheit und Menschenliebe des allgegenwärtigen Gottes, die kein Plätzchen des Erdbodens, so klein und entlegen es auch ist, außer Acht läset, darunter mehr als auf eine Art für sie gesorget. Ich habe von verschiedenen gehört, daß man nicht allein am 21 Dec. als am kürzesten Tage, die Sonne $\frac{1}{2}$ Stunden am Himmel gesehen, sondern daß auch durch Hülfe der Refraction ihrer Strahlen in den dicken Dünsten der Atmosphäre, so die Morgen- und Abenddämmerung verursachen, der Tag einige Stunden lang gewesen. Man sollte nach den gemeinen Lehrsätzen der Geographie und Astronomie gedenken, daß der Sonnenkörper selbst um diese Zeit auf dieser Polushöhe über den Horizont nicht hervorkommen könnte. Es hat aber ein geschickter Schiffer mich umständlich berichtet, und anbey theuer versichert, daß er auf $66^{\circ}, 30'$ einen kleinen Berg ausgesuchet, und nachdem er dessen Höhe über der Oberfläche des Meers mit Fleiß gepeilet, auch die Misweisung des Compasses, (welche in diesen Gegenden so wohl auf dem Lande als auf der See ganz merklich ist,) berichtiget, auf demselben die Höhe der Sonnenkunstmäßig genommen. Da er denn nach Abzug seiner Höhe und der Refraction befunden, daß die Sonne wirklich über der Fläche der See und also über dem Horizont erhaben gewesen.

§. XVII. Die Nächte genießen auch nicht allein wie auch Mond- schein und das Nordlicht. des Monden und des, von dem durch anhaltenden starcken und reinen Frost erhärteten, weißen und gleichsam funkelnden Schnee und Eise, entstehenden Widerscheins, sondern so gar im Neumonden, und so lange derselbe

nicht scheint, beständig des angenehmen und den Vollmond selbst übertreffenden Nordlichts oder Scheins, dessen bey Island umständliche Erwähnung geschehen ist.

Was sie in ihren Häusern brennen zum Licht u. zur Feuerung.

§. XVIII. Und da diese Leute den Winter über, weil für sie draußen wenig oder nichts zu thun vorfällt, meistens in ihren dunklen Wohnungen sich enthalten, doch aber weder Inschlitt zu Licht noch Späne zu Fackeln haben: so sind an deren statt ihre Wall- und andre Fische mit so viel mehrerem Speck versehen, daß sie davon überflüssigen Borrath an Thran für ihre Lampen, mithin nothwendiges Licht zu allen ihren Verrichtungen und zugleich gnugsame Feuerung zur Heizung ihrer Wohnung und Zubereitung ihrer Speisen nehmen können.

Nebensonnen werden allhier oft erblicket.

§. XIX. Das in anderen Ländern so seltene Luftgesicht der Nebensonnen läßt sich hier des Jahrs wohl mehr als einmahl sehen, aber zu nicht geringem Kummer derer, die es auf der See sehende wahrnehmen. Weil die Erfahrung nach einhelliger Aussage der Schiffer gelehret, daß allemahl harter Sturm darauf zu erfolgen pflege.

Ebbe und Fluth findet sich hier auch ein.

§. XX. Man hat hier ordentliche Ebbe und Fluth, die sich auch nach den Mondveränderungen richtet, man kann aber so fest nicht darauf rechnen als anderwärts. Die Fluth ziehet von Osten nach Westen: bey Sturm- wetter kan sie zu 7 bis 8 Faden steigen.

Wie der Erdboden beschaffen, und was er trägt oder nicht.

§. XXI. Der Boden bestehet in den Thälern und Gründen aus einiger Mohr oder Turfferde. Worauf hie und da, weil er von Vogelmist sehr fett, langes Gras und verschiedene gute Kräuter wachsen. Man hat versucht, etwas von Erdgewächsen zu pflanzen. Kraut oder Kohl ist ziemlich bekommen, auch die Rüben: Wurzeln aber, so bald sie über die Erde herausgekommen, sind vergangen. Von dem Thimian ist angemerkt worden, daß er ganz klein und kurz geblieben, auch wenn

wenn Nachfröste darauf gefallen, Geschmack und Geruch verlohren habe. Getrand zu bauen ist wegen des gar zu kurzen Sommers und der beständigen Kälte ganz ohnmöglich. Von Bäumen siehet man nichts, ohne auf dem festen Lande an verschiedenen Fiorden einiges Gestrüppe von Birken, Erlen und Weiden, daher die Colonien den grösssten Mangel an Brennholz erleiden. Der Schreiber der angeführten Grönländischen Perustration sagt, daß 60 Meilen Südwerts von der Hoffnungscolonie an einer Fiord ein Waldlein stehe, davon die Bäume ein paar Faden hoch und Arms dick seyn. Sonst findet sich auch hie u. da etwas Wacholdergebüsch (Keneberträre), eine Art schwarzer Johannisbeeren (Kråkebår), noch eine andre Art kleiner Johannisbeeren (Tyttebår), eine besonders gute Art von Brommelbeeren (Mullebår), die aber der Nebel wegen nicht reif wird, und denn Heidelbeeren (Blokkebår) bey den Norwegern genennet.

§. XXII. Was die Gebirge enthalten, ist bis ieko noch nicht untersucht. Man findet viele Amianthgebirge, davon der Gang ziemlich breit, und der Flachs lang, weich und schön weiß ist. Es ist zu bewundern, daß dieses Mineral in grösser Menge und besten Güte sich in den nördlichsten Ländern antreffen läset *. Wir kennen aber

Von Amianthgebirgen.

* Von den Syberischen hat sich folgende feine Nachricht in den Hamburgischen Zeitungen von 1729. No. 58 gefunden, worinn zugleich gemeldet wird, wie man den Flachs zum spinnen zubereite. "Im Jahr 1720 ist ein Bauer in dem District des Commissarii Nikita Demibow zu der Syberischen Landschaft Werchoturshy, welche den Namen von der Stadt Werchotura hat, so etwan auf 600 Werste von der Stadt Tobolsky Nordwestwerts gelegen, zunechst an dem Fluß Tura, der sich von da in den Tobol ergießet, gehörig, auf dem sogenannten Scheltowa Gora, oder Seidenberge, nächst am Flusse Tagil, welcher in die Tura fließet, da wo die werchtagsiltsische Eisenfabric angeleget ist, von ohngefahr, wie er dem Bogelschießen nachgegangen, auf ein Stück von dergleichen

aber derselben Eigenschaft noch zur Zeit nicht genug, um die eigentliche Ursachen, warum? treffen zu können.

Was

gleichen Steine gerathen, und hat solches, weil es ihm etwas besonders geschienen, alsfort gedachtem Nikita Demibow vorgezeigt. Dieser hat darauf verschiedene Versuche damit angestellt, und befunden, daß es ein eigentlicher Asbest und zwar von der besten Gattung sey, daraus man ziemlich feine Leinwand und schönes Papier verfertigen könne. Die Landesbewohner haben den Stein Kameni-Schell, oder den Seidenstein, vielleicht weil sie die Fäsergen des Steins für eine Art von Seiden gehalten, genennet; daher auch der Berg den Namen überkommen hat, welcher sich bis ans Ufer des Flusses erstreckt, und auf 5 Werste lang, aber nur 30 Klaftern breit ist. An der einen Seiten des Berges soll eingäher Fels seyn, welcher auf hundert und mehr Klaftern hoch ist. Der Asbest wird bloß in dem Berge gefunden zwischen einem dunkelgrünen Steine in gewissen Adern, die bald mehr bald weniger als einen Zoll im Durchschnitt haben, und von der Wurzel bis an die Spitze in beständiger Reihe fortgehen. Bey Hervorbringung des Steines pfleget man also zu verfahren. Es werden Höhlen in den Berg gegraben, und mit Pulver gefüllet, welches beim Anzünden den Berg von einander sprengt. Wenn solches geschehen, so läffet sich der Asbest mit leichter Mühe, vermittelst eines Hammers von den übrigen Steinen absondern. Gedachter grünlicher Stein, zwischen welchem der Asbest gefunden wird, ist an sich von ungemeiner Feste und Härte, hat auch besondere Adern, die ihm an Farbe ungleich sind. Den Asbest nun, wenn man ihn folgendes verarbeiten und Leinwand daraus verfertigen will, pfleget man daselbst in kleine Stücke zu zerschlagen, und zwar nach der Weere und nicht nach den Lauf seiner Fäsergen, welche in die Länge gehen. Solche Stücke werden alsdenn mit dem Hammer so lange zerstoßen und mit den Händen gerieben, bis sie zu einer Wolle werden, welche hiernächst geheckelt, gesponnen und zu einer Leinwand gewirkt wird. Weil aber die hier beschriebene Art und Weise den Asbeststein in Faden zu spinnen und Leinwand daraus zu verfertigen, in etwas von dem sonst bekannten Proesse abgeheth, so erachten wir für nöthig, solchen mit anzuführen. Man läffet den Stein eine Zeitlang im warmen Wasser weichen, hernach verarbeitet man ihn mit den Händen, und ziehet ihn
aus

Was uns davon bekannt, ist, daß es eine ungeschmackte steinigte Materie, die sich in Del erweichen und so biegsam

aus einander, bis eine zarte Erde herausfällt, welche wie Kalk ausfließet, und das angeschüttete Wasser ganz weiß, wie Milch machet. Solche Erde ist das Mittel, welches die Fäserchen des Steines zusammen hält, deswegen verfähret man damit noch einigemal, wie vorhin, und gießet allemal das Wasser ab, so lange bis dasselbe seine natürliche Farbe behält, und zur Anzeige dienet, daß von fremden kalkichten und irdischen Theilgen nichts mehr mit denen Fäserchen des Steins vermischet sey. Folgendes nimmt man die Materie allgemählig aus dem Gefäße heraus, und säubert dasselbe wohl, weil viele von gedachten fremden Theilchen sich an den Boden anzusetzen pflegen. Die gereinigten Fäserchen breitet man alsdenn auf einem Korbe oder Siebe aus, damit das Wasser desto geschwinder ablaufen, und die Materie desto leichter trucknen möge. Hiernächst hat man zweer breite Kämme mit engen Spitzen, dergleichen die Hut- und Tuchmacher gebrauchen, die Wolle zu kämmen. Damit ziehet man die Fäserchen gelinde aus einander, und behält solche zwischen den beyden über einander gelegten Kämmen, daß nur die äußersten Enden davon außerhalb hervorragen. Die Kämme, welche alsdenn auf einem Tisch, oder einer Bank, feste gemacht werden, müssen folgendes auf solche Weise zu einem Spinnrocken dienen. Um nun die Fäsergen in einen Faden zu spinnen, gebrauchet man eine kleine und dünne Spindel, die sich leicht drehen läßet, und oben mit einem Haken versehen ist. An den Haken machet man einen feinen gesponnenen Faden feste von gemeinem Flachse, mit welchem man die Asbestfäserchen, vermittelst Umdrehen der Spindel, zu vereinigen suchet. Man hält aber dabey ein Gefäß mit Del fertig, um damit die Finger, als anstatt des Speichels bey dem gemeinen Spinnen, zu beschmieren. Dadurch werden die Finger in gutem Stande erhalten, weil der Asbestfaden sonst die Haut angreift und wund machet, auch dienet solches dazu, daß der Faden an sich desto gelinder und weicher wird. Dergestalt nun läßet sich der Faden nach einander und mit ziemlicher Geschwindigkeit aufwinden, daß man hernach nach der ordentlichen Art Leinwand daraus weben kann. Weil aber der eingesponnene Flachsfaden damit noch immer untermenget ist, so brauchet man nur denselben im Feuer

sam machen läffet, daß sie zu Faden kann gesponnen werden. Herr Egede in seiner Nachricht von der Grönländischen Mission pag. 97 meldet aus eigener Erfahrung, daß dieser Steinflachs, so lange er nur Nahrung bey sich habe, wie ein Licht brenne und sich in seiner Quantität nicht verringere, wie er es selbst will versucht haben *.

§. XXIII.

auszubrennen, da denn die Leinwand rein und ganz bleibt. „

Von einem Amianthbruche in den Hochländern von Schottland hat man eine Beschreibung in den Philosophical-Transactions N. 333. Art. 6 seq. worinn unter andern merkwürdig, was von den unterschiedlichen Farben des Gesteins erwehnet wird; nämlich der blaulichte sey von viel gröbern, der weiße aber und rothe von feinerem Korn. Von einem Ungarischen Bruche, vid. Marsil. Danub. Tom. III. pag. 65.

* Ich habe mich gewundert, als ich gesehen, daß die Bauern, im Pyrenäischen Gebirge eher als die Gelehrte, die sich deshalb viele Mühe gegeben, das Geheimniß diesen Steinflachs zu spinnen, ob gleich auf eine gröbliche Art, wieder ausgefunden haben. Sie machen davon Geldbeutelchen, Strümpfbänder u. d. m. Ich kann einen Beutel davon in meinem Cabinet zeigen. Wie die Tataren denselben spinnbar machen, ist in vorhergehender Note mit angeführet, die einen viel feineren Faden und folglich auch feiner Linnen, als jene, daraus zuzubereiten wissen, davon ich eine kleine Probe von dem Herrn de Bruin (der aus seinen schönen Reisebeschreibungen bekant genug ist) geschenkt bestze. Unter den Gelehrten hat am neuesten und besten davon gehandelt, und die Art, denselben zu spinnen, entdeckt Mr. Mahudel in seiner gelehrten Memoire du Lin incombustible unter den Memoires de Litterature tirés des registres de l'Academie des inscriptions et belles lettres Tom. IV. p. 634 seq. Das einzige bekannte Ueberbleibsel von der Alten ihrem unverbrennlichen Leinwand ist wohl dasjenige, dessen Don Montfaucon in seinem vortreflichen Diario Italico p. 450 gedenket: in vinea quadam (1702) detecta est vrna grandior marmorea, in qua tela ex amiantho confecta. Est lini genus, quod asbeston

§. XXIII. Noch mehrere Gebirge bestehen aus einem so genannten Veecksteen, das ist, Weichstein, so, wie Herr Egede schreibet, ein unvollkommener Marmor, und von verschiedenen Farben, als grün und roth, auch ganz weiß mit eingesprengten schwarzen Flecken ist; davon die letztere Art tiefer liegen soll als die erstere. Aus diesem machen die Wilden, weil er nicht sehr hart ist, ihre Lampen, Kessel u. d. g. Ein so genanntes Gestein findet sich auch häufig in Norwegen, und die Stufen, welche ich davon bekommen, sind grau und glimmericht, etwas talcos, und kommen dem Ganggebirge, das von den Norwegischen Bergleuten Grauglimmer genannt wird, und unserer Bergleute Greisgestein ist, gar ähnlich; nur daß es nicht so feste ist, und mehr talcose Flitschen hat.

Von den
gemeinen
Gebirgen.

§. XXIV. Aus diesem Gestein, das dem ickstgenannten edlen Ganggebirge so nahe kömmt, und einem andern, so ich nicht gesehen, aber gehöret, daß es, wenn man daran schlage, bald wie eine Glocke klinge: sollte ich muthmaßen, daß es hier gut Erz, wenigstens Kupffer und Silber geben müsse. In welcher Vermuthung mich noch mehr bestärket, da ich vernehme, daß man ein Gebirge an einigen Stellen grün und blau ausgeschlagen gefunden. Herr Egede gedenket auch (p. 239 seiner Nachricht) einer gefundenen Stufe, die als Bleuerz aus gesehen. Eisenstein oder Eisenerde findet sich allenthalben im Lande. Doch wo findet sich die auf dem Erdboden nicht? Daher es denn auch kein Wunder, daß nach Egede Bericht (p. 84) an dem Meerbusen, Iunnulliarbik

Worinn
vermuths
lich Die-
talle vers
borgen.

§ 5

eine

beston Graeci vocitant, tela vero palmis Romanis 9 longitudine, 7 latitudine pari ratione atque hodierna tela nostra contextitur, filis cannabinae telae more, densioribus, sed vsu detrita - - - estque ipsa tractabilior, tactuque lenior ipso serico panno etc. Daß und wie an unterschiedlichen Orten Papier daraus gemacht werde, doch eins immer ein wenig feiner, als das andere, ist eine bekannte Sache.

eine Art braunrother Farbe und Rothstein mit weißen Flecken, und anderwärts (p. 87) eine gelbe Farbe mit rothen Adern dem Zinnober gleich durchlaufen, und noch an einem andern Orte (p. 203) eine schöne braunrothe Farbe sich antreffen läßt. Man sagt auch, daß ein Bergverständiger vom Könige hineingeschickt seyn solle, um einige Erkundigung desfalls einzuziehen, von dessen Entdeckungen man vielleicht mit der Zeit etwas wird zu vernehmen haben. Jedoch man finde, was man will, der Holzmangel wird iederzeit alle Unternehmungen impracticabel machen. Mehrbelobter Egede erwehnet noch (p. 165) einer Probe von Steinkohlen, welche diejenige, so die Plätze an der Discobucht zu recognosciren ausgeschickt gewesen, auf dasigem Lande gefunden und mit sich zurück gebracht. Wenn diese weiter nachgesuchet würden, könnten sie Zweifels frey mit der Zeit zur Aufnahme der Colonien und wenigstens zu Ersetzung der abgängigen Feuerung trefflich dienen.

Gut Wasser.

§. XXV. Die süßen Wasser werden als sehr gut und gesund gerühmet: die theils aus geschmolzenem Schnee von den Bergen absöckern, theils aus denselben hervorschießen, und öfters, wenn sie zu mächtig, entsetzliche und Landverderbliche Ergießungen machen. Ohnfern der Gegend, wo die Furbisser Strafe gemeiniglich gesetzt wird, findet sich eine warme Quelle mineralischen Wassers, welche der Grönländer Bericht nach, des Winters so heiß seyn soll, daß, wenn man große Stücke Eis hineinwerfe, dieselbe so gleich zergehen, und rings umher am Rande es Winter und Sommer grün sey. Das Wasser an sich soll einen scharfen Geschmack und einen starken Geruch haben. (Vid. Egede l. c. p. 79.)

Was für Thiere man auf dem Lande findet.
1) wilde,

§. XXVI. Auf dem festen Lande finden sich Hasen, die sehr klein und Sommers grau, Winters aber ganz weiß sind. Wie auch eine kleine Hirschart; inmaßen die beständige strenge Kälte die Thiere zu einer rechten Größe

Größe allhier nicht gedehen läffet. Die letztere heisset bey den Nordländern Keensdyr, ist aber den Keenen oder Keenthieren der Lapländer gar nicht, sondern vielmehr unsern Hirschen ähnlich, vornehmlich was ihre Klauen antrifft. Sie ist dieselbe Sorte, die auf Spizbergen gesehen wird, auch von Farbe grau, obwohl dann und wann einige, die gelbicht fallen, vorkommen. Das Geweihe ist allemahl mit einer dicken rauhen Haut überzogen, und hat auf ieder Seite 3 oder 4 Enden, die plattlicht und der Keenthiere ihren näher als der Hirsche kommen. Sie sind gröblicher vom Leibe als unsre Hirsche, und weil sie greuliche Kälte ausstehen müssen, von etwas zottichten Haaren. Ihre Brunstzeit ist allhier auch im Octob. wo sie recht feist sind, und deswegen um solche Zeit von den Grönländern zum meisten gejaget werden. Nachher verlieren sie sich bald, und ziehen ohne Zweifel nach etwas lindern Gegenden, von wannen sie im Sommer wiederum sich einstellen. Unsre Grönlandsfahrer merken an, daß die Hirsche auf Spizbergen im August-Monat am feistesten seyn; wie mir denn einer derselben gesaget, daß er einst einen im beregten Monate geschossen, der 60 Pfund Talg zwischen Fell und Fleische gehabt. Nachher aber nehmen sie bey den langen Nächten und heftigstem Froste immer mehr und mehr ab, bis in den Junium, da das frische Kraut erst wieder hervorkömmt, und sind sie zuletzt so tödtmager und dünne, als wenn alles Fleisch weggeschmolzen, welches aber in so kurzer Zeit von neuen gleichsam wieder so gewaltig anwächst, daß das Thier schon im Augustus zu der oberwehnten Feiste gedehet. Das Kraut, das sie eigentlich essen, hat ein rundes Blatt, welches nicht größer als ein halber Drenling, aber gar dick und von einem ziemlich bitterlichen Geschmack ist. Ich muß aber hierbey die besondere Einrichtung göttlicher allweisen Vorsehung nicht vorbehen, welche darinn sich äußert, daß wider die Art anderer Länder nicht allein diese Hirsche und die übrige vierfüßige

füßige Thiere, als Füchse, Bären, sondern auch die Vögel und die Wallfischarten in diesen kalten Weltgegenden alles Fett oben über dem Fleische oder zwischen demselben und dem Felle sitzen, dabey aber ein ganz mageres braunes Fleisch, und dasselbe überall mit Blut, und zwar weit mehr als die Thiere und Vögel in warmen Ländern angefüllet haben. Woraus ohnschwer zu urtheilen, daß das häufige Geblüt in diesen Creaturen zu Ausdauerung der auszustehen habenden fast ertödtenden Kälte eine unbeschreibliche Hitze zu Wege bringen, das Fett aber, welches das Fleisch von oben her umgiebt, so wohl die Ausdünstung der Hitze von innen, als die Eindringung der Kälte von außen gar sehr aufhalten und behindern müsse. Uebrigens haben unsre Leute auch bey den Hirschen noch diesen besondern Instinctum dieser Orten angemerket, daß ob es gleich die Zeit über, die sie allda sind, beständig Tag, wie bekannt ist, diese gleichwohl ganz richtig um 11 Uhr der Nacht sich verlieren oder sich zum schlafen verkriechen, um 2 Uhr morgens aber wieder hervorkommen und sich sehen lassen. Wie sie denn in dieser Zeit nur wenig ruhen, aber stets wo man sie erblicket, ehend gesehen werden, weil sie um ein paar Monat so feist, als gedacht, zu werden, des Futters in Menge benöthiget. Die Füchse sind blaugrau, weiß und schwarz, auch schwarzbraun, anbey gröber und zottigter von Leibe als in warmen Landen. Sie wissen dieselbe mit gewissen aufgestellten Fallen zu fangen. Auf dem festen Lande lassen sich zuweilen weiße Bären sehen, die aber bald von den Grönländern vertilget werden. Sie sind den unsrigen nicht, wohl aber den Spitzbergischen mit dem länglichten Wolfskopffe ähnlich, davon Martens in seiner Spitzberg. Reisebeschreibung P. IV. cap. 4. n. 3 eine Beschreibung und Abbildung mittheilet. Dem Bären ist allhier dem äußerlichen Ansehen nach gar ähnlich der Wolf. Ich habe den ausgestopften Balg eines Spitzbergischen Wolfs gehabt, daran der Kopf klein und spizig, der Leib länglich

lich mit dicken, storren, langen Haaren, die faulweiß und etwas graulich, der Schwanz kurz, die Beine fast ohne Gelenke und die Klauen lang und steif waren.

§. XXVII. Von zahmen Thieren haben sie überall ^{2) zahme.} keine als Hunde. Die aber auch nur zahm, wenn sie jung dazu gewöhnet, und bey Hause gehalten werden können: sonst aber wilde und sehr beißig sind. Inmassen deren auf den nach ihnen genannten Hundens-Lylanden, (davon ein jedes nur etwa eine Meile groß und mit Gras bewachsen ist,) wohl 4000 und darüber sich enthalten, die von den Grönländern des Winters mit dem Fuco marino, Tang, Muscheln und dergleichen, auch mit Robbenspeck, doch sehr sparsam, (weil sie es selbst zu ihrem Unterhalt nothwendig gebrauchen) pflegen gefüttert zu werden. Denn diese armselige Menschen essen solche Hunde windtrocken, auch frisch, indem sie deren Fleisch so wohl im Sommer als Winter unterm Schnee und Eise verwahren. Sie jagen und schießen dieselbe wie anders Wild. Diese Art Hunde, ist spizig von Kopf und Nase, und hat hohe spizige Ohren. Sie können nicht bellen, sondern nur knurren und heulen, dabey sind sie feige, und zur Jagd gar nicht zu gebrauchen. Katzen haben die Grönländer überall nicht, fürchten sich auch sehr davor, wenn sie sie bey den Dänen sehen. Wie sie denn gleichergestalt einen besondern Abscheu und Furcht vor Schweinen bezeuget haben, wenn sie irgend eins bey ihren Gästen erblicket. Sie sind auch der Katzen nicht benöthiget, weil sie keine Katzen noch Mäuse haben, ohne eine kurze und dicke Erdrake, deren aber doch nur wenig vorhanden sind. Schlangen und dergleichen giftiges Gewürm kann hier im Lande nicht aufkommen, davon in den Nachrichten von Island die Ursache angeführet.

§. XXVIII. Von Landvögeln haben sie keine es: Landvögel bare als die Kyper, deren in eben angezogenen Nachrichten erwehnet. Dieselbe sind weiß, mit schwarzen Flecken

Flecken auf den Flügeln und rauhen Pfötchen. Nisten sehr hoch an den Klippen und leben von eben dem rundblättrichten Kraute, von welchem die Hirsche und Rehe obangezeigtermassen sich nähren. Ein aufmerksamer Commandeur von unsern Grönlandsfahrern hat einige mahl, als er ihre Nester zu sehen bekommen, angemerkt, daß sie in denselben von der zu sich genommenen Speise ein Häuflein neben den andern hinlegen und verwahrlich aufheben, damit sie währenden Winter, da sie allhie verbleiben, und für sie nichts zu finden, daran nothdürftigen Unterhalt haben mögen. Sonst siehet man auch Elster, Sperlinge und einen weißen Vogel, der ein wenig größer als ein Stieglitz ist, so im März in grosser Menge sich einfindet und gar schön singet, imgleichen Adler und lichtgraue Falken.

Wasservogel, und wie diese sich vor den Raubvögeln und andern Raubthieren zu verhalten wissen.

§. XXIX. Von Strand- und Wasservögeln ist dagegen eine erstaunenswürdige Menge. Es finden sich alle die Gattungen, die Martens in seiner oft angeführten Spitzbergischen Reise Part. IV. cap. 2. n. 3 beschrieben, und noch viele andre mehr. Ich habe bereits eins und anders, diese Vögel betreffend, in den Nachrichten von Island beygebracht. Nachdem ich aber von einigen alten Schiffern, die lange auf Grönland gefahren, noch verschiedene daselbst von ihnen gelegentlich gemachte Anmerkungen von der Sorgfältigkeit einiger dieser Vögel, ihre Nester mit möglichster Sicherheit anzulegen, ihre Jungen ins Wasser zu bringen u. s. w. vernommen: will ich dieselben, zum Vergnügen der Naturliebhaber, hie beyfügen. Es ist nämlich hier alles voll von Raubvögeln und Raubthieren, Bären, Füchsen u. d. g. Die letztere sind dieser Orten auch eben so listig als in den warmen Gegenden. Weil sie aber in diesen mit Schnee und Eis bedeckten Landen, was ihre heißhungrige Mägen zu füllen erfordert wird, noch weniger als in jenen finden; so stellen sie den unwehrhaften Vögeln desto schärfer

fer und fleißiger nach, und diese müssen denn auch ihrerseits um so vielmehr auf ihrer Hut seyn, und dawider allerley bestmögliche Gegenanstalten vorkehren. Die Lumben, welche auf einmahl nicht mehr als zwey Jungen bringen, nisten zu oberst an den höchsten Felsen, wo an denselben irgend von einem Stein nur so viel, daß kümmerlich darauf zu sitzen, hervorraget: weil ihne daselbst die Füchse nicht nachklettern, auch die Raubvögel nicht anders, als schwebend und sehr kümmerlich bekommen, sie sich aber an den Felsen anstammend, gegen diese um so besser mit beißen und kraken wehren können. Sobald die Junge zu einigem Wachsthum gediehen, werden sie alsofort von den Alten zu Wasser, wo sie durch geschicktes Tauchen völlige Sicherheit und ihre Nahrung finden, geführt, und zwar solchergestalt, daß eins der Alten unten her flieget, damit wenn ein Junges etwa ohnmächtig würde, es sein sanft auf des Alten Rücken falle, und nicht auf die Steine oder harte Erde, da es entweder zu Schanden fallen, oder doch gewiß genug den stets auflaurenden Füchsen zu Theil werden müßte, hinabstürze: das andre Alte aber, wofern irgend ein Raubvogel zu ersehen, zu dessen Abwehrrung bis zum Wasser über den Jungen sich schwebend hält. Fallen ohnvorsichtiger Weise Junge aus dem Neste, oder sonst von ohngefehr zu Boden, haben die Alte solche Liebe dafür, daß sie dieselbe nicht verlassen, sondern, wie sie best können, vertheidigen, und sich darüber gemeiniglich von den Füchsen mit verzehren oder von Menschen, wenn die dazu kommen, todt schlagen lassen. Sobald diese Vögel nur einmahl mit den Jungen die See erreicht haben, kehren sie nicht wieder zu Lande, sondern ein jedes der Alten nimmt ein Junges zu sich, lehren es durch ihr Exempel tauchen und seine Nahrung suchen, treiben auch solchergestalt immer weiter und weiter mit ihnen vom Lande ab, und auf dem Wasser fort, bis sie damit nach einer gelindern und nicht so dunkeln Gegend als die hie-

fige

sige ist, und die sie vermuthlich in America antreffen, gelangen: von wannen sie sämmtlich gegen den Sommer wieder zurück nach Grönland kommen. Die Alten, welche ihre Jungen durch einen Zufall verlohren haben, oder Alters halber zum Hecken nicht mehr tüchtig sind, kommen nie ans Land, sondern enthalten sich beständig in Haufen von 60 bis 100 stark auf der See, begeben sich aber auch im August alle wieder mit hinweg. Wenn man ein Junges nimmt, und es ihnen in die See zuwirft, so eilen sie alle herbei, und will einer noch lieber das Junge haben und begleiten, als der andre, so daß sie sich gewaltig darob beißen und kämpfen, wer es behalten soll: im Fall jedoch die rechte Mutter desselben dazu kommt, und des Jungen sich anmaßet, geben die andern nach, und lassen es ihr bald fahren. Andre Vögel setzen sich ein ieglicher nach seiner Gewohnheit etwas niedriger an den gähen Felswänden, und suchen sich in den durch Abstürzung einiger Stücken entstandenen Schründen oder Rixen, ingleichen an allen Stellen, wo etwa ein Eckchen von einem Stein hervorstehet, ein Stellchen zum Brüten aus. Die kleinen Kotjes, d. i. Kazelein (wie sie von den Holländern und Hamburgern deswegen, weil sie so schwarz von Farbe und klein, daß sie fast als junge Katzen aussehen, genennet worden auch als solche pfeifen,) suchen sich zu unterst an den abgestürzten Felsen unter den Trümmern und so nahe, als möglich, an dem Strande der See, enge und tiefe Löcher zum nisten aus, und schleichen, so bald ihre Jungen etwas fliegen können, mit ihnen stets zwischen und unter solchen abgestürzten Trümmern und Felsstücken (damit ihnen kein Feind bekommen möge) bis zum Wasser hin, da sie denn ebenfalls mit selbigen nachher auch auf der See immer weiter fortschwimmen. Die Tauben, die den wilden Tauben an Leibesgestalt und Flug ganz ähnlich, nisten auch, wie jene, in den Rixen der Klippen, doch sehen sie sich, wo möglich, diejenigen aus, die mit Wasser umgeben sind,
oder

oder hinausstehende Spitzen in die See haben, damit ihre Jungen, wenn sie stark genug, sich sogleich mit ihnen aus dem Neste, ohne daß ein Thier, oder Raubvogel sie erreichen möge, unmittelbar in die See stürzen können. Auf gleiche Art nisten auch die von den unsrigen so genannte Papagoyen, welche gleichwohl mit diesen nichts ähnliches haben, als etwa den Schnabel. Noch erzählen unsere Leute, daß die Malleemucken, Papagoyen, Tauben, wenn sie ein Stück Speck, oder Fleisch von einem getödteten Fische abzerren wollen, sich mit den äußersten Spitzen ihrer etwas ausgedehnten Flügel und ihren breiten Entenfüßen gegen das Wasser zur Wiederhaltung stemmen, und solchergestalt mit den Schnäbeln ein Stück los und herunter bringen. Wer hat sie dieses Kunststücklein gelehret? Dieses ist, was ich von dieser Gattung Vögeln in zuverlässige Erfahrung bringen können. Womit ich mich um so mehr begnügen müssen, weil keine gelehrten Aufmerker an dergleichen Dertter kommen, und ich auch keine lebendig bekommen können, daran ich einige Anmerkungen selber machen mögen.

§. XXX. Nur bin ich im abgewichenen 1733 Jahre so glücklich gewesen, daß ich eine lebende Malleemucke, die mit einem aus der Straße Davis zurückgekommenen Schiffe anhero gebracht worden, erhalten habe. Ich will, was ich an derselben wahrgenommen, nebst einer Abbildung in Lebensgröße anhero setzen, in Hoffnung, daß es den Liebhabern der Natur, die alles zu nutzen wissen, nicht unangenehm seyn werde. Ich ließe sie einige Zeit auf dem Hofe gehen, um ihre Art zu erkundigen, und zuletzt, um sie genauer zu beschreiben und zu eröffnen, erdroffeln.

Beschreibung einer
Malleemucke
&c.

Sie schiene harter Natur zu seyn: wie denn dergleichen auch in ihrem rauhen und kalten Vaterlande allerdings erfordert wird: weil ihr alles Gewitter recht und allemal das Essen trefflich angenehm war. Sie war

M

noch

noch jung, anerwogen sie bey mir noch merklich größer geworden ist, würde auch ohne Zweifel noch lange gelebet haben, wenn meine Begierde sie bey voller Gesundheit inwendig zu sehen, ihr das Leben nicht abgekürzet hätte.

Sie war sehr gefräßig, wie auf allerley Fische, also insonderheit auf rohes Fleisch. Was ihr vorgeworfen wurde, schluckte sie auf einmal, und zwar die Fische ganz, das Fleisch in großen Stücken begierigst hinunter, dauerte geschwinde, und sprüßete bald die Excrementa, so andern Raubvögeln gleich iederzeit dünne waren, von sich: da sie denn so fort wieder neuen Appetit hatte, der alles verschlang, was vorkam. Sie gieng auf was kleines, als Katzen zc. ungescheuet los: gegen was großes, als Katzen zc. wehrete sie sich tapfer, hackete mit dem großen Schnabel frisch zu, und wenn sie etwa eine Katze bey dem Schwanz erwischen konnte, zerrete sie dieselbe dergestalt, daß diese jämmerlich schrye; mithin alles vor ihr, was von dergleichen Thieren sie erblickte, ließe. Nur vor Menschen war sie furchtsam; doch nicht wilde, und gegen diejenigen, die ihr das Futter reicheten, zahm und fromm genug. Als ich sie auf einige Tage zu einem Mahler, der sie abzeichnen mußte, gethan, und sie wieder ins Haus gebracht wurde, ließe sie auf meinen Kutscher, der ihr oft Gutes erwiesen, so geschwinde zu, als ob sie sich freuete, daß sie wieder zu Bekannten käme: wie sie denn auch die Zeit über, da sie bey dem Mahler gewesen, nicht recht essen wollen, und stets als traurig gefessen. Wenn sie bedrohet, oder geängstiget wurde, insonderheit durch ein weißes Tuch, schrie sie laute mit einem scharfen Ton.

Ben genauerer Besichtigung fand ich ihre ganze Länge von der Spitze des Schnabels, bis zum Ende der Schwanzfedern, 1 Pariser Fuß und 7 Zoll: den Schnabel bis an den Kopf $1\frac{3}{4}$ Zoll; den Schnabel mit dem Kopfe $4\frac{3}{4}$ Zoll; den Hals 6 Zoll, den sie zwar stets verkürzet

Kürzet trägt, doch gut ausrecken kann; den Schwanz $7\frac{1}{2}$ Zoll. Ihre Höhe, wenn sie aufrecht stande, war 8 Zoll, die Länge der ganzen Beine mit dem Schenkel $8\frac{1}{2}$ Zoll, doch wenn der Vogel stande, hatte er nur die Höhe von $6\frac{1}{2}$ Zoll, das untere Bein aber $2\frac{1}{2}$ Zoll. Der Schnabel, so gerade voraus stehet, ist nach Proportion des Vogels nur schmal, und dessen größerer Theil unbedeckt, hornhaftig und schwarzgrünlicht spielend, der übrige mit einem Federfelle überkleidet, so daß sein ganzer Einschnitt drey Zoll lang ist. Der obere Schnabel ist, so weit er bloß stehet, dicker als der übrige und gleichsam mit einem Ueberzuge versehen, vorne mit einem Haken gekrümmet, in welche der ganze gerade untere Schnabel hinein schläget und sich schließet. Dieser untere hat noch vorne zu einen dreneckichten Knollen, dergleichen auch andere seines Geschlechts haben, und Willugby *tuberculum* s. *prominentiam angularem* nennet, anben vermeynet, daß er diene ad eam (mandibulam) roborandam, quo fortius et firmitus pisces retineat. Ornitholog. Lib. III. Sect. 3. Membr. 2. Tit. 4. cap. 1; wie denn der Schnabel überhaupt gar kräftig scheinet, und feine starke Mäuslein hat. In dem obern (welches mir noch zur Zeit bey keinem andern Vogel vorgekommen) sind vier Nasenlöcher, als in dem offenen Theile 2 länglichte und schmale, und in dem mit Federn bewachsenen noch 2 rundliche und größere; wie solches aus der angefügten Abbildung des Kopfbeins zu erschen.

Der Kopf ist platt und etwas langwürfig. Die Augen ziemlich groß und helle, der Augapfel pechschwarz mit einem etwas lichtern Kreis umgeben, die Ohren weit und offen. Diese Vögel sind sehr dick von Federn, die am Kopfe und Nacken weiß und grau; am Halse, Brust und Bauch etwas weißlicher, auf dem Rücken, Flügeln und Schwanz aus weiß, licht und dunkelgrau, schwarz und faulgelb gemischt, die ihnen ein artig

buntes Ansehen geben. Dieselbe sitzen ungemein tief und feste in der Haut, wozu noch etwas mehr bestraget, daß der Schaft an denselben und besonders an den großen ungemein rauch und etwas gewunden ist. Unter den großen Federn findet sich eine solche Decke von dichten Pflaumsfedern, als die Schwäne, ja bey nahe, als die Eyder-Enten haben, welche diesen Vogel wider das Wasser und die Kälte vortreflich verwahren muß. Die Flügel waren zwar etwas schmal, aber dabey gar lang, stark und mit vielen Federn versehen. Die ganze Weite derselben erstreckte sich, wenn sie ausgedehnet, von einer Spitze bis zu der andern, auf 3 Fuß $8\frac{1}{4}$ Zoll: dahingegen der Rücken zwischen den Insertionen der Flügelknochen nur 2 Zoll hatte. Der Schwanz ist ebenfalls dicke und dicke von Federn, sitzt platt und breitlich, wie ein Fächer, den der Vogel artig ausdehnen, und damit hinstrecken und herspielen kann. Die Beine und Füße sind lichtgrau, ein wenig ins röthliche fallend, daran drey große Zehen und hinten ein ganz kleiner. Die drey vordern hängen ganz durch ein gedoppeltes Fell, das sich mit dem Messer von einander trennen lästet, zusammen, und haben schwarze schmale vorne rundliche fast menschliche Nägel: an dem hintern aber eine kleine Vogelklaue. Nachdem die Federn ausgerupfet, fand sich ein zartes dünnes Fellein noch über der gewöhnlichen Haut, dergleichen man auch ehemals (vid. Memoir. des Mathem. et Physiq. d. 1693. p. 177 sqq.) an dem Pelican, dero der Kropfgang wahrgenommen, womit diese schwere Vögel zweifelsohne so wohl zu ihrer Erleichterung, als zu bequemerer Mäßigung ihres Flugs im steigen und fallen, indem sie dazwischen viele Luft fassen, und dieselbe nach Erforderniß mindern, oder mehren können, von dem allweisen und gütigen Schöpfer vor andern beschenkt worden. Oben auf dem Fleische lag hin und wieder das Fett. Wie denn in dem kalten Grönlande die Vögel insgemein ihr Fett oben über ihrem Fleische sitzen, und dabey ihr mageres

res Fleisch mit mehrerem Blute, als bey dem Vogelgeschlechte anderwärts sich findet, angefüllet haben. Welches urtheilen läffet, daß dieses ihnen eine große Wärme, der sie auch wohl benöthiget, zuwege bringen müsse. Die Brustmäuslein waren stark, dicke und den großen Flügeln, auch dem weiten Fluge dieser Vögel, so wohl von den Nestern über die ungeheuern Eisfelder nach ihrer Nahrung, als bey Einbrechung der langen Nächte und tödtenden Fröste nach einer Lindern und lichten, ohne Zweifel weit entlegenen Gegend vollführen müssen, gar schön proportioniret. Die Zunge war schmal, glatt $1\frac{1}{2}$ Zoll lang an der Wurzel mit einigen spizigen etwas steifen Villis besetzt, dergleichen auch hinter der Oefnung der Luftröhre (rima laryngis) stehen, und beyderseitig zu deren Decke und Schutz in Ermangelung einer Epiglottis dienen. Die Ringe der Tracheae, oder Luftröhre, sind ganz und geschlossen rund, weil sie zu ihrem Gesaule, das nur in einem Ton bestehet, keiner Aender- oder Spielung derselben, wie die Singvögel gebrauchen. Am untern Ende war dieselbe als gemeiniglich bey den Vögeln zwieselicht (bifurcata) und mit zweyen dicken knorpelichten Ringlein verstärket, davon die Arme seitwärts in die Lunge giengen. Diese bestande nicht sowohl aus zweyen Lobis, als vielmehr (so viel ich sehen konnte, weil ich das Brustbein um das Squelette aufzusuchen, nicht gern verletzet haben wollte,) aus zweyen separirten und unter sich keine Communication habenden Stücken, deren jedes eine besondere Lunge vor sich machte, und wie eine Goldbörse, oben enge und unten weit gestaltet, dabey rothgelbe von Farbe war. Das Herz, welches $\frac{3}{4}$ Zoll lang war, und nur eine Kammer hatte, lag ganz oben über der Leber, und nicht zwischen deren Lobis. Die Leber war nach der Größe des Vogels sehr groß, und hatte auch eine große Gallblase. Die Milz war fast 2 Zoll lang und dunkelbraun von Farbe, als die Leber. Der Magen war wie ein Sack von gar dicken und festen

Membranis, inwendig voll sehr tiefer Runzeln. Ich fand nichts mehr von Speisen darinn, auch keine Spuren von Magensäften. Ohnfern vom Pyloro saß ans Gedärme ein Viscus, von Figur, Glätte und Consistence, natürlich wie eine Hechtsleber, welche aller Vermuthung nach das *Pancreas* seyn wird. Das *Mesenterium* war mit ungemein vielen und großen Blutgefäßen durchwebet. Das Gedärme vom Magen an bis ans äußerste Ende, trug 3 Fuß, 4 Zoll aus. Die Nieren lagen zu beyden Seiten, am gewöhnlichen Orte, und waren wie anderer Vögel ihre gestaltet: über ieder lag ein ziemlich großer eiförmiger Ball, der die braune Farbe der Nieren hatte, die ich aber lieber für Testiculn halten wollte: wenn ich nur versichert wäre, daß man in andern Vögeln dergleichen auch wohl an solcher Farbe finde, weil ich sonst in meinem Vogel keine Testiculn antraf, und derselbe gleichwohl (als der Mangel eines Ovarii ergab) männlichen Geschlechtes war. Noch bemerkete ich auf dem ausgenommenen Auge einen breiten fast den vierten Theil von der Rundung, beschlagenden Musculum, dessen eigentlichen Gebrauch ich nicht zu errathen weiß. Die Sclerotica war ungemein harte und feste: der humor crystallinus sphärisch, dergleichen auch die Parisischen Zergliederer an dem Cormorant wahrgenommen, um vermuthlich desto besser unterm Wasser zu sehen, weil die Malleमुके eben so, wie jener, auch unterm Wasser seine Speise erjagen muß, und die Fische gemeiniglich ihre crystallische Feuchtigkeit von derselben Figur haben. Er vergrößerte auch die Schrift, wenn man durch ihn hinsah, gar sehr.

Wenn ich endlich alles vorangeführte zusammen nehme; so kann ich anders nicht urtheilen, als daß diese Malleमुके eine eigentliche Neve sey. Inmaßen die Merckmahle, welche die Vogelbeschreiber von dem Nevenengeschlechte anzugeben pflegen, als der starke, länglichtschmale, spizige, und vorne etwas gekrümmete Schnabel; die langwerfigen Nasenlöcher: die langen und gewaltigen

tigen Flügel, die zarten Füße und der an sich leichte, aber mit vielen Federn dicke und dicht bedeckter Leib sammt der Gefräßigkeit, Geschrey und Geselligkeit mit den Menschen u. s. w. an meinem Vogel insgesamt vollkommenlich zu finden gewesen.

Ich bediene mich demnach der Freyheit, die man einem ieden, der zuerst ein Thier, Vogel zc. beschreibet, sonst zu gestatten pfleget, und gebe diesem Vogel folgenden Nahmen: *Larus marinus maximus ex albo, nigro et fusco varius, Groenlandicus*: eine bunte Grönländische Meve der größten Art, (maßen sie größer, als eine große Endte war,) mit weiß-schwarz- und faulgelben Federn, einen geraden vorn am obern Kiefer nur ein wenig gekrümmeten Schnabel und hinten kreuzweise übereinander geschlagenen Flügeln.

Der Nahme Malle-mucke oder Holländisch Malle-Mocke aber, der so viel als albernes Thier oder dummes Beist bedeutet, und von Mall, malle, stupidus, stultus und dem Altdeutschen Worte Mocke scropha (wie man denn auch noch in Holland eine unreinliche Magd Vuyle Mocke schilt,) herkömmt, ist ihnen ihrer Dummheit halber und um deswillen von den Holländischen Grönländsfahrern bengelegt worden, weil sie, wenn sie einmahl auf ein Wallfischaaß gefallen, sich fast ohne zu weichen aus übermäßiger Freßgierde darauf todtschlagen lassen.

S. XXXI. Indessen muß noch mehr als eine Art der Malle-mucken seyn, gestalt diejenige, welche von Martens in seiner Spitzbergischen Reise Part. IV. cap. 2. n. 11 beschrieben wird, in mehr als einem Stücke von der unsrigen unterschieden ist. Welches auch desto eher seyn kann, als die Benennung von obenhin sehenden Matrosen ins wilde weggegeben, und von einer Eigenschaft, die

Deren ist
mehr als
eine Art.

mehr denn einer Art gefräßiger und heißhungriger Vogel gemein ist, aufgegriffen worden.

Noch mehrere Arten von Wasservögeln.

§. XXXII. Ferner giebt es noch mancherley wilde Gänse und Enten, insonderheit die Eiderente, Aedersfugle, welche alle mit einander auch gegen den Sommer oder mit den anbrechenden langen Tagen nach Grönland, gegen den Winter und der angehenden langen Nacht aber sich wieder hinweg nach America oder andern Gegenden, wo sie inzwischen mehr Licht und gelindere Witterung haben, begeben. Aus einer Nachricht von einigen, die auf Spitzbergen überwintert, erhellet, (beym Zorgdraag. P. III. cap. 10.) daß der Abzug mit Anfange des Octob. geschieht.

Was für Fische gefunden werden
1) in den Auen und Bächen,

§. XXXIII. In den Auen und Bächen giebt es Lachsforen, und viele Krebse. Aber noch mehr Lächse. In einem Flusse, der in die Bahlsfiorde fällt, hat man einst 18 Tonnen Lachs gefangen: es giebt auch allenthalben viele Lachseler oder Lachsauen, welches meiner Meinung nach die von den Nordischen Leuten sogenannte Rothfische sind, die in Norwegen Auen heißen.

2) in der See.

§. XXXIV. Die See ist überaus Fischreich an allerley Fischen, Austern aber hat man nicht: doch sehr schöne Muscheln und große Taschenkrebse (Paguros)*. Von den kleinern Fischsorten fangen die Wilden insonderheit

* An den Weiblein, die um ihre Seilen zu bedecken, einen breitem Steert, als die Männlein haben, stehet man, wenn derselbe aufgehoben, die beyden Geburtsglieder zu ieder Seiten eins, wie auch die vaginas vteri inwendig ganz eigentlich. Die Männlein haben auch zwey männliche. Bey der Begattung thun sie beyderseits die Steerten hinweg, legen sich auf einander und hängen post insertionem so feste zusammen, daß man mit dem einen den andern aufheben und forttragen kann.

heit die Lodden, eine kleine Heeringart, Lodder auf Norwegisch getennet, welche aber noch mehr den Stinten gleicht. Diese werden häufig von ihnen in Rüssen gefangen, und zu ihrer Winterkost auf den Felsen getrocknet. Es giebt auch viel Kabbelau, Rochen, Schullen und den Zillbut, der Norwegisch Oveter heisset, und allhier so groß fällt, daß man von einem eine ganze Tonne füllen kann.

§. XXXV. Von den großen Meerfischen, welche die Naturalisten ad GENVS CETACEVM rechnen, hat man hier und in den übrigen Meeren unter dem Nordpol eine unglaubliche Menge, und ich glaube, daß keine Gattung derselben sey, die hier nicht anzutreffen wäre. Denn hier hat ihnen die milde Vorsorge des Schöpfers ihre Nahrung (davon in der Folge mehr vorkommen wird, so reichlich zubereitet, und für ihre gar hitzige und fette Körper ist kein ander Climat beqvem, in Betrachtung ihr Fett, wenn ihnen die Sonne mehr auf den Rücken brennen sollte, bald schmelzen würde. Ich will also Gelegenheit nehmen von denselben etwas ausführlicher zu handeln, und ihre Naturgeschichte in ein besseres Licht, als etwa von andern geschehen, so viel mir möglich, zu setzen, vornehmlich aber Anleitung geben, damit man nach und nach zu mehrerer Gewißheit darinnen gelangen möge.

Von den Meerfischen.

§. XXXVI. Es unterscheidet sich dieses Fischgeschlecht gar stark von andern Fischarten. Denn es hat von denselben nichts als die äußerliche Gestalt, sein innwendiges, ja seine ganze Beschaffenheit kömmt mit den Landthieren überein. Es hat warm Blut; es schöpffet Athem vermittelst einer Lunge, und kann deshalb nicht lange unterm Wasser dauern: es begattet sich auf thierische Weise, bringet lebendige Jungen, und stillt dieselbe mit seiner Milch und Zisen. Da auch sonst der andern Fische ihre Flossfedern aus Gräthen bestehen, die mit dünnen Zwischenhäutlein an einander geheftet sind: so haben

Deren merklicher Unterschied von andern Fischen.

ben die Wallfische dafür Gliederknochen, wie eine menschliche Hand mit Fingern gebildet *, mit Mäuslein oder vielem sehnigten Fleische bekleidet, und mit einer solchen dicken Haut und Schwarte, als der übrige Leib bedeckt; welche auch daher zum Unterschiede von unsern und den Holländischen Seeleuten Finnen ** genennet werden, da sie die andere Flossen oder Flossfedern heissen. Aber eben hierin hat der weise Schöpffer sie sehr wohl bedacht, weil gemeine Flossfedern für sie viel zu schwach gewesen seyn würden, ihren steifen Körper zu wenden, oder im Niedersinken der Last des nachdringenden schweren Leibes zu widerstehen, und den Sturz zu verhüten. Wie denn dieses gesammte Fischgeschlecht über dem auch noch einen breiten horizontal auf dem Wasser liegenden dicken und breiten Schwanz hat, der Zweifels frey auch dazu insonderheit geordnet ist, daß er den Finnen zu Hülfe kommen und verhüten soll, damit diese Fische, die an ihren plumphen und schweren Köpfen oder Vordertheil, gegen den übrigen Leib zu rechnen, ein großes Uebergewicht haben, wenn sie nach dem Grunde wollen, nicht gar zu gehling über und hinab auf die Felsen stürzen, sondern mählig sinken und ihren Fall mählig können.

Worin sonderlich der Wallfisch von andern Fischen unterschieden ist.

§. XXXVII. Endlich hat das Wallfischgeschlecht vor andern Fischen noch dieses besondere, daß sein thierisches Fleisch über und über ziemlich hoch mit einem sehr zähen,

* Man kann eine Abzeichnung der Finnenknochen von einem Meerschweine beym Maior in Miscell. curios. Medico-Phys. Lib. IV. p. 25. und von einem andern Fische dieses Geschlechts beym Sachs Monocerolog. p. 79 seq. sehen. Wegen dieselbe auch in den Kunst- und Naturalienkammern für Knochen von Meermenschenhänden pflegen gewiesen und ausgegeben zu werden.

** Von dem alten deutschen Wort Finne, A. Sax. *Finna*, Angl. *Fin*, Dan. *Sinder*, Su. *Fenn*, Lat. *Pinna*, eine Flossfeder.

jähren, sehnigten und porosen oder schwammichten Speckdecke, (welches die Englischen Fischer Blubber nennen,) bedeckt und umgeben ist. Zu welchem Ende dieses also von dem allweisen und allmächtigen Schöpffer geordnet worden; solches erhellet zum Theil aus dem, was disfalls vorhin bey den Hirschen angeführet ist. Damit man aber auch die hiebey noch waltende weitere göttliche Absichten zu dessen Preis erkennen möge: so will ich dem Deutschen Leser allhier noch die feinen Gedanken mittheilen, welche von dem Nutzen dieser besondern Speckdecke der scharfsinnige, gelehrte und fromme Ray den Philosoph. Transact. * einrücken lassen. Er urtheilet, daß sie 1) das kalte Wasser von dem Blute, so wirklich und fühlbar warm ist, in einer gewissen Weite abhalte; daß sie 2) die Ausdünstung der warmen Dämpfe aus dem Geblüte zurück und folglich die natürliche Hitze des Fisches beybehalte, daß sie vielleicht 3) auch dem plumphen Körper des Fisches, der an sich zu schwer seyn dürfte im Wasser sich zu bewegen und zu schwimmen, zur Erleichterung oder zum Gegengewicht dienen. Wobey ich eine Particularität, die ich von unsern Grönlandefahrern vernommen, und noch bey keinem meines Behalts angemerket gelesen habe, hier anführen will, wiewohl ich die völlige Nachricht davon noch zur Zeit nicht geben kann. Es hat der Wallfisch ein großes weites Gedärme, welches unsre Leute den Hauptdarm nennen, und solchergestalt beschreiben, daß er von dem Schlunde die Länge hinabgehe, ob sie gleich dessen eigentliche Länge und Lage (weil sie den Fisch gar selten öffnen, noch um dessen Eingeweide sich bekümmern,) nicht zu sagen wissen. Er ist so weit, daß ein vollkommener Mann hinein kriechen kann, dabey ziemlich dicke. Wenn man ein Stück davon heraus gebracht, hat man nichts von Speise noch Roth, wie in den rechten Därmen, sondern nur ein wenig Schleims

* Vid. Lowthorp Epitom. Vol. II. p. 839.

Schleims oder Kokes darin gefunden, dergleichen man auch nur in dem Magen antrifft. Wenn der Fisch eine Weile todt, hebet er sich aus dem Wasser, diesem nur zuvor zu kommen, stechen sie mit einer Zanze oder eisernen Zanze bey den Finnen in den Fisch, und bemühen sich ein Loch in den angeregten Haupt-Darm zu machen, in Betrachtung, daß wenn sie denselben treffen und öffnen, nicht wenig Luft herausgehhet, und verursachet, daß der Fisch um ein vieles wieder tiefer ins Wasser hinab sinke. Welches mich auf die Gedanken bringet, daß dieser Darm ein großes Luftbehältniß sey, welches den lebendigen Fisch, nachdem viel oder weniger darin ist, leichter und schwerer, folglich zum heben und schwimmen beqvem mache, mithin ihm eben die Dienste thue, die andern Fischen ihre Luftblase leistet. Ich bin auf diese Gedanken gekommen, da ich in den Dorschen einen an dem Rücken fest sitzenden und von oben bey dem Rachen an, die Länge hinab und den Anum noch vorbey laufenden Luftschlauch gefunden, welcher denselben zu gleichem Behuf dienet. Was ich sonst von diesen Fischen noch merkwürdiges erfragen mögen, werde ich bey Erwähnung der besondern Arten bezubringen unvergessen seyn.

Deffen verschie-
dene
Einthei-
lung u. vie-
lerley Ar-
ten davon
XV ange-
führet wer-
den.

§. XXXVIII. Es giebt, wie gedacht, der Wallfische vielerley Arten. Ihre erste Eintheilung mögte seyn in die, so Blase- und die, so Naselöcher haben. Unter denen, so durch Blaselöcher oder Röhren athemen, haben einige zwen, als der eigentliche Wallfisch, der Finnfisch und so weiter; andere nur ein Loch als die Cachelotte. Die Naselöcher haben, kommen selten vor. Unsere Schiffer haben sie niemahls weder in Grönland noch in der Straat Davis gesehen; und ich hätte sie schier für erdichtet gehalten, wenn nicht außer dem Fabro *, der aus


* Der gleichwohl ex *avroψία* von einem mit 2 Finnen schreiben will. vid. Willughb. Hist. Piscium, Lib. II. cap. 4.

aus seinem Prodromo historiae Naturalis Scotiae wohlbekannte und glaubwürdige D. Rob. Sibbald in seiner sehr seltenen Balænologia nova zweier unterschiedener Gattungen derselben, die auf den Schottischen Küsten gestrandet, erwehnet hätte *. Hiernächst theilet man sie zum natürlichsten und kennbaresten in solche, die einen schlechten, und in solche, die einen ausgewachsenen Rücken haben. Einen schlechten Rücken haben, der eigentliche Wallfisch, der Nordcaper. Einen ausgewachsenen Rücken haben, und zwar (a) mit einer Finne, der Finnfisch, der Jupiter, oder (b) mit einem oder mehr Dückeln, der Schwerdfisch unserer Grönlandsfahrer, der Americanische Plockfisch u. s. w. Sonsten haben die Wallfische entweder Baarten, als der Grönländische, Nordcaper, Finnfisch &c. oder Zähne. Die letztere haben entweder nur (a) einen Zahn als das sogenannte Einhorn, oder (b) viele, und dieselbe entweder nur allein, oder doch meistens, im Unterkiefer, als die Cachelotten und der Wittfisch, oder in beyden Kiefern, als der Buskopf, der Delphin, das Meerschwein u. s. w.

§. XXXIX. Unter denen, die Baarten haben, und einen schlechten oder glatten Rücken, ist der vornehmste um deswillen alle Ausrechnungen geschehen: Der rechte Grönländische Wallfisch, *Balæna vulgaris edentula*, dorso non pinnato. Ray. *Balæna maior laminas corneas in superiore maxilla habens, fistula donata, bipennis*, Sibbald. Isl. Slettbakr, Dän. Slichtebak, Schlechrück, imgleichen Sand-hual. Es ist ein plumper und dicker Fisch, an dem der Kopf den dritten Theil ausmachet: wie dessen Abbildung bey dem Martens in seiner Spitzbergischen

als I. der
κατ' ἰσοχῆν
10 genans
te Grön
ländische
Wallfisch.

* *Wal* (1) *Balaena tripennis*, nares habens cum rostro acuto et plicis in ventre, und (2) *Balaena tripennis*, maxillam inferiorem rotundam et superiore multo latiore habens.

gischen Reisebeschreibung, so die beste ist, vor Augen stellt. Sie werden bis zu 60 und 70 Fuß lang. Die Finnen an den Seiten sind 5 bis 8 Fuß lang, und der Schwanz, so horizontal lieget, aber auf beyden Enden etwas in die Höhe gekrümmet ist, also daß er ein  vorstellet, 3 bis 4 Klafter breit, womit er, wenn er sich auf die Seite geworfen, gewaltig schlagen kann. Die Haut ist glatt und schwarz, doch an einigen mit weiß und gelb, insonderheit auf den Finnen und dem Schwanz zierlich gemarmelt: der Bauch weiß. Mit dem Schwanz rudert der Fisch sich fort, und zwar so geschwinde, daß, wenn man die ungeheure Größe und Schwere desselben bedenket, es höchst zu bewundern ist. Die Finnen brauchet er bloß allein sich zu wenden, doch das Weiblein bedienet sich der ihren auch noch in der Flucht, um ihre Jungen vermittelst derselben, indem sie die Finnen hinter die ausstehende Flügel oder Enden des Schwanzes der Jungen schläget, mit sich fortzuschleppen. Gleich unter der Haut, die nur so dick als ein dickes Papier oder dünnes Pergament, und der Schwarte, die eines Fingers dick ist, stehet sofort oben über dem Fleische her der Speck 9 bis 12 Zoll dick, schön gelb von Farbe, wenn der Fisch gesund ist. Das Fleisch aber an sich ist mager und hoch roth. Am Oberkiefer sitzen zu beyden Seiten die Baarten, welche ziemlich schief unterwärts in die Unterlebbe, als in eine Scheide sich senken, und die Zunge von beyden Seiten gleichsam umfassen. Wie sie denn auch auf ihren scharfen Ecken mit Zotten oder Fasern versehen, damit sie eines theils die Lebbe und Zunge vor dem einschneiden und verletzen bewahren, zugleich aber andern theils das Ungeziefer, so der Fisch einschlurft, und zwischen den Blättern der Baarten zu seiner Nahrung zerquetschet, als ein Netz auffangen und halten, bis der Fisch solche hinabschlinget. Die Baarten sitzen gleichsam wie Orgelpfeifen im Kiefer vorn und hinten die allerkleinsten und kleinsten, in der Mitten die größten, welche letztere 6, 8 und mehr

mehr Fuß lang sind. Die Zunge sitzet meist feste, und eigentlich ist nur ein großes Stück Speck, womit man einige Tonnen anfüllen kann. Das Auge ist nicht größer, als ein Ochsenauge und der getrocknete humor crystallinus, wie eine große Erbse. Sie sitzen am Hinterkopfe, wo er am breitesten ist, von wannen sowohl der Kopf vorne, als der Leib hinterwärts immer schmaler wird, damit sie nämlich in etwas vor und hinter sich sehen können, und dem Fische um so viel nützlicher seyn. Eigentlich aber sitzen sie solchergestalt, daß sie vornehmlich damit über sich, und was über ihnen ist, sehen können, als wozu sie solche am meisten gebrauchen. Denn weil sie sich zu mehrerer Sicherheit gerne unter dem Eise aufhalten, gleichwohl aber ohne Luft zu schöpfen, nicht lange darunter dauern können: so schauen sie über sich, wo das Licht durchfällt, und das Eis folgar am dünnesten ist, und drehen an dasselbe (und wenn es bey einer Elle dicke ist) mit ihrem Kopfe dergestalt, daß es daselbst bersten und ihnen nöthige frische Luft zur Einathmung durchlassen muß. Maßen sie sonst zu dem Ende allemal unter dem Eise wieder würden hervor, und sich stets den äußerlichen Gefährlichkeiten bloß stellen müssen. Zum Schuß der Augen hat der thierische Wallfisch wider aller andern Fische Art Augenlieder und Augenbraunen, wie die Landthiere. Hierneben und weil er so sehr, beydes, vom Schwerdtfische und den Menschen verfolgt und getödtet wird, doch sein Geschlecht nicht stark vermehret, so hat die weise Vorsorge des gütigen Schöpfers ihn auch noch mit einem überaus scharfen und weiten Gehör zu seiner Rettung versehen. Zwar merket man am Kopf äußerlich nicht die geringste Spur einiger Ohren oder Ohrlappen, die ihm auch nur im Schwimmen hinderlich und allerley beschwerlichen Zufällen unterworfen seyn würden. Allein, so bald die obere Haut vom Kopf hinweggethan wird, findet sich recht hinter dem Auge und ein wenig niedriger, ein schwarzer Flecken, und auf derselben

ben Stelle eine zarte Röhre, wodurch ohne Zweifel der Schall bis zum Trummelhäutgen dringet. Denn durch dieselbe fahren und stoßen die Matrosen mit einem Boosphaken, ohngefähr zwei Ellen tief auf die Cochleam, *cavitatem cochleatam buccinatam, antrum buccinosum*, wie die Anatomici sprechen, so ein besonderer zum Gehör dienender Knochen, von ihnen Wallfischohr genannt, ist *, welchen sie, wenn der Fisch schon etwas todt gewesen, und ein wenig verfaulet, (denn im frisch getödteten setzet er gar zu feste) mit solchen Haken zum Verkauf an die Apotheker, oder Drogisten herausreißen, doch darüber gemeiniglich denselben in etwas verletzen. Ein mehrers und eigentlicheres ist mir noch zur Zeit von den Gliedmaßen und innwendiger Beschaffenheit des Kopfs dieses Fisches nicht bekannt, weil noch keiner, der die Zerschneidungskunst gewußt, oder daran auszuüben Lust gehabt hätte, dazu gekommen. Dieses ist auch die Ursache, daß man wenig von seinen innerlichen Theilen des Leibes und dem Eingeweide zu sagen weiß: ohne was ich oben S. 37. von dem so genannten Hauptdarm angeführet. Wenn sie einen todten Fisch, der durch die Fäulung schon aufgeborsten, finden, sehen sie wohl etwas von seinen Gedärmen,

* Diese heißen gemeiniglich in den Apotheken *Lapides Tiburonis* oder *Lapides Manati*, und werden dafür, besonders in den Landstädten, ganz irrig verkauft, *conf. Worm. Mus. p. 58.* Da man doch eines theils bedenken sollen, daß diese beyden Thiere gar sehr von einander unterschieden sind, indem der Tiburo ein rechter Fisch, nemlich der Meerwolf, oder große Hay; der Manati (Lamantin) aber ein vierfüßiges Amphibion, oder große Art von Robben (dessen Beschreibung Labat *voïag. aux Isles Franç. del Ameriq. P. II. p. 9 seq. giret,*) ist; und diese Knochen nicht die geringste Uebereinkunft mit andern also genannten Fischsteinen haben: andern theils auch nur die Grönlandsfahrer, von denen man sie ankauft, fragen dürfen, woher sie dieselbe bekommen hätten. Doch so ist in der *Materia Medica* noch viele Ungewißheit, Verwirrung und Finsterniß.

men, welches, wie unsre Leute erzehlen, aus neun unterschiedenen Häuten, die man eine nach der andern herz abziehen kann, und worzwischen iedesmahl einige Fettigkeit sich findet, bestehen soll; aber sie achten nicht darauf. Seine Excrementa nehmen einige zuweilen heraus, weil dieselbe wie ein etwas feuchtes Zinnoberpulver aussehen, auch eine rothe und auf Leinwand einige Zeit dauernde Farbe geben, und eben nicht sonderlich übel riechen sollen. Die auswändige Geburtsglieder sind bey dem Männlein ein sechs Schuhichter Penis; welche Länge wegen ihrer dicken Bäuche wohl nöthig. Derselbe hält zu unterst 7 bis 8 Zoll im Diameter, oben aber kaum einen Zoll, so spizig läuft derselbe zu. Er ziehet sich aber ordentlich ganz in den Leib und lieget darinne als in einer Scheide wohl verwahret, wie denn auch die Oeffnung derselben mit Muskeln, als einem Sphinctere feste verschlossen, damit er nicht etwa am Grunde des Meers im Schwimmen verlezet werde. Das Glied des Weibleins ist wie bey den vierfüßigen Thieren gestaltet, doch auch ordentlich feste zugeschlossen. Neben demselben sisset an iedweder Seiten eine Brust oder Zitze, die gewöhnlich hart anlieget, von den Müttern aber, wenn sie stillen wollen, bis zu 6 und 8 Zoll in der Länge und 10 bis 12 Zoll in der Runde zur Bequemlichkeit des Jungen heraus gedrenget werden kann*. Die Begattung geschieht nach einhelliger Aussage unser Grönlandsfahrer solchergestalt, daß beyde sich auf ihre breite und platt liegende Schwänze senken, und mit gerade aufgerichteten Körpern gegen einander rücken, sich oben vermittelst ihrer Finnen an einander schließend. Wiewohl P. Dudley in den angezogenen Transactions folgende andere (doch vermuthlich nur gewissen Gattungen gewöhnliche) Weise berichtet. Denn das Weiblein, sagt er, wirft sich auf den Rücken, und bieget ihren Schwanz zurück, das Männlein rutschet auf dieselbe,

und

* Vid. Philosoph. Transact. N. 387. Art. 2.

und wird von ihr mit ihren Finnen gleichsam umarmet und angehalten. Sie begatten sich nach desselben Anmerkung nur alle zwey Jahr. Eine geschwängerte soll 9 oder 10 Monath tragen, und ist alsdenn am fettesten, vornehmlich um die Setzezeit. Die Frucht soll, wenn sie nur 17 Zoll lang, schon völlig gebildet und weiß, wenn sie aber zeitig, insgemein 20 Fuß lang und schwarz seyn. Ordentlich bringen sie nur ein Junges, selten zwey. Wenn die Mutter ihr Junges stillen will, wirft sie sich auf die Seite in der Oberfläche des Wassers, und läset dasselbe saugen. Die Milch ist wie Kuhmilch. Sie trägt überhaupt sehr große Sorge für ihr Junges, welches sie, wenn sie verfolgt wird, vermittelst ihrer Finnen auf ob-erwehnte Weise an sich geklemmet mit fortschleppet, auch selbst verwundet gleichwohl nicht verläset, ja wenn sie sich an Grund begeben, der Gefahr ohnerachtet, und da sie sonst wohl bey einer halben Stunde unter Wasser zu dauern vermag, doch um ihres Kleinen willen, das so lange ohne frischen Odem nicht dauern kann, viel geschwinder wieder empor kömmt. Gestalten dieses von dem obangezogenen Dudyen aufgezeichnet ist *. Es bleiben die Wallfische jede bey ihrer Gattung und vermischen sich nicht mit einer andern. Sonst aber halten sie sich stets in großen Haufen zusammen und verrichten solchergestalt alle ihre große Reisen. Das Gewürme, davon der Wallfisch allein lebet, außer was etwa von ganz klei-
nen

* Sie saugen ein Jahr lang und werden alsdann von den Engländern *Short-heads*, das ist, Kurzköpfe genannt. Sie sind sehr fett, daß sie 50 Maß Ebran geben, aber die Mütter ganz mager. Zweyjährige heißen *Stunts*, das ist, Dümmlinge, weil sie nach der Entwehnung dumm sind, und dann geben sie nur 24 bis 28 Maß. Nachher heißen sie *Sculfish*, Schedelfisch, da ihr Alter nicht mehr bekannt, sondern nur aus der Länge ihrer Baarten gemuthmaßet werden muß. *Transact. cit.*

nen Fischen im Zuge mit hineinkömmt *, scheint gar unzureichend eine so große Bestie zu sättigen, und gleichwohl wird sie so fett davon, daß sie an Fett ihres gleichen nicht hat. Ich habe alle Mühe angewandt, die nur ersinnlich, um einige davon in liquore zu bekommen, damit ich sie selbst genauer besehen und beschreiben könnte. Wegen der unglaublichen Nachlässigkeit aber derjenigen, die auf den Fang fahren bisher dazu noch keinesweges gelangen mögen.

S. XL. Der Nordcaper, der von unsern und den II. Der Nordcaper.
Holländischen Grönlandsfahrern, nach dem nordlichsten Vorgebirge in Norwegen, die Nordcap genannt, also benahmet wird, weil er sich in sehr großer Menge daselbst enthält, oder sie ihn daselbst zum ersten und am meisten antreffen, ist dem eigentlichen Wallfische in allen ähnlich, nur daß er so wohl vom Kopfe als Leibe schmaler und kleiner: (maßen er nur 10, 20 bis 30 Quartelen Speck und sehr kleine Baarten ausliefert, wie Martens bezeuget) auch deswegen viel activer und geschwinder, aber auch um so viel gefährlicher als jener ist: seine Haut ist auch nicht so sammet-

N 2

met-

* Vid. Martens Spigb. Reise cap. 12. n. 2. Zogdraager. Groenl. Vischerey P. II. cap. 16. dem ich beyfügen will, was Christian Bullen in seinem, von deme, was auf der Schifffahrt nach der Nordsee, Grönland und so weiter 1667 vorgefallen, gehaltenen und zu Bremen 1668 in 4 gedruckten Tagebuche (cit. ab Hafaeo disquis. de Leviath. Iobi) schreibt: Des Wallfisches Speise sind kleine Würmer, die allhier dicke im Wasser treiben, schwarz, so groß, wie die grauen Erbsen, oder kleinen Bohnen, rund formiret, wie eine Schnecke mit kleinen subtilen künstlichen Flügeln, dünne, wie ein Häutlein, so, daß mans nicht fassen kann, damit schwimmen sie. Ihr Name ist Wallfischbaas: schmecket, wie die rohen Muscheln. Sein Geruch ist gleich, wenn man mit Händen lange in ungekochtem Zucker gearbeitet hat: der Geruch bleibt lange am Finger sitzen. Solch Nas empfähet der Wallfisch mit seinem großen Maul häufig - mit seinen Baarten zermalmet er es. Welches an ihnen befunden.

metschwarz als des eigentlichen, sondern etwas weißlicher, und sein Kiefer nicht so länglicht, sondern rundlich; ich wollte ihn nennen: *Balænam minorem edentulam dorso non pinnato*. Auf dieser Sorte und der nechstfolgenden finden sich die *balani*, deren bey der letzten gedacht werden wird, nicht aber auf dem großen Wallfische. Was mir von diesem Fische merkwürdiges vorgekommen, solches habe ich in den Nachrichten von Island, weil er sich in den Fiörden Islands stets befindet, 95 u. f. Bl. angebracht.

III. Der
Sinnfisch.

§. XLI. Folgen die, so Baarten haben und zugleich einen ausgewachsenen Rücken. Unter denen zuerst vorkömmt der Sinnfisch von seiner hinten auf dem Rücken gegen den Schwanz stehenden erhabenen Finne also genannt, Engl. ebenfalls *Sinfish*, Franz. *Gibbar Balæna major edentula corpore strictiore, dorso pinna mucronata notabili*. Er ist eben so lang, auch wohl länger als der rechte Wallfisch, aber viel schmaler und länglichter *, auch viel hurtiger, und wenn er auch noch so lange verfolgt wird, nicht so bald müde zu machen, wie der große Wallfisch, anbey viel grimmiger, und wegen seines heftigen Schlagens mit dem Steert und Finnen viel gefährlicher, als derselbe. Seine Haut ist nicht so sammtschwarz als des Wallfisches, sondern als des Schleyen; sein Bauch weiß. Seine Finne auf dem Rücken ist $2\frac{1}{2}$ Fuß bis 4 Fuß hoch, gerade stehend und spizig, die Seitenfinnen aber iede 6 bis 7 Fuß lang, folglich länger als jenes seine **. Er hat aber viel weniger Speck, als der rechte mit dem schlechten Rücken. Seine Baarten fallen auch kürzer, dabey knotigt und schlecht,
seine

* Siehe dessen weitere Beschreibung, nebst der Abbildung bey Martens Spitzbergischer Reisebeschreibung Part. IV. Cap. II.

** *Philos. Transact. N. 387. art. 2. p. 258.*

seine Kehle oder Schlund ist weit größer als jenes. Denn er lebet von Heering, Mackrelen und andern Fischen.

§. XLII. Eben dieser Gattung ist der Jupiter oder Jupiterfisch, welche Benennung ohne Zweifel herkömmt aus der bey andern gebräuchlichen Benennung *Gubartes* oder *Gibbartas* *, die eben auch aus einer andern bey den Bißcanern wenigstens vor diesem gebraucheten Benennung *Gibbar* corrupiret ** ist: zwar kann ich noch recht eigentlich und mit völliger Gewißheit nicht sagen, was die Seeleute für einen Wallfisch unter dem

IV. Der Jupiterfisch.

N 3

Naz

* Rumpf erwehnet beyläufig, daß ein Wallfisch in Grönland ohne Zähne von den Matrosen *Gibbartas* genennet werde: giebt aber nicht die geringste Beschreibung davon. Amboyn Rarityt-Kammer p. 280. In den Philosophical Transact. N. 1. p. 12. wird gewisser bey den Bermudas gefangener jungen Wallfische (Cubs) erwehnet, die hinten sehr scharf, wie der Dachrücken eines Hauses, der Kopf aber sehr plump und voll großer Beulen, an beyden Seiten, der Rücken schwarz und der Bauch weiß gewesen. Wobey ihrer wundersamen Geschwindigkeit und Stärke, sammt dem greulichen Geblärre, das sie nach ihrer Verwundung gemachet, gedacht wird, mit dem Anfügen, daß man einen über 100 Fuß lang gefangen, und daß selbiger derjenigen Sorte sehr nahe gekommen sey, die *Iubartes* heiße, ohne Zähne, und länger, als die Grönländische Wallfische, doch nicht so dick, daß sie nur wenig und schlechten Speck, als eine Gallerte gehabt.

** So viel ist wohl gewiß, daß der *Iubartes* eine Art der Finnfische, der eben so lang und noch wohl länger, als der eigentliche Grönländische Fisch, aber schmaler ist. Rondelet de Piscibus Lib. XVI. cap. 12, wo er den Finnfisch unter dem Namen *Balaenae verae* beschreibet, setzet: *Eam Santones belluarum piscatores vocant Gibbar a gibbero dorso, i. e. in tumorem elato, in quo est pinna. Haec balaenis vulgo dictis minor non est, sed minus spissa, minusque obesa, longiore et acutiore rostro etc. vorat aphyarum turmas.* Aus diesem *Gibbar* ist ohne Zweifel *Iubartes* von ausländischen Wallfischfischern geschmiedet worden.

Namen Jubartes verstehen. Indessen will ich, was ich von dem Jupiter in Erfahrung bringen können, umständlich anzeigen, ob etwa aus dessen Vergleichung mit dem, was andre von dem Jubarte geschrieben oder erzehlen mögten, dereinst zu einem deutlichen Begriff zu gelangen seyn mögte. Es ist dieser Jupiter, wie ich aus des Commandeurs, oder Schiffers eigenem Munde, der im Jahr 1723 einen gefangen hat, und einiger andern Bericht vernommen, nicht von so dickem Kopfe als der rechte Wallfisch, sondern von einem viel schmalern oder spiziger und längern Kopfe und Maul, auch hinten schärfer und spiziger vom Leibe. Er hat zwey Blaselöcher, und pfeifet beym Ausblasen fast wie ein Mensch mit dem Maule, doch viel stärker, welches der eigentliche Wallfisch nicht thut. Seine Länge gleichet, ja übertrifft zuweilen des eigentlichen Wallfisches Länge, wiewohl derjenige, den dieser Schiffer gefangen, nur 50 bis 60 Fuß lang gewesen. Seine Haut lieget ihm gleichsam los auf dem Leibe, mit vielen Falten und Runzeln. Sie ist schwarzblau licht von Farbe. Auf dem Rücken hat er eine stumpfe nicht viel gekrümmete, und 2 Fuß erhabene Finne. Daher gehöret er zu dem Geschlecht der Finnfische. Er hat aber dahinter noch einen Puckel, der viel niedriger und etwas länglicht ist. Als der A. 23 gefangene angeschossen gewesen, hat er überaus heftig und fast wie ein geschlagenes Schwein geschrien. Derselbe hat keine Zähne, sondern Baarten gehabt, die nur kurz von $1\frac{1}{2}$ auch 2 Fuß, anbey unten gar breit, so daß sie fast, wie ein Dreyeck geschienen, weiß und brüchig gewesen. Wie er denn auch nur 14 Quartel und dazu dünnen wässerigten Speck gegeben, welches beym Ausbrennen verrauchet und nicht zu Thran geworden. Er mag heißen: *Balæna major corpore strictiore edentula, dorso pinnato*. Sonst ist derselbe sehr grimmig gewesen, und da die gemeinen Wallfische vor ihren Verfolgern fliehen, ist er der Chauloupe zugeeilet, hat auch drey Männer aus derselben heraus

aus und sie so übel geschlagen, daß sie ihr Leben verlohren *. Es ist aber dieser Fische damahls ein Pärchen gewesen, davon eines das andre nicht verlassen wollen, sondern nachdem eines getödtet, das andre sich über dasselbe geleet und erschrecklich gewütet. Schließlich ist zu merken, daß an diesem Fische, absonderlich unter dessen Gurgel, auf dem Nacken und Rücken, ja selbst auf den Finnen eine Menge von großen und kleinen See-eicheln (Balanis) ** oder Pocken tief in die Haut und Speck

* Mich deucht, es kömmt diese Beschreibung mit der p.197 in Not. * aus den Philosophical. Transact. gezogenen so genau überein, daß beyde, wo nicht einerley Fisch, wenigstens einerley Gattung zum Vorwurf haben.

** *Balanus, glans marina, Ekelen, Pustlen, Rumpfo, vulgo Pokken, Pediculus ceti, Boccon Recherch. p. 287 et 293. Balanus, Balaenae cuidam Oceani Septentrionalis adhaerens, Listeri Hist. Conch. Lib. III. Sect. 3. In meiner Einrichtung der Conchilien beschreibe ich sie, daß sie seyn: Testae non torziles certo loco affixae, subrotundae, vertice valuato, quibus animalculum multis cirrhis instructum inhabitat. Rob. Sibbaldi in Philosoph. Transact. N. 308. Art. 1. beschreibet gar umständlich einen solchen Balanum, mit dem darinn wohnenden Thiere, so nebst mehr andern auf einem an den Schotzischen Küsten gefangenen Wallfisch gefunden worden, und giebt eine Abbildung davon. Es findet sich auch eine Art von Balanis, oder Pocken, auf den Muscheln, worinn ein Thierlein mit jenem eines Geschlechts, nämlich eine Art eines Polypi wohnet, inmaßen dessen Figur, die Leuwenh. Ep. 83. p. 716 seq. abgebildet und beschrieben, vor Augen leget. Es ist ein Vergnügen, anzusehen, wie diese Thierlein, nach Wegziehung der Thürlein ihrer Häuserchen, ihre viele mit Ringlein versehene und mit ungezählten Federchen, Villis (die ohne Zweifel ihre Bronchiae sind, und zur Absonderung der Luft vom Wasser dienen) besetzte Halslein, wenn sie respiriren, wechselsweise bald lang heraus schlagen, bald wiederum aufkräufeln (als die Schmetterlinge und Culchen ihre Zungen) und in ihre Häuserlein einziehen. Diesen ähnliche Thierlein und Polypi haufen auch in den so genannten conchis anatiferris. Sibb. Scot. illustr. prodrom. Part. II. Lib. 3. cap. 12.*

Speck eingesenket gefessen, worinn Würmer gehäuset, die ein gelbichtes Häutlein oder Decke über sich gehabt. Es pfeget dieses, nämlich daß dergleichen Muschel- oder Schneckenzeug sich auf die Fische setze, nach unserer Grönlandsfahrer Bericht nur den ganz alten zu wiederfahren *, wie man denn auch die Conchas Anatiferas gemeinlich nur an altem lange im Wasser gelegenem Holze und überhaupt die Insecten in einiger Menge nicht anders als an alten überstandenen Bäumen findet.

v. Der
Pflöckfisch.

§. XLIII. Der Pflöckfisch, The Bunch-or Hump-back-Whale auf den Küsten von Neuengeland. Er mag heißen: *Balæna major edentula pro pinna paxillum in dorso gerens*. Derselbe hat einen Bunch oder Höcker wie einen Pflöck gestaltet, der hinten weg stehet, an der Stelle, wo der Finnfisch seine Finne trägt. Dieser ist einen Fuß hoch und so dick als eines Mannes Kopf. Die Seitenfinnen sind bis 18 Fuß lang, sehr weiß von Farbe, und stehen bald zu halbem Leibe. Das Speck kömmt des Finnfisches Speck sehr ähnlich, und die Baarten sind auch nicht viel werth, obgleich ein wenig besser, als jener ihre **.

§. XLIV.

Barrel Icon Plantar. p. 133. Philos. Transact. N. 137. pag. 925. die sich auch auf Wallfischen ansetzen. Phil. Transact. N. 1. pag. 13.

* Ces coquillages marquent, selon les Indiens, la vieillesse de ces animaux (Baleines) parce que leurs peaux s'etant endurcies par le nombre des années deviennent, disent-ils, presqu' insensibles, de maniere, que de petits poissons enfermés dans leurs coquilles trouvant de quoy se nourrir aux queuees des Baleines, ils s'y attachent aisement. P. Feuillée Journal des Observat. Physiqu. Vol. I. p 397.

** Philos. Transact. N. 387. art. 2. p. 258.

§. XLIV. Der Knotenfisch oder Knobbelfisch, VI. Der Knoten oder Knobbelfisch.
 The Srag-Whale auf den Küsten von Neuengeland genannt *, ist an Stelle der Finne auf der Höhe seines Rückens mit ein halb Duzend Knobbeln oder Knoten gleichsam besetzt, ich wollte ihn nennen: Balænam majorem edentulam dorso versus caudam nodoso. An Gestalt und Vielheit des Specks kömmt er dem rechten Wallfisch am nächsten. Seine Baarten sind weiß, wollen nicht spalten.

§. XLV. Und hiemit komme ich zu den Wallfischgattungen, die Zähne haben, darunter einen Zahn hat der Narhwal, *Movóds*, insgemein Monoceros, VII. Der Narhwal oder das Einhorn.
 das Einhorn, Einhornfisch **, bey den Grönländern *Towack* genennet. Daß dieses eine Wallfischart sey, ist daraus genugsam abzunehmen, daß es Finnen und Schwanz wie ein Wallfisch hat; daß es mit Blaselöchern im Nacken zur Athmung und mit Speck über dem ganzen Fleische, wie dieser Fisch, versehen, auch lebendige Jungen setzet u. s. f. Seine eigentliche Gestalt ist bisher nicht eigentlich ausgemacht gewesen, weil es unsern Leuten selten zu Gesicht kömmt, und noch seltener mit aufmerkamen Augen betrachtet wird. Die Frucht, so

N 5

aus

* Philof. Transact. d. 1.

** Daß der vorausstehende Zahn kein Horn, sondern vielmehr ein eigentlicher Zahn sey, ist von andern bereits mit vielen Gründen ausgemacht. Man darf auch nur dessen Gleichheit mit den Zähnen der Gachelotten u. der Wallrosse im Wasser, und auf dem Lande mit den Zähnen der Elephanten und insonderheit des Thiers *Babi Konfa* beyden aus dem Oberkiefer aufrecht herausgewachsenen, (vid. Beschreibung bey *Grew. Mus. P. I. p. 27 sq.*) aber zu oberst hinten über krumm als Hörner gebogenen Zähnen, (damit es sich des Nachts an einem hohen Ast eines Baums hängt. *Valentin Beschryv. d. Dieren v. Amboina p. 268*, ohne Zweifel um desto sicherer vor Engern u. d. gl. zu schlafen) in Betrachtung nehmen, so kann man sofort der Wahrheit überzeuget werden.

aus einem zweyhörnigten Weiblein vor Jahren ausgeschnitten und anhero gebracht worden, ist noch gar zu jung und durch unfleißige Dörrung so sehr eingeschrumpfet gewesen, daß man sich keine rechte Vorstellung daraus machen können. Der Schiffer, so die Straße Davis so fleißig befahren, hat mich versichern wollen, daß das Einhorn vom Leibe schmahl und der Gestalt nach dem Stöhr viel ähnlich, doch nicht so spizig vom Kopf sey. Die Haut ist glatt und schwärzlich, bey einigen Apffelgrau, wie Martens * berichtet. Der Bauch weiß. Er hat nur zwey Finnen und einen glatten Rücken, Speck hat er auch nicht viel, davon ein Thran kommt, der dünner, und nicht so übel riechend, als der vom Wallfisch ist. Eines von 20 Ellen, dessen langer Zahn von 7 Fuß gewesen, hat nur $1\frac{1}{2}$ Tonne Specks gegeben. Aus der Schnauze linker Seits gehet der lange gewundene Zahn heraus, welcher in der See mit allerley Unreinigkeit als wie mit einer Scheide überzogen seyn und zuweilen ganz grün scheinen soll. Rechter Seits ist dieselbe etwas kürzer abgestumpfet und dicht zu **. Wofern der Isländische Bischof, der an Wormium *** Nachricht gegeben, recht gemessen, so hat ein Fisch von 30 Ellen und etwas darüber einen Zahn, der 7 Ellen herausstehet. Es haben vor dem die guten Leute, so den Zahn für ein Horn angesehen, sich aus dem Exempel der Hindinnen und Rehen eingebildet, daß die Siefische kein Horn oder Zahn hätten (wie denn unsere Grönländische Commandeurs größten Theils noch in diesem Wahn stecken) und darauf weiter gemuthmaßet, daß das

Meers

* Vid. Spizberg. Reise, Part. IV. c. 6. n. 6.

** Eine anatomische Beschreibung des Obertheils des Kopfs giebt D. Sachs in seiner Monocerologia, Raceb. 1676. 8.

*** In seinem Museo, p. 282. Ich habe in meiner Sammlung zweyne Zähne, die ganz und unversehret sind.

Meerschwein, die Phocaena, oder Delphinus Septentrionalis, (so doch eine eigene Gattung für sich ist, die Männlein und Weiblein unter sich hat) des Einhorn's Weiblein wäre *. Allein, so wenig es dem Weiblein der Wallrosse, oder Elephanten an den herausstehenden langen Zähnen mangelt, so wenig fehlet es auch der Einhornin daran. Ja es hat die, so Anno 1684 von einem Hamburgischen Commandeur gefangen worden, gar zweene Zähne gehabt **. Indem ich aber dieses zweenzähniqsten Weibleins erwehne, kann ich mich nicht enthalten, hiezu zu fügen, daß, ob gleich verschiedene in der Vermuthung gestanden, als wenn der Narhwal ordentlich zweene Zähne, und die Einzähniqte ihren zweyten nur durch einen Zufall verlohren hätten, ich doch dessen niemals mögen überführet werden. Denn einmal stehet die große Seltenheit im Wege ***, da man allemal nur Fische

* Sachs d. I. p. 79.

** In diesem 1684 Jahr hatte der Commandeur Dirk Petersen auf dem Schiffe, der güldene Löwe genannt, das Glück, daß er dieses Weiblein fieng, und den obern Kopfknochen mit den darinn steckenden beyden Zähnen nach Hamburg brachte, wo diese Seltenheit auch noch bey einer Privatperson vorhanden ist. Die beyden Zähne stehen neben einander, und zwar recht vor dem Kopf in der Weite von 2 Zoll: erweitern sich aber nachhero mächtig dergestalt, daß sie an den Spizen 13 Zoll von einander stehen. Der linke Zahn hat die Länge von 7 Fuß und 5 Zoll, und hält am Kopfe in der Ründe 9 Zoll; der rechte ist gerade 7 Fuß lang und am Kopfe 8 Zoll dick. Beyde stecken 1 Fuß und 1 Zoll im Kopfe, dessen Knochen 2 Fuß lang und 1 und ein halb Fuß breit ist.

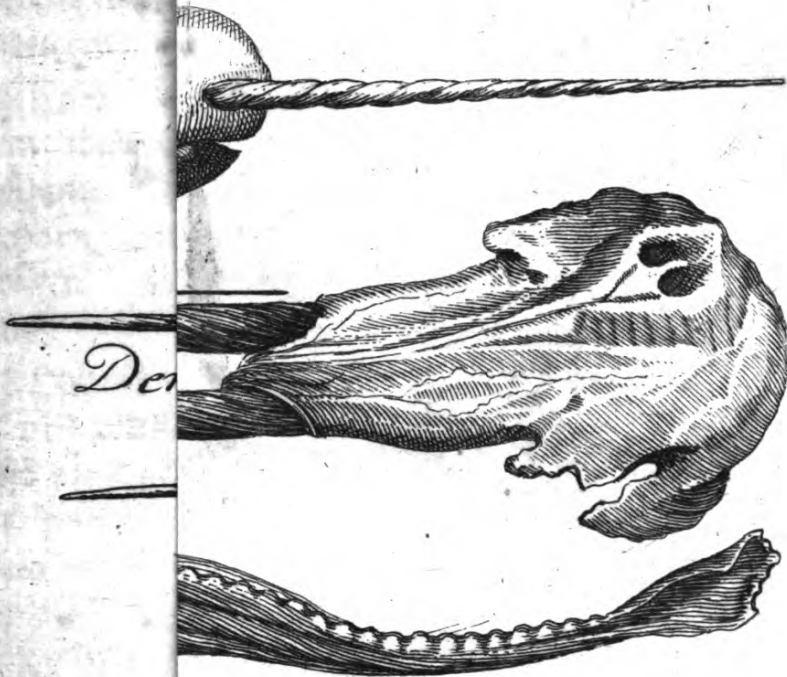
*** Man weiß nur noch von einem Hirnschädel mit zween Zähnen, der in Amsterdam gesehen worden. Siehe Zorgdraag. Groenl. Visch. p. 9. und von demjenigen, welcher dem Professori in Copenhagen, Tichoni Lassen Tichonio 1706 Gelegenheit gegeben. Exercit. Historico - Criticas unter dem Titel: Monoceros piscis haud monoceros zu schreiben. Obwohl das letztere noch zweifelhaftig bleibet, und die fünffige wei-

Fische mit einem Zahn antrifft. Und hiernächst findet sich an den Köpfen, die man zuweilen bekommt, nicht die geringste Spur eines abgebrochenen Zahns; Vielmehr die andere Seite der Schnauze dicht verschlossen und verwachsen. Sie sind sehr geschwinde Schwimmer, indem sie sich mit ihrem Schwanz fortrudern, und mit den Finnen, die doch dazu, ihrer besondern Kleinheit halber, ungeschickt scheinen, nach Nothdurft wenden. Sie würden schwerlich können angeschossen werden, wenn sie nicht Schaarweise giengen, und indem man auf sie zukömmt, dicht in einander, und zwar solchergestalt sich drängen, daß den Vordern die Hintern die Zähne auf den Rücken legen, und dadurch sich selbst hindern, daß sie nicht geschwinde genug zu Grunde und wegkommen können. Worüber eines oder ein paar von den Hintersten dann und wann geschossen und erhaschet wird.

Endlich ist mir das Glück so günstig gewesen, daß im Jahr 1736 ein Einhornfisch oder Narwal im Mon. Febr. nach Hamburg in einem Schmaackschiffe gebracht worden, welcher mit einer hohen Fluth auf die Elbe gekommen, aber bald bey eräugter Ebbe gestrandet, und

weitere Ausführung des Verfassers allererst würde klar und erweislich haben machen müssen, wenn anders der gefundene kleine Knochen ein eigentlicher Zahn ist, ob wahrscheinlich, daß er jemals hätte herauswachsen können? Denn es ist nur der Prodrumus und eine Exereitatio ans Tageslicht gekommen, und damit durch den erfolgten Tod des Autors das Werk ins Stecken gerathen. Indessen, weil auch diese beiden Stücklein gar schwer zu bekommen, so habe zur Ueberlegung und zugleich zur Illustrirung dessen, was von diesem Fische geschrieben, aus dem Prodromo das eingedruckte Kupferblatt hiemit den Liebhabern der Naturgeschichte vor Augen legen wollen. Zumalen die Beschreibung, welche Herr Laurentzen in Museo regio (wohinein dieser Kopfknochen geliefert worden) Sect. III. n. 1. davon giebet und die Abbildung, gar unzureichlich sind.

ad pag. 204. et. 205



Der

gefundenen Einhorns
Anzeige hierin
sien.



Kopf von unten

ad pag. 203.***
Bildung der Hauptstücke
des ad. 1706. in Grönland
gefangenen Einhorns.



No. 1. Der sowohl als dem
Kleinen per und materie
b. 6. Die lincke Vrinne
Dem gross

Handwritten text, possibly a list or notes, with a curved line or scribble on the right side.

Handwritten text, possibly a list or notes, with a horizontal line across the middle.

Handwritten text, possibly a list or notes, with a horizontal line across the middle.

und nachdem er heftig getobet und sich ermattet, endlich abgestanden ist.

Der Fisch war von Gestalt mehr dick als länglich, mit einem abgestumpften Kopfe, der einem Reiskoffer nicht unähnlich; einem an der linken Seiten herausgehenden Horn, zwei kleinen Finnen oder Flossen, und einem breiten horizontal auf dem Wasser liegenden Schwanz.

Die Haut war schneeweiß mit unzähligen schwarzen Flecken, und wenn man einen Schnitt durch ihre ganze Dicke, die nicht geringe war, that, durch und durch gemarmelt, unterm Bauche ganz weiß, und überall glänzend, auch so weich anzufühlen, als Sammt.

Die ganze Länge von dem Rande der Schnauze oder Kopfs, bis zu Ende des Schwanzes $10\frac{1}{2}$ Fuß Pariser, und 11 Fuß, 8 Zoll Hamburger Maaß.

Das Horn, oder besser, der Zahn, stand 5 Fuß 4 Zoll Pariser Maaß aus dem Kopfe heraus.

Eine jede Finne hatte nur 9 Zoll in der Länge, und nicht zwei flache Hände in die Breite, die Breite aber des platt liegenden Schwanzes betrug 3 Fuß $2\frac{1}{2}$ Zoll.

Der Zahn, so links gewunden, geht linker Seiten aus dem obern Kiefer gerade über der Oberleßze hervor. Die rechte Seite war dichte zu, und mit der ganzen Haut völlig überzogen, auch durch Anfühlen darunter nicht die geringste Höhle im Kopfknochen zu spüren.

Das Maul sitzt sehr tief herunter, und ist die Unterleßze nur schmal und kurz, ja das ganze Maul selber recht sehr klein, maßen dessen Einschnitt nicht viel über eine Hand breit, ohne alle Zähne, nur der Rand des Mauls ein wenig harte und rauch, die Zunge ohngefähr einer Hand breit. Oben auf dem Kopf ist ein mit Fleisch gleichsam ausgefülltes, und mit einer Valvula, die geöffnet und geschlossen werden kann, versehenes Blasloch, dadurch

dadurch der Fisch das eingeschlungene Wasser bey der Ausathmung wieder von sich sprücket.

Die Augen sitzen gleichfalls tief hinab, und nur ein wenig höher, als das Maul. Ihre Oefnung ist gar klein, und mit einer Art von Augenliedern versehen.

Es war ein Männlein, penis aber ragte aus der Oefnung des Leibes nicht hervor.

Dieses ist es alles, was ich daran äußerlich wahrnehmen können, zumal er in einem Schmachtschiffe fest eingepresset lage, und nur kümmerlich zu besehen war. Deswegen es auch Mühe gekostet, nur die angefügte Abbildung zu bekommen, ob ich wohl mehr als einen Mahler dazu gebraucht habe. Ich hätte ihn sehr gerne geöffnet, und sein Innwendiges genau besehen und beschrieben, wie denn auch schon zum Zergliedern Anstalt gemacht war. Allein eine zwischen dem Amtmanne und Gutsherrn, auch letztern und den Fischern, wem der Fisch zugehören solle, entstandene Zwistigkeit verursachte, daß er unvermuthet von hier weg und an Ort und Stelle, wo er gefunden worden, wiederum gebracht werden mußte. Indessen findet sich auch einige Beschreibung und Nachricht von eben diesem Fische in den Hallischen Anzeigen des 1736 Jahres, n. XIX.

Deren sind
mehr als
eine Art.

Uebrigens scheint es, als ob mehr denn eine Art von Einhörnern in der See seyn dürfte. Es sind einst dergleichen glatte oder ungewundene Hörner oder Zähne nach Hamburg gebracht worden *, welche meines Ermessens von einem eigenen Fische gewesen. Zwar hat man gemeinet, daß es Hörner oder Zähne von ungebohrnen Einhörnern wären: allein ich weiß von keinem Thiere in der ganzen Natur, daß mit Hörnern auf die Welt komme. Ein etwas aufmerksamer Commandeur, der eine trächtige
öffnen

* Vid. Sachs Monocerolog. p. 95 seq.

öffnen sehen, welches ein seltener Vorfall ist, hat mich auch versichert, daß die Frucht ohne Horn gewesen. Ja es scheint mir auch selbst unmöglich: denn es müßte aller Vermuthung nach die Bärenmütter während der Tracht oder in der Geburt durch dergleichen Stachel verletzet werden. An der vorhin erwähnten 1684 ausgeschnittenen Frucht spüret man dergleichen auch gar nicht. Und ich habe einen gewundenen Einhornszahn, der nicht gar zu lang, woraus man siehet, daß so fort von der ersten Jugend an, die Zähne an den bekannten Einhörnern schon gewunden hervorkommen *.

Schließlich merke ich noch an, daß die Grönlands-
 fahrer die Einhörner für eine Anzeige nachfolgender
 Wallfische halten, und bey deren Erblickung sich zur
 Jagd fertig machen. Masen sie die Erfahrung gelehret,
 daß wo Einhörner sich sehen lassen, zu gleicher Zeit, oder
 doch ohnfern davon auch allemahl Wallfische angetroffen
 werden. Welches dem Vermuthen nach daher kommt,
 daß sie von einem Aase leben und deswegen auf einerley
 Bänken sich enthalten. Denn wenn ihre Mäuler gleich
 sehr unterschieden, massen das Einhorn keine Baarten,
 als der Wallfisch hat: so ist doch desselben Maul also be-
 schaffen, daß es wegen Mangels der Zähne keine Fische,
 noch sonst etwas härtilches fassen, weniger kauen kann;
 sondern das Wallfischaaß scheint sein eigentliches ange-
 messenes Futter zu seyn. Und der dem Wallfische seines
 ungeheuern Rachens halber nöthigen zottigen Baarten ge-
 brauchet er nicht, weil sein Mäulchen nur so klein ist.

Sie sind et-
 ne Anzeige,
 daß die
 rechten
 Wallfische
 nachkommen
 werden.

§. XLVI.

* Ich mag hier nicht erwehnen des gar besondern
 Einhornfisches, dessen in des Rochefort Hist. Nat. et mo-
 ral des Isles Antilles, cap. 18 gedacht wird. Denn wenn
 die ganze Geschichte nicht erdichtet ist, wie es fast scheint, so
 ist es kein eigentliches Einhorn, sondern eine ganz andere Art
 von Fischen, nämlich mit Flossfedern, Schuppen &c. gewes-
 sen, dergleichen sonst nirgends vorkommt.

VIII. Die
Cachelots
sc.

§. XLVI. Nun folgen, die unten das Maul voll Zähne, oben aber keine oder nur ganz wenige Backenzähne haben, als: die Cachelotte *, Belg. Cazilot, imgleichen Porfisch, Porwalfisch, bey einigen Nordcaper ** genannt, Cete dentatus, Clus. von welchen einige dicke und oben plattrunde, einige schmalere krumme und fast sichelartige Zähne haben. Unter den dickzähnierten haben einige kleinere, andere größere Zähne. Dieses Walfischgeschlecht ist desto merkwürdiger, weil es die beyden köstliche Heilmittel den Spermaceti, (Wallrath, Holländ. Walschot, imgleichen Witte-Amber, Zee-schuim und Viich-mist. Franz. Blanc de Balaine) und den Ambergriß, Ambra bey sich führet. In der Straße Davis und bey Spitzbergen findet sich nur die Gattung mit den kleinen dicklichten und stumpfen Zähnen, die einen dicken Kopf, zwei lange Seitenfinnen, einen kleinen Püffel, wie eine Finne hinten an dem Rücken, und einen gar breiten Schwanz von 12 auch wohl von 15 Fuß haben. *Balaena macrocephala tripennis*, quae in mandibula inferiore dentes habet minus inflexos et in planum desinentes. Sibbald. Jedoch finden sie sich scharweise. Ein alter erfahrener Com-

* Diese Benennung kömmt von den Biscayern, als den ersten und besten Walfischfängern her. In den Ephemerid. Nat. Curios. Cent. I. Ann. I. Observ. 136. p. 303 stehet: qui in Baionna, Byaris; et in Insula S. Iohannis de Luca *Cachalut*.

** Weil sie bey der Nordcap so häufig, daß man sie zuweilen bey hunderten schwimmen siehet. Daselbst hat man auch zum ersten einige gefangen. v. Naspeuring van den Leviathan und Jobs Boek door Theod. de Haaze vert. en verm. door Wernerus Köhne I und II Toeg. allwo p. 240 dat vor denige Jaaren diergelyken Vis te Sluys doot was komen andryven, dien men *Noord-kaper* noemde, uyt wiens hooft - Zeker Doctor - hadde gehalt twederly Sperma, het eerste fyn, en het andere wat groover.

Commandeur hat mir erzehlet, daß er in Grönland einst einen solchen Schwarm ankommen sehen, vor welchem ein großer, wohl über 100 Fuß lang, wie ein König vorher gezogen, der, als er seines Schiffes gewahr worden, durch ein starckes, die übrige andre all übertreffendes, und wie Glocken durch einander klingendes Blasen, davon das Schiff erschüttert und gebebet, dem Haufen ein Zeichen gegeben, worauf alle gehlings geflüchtet und weggesunken. Noch öfter aber und häufiger werden sie angetroffen bey der Nordcaap und unter Finnmarken. Doch werden derselben sowohl ihrer Wildigkeit halber, als weil sie nur eine oder zwo Stellen über der Finnen haben, da eine Harpune hincinfahren kann, auch ihres schnigten Specks halber nur wenig Thran geben, nicht oft noch viel gefangen. Diese Fischart ist nicht so dick, plump und schwer als der rechte Wallfisch, sondern schmähler, leichter und folglich geschwinder, kann auch längere Zeit unterm Wasser dauern, sonst aber ist sie steifer und fester von Knochen, daher sie nicht so viel und stark schlagen können als jene. Es giebt derselben zwo Arten, die an der Leibesgestalt und den Zähnen einander, wie unsre Leute, die beyde gesehen haben, berichten, ganz gleich, sonst aber darinn unterschieden sind, daß der eine etwas grünlicht von Farbe ist, und einen harten Deckel von Knochen über seinem Gehirnkasten trägt: dahingegen der andre oben grau, am Bauch weiß von Farbe ist, und nur eine zähe Hautdecke eines Fingers dick über seinem Gehirnkasten gespannt hat. Einer von den Hamburgischen Commandeurs, der Anno 1727 eine Cachelotte der letztern Gattung gefangen, erzehlet, daß dieselbe nur ein Blaseloch vorn gehabt, womit sie das Wasser recht voraus geblasen. Auf der Schnauze habe sie viel, und mehr als eine Elle dickes Speck, aber recht auf dem dicken Kopfe habe sie unter der Haut nur drey Finger dick Speck gehabt, darauf die zähe eines Fingers dicke Decke des Gehirns gefolget. Das Gehirn selbst habe in

28 Kammern oder Fächern gefessen, die sie nach einander geöffnet und ausgeleeret. Das Sperma Ceti sey so klar als Brantwein da gelegen, und nachdem man es ausgeschöpffet, wäre es so gleich als Schneeflocken gestanden. Der Speck des ganzen Fisches sey körnigt vom Sperma, und in demselbigen viele Höhlen mit solchem Spermate angefüllet gewesen. Das sonderlichste, was er hinzusetzte, war, daß der Fisch hinten auf dem Rücken gegen den Schwanz drey Höcker, davon der erste $1\frac{1}{2}$ Fuß, der zweyte $\frac{1}{2}$ und der dritte und hinterste nur $\frac{1}{4}$ Fußes hoch gewesen. Wenn sie zu Grunde gehen wollen, würfen sie sich allemahl erst auf die rechte Seite, und schössen also seitwärts in die Tiefe. Ich bin anfangs auf die Gedanken gerathen, daß diejenige, so eine so weiche Decke hätten, etwa junge Fische wären, und die Decke mit den Jahren erhärtete, und beinern würde. Aber der Commandeur, so diesen jetzt berührten Fisch gefangen, hat mich versichert, daß derselbe seine völlige Größe und eine Länge von 26 bis 27 Ellen gehabt, dagegen der zu gleicher Zeit von einem Holländer neben ihm gefangene grünlichte mit einem knöchern Deckel nur 40 Fuß lang gewesen. Er hatte auch von dem seinen 36 Quartelen Specks bekommen. Wobey derselbe noch bemerkete, daß die Cachelotte, wenn der Mund geschlossen, eine dicke Zunge habe, welche aber, wenn er dasselbe öffnet, dergestalt verzogen wird, daß sie sich ganz verlieret. Ich habe einen Vorder- und einen Hinterzahn von ihm aus dieser Cachelotte bekommen. Einen andern Fisch eben dieser Gattung hat ein Holländischer Schiffer bey der Nordcaap vor nicht gar langen Jahren zu fangen das Glück gehabt, aus dessen Erzählung, wie sie der in der vorhergehenden Note angezogene Köhne mitgetheilet, ich eines und anderes zur Ergänzung der Historie von den Cachelotten dienendes anhero setzen will. Der Kopf, spricht er, machet fast die Hälfte des Fisches aus, und hat eine besondere Gestalt, bey nahe als die Kolbe an einer Flinte, oder der umgekehrte vordere

dere Theil einer Schusterleiste: er hat vorn auf der Nase nur eine Blaseröhre: hinten am Rücken einen Höcker, der einer Finne gleicht *, vielleicht hat dieser Schiffer die platten länglichen Puckel übersehen: in dem obern Kiefer hat er zu ieder Seiten 3 oder 4 Hinter- oder Backenzähne, übrigens aber nur Höhlen oder Scheiden, worin die Zähne des Unterkiefers passen. Der Unterkiefer aber sitzt rund herum voller Zähne, davon die größten voran, die kleinste hinterwärts stehen, und ausgebrochen die Gestalt einer dicken Concomber haben **. Weil an diesem Fische das innwendige des Kopfs das merkwürdigste ist, und von keinem dasselbe bisher noch so fleißig bemerkt worden, als von diesem Commandeur geschehen, der dem vor angeführten gelehrten Prediger seine Anmerkungen mitgetheilet hat; so füge daraus einen Auszug in Deutscher Uebersetzung hier bey. Nachdem die Haut hinweg gethan, heisset es, findet sich der Speck ohngefähr einer Hand breit dick, und darunter eine dicke, zähe, harte Decke von festen Sehnen, die stat einer Hirnschale dienet: hiernächst folget eine zweyte Absonderung aus dergleichen Sehnerke fast einer Hand breit dick, die von der Schnauze bis in den Nacken über den ganzen Kopf ausgespannet ist, wodurch der erste Theil des obern Kopfs von dem zweyten Theil desselben geschieden wird. Diese erste Kammer wird die Klapmütze genennet, und schließet die köstliche Waare, nämlich das zarteste Gehirn, welches ich nicht unrecht Cerebellum nennen werde, und woraus das beste Sperma Ceti verfertigt wird, in sich. In dieser Kammer bestehen die Gehirnfächer oder Gefäße aus einer Materie, die wie ein dicker Flohr aussiehet, und aus dieser hat der Schiffer

D 2

sieben

* Eine weitere Beschreibung dieses Fisches, auch allem Vermuthen nach, dessen beste Abbildung findet man bey dem in nechst vorhergehender Anmerkung angezogenen Köhne.

** Köhne d. l. S. 10 et u.

sieben Quartelen des köstlichsten Gehirnöhls gar hell und weiß geschöpffet. Welches aufs Wasser geschüttet wie Käse geronnen, oder zusammen gelaufen, und davon abgeschöpffet wieder so flüßig als zuvor geworden. Auf diese Kammer folget die andre, welche auf dem Oberrachen ruhet, und nach Größe des Fisches 4 bis $7\frac{1}{2}$ Fuß hoch ist. In derselben wird wieder spermatisch Gehirn (welches ich Cerebrum nenne,) in kleinen Fächern oder Zellen aus einer Materie, der Haut vom Ey gleich bestehende, nicht anders als der Honig im Waben eingefasset, gefunden. Und aus dieser Kammer kann man nicht nur das Gehirn, so viel darinn ist, herausnehmen, sondern, so bald sie ledig gemachet, sammlet sich das Sperma aus dem ganzen Leibe durch eine große Ader nach und nach in dieselbe wieder, daß man es gleichergestalt daraus schöpfen kann, welches in allem wohl ehe 11 Quartel betragen hat. Alle Hirnfächer beyder Kammern sind zwar mit dünnen Häutlein umschlossen, doch gehet durch derselben zarte Löchlein oder Poros von dem Gehirn ein beständiger Einfluß in die Augen, Ohren und andre Theile. Ja es erstrecket sich eine große Ader oder Gefäß den Rückgrat hinunter vom Kopf bis zum Schwanz, welches am Kopfe die Weite einer Mannslende, und hinten beim Schwanz nur eines Fingers austräget. Dieses muß an der gefangenen Cachelotte bey Abschneidung des Specks und sonst sorgfältig in Acht genommen werden. Denn wofern man in dieselbe das geringste Loch machte, würde alles Sperma heraus rinnen. Diese Ader ist die Quelle der großen Kraft, die sich in dieser Fischgattung findet, indem aus ihr viel hundert kleine Vasa, oder Gänge, ihren Ursprung nehmen, die den Hirnsaft durch den ganzen Fisch leiten, und sein Fleisch, Speck, auch selbst den Thran, so daraus gebrannt wird, spermatisch machen *. Die
Zus

* Ein gewisser vernünftiger und glaubwürdiger Schiffer hat mir bezeuget, daß er bey der Entdeckung des Fisches
hin

Zunge ist nach Größe des Fisches nur klein, dagegen aber die Kehle oder der Schlund desto größer, und wohl so weit, daß ein ganzer Ochse bequemlich hindurch kann. Wie sich denn auch in eines Magen allerley großes Gerippe und Gräten wohl 7 und mehr Fuß lang von halb verdaueten Geschöpfen gefunden. Unsre Leute haben von einem wohl eher 40 große Quartelen Speck geschnitten. Das Fleisch, so sehr hart, bestehet aus groben Faden und ist anbey mit viel dicken und steifen Sehnen durchflochten. Wie dieser Fisch denn auch nur wenig Stellen hat, da eine Harpune einzudringen vermag. Ich muß hiebey noch gedenken, weil einige Naturkündiger das Gegentheil vorgeben wollen, daß die Weiblein eben so wohl Spermacetisch Gehirn als das Männlein im Kopfe habe *. Welches auch der Natur allerdings gemäß ist, indem ja beyde Gehirn haben müssen, und bey keinem Geschöpfe der Unterscheid des Geschlechts zugleich einen Unterscheid in der Art des Gehirns macht.

Einer Gattung aber mit größern und breitem Zähnen sind die, so auf den Küsten von Neuengelland gefangen werden. Man heißet sie daselbst *Sperma-Ceti-Wbale* **, und bey den Bermudas *Trumpo* ***. Ihre Zähne sind (wie an dem lezt angezogenen Orte gesaget wird,) wie die Zähne eines Rammrades in einer Mühle; welches gewiß eine recht wohl getroffene Ausdrückung ist, oder wie der Arm, da er an der Hand sitzt †, Dudley †† saget,

D 3

hin und wieder im Fleische membraneuse Säcklein mit Spermate angefüllet, selber gesehen und bemerket habe.

* Koehne ib. S. 17.

** Philos. Transact. N. 387. p. 259.

*** Philosoph. Transact. N. 7. p. 132.

† Hi habent diversos dentes, qui ejus crassitie fune, ejus carpus manus humanæ: wie es aus einem aus den Bermudis geschriebenen Briefe in Ephemerid. Nat. Curios. cit. loc. p. 306 ausgedrucket wird.

†† Philos. Transact. N. 387. pag. cit.

saget, daß sie grau vom Farbe, einen Höcker auf dem Rücken, eine Reihe Helfenbeinerne Zähne von 5 oder 6 Zoll im Maul haben. Er gedenket eines von 49 Fuß, dessen Kopf 12 Tonnen Sperma Ceti gegeben. Der Thran aus ihrem Speck sey klärer und süßer als von andern Wallfischen: sie seyn viel geschlanker als jene, und wenn sie angeschossen, werfen sie sich auf den Rücken, und wehren sich mit dem Maul. Diese Fische geben aber nicht allein das Sperma Ceti, sondern auch den *Ambra*. Welches eine neue und sehr schöne Entdeckung ist, die den alten Tand und Zank, den man bisher von dessen Ursprung lesen müssen, auf einmahl zu Boden wirft. Ich will aus den Philosophic. Transact. N. 387 p. 267 das nöthigste anhero setzen: „Der Ambergries wird nur allein in den Sperma-Ceti-Whales, das ist, Cachelotten gefunden, und bestehet aus Ballen oder kuglichten Körpern unterschiedlicher Größe von 3 bis zu 12 Zoll im Durchschnitt, die von $1\frac{1}{2}$ bis zu 20 Pfund schwer fallen, und in einem weiten eyförmigen Beutel oder Blase, so 3 bis 4 Fuß lang, und 2 oder 3 Fuß tief und weit ist, los liegen. Diese Blase hat fast die Gestalt einer Dohsenblase, nur daß die Enden spiziger, oder wie eines langen Blasbalges, dergleichen die Grobschmiede gebrauchen. An derselben sitzen zwei Röhren, davon die eine allmählich spiziger in und durch die ganze Länge des Penis gehet, die andre aber ihre Oeffnung in das andre Ende des Beutels hat, und von den Nieren herkömmt. Dieser Beutel liegt gerade über den Hoden, die über einen Fuß lang, und die Länge hinab bis an die Wurzel des Penis, ohngefähr 4 oder 5 Fuß unter dem Nabel, und 3 oder 4 über dem Anus liegen. Er ist fast ganz angefüllet mit einer dunkel-Orange-färbigen Feuchtigkeit, die nicht vollends so dick als ein Del ist, und eben denselben Geruch hat, ja noch stärker riechet als die Amber-Kugeln, die in ihr los treiben und schwimmen. Das inwendige des Beutels ist mit derselben Farbe, die die Feuchtigkeit hat, stark und dunkel

dunkel gefärbet, dergleichen sich auch in dem Canal des Penis findet. Die Kugeln scheinen, so lange der Fisch am Leben ist, sehr hart zu seyn, also daß öfters bey Eröffnung des Sacks breite hohle Scherben oder Schalen, die von gleichem Stoff und Festigkeit und von den Kugeln abgeschelfert sind, sich finden; die Kugeln selbst sind gleichsam aus verschiedenen, den Schalen oder Häuten der Zwiebeln ähnlichen Decken oder Rinden, deren eine die andre umschließet, zusammen gesetzt. Niemahls hat man über 4 Kugeln in einem Sack gefunden, und als man einst eine von 20 Pfund, so die größte, die jemahls vorgekommen, antraf, war keine andere mehr im Beutel vorhanden. Dieser Ambergries soll sich nur allein in alten, wohlgewachsenen Fischen, und wie man insgemein dafür hält, nicht anders als in den Männlein finden. „ Hiemit ist nun ausgemacht, daß der Amber in dieser Wallfischgattung ihren Ursprung nimmt, was er aber eigentlich sey, und woher er entstehe, ist noch so richtig nicht. Ein gelehrter Mann hält dafür, daß der mehr beregte Sack die Urinblase, und die Ambrakugeln eine Concretion aus den fettigten und stinkenden Theilchen der darinn enthaltenen Feuchtigkeit seyn. Maßen dieselbe, (p. 193) wenn sie erst ausgenommen, feuchte und eines überaus strengen und widerlichen Geruchs sind. Wobey ich eine Kleinigkeit, die gleichwohl vordem zu allerley Fragen und verkehrten Antworten Anlaß gegeben, nicht aus der Acht lassen wollen. Es finden sich in den Amberstücken oftmahls kleine schwarze spizige Schnäbel, die gläset und wie Scherben von zerbrochenen Muscheln oder Schneckenhäuslein anzusehen sind. Man hat dieselbe vordem für Schnäbel von kleinen Vögeln gehalten, und daraus fehlsame Schlüsse auf den Ursprung des Ambers gemacht. Nunmehr aber hat der oben lobte Dudley c. 1. der Königl. Großbritannischen Gesellschaft kund gemacht, daß dieses Schnäbel von gewissen

kleinen Fischen *Squid* genannt, seyn, die diese Wallfische art häufig, als ihre meiste Nahrung, hinabschlinget.

Kämpfer hat auch * zwener Wallfische, die *Ambr* in ihren Eingeweiden haben, und auf den Japanischen Küsten gefangen werden sollen, davon der eine *Fianfiro*, und der andere *Mokos* heiße, Erwähnung gethan. Er beschreibet dieselbe aber nicht, und was er sonst davon anführet, scheint sehr verdächtig.

Anno 1720 am letzten Tage des Jahres begab es sich, daß bey einem heftigen Sturm und sehr hohen Wasserfluth eine Cachelotte von dieser Gattung auf die Elbe gerieth, und weil ihr durch die erfolgende Ebbe das Wasser zu viel entlaufen, am Grunde sitzen blieb: da denn, nachdem sie durch die Gewalt der auf sie stoßenden Wellen getödtet gewesen, das Bauervolk sie bis nach Wischhaven, einem etwas mehr als eine Meile unterhalb Stade belegenen Dorfe geschleppt, und des Specks, so viel man dessen habhaftig werden können, beraubet. Weil kein Naturverständiger sich der Zeit die Mühe gegeben, diesen Fisch in Betrachtung zu nehmen und zu zerlegen; so hat die Naturwissenschaft den Vortheil von dieser seltenen Begebenheit nicht gehabt, den sie hätte haben können. Indessen, damit auch das wenige, was ich theils aus der Erzählung derer, die den Fisch gesehen, theils aus näherer Einsicht der wenigen Stücke, die von demselben nach Hamburg hinaufgekommen, anmerken können, nicht mit verlohren gehe; so will ich es hieher setzen, in Hoffnung, daß es den Naturliebenden nicht unangenehm seyn werde. Seine Länge ist gewesen 60 bis 70, und seine Höhe 30 bis 40 Fuß, seine Gestalt aber als die Abbildung eines seiner Gattung beyrn *Ionston Lib. V de piscibus Tab. XLII* vorstellet, worinn man sich aber geirret hat. Der Kopf ist nach Gelegenheit des Fisches ungeheuer groß, und dessen Obertheil gegen dem untern gerechnet ohne Proportion, jedoch nur dem Anssehen

* *History of Japan B. II. ch. 8 und Appendic. V. p. 46 seq.*

sehen nach, aber gewiß nicht nach der weisen Absicht des Schöpfers gewesen. Denn darum hat der Kopf dieses Fisches so groß seyn müssen, damit er den räumlichen Kasten in sich fassen könne, worinn derselbe den nicht nur zu seiner Nothdurft, sondern vornehmlich auch zur Cur der Menschen (absonderlich in den rauhen nördlichen Gegenden, wo die Brustkrankheiten so häufig sind,) so nöthig als nützlichen Schatz seines Gehirns in zureichlicher Menge mit sich tragen und verwahren muß. Wie denn auch, als die dortige Bauern an dem Kopfe unverständig gehauen, solch Gehirn als eine dicke Fettigkeit mildiglich heraus geflossen. Aus welcher einige hiesige Apotheker, die etwas davon bekommen, das beste Sperma Ceti nach den Regeln der Kunst ohnschwer herausgebracht. Der Unterkiefer hat zu beyden Seiten 25 Zähne gehabt, welche bey nahe eine Spanne weit einer von dem andern, und ein wenig schief vorwärts sich sendend gesessen. Das aus dem Kiefer gesägte Stück, so ich gekauft, hielt ohne Haut und Speck einen guten Fuß ins Gevierte. Das Zahnfleisch war, wie der Gaumen, schneeweiß und von sehr zäher Textur als ein Pferdehuf, obenher mit einer runzlichten und eingekerbeten Rinde bedeckt, die so feste, daß man sie bald für felsicht hätte ansehen sollen, wovon ich noch ein Stücklein in liquore zeigen kann. Als ich mein Stück, um die Zähne desto bequemer heraus zu bringen, in Wasser aufs Feuer setzen lassen, hat es in die 12 Stunden beständig gekochet, ehe man demselben mit einem Messer etwas anhaben, und das fleischigte von den Knochen lösen können. Zuletzt aber wurde es wie gekochter Ochsenkaum, doch ohne übeln Geruch und Geschmack, daß man es mit ein wenig Salz ohne Eckel essen sollen. Die beyden Zähne, so ich davon besitze, sind, der eine $6\frac{1}{2}$ Zoll lang, 8 Zoll in der Kunde dick, der andre $6\frac{3}{4}$ Zoll lang, und in der Kunde mit vorigem gleiche dick, doch platter. Oben haben sie eine ziemliche breite Fläche, die aber nicht zu messen stehet: (ein paar Jahr nachher habe ich noch einen viel größern

Zahn, der 7 Zoll lang und $8\frac{1}{2}$ Zoll dick und plattlicht bekommen. Derselbe aber muß von einer andern und viel größern Cachelotte, als deren ich erwehne, genommen seyn). Ob im Oberkiefer hinten einige Zähne gewesen, (wie zwar aus obenangeführten glaublich ist, aber von den Schiffern geleugnet wird,) darnach hat man bey diesem Fische nicht gesehen, das aber ist von selbst in die Augen gefallen, daß der Oberkiefer sonst überall eben so viel Gruben gehabt, als in dem Unterkiefer Zähne sich befunden. Allermaßen dieselbe, wenn das Maul sich geschlossen, in jene als in ihre Scheiden sich gefüget. Die Augen sind gar klein, und der getrocknete humor crystallinus war nicht größer, als einer von dem rechten Wallfische, oder als die Kugel einer gemeinen Vogelflinte. Dieser Fisch hat über seinen Leib wenigstens $1\frac{1}{2}$ Hände breit Speck unter der Haut oben auf dem Fleische gehabt; welches das einige gewesen, wornach das Bauervolk getrachtet, und was sie auch davon geschnitten, um es zum Thran, welches der Zeit theuer war, auszubrennen hin und wieder verkauft. Man hat ihn aber nicht geöffnet, vielweniger nach seinem Magen und andern Eingeweide gesehen, sondern Fleisch und Knochen so ganz treiben lassen. Gleichwohl habe ich noch das Vergnügen gehabt, daß der ganze am Rücken abgehauene Schwanz nach Hamburg gebracht und für Geld gezeigt worden. Wodurch ich Gelegenheit bekommen, über demselben eine und andere Anmerkung zu machen. Er war einigermaßen dreyeckicht, und sein äußerster Rand in der Mitten wie ein halber Mond, doch nur ganz wenig eingedrucket. Dasselbst, nämlich am breitesten Ende, war er, von einer Spitze zur andern gerechnet, acht gute Hamburger Fuß breit, und auf der Mitte gemessen 5 Fuß 8 Zoll lang. Am Ende, wo der Schwanz am Rücken gesessen, war er in seiner ovalen Runde 16 Fuß 4 Zoll dick. Die Haut war schwarz, doch etwas Mausfahl, und mit der Schwarte gerechnet, bey weitem nicht so dicke als des gemeinen Wallfisches seine,

von

von außen sanft wie Sammt anzufühlen, inwendig an der Fleischseiten sehr narbicht. Das Fleisch war frisch, schön roth, überaus zähfericht oder grobfadenicht mit vielen Sehnen durchwachsen, mithin gar stark und feste, welches um so mehr nöthig ist, weil im ganzen Schwanz kein Knochen vorhanden, sondern nur das äußerste Ende des Rückgrates von $1\frac{1}{2}$ Ellen aus einigen fast viereckigen, mählig kleiner werdenden, lockeren Vertebrae bestehend, in den Schwanz hineintritt, dadurch alle Bewegung desselben nach Nothdurft zu Werk gerichtet wird. Mich deucht, daß die Festigkeit des Fleisches an dieser Cachelotte daraus abzunehmen gewesen, daß dasselbe, ohneachtet das Wetter damahls feuchte und gelinde war, dennoch etliche Wochen ohne alle Fäulung daurete, auch so wenig von sich selbst, als da es, um noch etwas Thran daraus zu ziehen, zusammt dem Speck gekochet ward, keinen widerlichen Gestank von sich gab. Der daraus gesottene Thran brannte in der Lampe ohne stinkenden Dampf mit einer so hellen und reinen Flamme als eine weiße Wachskerze. Daß aber das schöne Gehirnöl durch den ganzen Fisch sich austheilen und denselben durch und durch spermatisch machen müsse, habe ich daraus überzeuglich schließen können, daß man mir aus den äußersten Stücken seines Schwanzes, womit ich es versuchen lassen, gutes reines Sperma Ceti, obgleich nicht in großer Vielheit, herausgebracht. Aus den überbliebenen Griefen * hat man vortreflichen Leim gesotten **.

§. XLVII.

* Das ist, das sehnichte, was nach Auskochung des Fettes zurück bleibt. *Live, du bist verdorret als eine Grieve.* Poem. MS. de B. Mar. Virgin. *Griebo, cremium Gl. Florent. I. MS. Grieb et Swart Cremium Rusticanus Terminor. Cremium est, quod remanet in patella aridum de carnibus post pinguedinem liquefactam.* Ioh. de Ianua in Catholica.

** Man kann gegen dem, was von diesem Wallfisch angeführet, halten, was Zorgdrager Opkomst der Groenlands. Vischer. in fin. p. 284 von den Porfischen oder Cachelots schreibet.

IX Zehnte
Species
der Cachelotte.

S. XLVII. Die zweyte, doch viel seltener als die erste vorkommende Sorte der Cachelotte ist die, welche schmalere, gerade und oben spitzige Zähne hat. *Balana macrocephala* in inferiore tantum maxilla dentata, dentibus acutis, humanis non prorsus absimilibus, pinnam in dorso habens. Weil einst eine solche Cachelotte oder Caxilot von den Bremern ohngefähr auf der Höhe von $77\frac{1}{2}$ Grad gefangen, und vom Herrn Hasäo * wohl beschrieben worden, will ich mich dessen Nachricht bedienen. Dieser Fisch war 70 Fuß lang, wiewohl man auch derselben von 80 ja 100 Fuß hat; die folglich größer, als die eigentlichen Wallfische sind. Seine Farbe war dunkelgrau (*nigricans*), unter dem Bauche mählig weißlicht. Der Kopf groß und fürchterlich, einer Kolbe von einer Flinten oder dem Vordertheil einer Schusterleisten, (wovon die Abbildung zu sehen,) ziemlich ähnlich, und machte bey nahe die Hälfte des ganzen Körpers aus. Vorn auf dem äußersten Theile seines Vorkopfs hatte er nur eine Oeffnung, daraus er Wasser bläset. Er hatte kein so breites, auch nicht so weites Maul als der Wallfisch, aber einen viel weitern Schlund, maßen dieser Fisch einen ganzen Haysfisch von 12 Fuß lang wiederum ausgespielen. Das Untermaul, so zwar gegen dem Obertheil zu rechnen nicht groß, war gleichwohl auch an sich nicht klein; denn der bloße Knochen des Unterkiefers hielt $16\frac{1}{2}$ Fuß, der hinten weiter ist, aber mählig spitz zuläuft. Er hatte 52 große oben spitz zulaufende und den menschlichen Zähnen nicht ganz unähnliche Zähne, die wie die Zähne in einer Säge stunden, und ein ieder fast 2 Pfund wogen. In dem Obermaul waren eben so viel Löcher, worein dieselbe ein ieder, als in seine eigene Büchse oder Scheis

* Einem sehr berühmten und naturverständigen Professore und Prediger zu Bremen in seiner mit vieler Gelehrsamkeit angefüllten *Disquisitione de Leviathan Iobi et Ceto* Ioan. Brem. 1723. 8.

Scheide trafen, auch das ganze Untermaul in das obere so wohl passet, daß es von selbigem ganz bedecket und eingefasset ward. Die Augen waren glimmend und gelbicht, doch nur klein, wie bey andern Wallfischen. Die Zunge spizig, roth und feurig, doch nach des Fisches Größe nur klein. Zunechst am Kopf saßen zwey Finnen, deren jede nur $1\frac{1}{2}$ Fußlang, doch in jedem Fingerknochen 7 Gleichen oder Glieder waren, da in des Wallfisches seinen nur 5 sich befinden. Oben auf dem Rücken stand nicht nur ein hoher Puckel, sondern auch ohnfern des Schwanzes ein kleinerer, wie eine Finne. Die Haut war kaum eines halben Fingers dick, doch weil sie über ein sehr festes schynigtes Fleisch gespannt ist, undurchdringlich, mithin der Fisch nur an wenig Stellen mit den Harpunen zu verwunden. Man hat aus seinem Kopf 10 Quartelen Gehirns geholet, welches gewiß nicht wenig ist, und daraus Sperma Ceti gemachet.

§. XLVIII. Die dritte und allerseeltenste Art der x. Dritte Species der Eachelotte. Eachelotten ist die, so schmähle krumme und fast sichel-förmige Zähne im Unterkiefer hat. *Balæna macrocephala*, in inferiore tantum maxilla dentata, dentibus arcuatis falciformibus, pinnam in dorso habens *. Von dieser Gattung strandeten im Jahr 1723 den 2 Dec. durch einen gar gewaltigen Sturm und ungemeyne Wasserfluth wohl 17 im Munde der Elbe auf den Seebänken bey dem so genannten neuen Werke vor Rixebüttel, Hamburgischer Jurisdiction. Weil ich von denselben sonst nichts, als was der damahlige Amtmann und Rathsherr L--n in liter. ad Ampl. Senat. referiret, in Erfahrung bringen mögen, will ich einen Auszug davon anhero überschreib

* Sibbald hat einer Sorte erwehnet, die dieser gar ähnlich kömmt, nur daß sie nicht so groß als die unfrige, und anstat der Finne eine lange Flossfeder hat. *Balæna maior* in inferiore tantum maxilla dentata, dentibus arcuatis falciformibus spinam pro pinna longam in dorso habens.

schreiben, zumahlen noch kein Autor, so viel mir wissend, davon etwas aufgezeichnet hat.

„Daß die Euxhavener, als sie um den Scharhören bey die Ostertill gekommen, auf dem Winterlande vierzehen, und etwas davon noch etliche, in allen siebenzehen große Fische, welche man Eachelotten nennet, und in allen mit des in Zoradragers Grönländischen Fischeren p. 238 und 391 ihnen vorgewiesener Figur übereingekommen, vorgefunden. Von diesen Fischen wären fast die Hälfte Männchens und die Hälfte Weibchens gewesen, dergestalt, daß sie muthmaßeten, daß gedachte Fische aus Brunst, um auf dem niedrigen Grunde zu scherzen, sich dahin begeben; von der Ebbe und Ostwind aber überellet stranden müssen. Bey ihrer, der Unterthanen Ankunft, hätte es das Ansehen gehabt, als wenn lauter Holländische kleine Schmacken daselbst gelegen, woben ihre Ewer als Boote geschienen. Der Fische Länge wäre 40, 50, 60 bis 70 Fuß gewesen, und da sie auf der Seite gelegen, hätten acht Mann en front auf ihnen stehen können: woben der Kopf oben über dem Auge dem größten Backofen gleich gewesen. Die Finnen, der Schwanz, die Oberbacken gleicheten in allen obgedachter bey Zoradragern befindlichen Figur. Der Unterkinnbacken, der etwas kürzer als der obere, und in gleicher Breite etwa 12 Zoll breit, mit einer Rundung nach vornen hatte 42 Zähne, welche aus dem Kinnbacken etwan einen Finger lang hervorrageten, und wie ein Regel oder vielmehr Wolfszahn unten 2 Finger dick in einer gekrümmeten Spitze sich endigten, auch in den im Oberkinnbacken befindlichen Futteral sich einpasseeten. Diese Fische lagen auf einer Seite in ihrem Lager den Kopf nach Norden habend, ein Weibchen und ein Männchen eines um das andere rangiret, auch bey Ankunft der Euxhavener annoch so warm, daß sie die Nacht allererst gestorben seyn mußten. Ihre Farbe war braun, ihre Haut hatte die Dicke

Dicke eines halben Fingers, das Speck, da es noch so frisch lag, bey etlichen ein Quartier, auch 2 Quartier dick, und so weiß, daß, wenn es unter Schweinspeck gemenget worden, mans nicht hätte unterscheiden sollen. Nach einiger Grönlandsfahrer Meinung hätte ein solcher Fisch, wenn an beyden Seiten von demselben das Speck hätte geschnitten werden können, 40 bis 50 Cardelen geben müssen. Aus dem Kopfe hätten etliche 4 oder 5 und mehr Tonnen Brenes oder rohes *Sperma Ceti* gezapfet, und doch nicht alles daraus erhalten: da aber der Fisch nicht hat umgewendet werden können, haben die Speckschneider denselben abandonniren und der Fluth überlassen müssen: die denn die sämtlichen Fische aus einander getrieben zc. „

Ich muß hiebey noch fügen, daß die Sichelzähne, die ich davon bekommen, $7\frac{3}{4}$ Zoll Hamb. in der Länge, und unten am dicken Ende 7 Zoll in der Runde gehalten. Es haben aber, welches von niemand observiret worden, diese Fische nicht lauter spizige Caninos, sondern, weil solche zum kauen nicht beqvem, hinten auch einige, ich weiß nicht wie viel fünfzöllige Molares gehabt. Diese sind zwar auch ein klein wenig Mondförmig, haben aber in der Mitten $4\frac{1}{4}$ und oben 3 Zoll in der Runde, und der Obertheil endet sich nicht in eine einige, sondern in verschiedene ungleiche Spizen und Unebenheiten, damit sie im Beißen die Speisen desto besser zerquetschen und zermalmen können. Ob diese Fische auch hinten im Oberkiefer einige Molares gehabt, hat man mir nicht sagen können, ich zweifele aber keinesweges daran, weil andere Cachelotten solche haben, und weil die Nothdurft es zu erfodern scheint, indem die untern Molares so viel kürzer, als die Canini sind, und folglich nicht einmahl an den obern Kiefer reichen, weniger ohne wann andere ihnen von oben entgegen und zu Hülfe kommen, die große Gewalt, die zum kauen erfodert wird, auszuüben im

Stande

Stande sind. Glücklicher Weise fügte es sich im Jahr 1738, daß ohnweit St. Peter im Eiderständischen eine Cachelotte zu stranden kam, welche im Unterkiefer vorn auf der Schnauze einen, und auf ieder Seiten 25, also in allen 51 Sichel förmige Zähne hatte. Sie ist 48 Fuß lang, 12 Fuß hoch und ihre dickste Rundung 36 Fuß gewesen. Auf dem Rücken hinterwärts gegen den Schwanz hat sie einen Knobel, lang 4, und hoch anderthalb Fuß gehabt. Die Finne ist gewesen 4 Fuß lang und anderthalb breit, der Schwanz 12 Fuß breit, das Luftloch aber $1\frac{1}{2}$ Fuß lang, das Membrum virile hat am Leibe in die Runde $1\frac{1}{2}$ Fuß gehalten. Ich habe einen Abriß davon bekommen, welchen ich so gut, als ich ihn erhalten, hier bey mittheile.

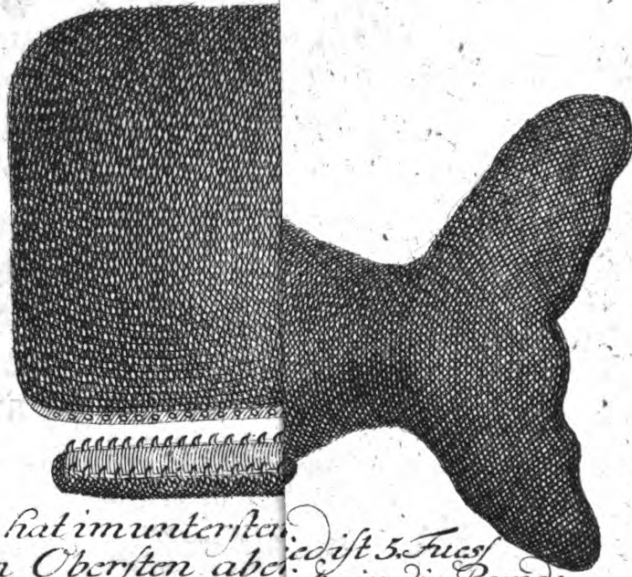
XL. Der Wittfisch.

§. XLIX. Die letzte Wallfischgattung, die nur unten Zähne hat, ist der Wittfisch oder Weißfisch, *albus piscis cetaceus Raj.* ich wollte setzen: *Balæna minor alba in inferiore maxilla tantum dentata sine pinna in dorso* *. Sie werden in der Straat Davis in der Südbucht gefangen. Sie sind dem rechten Wallfisch ziemlich gleich, nur daß ihr Kopf viel spitziger, sonst haben sie den Puckel am Kopfe wie ein Wallfisch, sie haben auch keine Finne auf dem Rücken, wohl aber auf ieder Seiten eine, die ziemlich lang. Ihr Schwanz ist auch des Wallfisches Schwanz sehr ähnlich. Sie sollen nur ein Blasloch haben. Allein in dem Cranio, das ich besitze, sind offenbarlich zwey Löcher. Doch kann es seyn, daß sie oben über sich in eine fleischerne Röhre zusammen laufen, und also nur einen Strahl auswerfen. Ihre Farbe ist gelbweiß, daher sie von den Grönlandsfahrern den Namen

* Siebald hat zwar auch einen unter dieser Beschreibung, der aber von dem unsrigen ganz unterschieden. Seiner hat einen runden Kopf, unser einen spitzigen: seiner hat Naselbocher, der unsrige eine Blaseröhre. Ich habe deshalb zum Unterscheid *Alba* hinzugesetzt.

Das

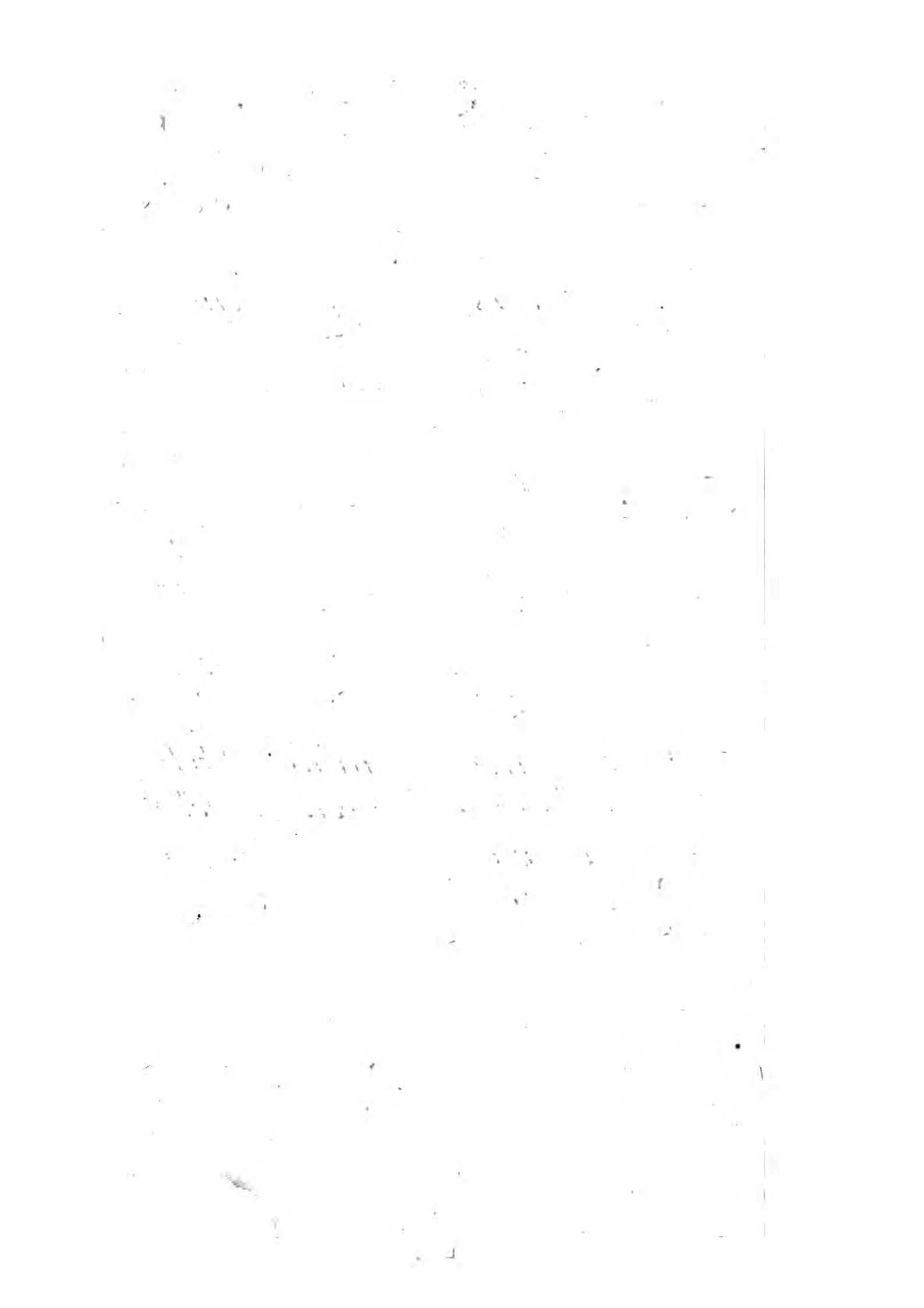
pag. 224.



Er hat im untersten
im Obersten abgedickt 5. Fues
Sich die Zuchne
in die Runde.

Der Schwantz ist 12. Fues Breit.

Wahre undots, welcher d. 24.
Jan. Aō. 1738 t gefunden
worden; er ist dick in die
Runde 36. F



men der Weißfische bekommen, ihre Größe ist 2 bis 3 Manns Länge, die haben aber nur 1 bis 2 Quartelen Speck, welches noch dazu so weich, daß die eingeschossene Harpun leicht wieder ausreißet. Deswegen man sich selten die Mühe giebt auf einen derselben Jagd zu machen*. Doch siehet man sie gar gerne, weil man sie, wenn sie in Menge vorhanden, für eine Anzeige eines bald folgenden guten Wallfischfanges ansiehet. Aus dem überkommenen Kopfknochen habe ich angemerkt, welches von keinem angeführet worden, daß sie unten im Maul auf ieder Seiten acht kleine ein wenig gebogene, oben rund und plattlichte Zähne haben, die gleichsam auf dem Rücken liegend im Kiefer stecken. Ich habe mit Fleiß nachgesuchet, kann aber keine Spuren finden, daß im obern Kiefer irgend einiger Zahn, oder auch Backenzahn hinten gefessen, wie denn auch keiner der Grönlandschiffer, die ich darum befraget, dergleichen im Oberkiefer bemerket zu haben sich erinnert. Ich bedaure, daß mein Cranium, während der Zeit, daß ich auf Reisen gewesen, gar sehr schadhast geworden, daß ich keine vollständige Abzeichnung davon nehmen und sie mittheilen kann.

S. L. Nun sind noch übrig diejenige Wallfischgattungen, welche oben und unten im Maul Zähne haben. XII. Der Buzkopf.
Der Buzkopf, bey den Engl. *Grampus*, *Flounders-head*, Raj. und den Schotten *Northcaper*, (wie Sibbald bemerket) genannt, *Orca* Bellon. et Rondelet. *Porcus marinus major*, Gesner. Bey mir: *Balana minor* utraque maxilla dentata, pinnam in dorso gerens. Dieser hat eine schwarze oder dunkelbraune glatte Haut, und ist weiß unter dem Bauche. Seine Länge erstrecket sich bis zu 20 Fuß und giebt 15 auch wohl mehr Quartelen Speck. Der Kopf ist vorn butt, das
ist

* Siehe Martens Spießberg. Reise Part. IV. c. 6. n. 5.

ist stumpf, als wenn man ein umgestürztes rundes Boot von vornen ansiehet; daher er bey den Holländern und Niedersachsen den Nahmen träget, doch hat er ein etwas ausstehendes Maul oder Schnauze, welche vorn und hinten gleich dick ist; wodurch er eben, vom Meerschweine unterschieden wird, dessen Schnauze hinten dick, vorn aber spitziger zuläuft. Der Leib ist nur kurz. Er hat, wie man mich versichert, vier Zähne auf ieder Seiten, und einige Backenzähne, oben aber nur kleine Zähne. Er hat ein Blasloch im Nacken, auf dem Rücken eine große Finne wie das Meerschwein, und zwei vordere Finnen, wie des Wallfisches seine; dem er auch mit dem Schwanz gleich kömmt *.

XIII. Das
Meer-
schwein.

§. LI. Das Meerschwein oder Tunin, wie Martens will. Isl. Suinhval oder Witingr. Dänisch Bruuskop, wegen seines plumpen Kopfs und Springhval, das ist, Springer. Französ. *Marfouin* oder *Soffleur*. Engl. *Porpus* oder *Porpesse*. Schottl. *Seapork*. *Phocana* Rondelet. atque Gesn. *Phocana* L. *Tursio* Bellonii et Scaligeri. *Delphinus Septentrionalis* Schoneveld. Bey mir: *Balæna minor*, utraque maxilla dentata, pinnam falcatam in dorso habens. Dieser Fisch ist schwarz von Haut, und weiß am Bauch, seine Länge 5 bis 8 Schue. Auf dem Kopf hat er das Blasloch (juxta Willughby). Mit demselben und dem hervorragenden Maule kömmt er dem Bugkopfe am nächsten, nur daß die Schnauze dem Saurüssel ähnlicher ist. Das Maul ist unten und oben voll scharfer kleiner Zähne. Die Rückenfinne, so mitten auf dem Rücken stehet, ist gegen dem Schwanz zu wie ein halber Mond ausgehölet. Die Bauchfinnen sind wie des Wallfisches Finnen, wie auch der Schwanz, nur daß er an ihm sichelförmig

* Siehe Martens Spitzb. Reise Part. IV. cap. 6. n. 4.

förmig ist *. Was sonst von diesem Fische anzumerken, findet sich vorhin in den Nachrichten von Island p. 101 seq.

LII. Der Delphin, oder wie ihn unsere Schiffer in der Nordsee nennen, Tümmeler, Holl. Tuymelaar **, xiv. Der Delphin. von Tümmeln und Springen, welches er absonderlich bey bevorstehendem ungestümen Wetter zu thun pfleget. *Delphinus antiquorum*. Norweg. Nyssa. Er kann auch heißen: *Balæna minor utraque maxilla dentata, dorso pinnato, Delphinus vulgo dicta*. Ist dem Meerschwein sehr gleich, ohne daß des Delphins Schnauze mehr voraus steht und schnabelhafter ist. Er ist vorn dick, hinten schmal. Er hat zwey Blaselöcher, doch oben nur eine einfache Mondförmige Oefnung über der Stirne, in welche die beyde Stralen zusammen gehen und nur ein hoher starker Stral mit einem Pfeifen heraus gestoßen wird. Nach seiner Größe steht eine hohe Finne auf dem Rücken. Sein Schwanz siset ihm horizontaliter, wie dem Wallfische ***. Die äußersten Norweger machen von seinem Kogen eine Art von Casiar. Der Delphin in der Westsee soll überall schmähler und dem Stöhr der äußerlichen Gestalt nach (ohne daß dieses Schnauze zu spizig ist) gar ähnlich seyn.

¶ 2

§. LIII.

* Siehe Martens d. I. cap. 6. n. 3. Willughb. Hist. Pisc. Lib. II. cap. 3. In den Memoires des Chevalier d' Arvieux Tom. III. pag 400 wird erwehnet, daß die Jungen von 6 oder 7 Pfund schwer, gut zu essen, die aber zu völliger Größe gediehen, (da sie gemeiniglich 8 bis 10 Pfund wägen) grob, zähe und von übelm Geschmack seyn.

** Tuymeler sic dicta a mirabili agilitate seu mobilitate, qua se in maris superficiem frequentissime vibrat. Kilian Etymologia Teuton.

*** Adde Willughby Histor. Pisc. Lib. II. cap. 2. Noch besser aber ist die Abbild- und Anatomische Beschreibung des Herrn D. Kulmus in Supplem. L. Actor. Vratislav. art. 11.

XV. Der
Schwerdt-
fisch.

§. LIII. Der Schwerdtfisch der Grönlandsfah-
rer, der noch von niemanden, so viel ich weiß, beschrie-
ben ist. Ich wage es ihn zu nennen: Balænam mino-
rem utraque maxilla dentatam, pinnam gladio curvo
similem in dorso habentem. Dieser Fisch hat einen
stumpfen Kopf fast wie ein Buxkopf, und das Maul
voll kleiner, doch scharfer Zähne. Er bläset Wasser,
und hat einen horizontalen Schwanz wie der Wallfisch.
Auf dem Rücken am Ende desselben sitzt das so genannte
Schwerdt oder Säbel, davon er seine Benennung träs-
get*. Es ist $1\frac{1}{2}$ bis 2 Ellen hoch, eine halbe Elle bis
drey Quartier unten am Rücken breit, oben aber viel
schmäler, gegen den Schwanz ziemlich zurück gebogen,
dick und stumpf, daß es eher einem gekrümmten etwas
zugespizeten Pfahl gleichet, überdem mit der Haut und
Schwarte noch überzogen, folgar ganz und gar unge-
schickt, entweder dem Wallfisch oder einigen andern einen
Stich oder Schnitt damit bezubringen. Doch kann
er denselben sonst mit dem Maule Schaden genug zufü-
gen. Nämlich ihrer etliche (wie sie denn gemeinlich in
kleinen Tropfen ziehen,) fallen den Wallfisch an, ängstli-
gen ihn, und zerrn ganze Stücke aus seinem Leibe,
Wodurch er dermaßen abgemattet und erhizet wird, daß
er den Kachen etwas öffnet, und die Zunge, so viel er
kann, herausreckt, an diese machen sie sich augenblick-
lich, weil es ihnen darum am meisten zu thun, und sie
sonst wenig oder nichts vom Wallfische essen, oder der
dicken Haut halber von dessen Fleische herunter zu zerrn
vermögen; aber, so bald sie nur können, in den Kachen
schlupffen, und die Zunge vollends herausfressen: daher
es kommt, daß unsre Leute dann und wann einen todten
Wallfisch antreffen, der die Zunge verlohren hat, und
davon gestorben ist. Unsre Grönlandsfahrer sehen diese
Schwerdtfische öfters bey Spizbergen, auch in der Straße
Davis,

* Adde die Isländische Nachricht p 105.

Davis, wo sie 10 bis 12 Fuß lang werden. Zuweilen sind auch wohl kleine oder Junge gar bey Hilgeland vor der Elbe gesehen worden. Man kann sie ihrer großen Geschwindigkeit halber ohnmöglich fangen, es wäre denn, daß man einen jungen etwa mit Büchsen erschießen mögte. Ein erfahrener Schiffer, den ich um seine Meinung, wozu dieser Pfahl dem Fische wohl nützen mögte, befragte, hielt ganz wahrscheinlich dafür, daß er demselben bey dem Schwimmen etwa zum Stemmen oder Aufhalten u. d. g. zu statten komme.

Ich zweifelte keinesweges, daß die auf den Küsten von Neuengeland sich enthaltende und von den dasigen Wallfischfängern also genannte Killærs*, das ist, Wallfischtödter, eben die von mir ickt beschriebene Schwerdtfische, und der Gegend nur größer, nämlich 20 bis 30 Fuß lang seyn. Denn es wird von ihnen gedacht, daß sie in beyden Riefern Zähne, die in einander schließen, und eine Finne von 4 bis 5 Fuß hoch gegen die Mitte des Rückens sitzen haben. Sie gehen allemahl in Gesellschaft bey Duzenden, und fallen einen jungen Wallfisch wie die Schlächterhunde einen zu hegenden Stier an. Einige halten ihn bey dem Schwanz, das Schlagen mit demselben zu verwehren, indem andre sich an den Kopf machen und daran beißen und schlagen, bis das arme solchergestalt erhizete Thier die Zunge ein wenig ausreckt, da denn einige seine Lefzen, und wo möglich seine Zunge zu ergreifen trachten. Wenn sie ihn endlich ertödet, fressen sie vornehmlich von seiner Zunge und Kopfe: sobald er aber beginnet zu faulen, verlassen sie ihn. Diese Killærs oder Tödter sind von so unüberwindlicher Stärke, daß, wenn einige Chaloupen mit einander einen todten Wallfisch fortschleppen, ein einiger derselben, der seine Zähne drein setzet, vermögend ist, den Wallfisch augenblicklich fort und mit sich hinunter auf den Grund zu reißen.

* Vid. Philos. Transact. N. 387 p. 265.

reiffen. Zuweilen hat man diese Fische bekommen, und guten Thran daraus gemachet.

Von vierfüßigen Seethieren.

§. LIV. Endlich will ich noch zweyer vierfüßigen Seethiere gedenken, nämlich des Wallrosses und des Seehundes.

1) Vom Wallroß.

Das Wallroß (Rosmarus) * ist dem Seehunde an der Gestalt des Leibes gar ähnlich, doch größer, dicker und schwerer **. Sie haben vier Füße oder wie unsre See-

* Das ist Meerroß oder Meerpferd, wie es denn auch die Angelsachsen *Hors-Hwal* (ab *Hors equus*, Sax. *Hors* oder *Drö*, Allem. *Hors*; et *Hwal*, *Wall Cete*) heißen haben. Die Russen nennen es *Morss*, die Engländer *Seakow*, wie auch die Franzosen *Vache Marine*, und auf dem Nordamericanischen Küsten, wo es sich nicht weniger findet, *Vache Marine* oder auch *Bête à la grande Dent*. vid. Dionys. Description des Cotes de l' Ameriqu Septentrion. Vol. II. pag. 256. Die Holländer, so nach Grönland fahren, sagen auch *Walros* oder *Walrus*: aber einige, die in Indien gereiset, und irgend dergleichen gesehen haben, heißen sie auch *Seeleuwen*, doch irrig. Denn die Seelöwen haben viel kleinere *Dentes caninos*, und sind vielmehr eine große Robbenart, die mit dem Kopfe und der gelben Farbe des Leibes den Löwen ähnlich kommen. Valentyn Beschryv. van de Kaap p. 125. (in seinem großen Werke von Ostindien) Kolbe in der Beschreibung dieses Vorgebirges p. 203. und der von Hasæo diff. Philolog. VII §. 12 citirte Anonymus. Mit dem Wallroß hat große Uebereinkunft, und ist einerley Geschlechts, der *Manati* oder *Lamantin*, wie die Franzosen sprechen, in Westindien.

** Am besten hat von diesem Thiere geschrieben Martens Spizberg. Reif. Part. IV. cap. 4 n. 5, woselbst er eine ziemlich gute Abbildung desselben giebet. Es haben die alten Norweger und Isländer nicht nur aus den langen Zähnen Messerschalen, Degengefäße und anders mehr gemacht, sondern auch aus der dicken und zähen Haut Riemen zu Schiffseilen geschnitten. Wie solches der alte Oththerus in seinen von Bassao edirten Periplo §. 5. und dieser in der daselbst angehängten Note bemerket. Eben derselbe Othther erwehnet auch im 6 §. daß der Tribut, den die Sinnen zu seiner Zeit ihrem Könige

Seekente zum Unterscheid sagen Vlaaren *, die nicht so wohl zum Gehen als zum Schwimmen dienen, wie denn die Finger oder Zähne überall mit Haut bedeckt und ausgefüllt, doch vorn mit kleinen Klauen bewaffnet sind. Die Haut ist bald eines Zolles dick; die Haare kurz, störrig, braun, faulgelbe. Der Kopf dick, plump und vorn platt, auf der Stirn sind zwey Blaselöcher: das Maul mit dicken steifen Borsten als ein Bart verwahret. Es hat drey Zähne unten und vier oben. Ausser denen gehen aus dem obern Kiefer noch zweene lange, ein wenig gekrümmete schöne Zähne, die die besten Elephanten-Zähne an Härte und Weiße übertreffen, hervor. Sie sind nicht recht rund, sondern plattlicht, auch nicht ganz eben, sondern einigermaßen gerieffelt. Der rechtere Zahn ist allemahl ein klein wenig länger und größer als der linkere. Weil diese Thiere nicht beständig im Wasser dauern können, sondern öfters zu Lande müssen, aber meist nur steile Klippen oder abgerissene Eisfelder vorfinden, worauf sie mit ihren kurzen und seitwärts sitzenden Füßchen zu klimmern, und ihre schwere unbewegsame Körper nachzuziehen unvermögend sind; so hat ihnen der weise und gütige Schöpffer diese lange Zähne gegeben, um in die Erde und Eis einzuhacken, und sich damit hinauf auch auf dem glatten Eise fortzuziehen. Da sie auch einer wohl eine halbe Elle und tiefer untern Schlamm steckenden Art Muscheln zu ihrer gewöhnlichen Kost gebrauchen, so dienen ihnen die herausragende Zähne

P 4

auch

Rönige gegeben, bestanden sey on deora fellum and on fugela fecherum and huales bane and on them ship-rapum the beoth of huales hyde geworht and of seoles. Das ist, in Thierfellen, Vogelfedern, Wallfischbarten und Schiffsseilen, die aus Qual (worunter er den Walross versteht) und Seehundsfellen gewirkt oder verfertiget gewesen.

* Flügel, a Sax. Flæran, dabon das Diminutivum Vleer-ken bey den Holländern gebräuchlich, und Vogelflügel bedeutet.

auch als Bienen, den Schlamm um und die Muscheln herauszuhacken. Endlich können sie sich auch mit denselben gewaltig wehren, und abscheulich um sich häuten. Nach ihrer Größe ist, wie ohnschwer zu ermessen, die Größe und Länge ihrer Zähne beschaffen. Mein sel. Vater hat einst ein paar bekommen, deren jedes 2 Pariser Fuß und 1 Zoll in der Länge und am dicksten Ende 8 Zoll in der Munde hielte. Dergleichen ich nachher nirgends wieder gesehen habe. Ich besitze noch einen davon, einen aber habe ich längst der Seltenheit wegen an einen vornehmen Herrn für die Kayserliche Kunstammer geschenkt. Man findet selten die recht große, und, noch seltener, die zweene ganze und gesunde Zähne haben. Vor vielen Jahren habe ich einen ganzen ziemlich großen 1 Pariser Fuß und 10 $\frac{1}{2}$ zolligen Kopf nicht nur mit zween gesunden Zähnen, sondern auch mit der Haut und Fleisch eingesalzen in Pechel überkommen. Weil er aber auf diese Art nicht lange zu erhalten war, habe ich ihn absieden lassen, und die Kopfbeine noch jetzt in meiner wenigen Sammlung aufgehoben. Davon eine Abbildung. Was an ihnen esbar, hat angezogener Martens angemerkt. Ich habe einst von einem Commandeur vernommen, daß er mit seinen Leuten von den Nieren gegessen habe, und sie alle ganz dumm im Kopf darnach geworden, welches sich zwar nicht lange hernach, aber doch mit grausamen Kopfschmerzen verlohren.

a) Vom
Seehunde.

S. LV. Der Seehund, Phoca, insgemein Robbe oder auch Salhund, Dän. Sålhund, den Norwegern Raabe, Engl. Seal oder Sealhund, Franz. Veau de Mer, in Nordamerica Loup Marine, und von den Grönländern selbst Pusa genannt, ist ziemlich gut beschrieben und abgebildet von Martens*, auch sonst ein gar bekanntes Thier. An. 1724 bekam ich einen kleinen ausgestopft

* Spizberg. Reif. c. 1. n. 4.

gestopften Seehund, der in der Straße Davis gefangen war. Sein Kopf war klein, aber natürlich wie ein Hundeskopf, dem die Ohren glatt am Kopfe weggeschnitten sind. Er hat einige Barthaare, wie eine Moustache, die lang, steif und auf eine ganz besondere Art gewunden sind. Die Oberleffe schläget ein wenig über die Unterleffe her. Die Zähne sind wie Hundezähne, doch noch spiziger, im Oberkiefer kürzer als im untern. Der Hals ist dünne und ein wenig länglicht, der eigentliche Leib aber nur kurz, vorn dick, mit einer breiten Brust, hinterwärts fällt er gleich viel dünner, und endiget sich gar spizig. Seine vier Füße sind nur kurz, und bald wie Gänsefüße gestaltet. Sie haben keine Knochen, sondern sind nur wie ein dicker Lappen von rauchhaarigem Leder. An den Vorderfüßen sind 5 lange schwarze Klauen, die mit den Spizen über den Rand des Felles ein wenig hervorstehen. Die Füße selbst sind ohne Beine, und so kurz, daß, wenn er auf dem Lande lieget, dieselbe wegen der Rundung des Bauches solches nur eben berühren und ein klein wenig anhacken können, damit sie sich kümmerlich, doch geschwinde genug fortzuschleppen. Denn sie sind eigentlich nur zum Rudern und Schwimmen im Wasser gemacht. Die Hinterfüße stehen hinten aus, und zwar die breite Enden perpendiculariter, wie die Fischschwänze. Seine Haare waren nur kurz und steif. Uebern Rücken hatte er braune Striche und Flecken; sonst war er faulweiß, und unterm Bauch gelbicht. Der Schwanz war nicht länger als der Sturz eines Rehens. Ich habe das Thier ein wenig genauer ausgemessen, um etwan bey Gelegenheit gegen andere aus andern Seen eine Vergleichung anzustellen. Das ganze Thier von der Spitze der Schnauze, bis zu der obern Spitze des Flügels, am Hinterfuß war 2 Pariser Fuß 4 Zoll lang. Der Kopf allein $3\frac{1}{2}$ Zoll lang und oben quer über $2\frac{1}{2}$ Zoll breit. Der Hals hielte $2\frac{1}{2}$ Zoll. Die Dicke oder Höhe vorn bey dem Vorderfuß genommen $8\frac{1}{2}$ Zoll und die Breite daselbst über

den Rücken 9 Zoll. Die Brust noch ein wenig über 9 Zoll. Hinten, wo die Hinterfüße ansitzen, war die Dicke im Diameter $3\frac{1}{2}$ Zoll, der Schwanz an sich $3\frac{1}{4}$ Zoll, der Vorderfuß war lang an der vordern Ecke $3\frac{1}{4}$ Zoll, an der hintern $1\frac{1}{2}$ Zoll: seine Breite oben $1\frac{5}{8}$ Zoll und untenher $2\frac{1}{3}$ Zoll. Ein Hinterfuß lang $4\frac{1}{4}$ Zoll, oben ein wenig breiter als ein Zoll, unten aber $6\frac{1}{4}$ Zoll *. Sie wachsen in der Straße Davis zu einer solchen Größe, daß sie fast zween Männer Länge bekommen. Sie haben wohl vier Finger breit Speck oben auf dem Fleische, welches ganz guten Thran giebet.

Zu dessen Fang wer- den eigene Schiffe ausgerich- det, so Rob- benschläger genennet werden.

§. LVI. Jetztiger Zeit, da dieser in so hohem Preis, und der Walfischfang insgemein so schlecht ist, werden eigene kleine Schiffe nach Grönland und der Straße Davis auf den Robbenfang ausgerichtet, die man Robbenschläger nennet, weil von ihnen die Seehunde besonders aufgesuchet und auf dem Eise, wenn sie schlafen, überfallen werden; Da sie dieselbe mit Prügeln vor die Nase, wo sie sehr empfindlich sind, todtschlagen, oder mit kleinen steifen Lanzen oder Picken erstechen.

Sind den dortigen Inwohnern zum Gebrauch sehr diensam.

§. LVII. Den wilden Inwohnern in der Straße Davis sind die Seehunde die allernutzbaresten Thiere. Denn sie dienen denselben nicht nur mit ihrem Fleische zur Nahrung ** und mit ihrem Blute zur Arzenei, sondern

* Eine fleißige und schöne Anatomie dieses Thiers, die die Königl. Französische Anatomici in Paris gemacht, findet sich in den Memoires pour servir à l'histoire des Animaux p. 93 seq. Dem man beyfügen kann im I. Supplem. der Breslauischen Sammlung den 10 Artickel.

** Von den Seehunden in Nordamerica und deren Fang siehe Denys des Cotes de l' Ameriqu. Septentr. Tom. I. p. 64 seq. wo er auch anmerket, daß die Jungen viel fetter seyn als die Alten; und daß derselben Thran frisch, gut zu essen und eben so beqvem zu brennen, als Baumöl sey, weil er nicht stinke. Eben dieser Autor gedenket Tom. II. ch. 17 einer

bern mit ihrem Felle zur Kleidung, zum Schiffbau und so weiter; mit ihren Sehnen und Gedärmen zu Fenstern, Segeln, ja zum Nehen und Hefen, mit ihren Knochen zu allerley Haus- und Jagdgeräthschaften, und wer kann allen Gebrauch erzehlen? So viel gutes steckt in einer einzigen Creatur, wenn der Ueberfluß von vielerley guten Sachen, der die Menschen lüstern, eckelhaft und faul machet, nicht da ist, sondern Mangel und Hunger dieselbe treibet darauf zu sinnen, wie sie das wenige, so sie haben, zu allerley Gebrauch anwenden mögen*.

§. LVIII. Bevor ich aber von den Kobben oder Seehunden scheidet, will ich noch einer besonderen Seltenheit Erwähnung thun. Es berichtet nämlich ein vornehmer und glaubwürdiger Schreiber **, daß in der großen Tartarey in dem süßen und hellen See Baikal, welchen die Rußen unrecht More oder Meer nennen, maßen er eine bloße Sammlung von verschiedenen süßen Flüssen ist, derselben eine große Menge sich finden solle. Als ich nun dieses meines Behalts bey niemanden sonst gelesen, so bin ich um so mehr bewogen worden, bey dem sehr curieusen und Bergerfahrenen Herrn Heidenreich (der das Ruffische Oberberg-Collegium zu Petersburg durch ganz Siberien und die Tartarey bis an die Chinesische Gränze, so wohl neue Bergwerke auf, als die alte zu untersuchen und zu verbessern abgeschickt gehabt,) mich deshalb eigentlich zu erkundigen. Derselbe versicherte, daß solches der Wahrheit gemäß, und er diese Thiere selbst an Ort und Stelle mit seinen Augen gesehen hätte, ja

Man findet sie auch in der großen Tartarey.

er einer kleinen Sorte, von deren Fleisch und Thran die Wilden eine besondere Leckeren machen, auch mit dem letztern ihr Haupthaar einsalben.

* Quæ virtus, et quanta, boni, sit vivere parvo, Discite. Horat.

** In seinem veränderten Rußland p. 80.

er berichtete anben, daß sie völlig so aussehen, als die in der Ostsee, ohne daß sie etwas kleiner seyn, als diese, und weil sie unterm Wasser nicht beständig dauern können, hin und wieder in dem Eise, wenn der See gefrohren, Oeffnungen zu erhalten wissen, um nach Nothdurft aus und ein zu kommen. Die daherum wohnende Tartarn und Russen schießen sie mit dreyackichten Harponen, und brauchen nichts als den Thran dieser Thiere in ihren Lampen zum Lichte. Ich habe nachgedacht, wie sie mögen in diesen See hineingekommen seyn, und bemerket, daß ihre Vorfältern gar bequämlich mit den darinn auch befindlichen großen Stöhren aus dem Eismeeere die Denisei herauf, und durch die Tunguske in den See gerathen oder verirret seyn können. Nur ist zu verwundern, daß ihre Abkunft im süßen Wasser nicht allein fortgekomen, sondern gar zu einer ansehnlichen Größe und Feiste gediehen ist. Man siehet die Kraft der Gewohnheit, die mit erster Jugend den Anfang nimmt, hieraus deutlich, und könnte vielleicht bey weiterm Nachdenken zu ein und andern nicht unnützen Versuchen davon Gelegenheit genommen werden.

Von den Einwohnern, deren Statur und Leibesconformation.

§. LIX. Nunmehr wird es Zeit seyn, auch auf die vernünftige Creaturen, die Ingebohrne der Straße Davis, die man gemeinlich die Wilden nennet, zu kommen. Es sind dieselbe durchgängig, so wohl Weiber als Männer, kurz und untersekt vom Leibe, doch dabey wohl proportioniret von Gliedmaßen, fett und völlig, nur daß sie etwas platt vom Angesicht: gestalt ich solches auch an demjenigen Grönländer wahrgenommen, der vor einigen Jahren anhero gebracht wurde.

Sie haben durchgängig schwarze und schlechte Haare, braune und rothe Angesichter, doch diese nicht von Natur, sondern von ihrer schmutzigen und räucherigen Art zu leben, da sie viel mit Thran und Speck umgehen, und mit ungewaschenen Fäusten ins Gesicht langen, nicht anders,

ders, als wie die bekante Zigeuner durch Schmieren mit allerley Fett sich rothbraun machen. Denn sie werden nicht nur weiß gebohren, sondern man findet auch zuweilen, besonders unter den Weibsbildern, weiße und recht artige Gesichter, deren Annehmlichkeit wohl ehe einige von den dahin gekommenen Colonisten dermaßen gerühret hat, daß sie eine derselben zum Weibe begehret haben. Sie sind selten mit einigen natürlichen Gebrechen behaftet, sondern durchgängig von geraden Gliedmaßen und gesunder Leibesbeschaffenheit, wissen, wie der Autor der angezogenen Grönländischen Perlustration schreibt, nichts von Kinderpocken und dergleichen Krankheiten. Es erhellet aber aus desselben nachher edirten Nachricht von dieser Mission, daß An. 1733 ein getaufter Grönländer, der die Pocken in Dännemark überkommen, und seine Landsleute angestecket, davon, weil wegen der großen Kälte des Climatis die Pocken nicht zum Ausbruch kommen können, es ihnen auch sonst an Arzneyen und Wartung gefehlet, einige hundert hingerissen worden; die übrigen auch nicht anders als durch die Flucht und Vermeidung der Kranken gerettet worden.

§. LXX. Sonst sind sie gemeiniglich mit der Land-
 Krankheit dem Scorbut, einige auch mit einer so bösen
 Art desselben, die mit weißen Blattern und Flecken als
 Blumen ausschläget, behaftet: worgegen sie außer dem
 Löffelkraute, noch ein anderes, so eine dickblättrichte
 Blume und einen sehr scharfen Geschmack hat, mit Nuz-
 zen gebrauchen. Deren Kraft auch die Dänen hoch
 rühmen. Sie haben weder Wund, noch andere Nerz-
 te. Bekömmt jemand einen Schaden, wird er bloß mit
 einem ledernen Riemen verbunden, worunter er gemei-
 niglich so gut, als wenn allerley Pflaster darauf ge-
 leget gewesen, zu heilen pflaget. Es giebt einige unter ihnen,
 die Angefoken genennet werden, und sich für Zauberer,
 Wahrsager und Aerzte ausgeben, und das dumme
 Volk

Von ihrer
 Art Krank-
 heiten zu
 curiren.

Wolk bey der Nase herumführen. Wenn jemand krank ist, (welches sie *domick* heißen) machen sie allerley närrische Stellungen und Gebärden, welche in der That eigentliche Taschenspielerkünste sind, und stellen sich, als wenn sie eine Sehne eines Thieres oder sonst etwas aus der leidenden Stelle herausbringen, welches sie zeigen und vorgeben, daß dieses die Krankheit verursacht, nun aber dieselbe geheilet sey *. Und weil meistens der Kranke wegen seiner guten und harten Leibesbeschaffenheit und aus der Einbildung, daß dieses wahr sey, geneset, haben diese Betrieger ziemlichen Credit, und verdienen solchergestalt ihre Nothdurft. Eben diese hängen den Kindern, auch wohl Erwachsenen Schnüre, wie Pater Noster von gewissen Knochen gemacht und andere Dinge um den Hals **, davon sie dem dummen Volke weiß machen, daß die solche tragen, gesund bleiben und gut Glück haben sollen. Es giebet alte Leute unter ihnen, und würde vermuthlich derselben noch mehr geben, wenn sie nicht bey ihrer Lebensart so vielen gefährlichen Zufällen täglich unterworfen wären.

Von der
Landes-
sprache.

§. LXXI. Ihre Sprache ist gar sonderlich und so fremde, daß ich nicht weiß, wo ich sie hinbringen soll: wie nicht weniger die Aussprache, weil sie den Mund besonders ziehen, und durch ganz eigene Anlegung der Zungen an den Gaumen, Zähnen u. s. w. fast unnachahmliche Töne machen, die überaus schwer zu fassen, und noch schwerer durch Buchstaben auszudrücken. Ich habe das Glück gehabt, durch Communication eines hohen und
vorr

* Wobon Herr Egede in seiner mehr angezogenen Nachricht von der Grönländischen Mission, Exempel denen er selbst zugelesen, und die geübte Betriegerereyen entdeckt, p. 64 p. 170. anführet.

** Diese nennen sie *Angvoak*, und kann man davon ein mehrers finden bey dem Herrn Egede, in angezogener Nachricht p. 62. it. p. 115.

vornehmen Gönners, ein kleines Dän- und Grönländisches Dictionarium zu bekommen, welches der mehrbelobte Prediger Egede aufgesetzt, und von mir mit einer deutschen Erklärung der Wörter, auch einigen wenigen Beyfügungen dieser Nachricht angehängt worden. Es finden sich zwar einige wenige Worte, als Kinneka, ein Kind, Kona eine Frauensperson, Noria essen, die man ohnschwer zu rechte bringen kann; so hat auch der Autor der Perlustration einige Nordische Wörter: Quan Angelicawurzel, Nordländisch Quanne, der Fisch, Nise, bey den Nordl. Nisa, Kollect eine Lampe, Nordland. Kolle u. d. g. angemerket. Dieses alles ist aber ein wenig, und kann aus dem Umgang mit den Fremden in neuern Zeiten erschnappet und behängen geblieben seyn. Allein die Sprache an sich hat nicht die geringste Uebereinkunft weder mit der Nordischen, Altgothischen oder Isländischen, Finn- noch Lapländischen. Ja ohnerachtet ihnen die Nördlichsten Theile von America so gar nahe liegen, finde ich doch nicht, daß sie mit dem, was la Hontan und andre von den Sprachen der wilden Nationen in und bey Canada u. s. w. aufgezeichnet, einige Verwandtschaft hätte. Ob uns auch gleich Strahlenberg in seinem Nord- und Döstlichen Theil von Europa und Asia eine Tabulam Polyglottam von zwey und dreyßig Tartarischer Völker Sprachen gegeben; so findet sich gleichwohl unter den allen eben wenig die allermindeste Aehnlichkeit, will nicht sagen Abstammung in der Grönländer Dialect. Indessen soll diese Sprache, wie ein derselben Kundiger mich dessen versichert, ihre große Annehmlichkeit im Klange und viel artiges und nachdrückliches in ihren Redarten und Ausdrückungen haben. Sie scheint auch gar nicht so rohe, als man bey einem so rohen und einfältigen Volke, wie die Wilden sind, vermuthen sollte, sondern vielmehr ehemahls von Leuten, die mehr Nachsinnens und Muße als sie gehabt, mit Fleiß ausgearbeitet zu seyn, absonderlich wenn man die besondere Art,

Art, Flexiones &c. ihrer Verborum, das Spiel mit den Pronominibus suffixis, daß sie einen Dualem haben und dergleichen erweget *. Es wird nach des Autoris der Perlustration Bericht Cap. I meistens einerley Sprache über das ganze Land geredet, nur daß die Aussprache an einigen Orten unterschieden ist. So hat auch
das

* Ich will zur Probe und Bewunderung der Liebhaber der Sprachen allhier einen Extract aus den von dem frommen und fleißigen Prediger Egede 1725 gemachten, und in ir durch gütige Beyhülfe eines vornehmen Freundes in MS. zu Händen gekommenen Grönländischen Collectaneis, sammt einer Deutschen Uebersetzung desselben diesen Nachrichten anfügen. Diese Collectanea bestehen aus einem kleinen Dictionario, welches sich unten im Anhang sub Lit. A. befindet, und mit den Vocabulis, die Thom. Borrichius vormahls den Act. Med. Hafn. Vol. II. p. 11 seq. inseriren lassen, conferiret werden kann: und der Formula conjugandi, nebst einer kleinen Nachricht von den Nominibus und Pronominibus, die sub Lit. B. zu suchen. Denn ferner aus einigen in Frag und Antwort abgefaßten Elementis Christlicher Religion, daraus ich die zehn Gebote und das Gebet des Herrn nebst einem andern Gebet gezogen, sub Lit. C. ingleichen aus einigen Alloquiis, woraus ich den merkwürdigsten und zu mehr als einem Gebrauch zu nutzenden 9 und 10 Paragraphum allhier sub Lit. D. mittheile. Endlich hat er aus dem 1 Buch Moses die 11 ersten Cap. (davon sub Lit. E. das erste) und einige Evangelia, so gut er gekönnnt, in die Grönländische Sprache übersezt, (davon das in Festo Annunciat. Mariæ sub Lit. F.) zur Probe genommen. Wobey ich noch zu erinnern habe, daß auch die Præpositiones und Conjunctiones in dieser Sprache in Af- et Suffixis bestehen, zum Ex. Sumit, wovon? Sumat, wohin? Iesumit von Jesu Iesumut zu Jesu. Killac Nunalo Himmel und Erde. Guditog und Gott. Die zur Religion und geistlichen Dingen gehörige Hauptwörter, weil die Grönländer Sprache dazu keine Wörter hat, hat der gute Mann aus der Nordischen Muttersprache nehmen müssen, als Gud, Gott, Engelija, Engel, Synd, Sünde, Helligforfuach (von Hellig) heilig. Velligninch (von Velsigne) segnen &c.

Das Weibsvolk eine besondere Ausrede für sich, indem ihre Worte gemeiniglich sich auf ein **N** endigen.

§. LXXII. Betreffend die Kleidung der Grönländer, so wird dieselbe von Rehe- und Robbenfellen, die sie mit vielem Klopfen mit Steinen und durch Gerben mit Urin, Thran und dergleichen einigermaßen gerben, auch wohl aus Vogelhäuten verfertigt, und mit Faden, die sie aus Robben- und andern Fischdärmen, nachdem sie solche aufgeblasen und gespaltet, zu schneiden wissen, genähet. Auf der Brust zunächst am Leibe tragen sie ein Fell von der Enderende: die weiche Flaumseite innenwendig.

Von ihrer Kleidung.

Die Männer haben einen engen Rock aus Rehe- oder Robbenfellen mit Ärmeln und einer Kappe, wie eine Mönchskutte, der ihnen bis an die Knie reicht, und so wohl hinten als vorn eine abhängende Spitze hat. Des Sommers tragen sie das Rauche aus- und des Winters innwärts. Sie tragen auch dergleichen enge Hosent über den Lenden, ingleichen Strümpfe oder Stiefeln, das Rauche innenwendig: dabey gleichwohl im Gehen die Knie öfters bloß werden. Einige wenige tragen gewalkete Isländische Strümpfe, die sie von den Dänen u. erhandseln. Hembder noch sonst etwas von Linnen haben sie nicht, weil bey ihnen weder Hanf noch Flachs wachsen kann, und ihre Armuth ihnen nicht gestattet, einiges Leinwand von den Dänen zu kaufen. Wird aber jemanden etwa ein Hembd geschenkt, so ziehet er solches über seine gewöhnliche Kleider her und stolziret damit, als mit einem besondern Zierath. Wenn sie zur See und absonderlich auf den Wallfischfang ausgehen, ziehen sie über ihre Kleider ein ganzes Hemde oder Ueberzug aus Wams, Hosent, Strümpfe und Schue in einem Stücke bestehend, welches aus glatten Robbenfellen ohne alles Haar verfertigt, und mit Därmen so dichte genähet, auch allenthalben so feste zugeschnüret ist, daß kein Was-

1) Der Männer.

ser durchdringen oder sie schwer machen kann. Dagegen haben sie oben an der Brust eine kleine mit einem Pflock verwahrte Oeffnung, dadurch sie dasselbe durch Einblasen mit so viel Wind anfüllen können, daß sie nicht sinken, ja bis zu halben Knie im Wasser aufrecht gehen, auch sich durch Mäßigung der Luft nach Belieben in der See auf den Grund hinablassen, und wieder herausbringen. Gestalten ein glaubwürdiger Schiffer mich versichert, daß er es nicht nur selbst zu mehrmahlen mit Augen angesehen, und sie aus dem Grunde der See etwas herauf holen lassen, sondern auch einen Matrosen gehabt, der nach einer kleinen Uebung ebenfalls auf dem Wasser treten und fortwandern können.

2) Der
Weiber.

Der Weiber Tracht ist nicht viel unterschieden von der Männer ihrer: ohne daß ihre Röcke etwas weiter, auch höher auf den Schultern sind, damit sie ihre Kinder, die sie stets, wo sie gehen oder stehen, auf den Rücken mit sich herum schleppen, darinn desto bequemer tragen können. Im Sommer haben sie so kurze Hosen, daß die Beine und Knie meist bloß sind: des Winters aber längere, die bis an die Knie reichen*. Die Weiber binden ihre Haare in einen Zopff dergestalt auf, daß sie erst untenher einen Band legen, alsdenn das Haar wieder überschlagen und es noch einmahl binden, daß es rund, dick und steif aufstehen muß. In diesen Zopff flechten sie zur Zierde allerley Glascorallen, die sie auch in die Ohren, um den Hals und Arme, ja wohl zuweilen gar auf die Schue hängen. Einiges Weibsvolk, das vielleicht sich den Männern zum gefälligsten machen will, nehet sich mit einem Drat, den sie wohl durch den Ruff ihrer

* Zu mehrerer Deutlichkeit kann man hierbey nachsehen die Abbildungen der Männer und Weiber, als die besten, die man hat, welche Jacobäus und Laurentzen dem Museo Reg. Part. II. sect. 2 n. 81 Tab. I. einverleibet haben.

Ihrer Lampen gezogen, zwischen den Augen, auf den Backen, am Rinne, auch bey den Ohren, nachdem man meinet, daß es zum besten zieren werde, allerley kleine Züge zwischen Fell und Fleisch, davon die schwarze Merkmale, wenn die Wunde geheilet, beständig zurück bleiben und eben also aussehen, wie mir einer, der sich dergleichen auf dem Arm nehen lassen, zeigte, als die bekannte Figuren, die einige, so das heil. Grab besehen, sich auf dem Arm zeichnen lassen *. Man hat mir für gewiß sagen wollen, daß dieser Puz diesen Creaturen, wenn sie sonst nicht heßlich, artig genug stehe. Ist nicht dem männlichen Geschlecht eine große Ehre, daß das weibliche sich so sauer werden läset, demselben sich annehmlich zu machen? Ob aber wohl in diesem Stücke die Grönländerinnen scheinen auf den Puz etwas zu achten, so sind sie doch sonst eben so schmutzig als die Männer, wie sie denn beyderseits in allen sehr unreinlich leben, sich sehr selten, oder wohl gar in ihrem eigenen Wasser waschen.

S. LXXIII. Sie haben zweyerley Wohnungen, Von ihren
Wohnun-
gen. eine für den Winter, die andre für den Sommer. Ihre Winterhäuser sind die größten, die sie gegen den Winter, oder wenn sie lange an einem Orte zu bleiben gedenken, aufrichten. Und dieses ist eigentlich der Weiber ihr Werk. Sie bauen dieselbe viereckigt aus Feldsteinen oder abgefallenen Felstrümmern, die sie mit zwischen ge-

Q 2

worfenen

* Der Russische Gesandte Ysbrants Ides meldet in seiner Reize naar China p. 37 von den Sataren, Nisovier Tungusi genannt, die er unter Weges angetroffen: Zy zyn ook Liefhebbers van Schoonheit, en om die te vermeederen, versieren ze hunne aangezigten, het voerhoof, de Wangen en Kinnen over al net op de volgende wyze. Zy doornaayen de huid met alderhande beeltenissen; den draad smeeren zy met een zwart vet, en na dat de Draad eenige Dagen in de genaide woude is geweest, trekken zy dien wederom daaruit; alsdan blyft het genaide teken staan, en men ziet'er weinige die zulks niet hebben.

worfener Moos- oder Torferde zu befestigen und so dichte, daß kein Wind hineindringen kann, zu verbinden wissen. Sie lassen dieselbe nicht leicht über zwei Ellen außer und über der Erde hervorragen, sondern senken den Kest in den Grund zu mehrerer Festigkeit und Verwahrung vor Wind und Kälte hinein. Oben auf die Wände legen sie einige Latten, und bedecken solche an Stelle des Daches mit Erdsoden oder Rasen. Sie setzen auch einige Fenster hinein, die sie aus aufgefätscheten und folgendes der Länge nach neben einander mit Sehnfaden dicht geneheten Robben- oder andern Fischgedärmen gemacht, wodurch das Licht einfällt, und die Wohnung noch lichter als man meinen sollte, gemachet wird. Der Eingang wird unter der Erde als ein Maulwurfsgang hingegeben, doch damit der Wind und Kälte nicht ins Haus falle, nicht gerade, sondern wohl gekrümmet und lang. Die auswendige Oeffnung ist allemahl gegen der See gekehret, damit, wenn sie heraus kommen, sie dieselbe als die vornehmste Quelle ihrer Leibes-Nahrung und Nothdurft, so gleich im Gesichte haben, und ob irgend so viel Oeffnung sey, daß zu Werke zu kommen, ohngesäumt erblicken mögen. Vor dem Gange hänget stat der Thüre ein Fell, wenn man durch diesen finstern Gang auf den Knien, oder sehr gebückt, gekrochen, kömmt man zu Ende just in der Mitte des Hauses hervor. In einem solchen Hause, das nicht vielmehr als 20 Fuß ins Gevierte hat, wohnen, weil sie nicht zänkisch sind, und kein Gefinde, das mehrmahlen die Herrschaften an einander hänget, halten, auch keine Meublen, die den Raum enge machen, besitzen, öfters 7 bis 8 Familien, insonderheit Aeltern und verheyrathete Kinder, Blutfreunde und Schwäger beisammen. Wie denn auch, was gefischt oder gejaget wird, allen gemeinsamlich gehöret, und in guter Vertraulichkeit verzehret wird. An einer Seiten des Hauses haben sie ihre Schlafstelle von Dielen oder Brettern auf Steinen eine halbe Elle über der Erde erhoben, und stat

stat der Betten mit rauchen Keffellen belegt. Worauf jede Familie ihren eigenen Schlafrum hat, der von dem andern durch ein dazwischen gespannetes Fell von 2 Ellen hoch abgesondert ist. Die von einer Familie schlafen solchergestalt bey einander, daß Mann und Frau bey sammen, die Söhne aber an des Vatern, die Töchter an der Mutter Seiten liegen. Vor der Schlafstelle hat iegliche Familie ihre eigene Küche stehen, welche in nichts anders, als einer langen aus dem vorhin beschriebenen Weichstein gehauenen Lampe bestehet. Denn in derselben ist eine tiefe Rinne gemacht, worinn man vermittelst eines mit Speck oder Thran wohl durchgefneteten und fest eingedrucketen Daches von gedörretem Moos und darauf gegossenen Thran beständig ein sanftes, nicht flatterndes noch spritzendes und wenig Rauch von sich gebendes Flämmlein unterhält. Ueber demselben hängt ein oben an einer Latten befestigter Kessel, darinn alles gekochet wird, also daß diese Lampe so wohl die Speise zu kochen, als das Haus zu erleuchten und zugleich dasselbe zu heizen dienet. Einige haben auch noch die Wände, wo ich mich recht erinnere, mit rauchen Pelzwerk, die Haarseite nach innen gekehret, überzogen. Weshalben es in diesen Häuserchen so warm ist, daß man von der Strenge des Winters darinn so wenig Beschwerde empfindet, daß die Ingebohrne, Männer und Weiber, so lange sie in denselben sind, stets mit dem Oberleibe nackt gehen. Indessen haben diese Wohnungen für Ausländer eine fast unerleidliche Unbequemlichkeit, ich meyne den abscheulichen Gestank von darinn aufbehaltenen halbverfaultem Fleische, Fischen und Thran, der so heftig, daß man davon vergehen mögte: nicht zu vergessen der Läuse, womit alles angefüllet ist. Fremde, die zu ihnen kommen, wenn sie gleich von ihrer Nation, maßen sie einander zu weilen von 10 Meilen her besuchen, lassen sie nicht bey sich schlafen, sondern weisen ihnen ein besonderes Plätzchen mit einem Bret dazu an. Bey ihren Häuserchen

then sie kleine Höhlen, die sie mit Steinen aussetzen, und darinn ihre im Sommer gedörreten Lodden und Sees Hundefleisch zum Wintervorrath aufheben. Was sie im Herbst und Winter fangen, legen sie auf die bloße Erde unter den Schnee, und bergen es solchergestalt vor der Verwesung. Wenn sie nicht mehr auf die See kommen können, schleppen sie ihre Weiberböthe an ihre Häuser, legen dieselbe umgekehrt auf vier Pfähle, und verdecken darunter ihre Pelzeren, und was sie sonst an Waaren von Werth haben. Die Winterhäuser beziehen sie im October, mit Anfang des Mays verlassen sie dieselbe wieder, entweder auf eine Zeitlang, wenn sie in der Nähe verbleiben, oder ganz und gar, wenn sie den Ort verändern und eine bessere Gegend, wo mehr zu fangen oder zu jagen, suchen. Da denn die verlassene Wohnungen andern, die etwa nach ihnen von ohngefahr dahin kommen, zu Theil werden. Ihre Sommerwohnungen sind leichte Gezelte von glatten Robbensellen, zwey Felle übereinander gehangen, ganz rund, oben in der Spitze nicht größer als ein gemeiner Hut. Dieselbe werden mit hölzernen Stacken aufgestellt, und hat eine jede Familie ihr eigenes, darinn sie sich behilfft. Die meistvermögende unter ihnen behängen oder füttern ihre Zelte von innen mit rauchen Rehe- oder andern Fellen. Diese Zelte sollen recht zierlich gemacht seyn, auch viel reinlicher gehalten werden als die Häuser: so daß darinn sich gut genug wohnen läffet. Ein ieder Hausvater hat auch in seinem Zelte eine Lampe, und den Kessel Speise zu kochen darüber hängend. Wenn sie mit ihren großen oder Weiberböthen in See gehen, führen sie ihre Zelten mit sich.

Von ihren
Verlobun-
gen.

§. LXXIV. Wie diese Grönländer in allen einfältiglich ohne viel Umstände und der Natur gemäß verfahren: also wissen sie auch bey ihren Verlob- und Verehligungen von keiner Weitläufigkeit, Solennitäten oder Ceremonien. Eine Mannsperson siehet nur darauf, ob ein Mäd-

Mädchen sich nach Landesgebrauch auf die ihnen obliegende Hausarbeit, insonderheit aufs Nehen und Schneidern, verstehe: und diese fraget nur nach, ob ein junger Freyer ein geschickter, fleißiger und glücklicher Fischer und Jäger sey. Weil auch kein Mädchen einen Brautsehatz mit zu bringen und kein Freyer was zu vermachen hat; so ist leicht zu gedenken, daß es zu beyden Seiten keine sonderliche Schwierigkeit setzen, noch viel Tractirens nöthig seyn werde. Doch äußert sich bey dieser Gelegenheit ein Ausbruch der dem weiblichen Geschlechte angebohrnen Schamhaftigkeit und (wo ich so reden kann,) ein natürlicher Wohlstand. Die ganze Sache pfleget nach des mehrmahls angeführten Autoris der Grönländischen Perustration Cap. 12 (der in diesem Stücke bessere Nachricht giebet, als ich sonst anderswoher habe haben können) auf nachfolgende Art angefangen, behandelt und berichtigt zu werden. Ist ein junger Gesell in den Ehestand zu treten gewillet, und hat noch Aeltern im Leben, offenbaret er denselben sein Vorhaben, und machet ihnen die Person kund, zu der er etwa Lust hat, ob er gleich mit derselben noch kein Wort davon gesprochen. Ist es denn der Aeltern Wille, und ist ihnen das Mädchen anständig, versprechen sie ihm, daß sie sie wollen holen lassen: dazu sie 2 oder 3 alte Weiber abschicken, welche sich zu des Mädchens Aeltern, oder falls dieselbe nicht mehr im Leben, zu deren Anverwandten verfügen. Wenn dieselbe ins Haus kommen, reden sie nicht gleich von der Freyte, sondern fangen erst ein ander Gespräch an, rühmen doch bey Gelegenheit den Freyer, wie geschickt er sey, und was für Glück er im Fang habe. Endlich brechen sie mit ihrem Gewerb heraus, und sprechen die Aeltern um das Mädchen an, ohn ihr selbst das geringste deshalb zu sagen. Ist das Mädchen gegenwärtig, gehet sie augenblicklich hinaus, und thut als wenn sie nichts von dergleichen Reden wissen will. Bald hernach stehen die Aeltern das Gesuch zu, und geben ihr Ja darein, auch

wird das Mädchen wieder hereingerufen, und ihr von ihren Aeltern die Sache kund gemachet. Worauf sie den Haarzopff los reiſet und übers Gesicht wirft, auch zu weinen anfängt, aber weder nein noch ja zur Sachen ſaget, vielmehr ſich ſtellend als wenn ſie nicht will. Doch dieſes hilft ihr gleichwohl nichts, ſondern die Freywerber faſſen ſie unter die Arme und ſchleppen ſie also mit ſich fort. Wenn ſie nun in das Haus kömmt, wo ihr künftiger Mann ſeinen Aufenthalt hat, ſiſet ſie beſtändig vor ſich weg und heulet, wird ihr auch anfangs kein Wort vom Bräutigam zugeſprochen; doch tröſten die Anverwandte ſie, und ſagen, ſie würde noch vergnügt und luſtig werden, wenn ſie nur erſt ein wenig beſſer mit ihrem Bräutigam würde bekannt geworden ſeyn. Nachdem ſie ſolchergeltalt eine Weile vor ſich geſeſſen und geweinet, ſpricht ihr endlich der Bräutigam zu, und bittet, daß ſie ſich wolte an ſeine Seite legen. Welches ſie denn auch nach vielen inſtändigem Anſuchen, vielleicht aus rege werdenden Trieb der Natur, endlich thut. Andere hergegen, die ſich auf keinerley Weiſe wollen bereden laſſen zu bleiben, laufen wieder heim zu ihren Aeltern, die ſie nicht wieder zurück ſenden, ſondern warten, bis ein Bote vom Bräutigam kömmt, der ſie wieder abhølet. Wofern ſie aber 2 bis 3 mahl ſolchergeltalt vom Manne weg läuſet, läſſet er zuletzt, um dem Handel ein Ende zu machen, einen Sack verfertigen, worein das verlaufene und gar zu blöde Mädchen von den ausgeſendeten Freywerberinnen geſtecket, der Sack oben ſolchergeltalt, daß nichts als ihre Haare heraus hängen, zugeſchnüret und ſie auf dieſe Weiſe wieder heim zum Bräutigam geſchleppt wird. Wornechſt ſie endlich bey demſelben mit oder wider Willen verbleibet.

Von ihren
Verehli-
gungen und
wie ſie ſich

§. LXXV. Es iſt auch recht ſonderlich, daß dieſe Völker ohne ein deſfalls habendes Geſetz aus natürlicher Ehrbarkeit oder alten Gewohnheit, davon ſie ſelbſt den
Ur

Ursprung noch Grund nicht wissen, sich ihrer Verwandt^{in der Ehe} ten so gar bis ins dritte und vierte Glied enthalten, und ^{betragen.} selbige nicht heyrathen. Ein ieder hat insgemein nur eine Frau, welches bey der gänzlichen Gesetzlosigkeit, worinn diese Menschen leben, um so mehr zu verwundern ist, als gemeiniglich der Trieb der verderbten menschlichen Natur zur Fleischeshlust und folgar zur Vielweiberey mehr als zu einiger andern Sünde anspornet, auch ietziger Zeit nicht leicht ein ander heydnisches Volk gefunden wird, bey welchem dieselbe nicht im Schwange gehe. Doch giebt es dann und wann einen unter ihnen, der zwey Weiber hat, gleichwohl nicht aus Geilheit, sondern fraget man um die Ursache, warum er dazu geschritten, ist die Antwort schlechtweg und natürlich, daß die eine tauglicher sey als die andre, und daß er zwey ernähren könne. Ihre Ehe halten sie heilig, und hat man nie gehöret, daß ein Mann sich zu einer andern, als seiner eigenen Frauen gehalten hätte. Doch ist dieselbe so unauflöslich nicht, daß nicht zuweilen ein Mann von seinem Weibe, wenn sie nicht nach seinem Sinne ist, (wie ja wohl bey ihrer Art zu freyen ohnschwer vorkommen kann,) sich scheiden, und eine andre nehmen sollte. Haben sie Kinder mit einander, sichet der Mann viel durch die Finger und bleibet bey ihr bis an ihren Tod. Man sollte nicht denken, wie sehr diese sonst einfältige Kerle ihr männliches Vorrecht über ihre Weiber zu behaupten wissen. Der Mann setzet sich erst zum Essen, und läset sich von seinem Weibe bedienen, die nicht eher zugreifen darf, als bis er gesättiget und aufgestanden ist. Es setzet auch zuweilen, wenn Madame nicht recht aufgehet, Prügel. Doch sind sie hernach bald so gute Freunde wieder als vorher. Stirbet einer der Ehegatten, heyrathet der überlebende, es sey Witwe oder Witwer, nach Belieben wieder.

§. LXXVI. Es ist leicht zu ermessen, daß diese Art ^{Von Erzieh-} Weibesvolks gar hart so wohl in als nach der Geburt ^{ung ihrer} ^{Kindern.} seyn

seyn müsse, und es findet sich auch so, indem man sie weder vor noch nach der Geburt über Schmerzen klagen höret. Doch fühlen sie die natürliche Mutterneigung gegen ihre Kinder im hohen Grade. Denn sie tragen gegen dieselben eine ungemeyne Liebe, und warten ihrer mit äußerster Sorgfalt: so lange sie klein sind, tragen sie selbe allenthalben, wo sie gehen oder sitzen auf dem Rücken, und dieser dienet den Kindern stat der Wiege, die sie auch, bis sie 3, 4 und mehr Jahr alt sind, mit ihrer Brust stillen. Von Erziehung derselben machen sie, wie leicht zu glauben, nicht viel Besens. Denn * man höret nie, daß sie die Kinder bestrafen, sondern man läßt ihnen ihren eigenen Willen: gleichwohl spüret man, wenn sie größer werden, keine sonderliche Neigung zu einiger unziemlichen großen Leichtfertigkeit an ihnen: und ob sie gleich keine sonderliche Ehrfurcht, so weit äußerliche Höflichkeit antrifft, gegen die Aeltern bezeugen, weil sie nicht besser gelehret noch angeführet sind, so erweisen sie doch auch keine Widerspenstigkeit noch Muthwillen in Ausrichtung dessen, was sie ihnen etwa anbefohlen. Die jungen Knechte und Mägde bleiben allezeit bey den Aeltern, bis sie in den Ehestand treten. Hernachmahls sorgen sie für sich selbst, doch verlassen Aeltern und Kinder einander niemahls, sondern bleiben stets in einem Hause beisammen.

Von ihren
Speisen,
und deren
Zurichtung.

§. LXXVII. Die Grönländer können sich in alles schicken, sie können ungläublich hungern, wenns die Noth erfodert, sie können aber auch abscheulich fressen, wenn Borrath vorhanden ist. Sie haben keine gewisse Zeit zu ihren Mahlzeiten; wenn sie der Hunger oder die Lust ankömmt, so essen sie. Doch halten sie des Abends ihre Hauptmahlzeit. Viele stehen auch des Nachtes auf, fals sie erwachen und Appetit verspüren, gehen hin und essen.

* Vid Gamle Grönl. nye Perustration p. 47.

essen. Sie kommen nie in ein ander Haus, wenn sie etwas darinn zu thun haben, oder jemand sprechen wollen, ohne so fort zu fressen. Indes sind ihre Speisen, auch deren Zurichtung an sich so gar anziehend nicht. Fleisch und Fisch ist alles, was sie haben können, weil ihr Land anders nichts fortbringt: Fleisch von Rehen, von Hasen, von Seehunden, von allerley Land- und Wasservögeln, Fische, die ihnen vorkommen, aus süßem Wasser oder aus der See, auch Wallfische, besonders aber ihre kleinen Lodden, die fast wie unsere Stinte sind. Das Fleischwerk essen sie bald rohe, wenns nämlich halb verfaulet, oder auf den Klippen an der Sonne * gedörret ist, bald gekocht: denn sie können sehr hartes und zähes Essen, ja gar in Zeit der Noth Riemen von dem Leder ihrer Kleider und alten Schue, ein wenig mit Wasser durchgekocht, beißen und verschlucken. Daher haben sie alle mit einander stumpfe abgebissene Zähne, wie die alten Bauernhunde. Frische Fische essen sie iederzeit gekocht. Sie dörren aber auch viele als Lachse und dergleichen, insonderheit die Lodden, (die im Majo und Junio häufig gefangen werden,) an der Sonnen für ihre Winterprovision. Gedörrete Fische essen sie ungekocht, und an stat Brods. Ihr Essen kochen sie in bloßem Wasser und so gar ohne Salz, (als welches sie nicht haben,) nur des Sommers im Felde mit ein wenig Fett, Schmeer oder Thran, zur Winterzeit in ihren Häusern mit Kobbenspeck daran. Das Kochen geschieht in einem aus Weichstein gehauenen oder auch kupffernen oder meßingen Kessel, wenn sie dergleichen erhandeln können, über der großen steinernen Lampe, deren vorhin Erwähnung geschehen. Ihr Feuer machen sie vermittelst zweyer Stücke Holzes, deren eines wie ein Triller in das andere gesteckt, und durch einen Riemen so schnell gedrehet wird, daß durch die heftige Bewegung das eine Holz in Brand geräth.

* Siehe die Nachrichten von Island Not. p. 85.

geräth. Wann die Speise nach ihrer Art gekochet, oder halb gahr ist, gießen sie zuerst die Suppe davon und saufen dieselbe hinein, hernach schütten sie das Gekochte in nimmer gewaschene Schüsseln, oder wenn sie auch die nicht haben, auf den bloßen Boden, da sie mit Füßen gehen, und freßen es davon. Ihre größte Schleckerey finden sie in dem Blute der Robben oder Seehunde, (die dessen mehr haben als einiges andere Thier). Dasselbe bemühen sie sich, wenn sie solche fangen, nicht allein sorgfältig durch geschwinde Zustopfung der Wunden beyzubehalten, sondern auch nachhero bestmöglichst aufzubeben. Sie lassen ihren Weibern nichts davon zukommen, sondern behalten es bloß für sich entweder zu trinken, wenn sie dessen viel im Vorrathe haben, oder an ihre Speise (um ihr einen haut gout à la Gronlandienne zu geben) nur etwas davon zu schütten, wenn der Vorrath geringe ist.

Von ihrem
Getränke.

§. LXXVIII. Ihr Getränke ist das klare Wasser, wie es der liebe Gott geschaffen hat. Es hat lange gewähret, ehe sie von der Dänen Kost etwas kosten wollen. Nachher haben doch die, so vielen Umgang mit denselben gehabt, solche essen gelernt. Ein und anderer hat sich auch bereden lassen Brantwein zu trinken, dessen sie viel vertragen können, ehe sie trunken geworden, ohne Zweifel * wegen des vielen Fetten, womit ihre Mägen angefüllet, dadurch die Brantweinspiritibus gedämpft werden, daß sie nicht zu Kopfe steigen können. Toback rauchen hat man sie nicht lehren können, weil er ihnen zu bitter und zu scharf auf der Zunge vorkömmt.

Von ihrer
Handthies-
rung.

§. LXXIX. Nunmehr wird es auch wohl Zeit seyn zu gedenken, welchergestalt sie zu ihrer Leibes-Nahrung und nothdürftigem Unterhalt gelangen. Dieses geschieht durch

* Wie der Autor der Grönländischen Perustration p. 39 anmerket.

durch Fischen und Jagen, darinn alle Handthierung und Gewerbe der Männer einzig und allein bestehet, und ihnen die Weiber auch, so viel sie können, zu Hülfe kommen. Ihr Fischen geschieht zwar dann und wann in Strömen und Auen, aber wenig und selten. Das meiste geschieht auf der See, vornehmlich nach Wallfischen, doch auch nach andern Fischen, die ihnen die See darbeut. Das Jagen thun sie auf der See nach den Robben oder Seehunden und nach den Wasservögeln: Auf dem Lande nach den Rehen, Hasen, wilden Hunden, auch Kypen oder Rebhünern. In beyden Gelegenheiten erweisen sie sich nicht nur unermüdet, hurtig und geschickt, sondern haben auch bey ihrer Armuth und Mangel an gehörigem Stoff, so wohl ausgedachte und zugerichtete Geräthschaften, und in deren Gebrauche so vernünftige und zureichende Arten und Vortheilchen, daß man bey etwas genauerer Einsicht sich nicht genug darüber wundern kann.

S. LXXX. Ich will von ihrem Fischerzeuge oder Von ihren Fischergeräthschaften. Fischergeräthe den Anfang machen. Sie brauchten vordem Angel von Knochen, icko haben sie sie auch von Eisen; die sie von den Dänen oder Holländern bekommen. Ihre Neze, die sie auf den Flüssen gebrauchen, sind von langen schmahlen aus Wallfischbaarten zart geschnittenen Stremeln oder Riemen gemacht, womit sie gar hurtig umzugehen und vortreflich zu fangen wissen. Wie denn die Dänen gestehen müssen, daß damit besser, als mit ihren hanfenen Fäden, zu fischen sey. Sie haben auch aus Reheschnen geflochtene Ketscher mit engen Maschen, womit sie die Lodder schöpffen *. Ihre Harponen oder Harpunen **, womit sie die Robben oder **Wall:**

* Siehe Grönland. Perustration p. 33.

** Ist der Nahme des Wurffspießes oder Pfeils, der auf den Wallfisch geschossen wird. Die Franzosen sagen *harpon*, und die Engell. *harping-iron*. Das Wort kömmt vermuthlich

Wallfische schießen, haben zackichte Spitzen von Knochen; die es aber besser machen wollen oder können, setzen noch eine eiserne Spitze vor die knöcherne. Und weil diese armselige Menschen kein ander Holz, ihre Geräthe zu verfertigen, haben, als was ihnen von der Americanischen Küste ohngefährlich zutreibt, oder von den Dänen oder Holländern überlassen wird; an Eisen aber noch einen größern Mangel leiden; so sind sie so gescheidt und vorsichtig, daß sie mitten an die Harponen-Stange eine aufgeblasete Robbenblase (Avata von ihnen genannt) heften, damit, wenn dieselbe etwa nicht wohl treffen, oder wieder ausreißen mögte, sie nicht verlohren gehen, sondern von ihnen auf dem Wasser treibend, wieder gefunden, erhaschet und noch öfter gebrauchet werden könne. Zu dem sind die Spitzen also beschaffen, daß sie nach Erforderniß der Umstände in allerley Stangen können eingesteckt und mit Riemen von Leder und von Fischbein befestiget, folglich solchergestalt gleichsam vervielfältiget werden. Die Harponen, die sie auf den Wallfisch schießen, sind ziemlich groß, und deren Stangen zum bessern Einbringen schwer, auch in der Mitten noch mit einem Zapfen von Knochen versehen, um dahinter den Daum zu legen und den Wurf desto nachdrücklicher zu vollführen. Darneben haben sie auch längere und schwerere Stangen, mit großen Spitzen daran, die sie, wie unster Leute die Lanzen, zum Stechen gebrauchten. Außer diesen haben sie noch eine große Art von Wurfpfeilen, große Robben und Wallfische zu schießen, an deren Stange zu oberst ein paar Blätter von Wallroszahn gemachet stat Federn,

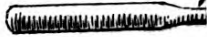
muthlich her von dem Griechischen *ἀρπη*, womit ein hakichtes Gewehr, das die Alten schon bey dem Janae ihrer so genannten Wallfische gebrauchet, bey dem Oppian. *ἀρπη*. Lib. V. v. 152 bedeutet wird. Welcher noch weiter zu gehen vor dem Hebr. *אֶרְבֵּי* hasta (vid. omnino Bochart. Hierozoic. P. II. L. 5. cap. 15 seq.) herkommen kann.

Ein Grönländisches
Wind-Blase und

Lang 20 $\frac{1}{2}$
breit 1 $\frac{1}{2}$
in der mitte hoch 2 $\frac{1}{2}$
die Oeffnung 1 $\frac{1}{2}$ Fuß



Das dazu gehörig



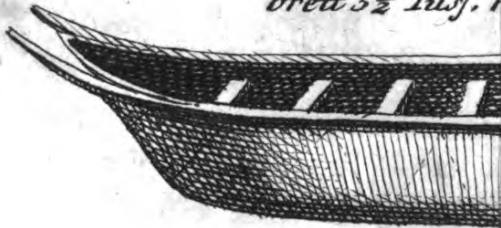
Ein Grönländischer Bog



der Pfeil



Ein Grönländisches Kona
breit 5 $\frac{1}{2}$ Fuß



Ein Grönland
und Knochenen Gefiede



Ein d'ito mit



Ein d'ito

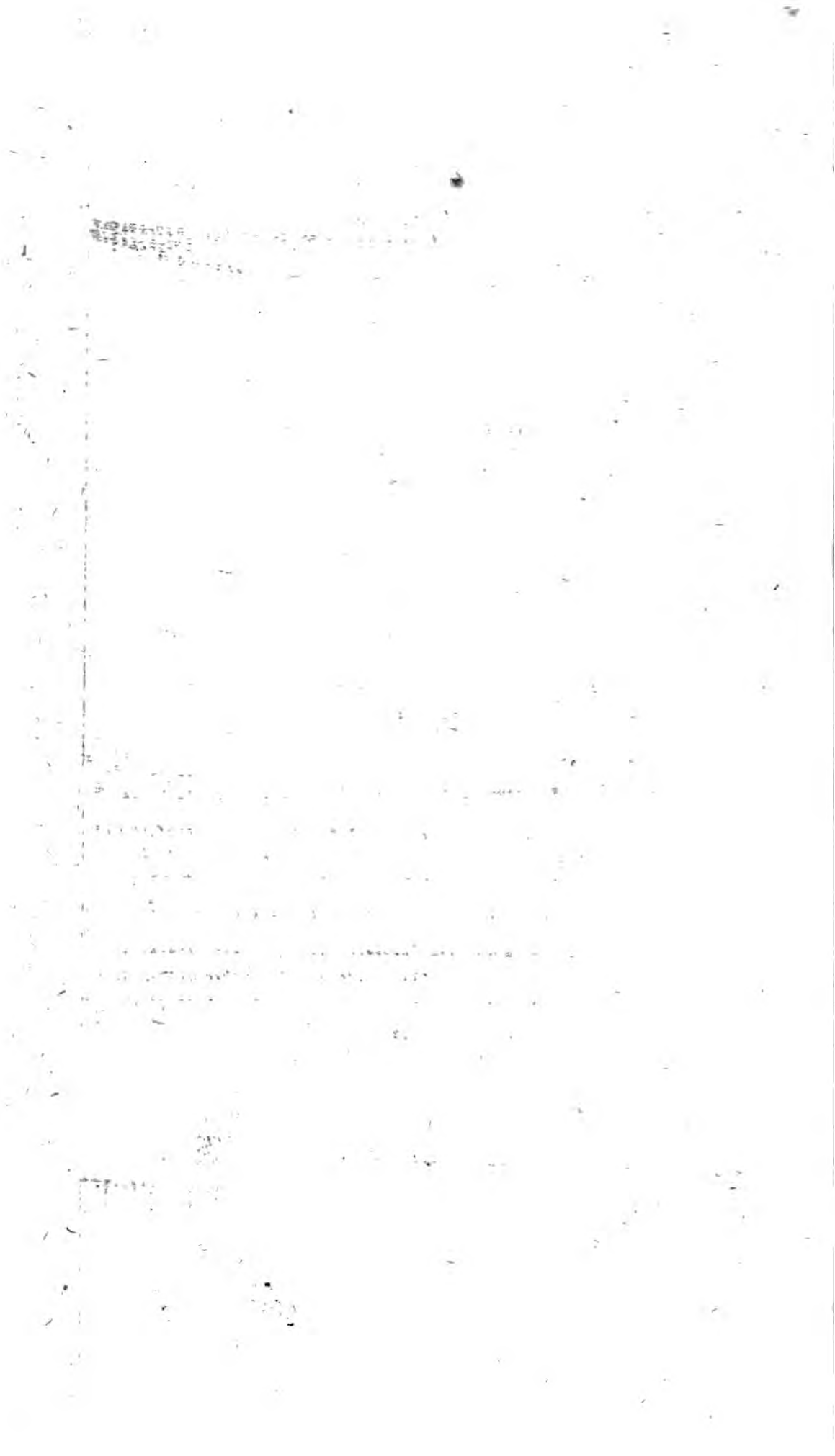
Eigentliche Größe des in einem
gefundenen Stein

p. 261.



Eben desjen Profil.

Ein
ische
is
lahre



Federn, um einen richtigern, gewissern und nachdrücklicheren Schuß zu thun, befestiget sind. Noch brauchen sie, die Wasservögel, welche sehr schlau sind, zu schießen, eine Art von Pfeilen, so nicht nur vorn an der Spitze mit einem scharfen Knochen, sondern auch um die Mitten im Quadrat mit noch vier eingekerbeten spitzigen Haken von Knochen zu dem Ende versehen sind, damit, wenn entweder der Vogel bey Wahrnehmung des ankommenden Pfeils entweder geschwinde tauchen, oder sich in die Höhe heben, oder auch auf ein oder andre Seite ein wenig ausweichen, und darüber die vordere Spitze verschelen mögte, doch eine von den mittleren auf alle Fälle gerichteten, und mit Widerhaken versehenen Spitzen noch gewiß treffen möge. Wie ihnen denn auch der Wurf gar selten mißlinget. Maßen sie durch beständige Uebung von Kindesbeinen an gute Treffer werden. Damit ferner der Schuß noch um so richtiger gehe, und so tiefer eindringe, haben sie bey diesen und andern Wurfpfeilen ein gewisses unten breites und oben spitziges, also fast dreyeckiges Werkzeug ausgedacht, welches in der Mitten die Länge hin mit einer kleinen Rinne, darein das oberste Ende des Pfeilstocks geleget wird, und zu oberst mit einem kleinen Nagel von Knochen versehen ist, der oben auf das Ende des Pfeils oder Wurfspießes faßet, und indem der Schütze mit der Hand in dem an diesem Werkzeug befindlichen Griff ziehet, einen so viel kräftigern Nachdruck giebet.

§. LXXXI. Zweyerley Fahrzeuge haben sie auf den Fischfang zu gehen, und ihre Reisen ihrer Nahrung nach zu verrichten. Ein kleines, so allein für die Männer, und ein großes, so für Weiber und Männer dienet. Das kleine ist, wie ein länglichter schmaler Kahn, nur für eine Person gemachet. Der Grund dazu sind einige lange hölzerne Stangen mit dergleichen Querstangen durch schmalle Riemen von Fisch-

Von dem zum Fischfang gebräuchlichen Fahrzeugen.

bein

bein verbunden und befestiget: worüber Felle von Seehunden mit Faden von Sehnen dicke genehet, gezogen sind*.

Diese Bötche sind so leichte, daß ein Mann das feine gemächlich, wo er hin will, mit sich tragen kann. Außer diesen kleinen haben sie, wie gedacht, noch größere Bötche, die sie zum Unterscheide Weiberbötche nennen, weil die Weiber in denselben mehrentheils das Rudern verrichten, oder weil sie damit theils ihre Reisen thun, wenn sie mit Weib und Kind, Sack und Pack, sich darein begeben, und eine neue bequemere Wohnstätte suchen; theils auch auf den Wallfischfang sich verfügen, dazu sie ihre Weiber mit nehmen, sowohl die Speise zu bereiten und andre Handreichung ihnen zu thun, als vornehmlich ihre ganze Hembder oder windhaltende Ueberzüge, wenn etwa ein Loch hinein kommt, augenblicklich zu flicken. Diese Bötche sind eigentlich offene Prahmen vorn und hinten spizig, untief, nur mit einem hohen Rande oder Bort. Sie werden von dickern hölzernen Stangen als jene gemacht, aber ebenfalls mit Fischbein verbunden und mit Leder überzogen. Sie werden gedichtet und gleichsam gepicht mit altem Kobensspecke oder vielmehr den Griesen desselben, womit sie die Nähte fleißig und stets beschmieren, die endlich davon ganz feste und dicke werden. Weit vor, zwischen den Vorsteven haben sie einen kleinen Mastbaum mit einem Segel, welches aus gespaltenen und gedörreten Därmen von Wallfischen striemenweise mit Zwirn von

Rehes

* Dieses ist eine der ersten und einfältigsten Arten von Schiffen, die man auch allenthalben bey den Völkern der drey alten bekannten Welttheile antrifft, wie davon die Loca nachzusehen bey dem Scheffer de Milit. Naval. Veter. cap. 3 p. 26 seq. deme die Auctores beygefüget werden können, die Hafæus Diss. de Leviathan Iobi cap. 4 §. 12 seq. citiret, der sie auch in der heil. Schrift in dem Hebräischen Grundtexte entdeckt. Was neuers findet sich davon in cit. Mus. Reg. Dan. P. II. Sect. 11. num. 81.

Reheschnen oder Därmen zusammen genähet, das zwar lang, aber nur 3 bis 4 Ellen tief ist, ohne Braß-Boog-tiene oder dergleichen. Weshalben sie nicht gerade unterm Winde damit seegeln können, zumahlen dieselbe sehr rank und bald umkippen. Indessen können sie damit gar geschwinde fortkommen, und ein dergleichen Booth führet 20 und mehr Menschen nebst ihrem Plunder und Zelten, auch da der Fang gut gewesen, noch dazu eine Menge Wallfischspeck und Baarten. Nichts destoweniger sind sie an sich so leichte, daß sie von etlichen Männern können über Land oder Eiß getragen werden. Wann sie auf den Fang gehen wollen, machen sie ihre Geräthschaft fertig, und ziehen ihre dazu eingerichtete besondere Kleider an. Gehet es auf den Robben- und Vögelfang; so setzen sie die kleinern Harpunen oder Spizen auf die behörige Stangen und befestigen dieselbe. An eine Harpune befestigen sie mit einem langen Seile von Leder eine zubereitete aufgeblasene Robbenhaut. Von derselben sind Kopf, Füße und Schwanz herunter geschnitten, und alle Haare glatt abgeschabet. Nachher sind alle Deffnungen durch Sehnfäden so fleißig wieder zugenehet und gedichtet, daß sie Wind halten kann. In einem eingeheteten ausgehöhlten Knochen ist nur eine kleine Deffnung, die mit einem Pflock von Knochen zugestecket wird, dadurch man den Wind einblasen und auslassen kann. Diese aufgeblasene Haut hat den Vortheil, daß, wenn eine Harpune, woran sie geheftet ist, in einen Robben geworfen worden, derselbe dafür nicht zu Grunde kann; sondern, indem er daran ziehet und zappelt, dem Jäger Zeit und Raum verstaten muß, ihm näher zu kommen und den Rest zu geben*.

Auf

* Dieses ist eben keine neue oder sonst ohngewöhnliche Erfindung. Es haben schon vor alten Zeiten die Fischer in der Westsee an den Seilen, woran die Hacken oder Angeln,

Auf dem Kahn wird recht vor dem Sitz des Fischers ein kleines hölzernes mit Knochen eingefasstes Gerüste, wie die Figur zeigt, befestiget, wo herum das Harponens seil ordentlich gewunden, und darauf hinter solchen Sitz der ickzt erwehnte an dem andern Ende des Seils geheftete Robbenbalg aufgeblasen, oder mit Wind angefüllet, gelegt wird. Der Fischer ziehet über seine gewöhnliche Kleider oder einen Theil derselben ein Wams mit Ärmeln und der Rutte von glatten Robbenfellen, welches er fest um sich zumachet, damit alles Wasser, so ihm auf den Leib kömmt, sofort ablauffen möge. Er hat auch wohl dergleichen Hosen an. Vor den Kopf leget er zur Bedeckung der Augen wider die Sonne ein hölzernes Stirnblatt oder Stirnspange, welche fast wie ein halber Bogen gestaltet, und auf den Ecken mit Kno-

die sie zum Wallfischfange gebraucht, befestiget gewesen, dergleichen weite mit dem Munde aufgeblasene Schläuche gehabt, die sie zu gleichem Ende nachschießen lassen, wenn der Fisch zu Grunde gehen wollen. Oppian. *άλιευτ.* Lib. V. v. 177 seq.

οἱ δὲ οἱ ὄρμιῃ προσαρητότας ἐνθάς ἀγκῦς
Προῖς ἀνδρομένης πεπληθότας ἔιδυς ἐς ὕδωρ
Ἀνομένην πέμπουσιν - - -

das ist: Sie, die Fischer, aber lassen die an einem Seil geheftete weite durch menschlichen Athem angefüllte Schläuche dem sinkenden Fische sofort nachschießen.

Wornechst in den folgenden Versen das Spiel, das der angeschossene Fisch mit den Schläuchen, die ihn wieder nöthigen empor zu kommen, treibet, gar annehmlich beschrieben wird; und S. Basilius, der selbst bey einem solchen Fange zugegen gewesen, giebet davon Homil. X in Hexaëmeron, eine noch umständlichere Beschreibung. Wiewohl ich hierbey un-erinnert nicht lassen kann, daß der Cete, wovon beyde Schreiber dieses erzehlen, kein eigentlicher Wallfisch, sondern der große Hanfisch, oder Meerhund, und so genannte Canis Carcharias, sey. Gestalten solches eines Theils dessen angegebener kleiner Führer oder Befehrte, *ὁμόσολος ἰχθύς.* vid. Oppian. v. 67 seq. (dessen auch noch der P. Tachard in sei-

nichts anhaben kann: werden sie auch rund herum geworfen, ists ohne Schaden, weil die meisten so geschickt sind, daß sie sich mit Hülfe ihres Ruders wieder aufrichten und zurechte helfen. Jedoch wird hiezu mehr Geschick, Stärke und Uebung erfordert, als man meinen sollte. Ich habe bis aniesz unter vielen jungen und hurtigen Leuten bey uns nur einen gefunden, der sich in einem solchen Kahn ohne Umschlagen aufrecht halten, und des Schwankens ohnerachtet fortrudern können. Aber mir ist noch keiner vorgekommen, der sich, wenn er einmahl umgeschlagen gewesen, alleine wieder herum und aufhelfen können. Denn wenn man einmahl aus dem Gewichte kömmt, ist der Umsturz gleich so völlig, daß man mit dem Kopfe gerade unterwärts hänget. Nichts desto weniger wissen es viele von den Grönländern zu thun. Ja es sind einige junge Bagehälse gar so fertig, daß sie das Ruder auf den Nacken legen, dasselbe mit beyden Händen also liegend angreifen, und sich selbst mit Fleiß herumwerfen, auch auf der andern Seite ohne die Hände los zu lassen oder eine Aenderung mit dem Ruder zu machen, sich wieder hervorbringen und aufrichten, welches doch gleichwohl etwas seltsames ist, und bey ihnen selbst für ein großes Kunst- und Meisterstück geschäzet wird.

Wie sie mit dem Wallfischfang umgehen.

§. LXXXII. Zum Wallfischfang gehöret etwas mehr Zurüstung, sie legen dazu ihren ganzen windhaltenden Ueberzug an, dessen vorhin eigentlichere Erwähnung geschehen, hängen auch noch ein großes Messer zum Speckschneiden sammt einem Schleifstein an. Sie nehmen die größern Harponen, Wurfspfeile und Lenzen, auch zu den Harponen größere Schläuche, von den größten Robben gemacht. Sie nehmen auch die großen Böthe und ihre Weiber mit. Wenn sie einen Wallfisch erblicken, gehen sie in ihren kleinen Kähnen von allen Seiten auf ihn los, und zwar mit solcher Dreistigkeit, daß

daß man sich wundern muß. Sie suchen ihm durch die Harponen einige Schläuche anzubringen. Denn so groß diese Bestie auch ist, wird sie doch von etlichen Schläuchen wegen deren Leichtigkeit und Widerstand aufgehalten und gehindert, daß sie nicht zu Grunde kann. Wann es ihnen geglückt, daß sie den Wallfisch solchers Gestalt gleichsam arrestiret haben, machen sie sich mit Lenszen näher hinan, und bemühen sich ihm so viel Stiche anzubringen, daß er sich verbluten und sterben muß. Als denn werfen sie sich in ihren mit Wind nach Nothdurft angefüllten Hemdern oder ganzen Ueberzügen in die See, und schwimmen an den Fisch: Bleiben auch also schwebend, weil sie nicht sinken können, an und um denselben, bis sie mit ihren Messern den Speck herunter gezerret, den sie in ihre grosse Böhle nach gerade werfen. Sie wissen auch ihrer schlechten Werkzeuge ohngeachtet die Baarten oder doch den meisten Theil derselben aus dem Maul zu bringen, zu nicht geringer Beschimpfung unser Speckschneider und Matrosen, die so vielerley grosse und kostbare Werkzeuge dazu haben müssen.

S. LXXXIII. Zur Landjagd brauchen sie nach der ^{von ihren} ersten, ältesten und allgemeinen Art aller Völker auf ^{Jagdgeräthschaften.} der Welt, Bogen und Pfeile*. Die Bogen sind lang aus

N 3

ameri-

* Ich muß hierbey eines seltenen Stückes gedenken, das ich in meinem Cabinet besitze. 1696 fieng einer unser Grönlandsfabrer einen Wallfisch, in dessen Speck man eine steinerne Pfeilspitze fand. Sie ist auf allen Ecken überaus scharf geschliffen, und der Stein sehr hart. Er scheint ein Lapis Nephriticus, wenigstens ein grünlicher Jaspis zu seyn. Die Gestalt kömmt mit den eisernen Spitzen überein, die die Wilden der Straße Davis ihren Wurfspfeilen vorheften. Ob dieselbe dergleichen Steinspitzen vordem gebrauchet, ehe sie Eisen gehabt, oder es bloß bey knöchernen bewenden lassen, habe ich nicht erfahren können. Wenigstens muß der meinige von noch weiter als diese entlegenen oder Americani- schen unbekanntem Wilden, zu denen noch keine Holländer
oder

americanischen Feuernholze gemacht, desgleichen auch die Pfeile, welche zum Theil ohne Spizen für die Rebhüner und dergleichen, zum Theil mit knöchern Spizen versehen für die Rehe und Hirsche. Das Gefieder ist von Rabenfedern. Mit diesem Gewehr begeben sie sich zu Felde, und suchen so lange, bis sie ein Thier antreffen. Ist es ein Hirsch oder mehr, so umgeben sie denselben mit Leuten, (massen Weiber und Kinder sich haufenweise bey der Jagd mit einfänden,) daß er nirgend aus kann, ohne entweder in ein Wasser oder sonst nach einer gewissen Stelle; woselbst sie mit ihren Bogen und Pfeilen aufpassen und zum Schuß fertig stehen. Sie sollen auch gar gute Bogenschützen seyn.

Es sind keine Handwerkerleute im Lande

§. LXXXIV. Außer diesem Fischen und Jagen weiß man von andern Handthierungen bey diesen Wilden nichts: ja nicht einmahl von Handwerkern. Denn eine iedwede Mannsperson macht sich das benöthigte Fisch- und Jagdgeräthe selber: und dieses ist es auch, womit sie eigentlich und einzig auf dem Lande sich nur beschäftigen. Das übrige verrichtet das Weibsvolk, als nähen, schneiden, ja Häuser bauen und einrichten. Beyde sind in ihrer Arbeit so geschickt und vernünftig, daß, wenn man derselben Artigkeit, Brauchbarkeit, und Zulänglichkeit ansiehet, man gestehen muß, daß sie andre sich mehr einbildende Völker damit beschämen.

Mangel an Künsten und Wissenschaften.

§. LXXXV. Außer diesen muß man Künste und Wissenschaften nach ihrer Erziehung und Lebensart bey ihnen nicht suchen. Sie können nicht weiter als bis zu zählen. Von dem, was vor ihren Zeiten geschehen, wissen sie ganz und gar nichts. Ja sie wissen ihr eigen Alter nicht zu sagen: weil sie keine andre Zeitrechnung als

oder andere, die ihnen Eisen zugebracht hätten, gekommen sind, in den Wallfisch eingeschossen und der Schaft, worin er gesteckt, verlohren seyn.

als nach dem Mond kennen. Jedoch wissen sie auch in diesem Stücke nur so viel, als zu ihrem Gewerbe nöthig ist. Wie sie denn nach der Mondrechnung einander bedeuten, wann der Wallfisch, wann die Cachelotte komme, wann dieser oder jener Fisch auf der Küste sich einstelle, und wann er zu fangen. Müssen sie dieses eben den Dänen zu erst vorher angezeigt und niemahls in ihrer Angabe gefehlet haben. Sonst haben sie noch einigen wenigen sehr kentlichen Sternen, darnach sie vermuthlich auf ihren nächtlichen Seereisen sich richten und zu rechte finden*, besondere Mahmen gegeben, wie Egede

N 4

in

* Wie denn eben nach diesen Gestirnen vor erfundenem Compass, die Alten von jeher ihren Cours vornehmlich eingerichtet. Homerus dichtet Odyss. E von seinem Vlysse:

- ὁ πηδαλίῳ ἰδύντο τεχνήεντας,
 Ἡμιος, ἔδ' οἱ ὕπνιος ἐπὶ βλεφάροισιν ἔπιπτε,
 Πληιάδας τ' ἔσορῶντι καὶ ὄψ' ἰδύντα Βοώτης,
 Ἄρκτον δ' ἢ καὶ ἄμαξαν ἐπίκλησιν καλέουσιν,
 Ἡ τ' αὐτῆ ἐρίφεται καὶ τ' Ὀρίωνα δοκέουσι
 Οἷη δ' ἄμμορον ἑσιλοστρῶν Ὀκεανοῖο
 Τὴν γὰρ δῆμιον ἄνωγε Καλυψὼ δῖα θεῶν
 Ποντοπορευομένῳ ἔπ' ἀριστεραχειρὸς ἔχοντά.

- ipse temonem gubernabat artificiose
 Sedens, neque ei somnus palpebris incidebat,
 Pleiadesque contemplanti et tarde occidentem
 Bootem

Vrsamque quam et Currum cognomento vocant
 Quæ ibidem vertitur atque orionem observat.
 Sola vero expers est aquarum Oceani.
 Etenim ipsam jusserat Calypso diva dearum
 Ponto navigare ad sinistram manum habentem.

Und Virgilius Georgic. I. v. 137.

Navita tum stellis numeros et nomina fecit,
 Pleiadas Hyadas claramque Lycaonis Arcton.

Itemque Æneid. III v. 516 de Palinuro:

Sidera cuncta notat tacito labentia cælo;
 Arcturum, pluviasque Hyadas, geminosque Triones,
 Armatumque auro circumspicit Oriona.

in seiner Nachr. von der Grönl. Mission p. 57 bezeuget. Die Wage (es soll ohne Zweifel den Wagen, i. e. Ursam majorem heißen) spricht er, nennen sie *Tugta* d. i. ein Kennthier, den Nordstern (Nordpol Ursam minorem) *Kaumorsok* d. i. einen der ausgefahren Seehunde zu fangen und wieder nach Hause gekommen, weil es scheint, als wenn er von der See aufsteige und hervorkomme. *Killukturset*, das Siebengestirn, hat seinen Namen davon, weil diese Sterne so nahe beisammen stehen, daß sie gleichsam zusammen gebunden scheinen. Dieser Autor füget am angezogenen Orte noch hinzu: vom Wetterleuchten und Nordlichte, (welches allezeit bey hellem Wetter über den ganzen Himmel gesehen wird) haben die Grönländer die Einbildung, daß es die verstorbenen Seelen seyn, welche herumlaufen und Ball mit einander spielen.

Wie auch
am Com-
mercio un-
ter sich.

§. LXXXVI. Daß die Grönländer noch weniger einige Handlung oder Kaufmannschaft unter sich treiben, ergiebet sich von selbst. Eine jede Familie, oder die Familien, die sich zusammen halten, schaffen sich so viel möglich ihre Nothdurft, und sind glücklich genug, wenn sie die zureichlich überkommen. Also hat einer was der andre hat, und keiner hat was überflüssiges, vielweniger was sonderliches, das er dem andern beysetzen mögte. Was darüber zur Bequemlichkeit dienen und verlangt werden kann, müssen sie allseits von ohngefehrlich zu ihnen kommenden Fremden erwarten.

Wenig
Handlung
mit Aus-
ländern.

§. LXXXVII. Doch die Handlung mit Fremden hat auch wenig auf sich. Was die Wilden ihrer seits etwa aufbringen und absetzen können, ist Wallfischspeck und Baarten, Einhornhörner, Nehe-Fuchs- und Kobbenfellen. Von diesen aber können sie nach ihren Umständen einen recht großen Ueberfluß nicht haben. Was sie von den Ausländern begehren, ist etwas grob Wollezeug und Linnen, Isländische gewalkete Strümpfe und

und Handschue, Kessel von Messing oder Blech, Messer, Sticksägen, Nähennadeln, wie auch Tische, Kästen, hölzerne Küchenbörte, Tröge *, Dielen, Breter, Spanische Balken, etwas Eisen u. d. g. Wie aber dieses eines Theils keine Dinge von sonderlichem Werth sind, worauf großer Vortheil zu machen stünde, andern Theils auch die vorhandene wenige und armselige Inwohner bald ihre Nothdurft davon bekommen; so ist ohnschwer zu ermessen, daß mit und bey diesen Leuten keine große Handlung zu stiften sey. Wozu obangeregter maßen noch tritt, daß nicht einmahl eine auswärtige Nation allein mit Abhaltung der übrigen, den geringen Handel mit den Ingebohrnen für sich zu behaupten, vielweniger die den Markt noch weiter verderbende Zwischenläufer und Torrendreyer abzuhalten, bis daher vermögend gewesen.

§. LXXXVIII. Bey diesen Umständen hat und kennt man allhier auch kein Geld. Denn man kann es nirgend anlegen. Hier stehet Gold und Silber noch in seinem natürlichen Werth, nämlich nach seinem Gebrauch und Nutzen, das ist, in keinem. Daher kennen und brauchen sie auch kein Geld;

Dagegen Eisen, das hier die beyden Grundursachen alles Preises, Nutzbarkeit und Seltenheit an sich hat, seinen wirklichen Werth behauptet. Man hat wohl eher einem Grönländer ein Goldstück von etlichen Ducaten und ein paar Nähennadeln, oder ein mit ein paar Saiten zum Klingen bezogenes Hackbret (als womit unsere kleinste Kinder spielen) darneben vorgeleget, und sie haben nach einem von den letzteren gegriffen. Denn Nähennadeln wissen sie zu gebrauchen, und wegen des Hackbretes darf man sich auch nicht wundern, weil sie große Liebhaber von Music und Singen sind **. aber Eisen hat ein Pretium.

N 5

§. LXXXIX.

* Grönland. Perlustr. cap. 10 p. 39.

** Es ist anmerkenswürdig, daß man zu allen Zeiten und bey allen auch den sonst einfältigsten und wildesten Völkern

Von ihrer
Conversa-
tion, Mu-
sik und
Tänzen.

§. LXXXIX. Wenn sie beisammen kommen; so muß es getrummelt, gesungen und getanzt seyn. Anfangs setzen

fern eine Art von Vocal- und Instrumentalmusic antrifft. Die Ursache davon, weil dieselbe so alt und so allgemein ist, muß Zweifels ohne in der menschlichen Natur selbst ihren Grund haben. Und dieses findet sich auch bey wenigem Nachdenken ganz klar. Der Mensch, nachdem er durch den Fall der ersten Aeltern, die eigentlichen Ursachen der Gemüthsstille und Freudigkeit verlohren, dahingegen beydes an Seel und Leib in Unlust, Schwachheit, mühselige Arbeit u. s. w. gerathen, ist von Natur zur Furcht, Schwermüth, Trägheit, Traurigkeit geneigt; deswegen brauchet er nothwendiger weise etwas zu seiner Aufmunterung. Und es ist ohnschwer zu ermessen, daß die erste Menschen, die am besten gewußt, wovon sie herunter gefallen, und daher auch die Beschwerlichkeit der Veränderung am stärksten gefühlet, so fort auf allerley und zugleich auch äußerliche Mittel werden gedacht haben, ihren Kummer zu vertreiben, und ihr niedergeschlagenes Gemüth aufzumuntern. Da sie nun vermuthlich gespüret, wie das liebliche Dvinqveliren der Singvögel sie innerlich gerühret und ihr Gemüthe in etwas aufgekläret: so stehet zu glauben, daß sie ohnschwer bemerket, daß es die Abwechselung und Erhebung der Löhne sey, die diese besondere Kraft und Wirkung mit sich führen, und folglich bald werden angefangen haben, nicht allein ihre Stimme zu üben, sondern auch zu mehrerer Aufweckung allerley klingendes Werkzeug auszufinnen und nach und nach auszubessern. Hierinn beruhete der gute Gebrauch der Music, welcher ohne Zweifel bey den frommen Nachkommen Uda wird im Schwange und dem gütigen Gott nicht mißfällig gewesen seyn. Wie es aber allemahl zu gehen pfeget, so blieb die verderbte und durch die süße Melodien aufgelösete Natur der Menschen dabey nicht bestehen, sondern mißbrauchte, was zur Erquickung in Traurigkeit und zur Anfrischung bey der Arbeit dienen sollte, zur Reizung der Wollust und Aufbringung sündlicher Leidenschaften. Ja man machte bald gar ein eigenes Handwerk daraus, wie wir Gen. IV, 21. sehen, daß des aus Cains Hause entsprossenen lieberlichen Lamechs gleich gearteter Sohn der Jubal schon zu seiner Zeit seine Beschäftigung davon solchergestalt gemacht, daß von ihm die Pfeifer und Geiger von Profesion herkommen. Indessen ist diese Kunst nach ihrem zulässigen

setzen sie sich nieder zum Essen, und fressen meisterlich: Darnach stehen sie auf zum Spielen. Sie haben nämlich eine Art von Trommeln, die nichts anders ist, als ein etwas breiter und rund zusammengesetzter Reif aus Thierknochen: worüber man ein Fell straf gezogen hat, und

zulässigen Gebrauch mit Noā Familie in den Kasten gegangen und wieder heraus, auch nachher mit dem zunehmenden menschlichen Geschlecht über den ganzen Erdboden ausgebreitet, und von Zeit zu Zeit weiter ausgekünstelt worden; Wir finden davon überall die Spuren, absonderlich aber in Orient, da man sich damit die Unlust vertrieben und zur Arbeit aufgemuntert. Denn so stehet beyhm Jerem. XXXI, 5. Pflanzen wird man und dazu pfeifen, und im Gegentheil cap. XLVIII, 33. der Weintreter wird nicht mehr sein Lied singen; anderer Dertter zu geschweigen. So bezeuget auch Chardin Tom. I seiner Voyages p. 127. C'est une habitude presque universelle dans tout l'orient de s'animer au travail par le chant. Et ce qui marque, que cela naît de paresse d'Esprit aussi bien, que de mollesse du corps, c'est, qu'on observe, que cette habitude est la plus forte du coté du Midi. Aux Indes, par exemple, les mariaiers ne scauroient remuer une corde, qu'en chantant, ni la prendre même, qu'au milieu du chant. Les chamaux et les boeufs ont accoutumé d'etre menés au chant, et selon que leur charge est pesante, il faut chanter plus fort et plus constamment. Man hat aber auch den Nutzen der Musik bey geistlichen Uebungen, da das menschliche Gemüth noch mehr Trägheit spüren läßt, als im leiblichen, zu erhalten gesucht, und sie bestwegen bey dem Gottesdienst zu Hülfe genommen. Wie denn dieselbe insonderheit bey den Juden, die nach ihrem Naturel nothwendig was äußerliches und stark rührendes haben mußten, auf eine ausnehmende Weise angeordnet worden. Welchen die heydnische Völker bekanntlich sorgfältigst nachgeffen. Und ein ieder wird bey sich selbst empfinden, wie sehr ein geistreiches Lied afficire, wenn es durch eine angenehme Melodie belebet, und durch die Einstimmung eines oder mehr beqvemer musikalischer Instrumenten (doch ohne theatralischen die eitelen Passiones aufbringenden, oder höchstens nur das lüsterne Ohr vergnügenden Exceß) dem Gemüthe noch allweiter eingedrucket wird u. s. f.

und worauf, weil nur die obere Seite bezogen, von unten hinein mit einem Stocke ein Gerästel gemachet wird. Diese Trummel nimmt einer in die Hand, und stellet sich damit in die Mitten, die übrigen stellen sich um ihn herum. Bald fänget er an zu trummeln und zu singen von ihrem Fischfange, Jagden, Reisen u. d. g. was ihm einfällt nach gewissen Weisen, die ihnen bekannt sind, und noch artig genug klingen sollen. Macht auch allerley possierliche Stellungen, Gebärden und Sprünge. Und wer es am närrischsten machen kann, der ist allezeit der beste Mann. Die übrige anwesende Männer und Weiber stimmen mit ein, hüpfen auch wohl darnach von einem Bein auf das andere. Wenn der eine müde ist, tritt ein anderer in seine Stelle, nimmt die Trummel, und setzet das Spiel fort, bis sie alle müde worden. Ja alles was sie mit einander zu besprechen, zu verhandeln und abzuthun haben, geschiehet bey der Trummel und singend. Haben sie einen Zug oder Fang vor, wirds auf diese Weise abgeredet. Will einer gern etwas verstuken oder vertauschen: so bietet der Trummelschläger das Ding auf und saget dabey: dis oder das werde dafür wieder verlanget. Weme dann unter dem Hauffen der Tausch anstehet, der giebet seine Zustimmung durch einen Schlag auf des Trummelschlägers Hindern, womit der Tausch richtig und feste ist*. Hat einer dem andern was zu leide gethan, so versparet der beleidigte seine Rache bis zur Trummel. Bey erster Gelegenheit, wenn eine Gesellschaft sich lustig zu machen zusammen kömmt, nimmt er die Trummel, tritt in den Kreis, und klaget trummelnd, hüpfend und singend dem Umstande, was ihm wiederfahren und machet seinen Gegentheil weidlich aus. Der andere verantwortet sich auch wohl auf gleiche Weise, und singet jenem wiederum seine Wahrheiten zu.

Dar:

* Siehe Grönland. Perlustration p. 50 add. Nachrichten von der Grönland. Mission p. 72, 90 und 145.

Darüber lachet das Volk, und der Streit ist aus. Die Partheyen gehen als gute Freunde wieder zu Hause. Gewiß eine lobens- und nachahmungswürdige Art, wo kein Recht noch Richter vorhanden, Streitigkeiten zu schlichten. Woraus man sieht, daß in statu naturali nicht gleich alles durchs Schwerdt müsse entschieden werden, sondern, daß nach Art der Menschen noch durch andere vernünftige oder lächerliche Mittel die Sachen ausgemacht werden können. Es habens auch die Dänen, nachdem sie der Landes-Sprache etwas kundig geworden, öfters anhören müssen, daß ihnen ein Trummelschläger, wie sie gekommen, den Grönländern das ihre abzulisten, ihre Weiberchen zu verführen u. d. g. mehr fein derbe vorgefungen. Dahingegen hat man auch öfters gespüret, wie angenehm ihnen ihre Trummel seyn müsse. Denn wenn ein Däne dieselbe nimmt und ein wenig darauf spielt und dazu singet, ist's ihnen eine solche Freude und Gefälligkeit, daß sie nicht wissen, was sie ihm alles dafür wieder zu Liebe thun wollen. Es hat auch das Weibsvolk noch einen Creisetanz, dabey sie sich ansaßen, singen und bald vor und hinter sich, bald im Creis herum hüpfen. Wenn Fremde ankommen, die ihnen angenehm, so fangen die Weiber am Strande mit einander an laut zu singen und damit dieselbe zu bewillkommen. Das junge Mannsvolk hat noch vielerley Spiele und Uebungen, als das Ballspiel des Winters bey dem Mondschein, und andere, die man mir nicht recht zu beschreiben wußte. Wobey sie wunderwürdige Proben ihrer Behendigkeit, Geschicks, Hurtigkeit und Kühnheit sehen lassen, als worauf vornehmlich bey ihren Spielen ihre Absicht gerichtet ist, die dadurch vernünftig, untadelich, ja nützlich werden.

§. XC. Bevor ich diese Nachrichten schließe, muß ich noch etwas von der Aufführung und den Sitten der Grönländer, von ihrem Politischen Zustande und von ihrer Religion gedenken: zumahlen dabey so viele Ausnahmen

Die Grönländer leben in dem wahren statu naturali.

nahmen von den Regeln, wornach insgemein die menschliche Handlungen pflegen abgemessen zu werden, bey diesen Wilden vorkommen, daß sie ein ganz besonderes und selbst gewachsenes Volk, dergleichen sonst noch in keinem Theile der entdeckten Welt aufgestoßen, zu seyn scheinen. Sie leben von ihrer Geburt an in der allergrößten Freyheit. In ihren Kinder-Jahren empfinden sie nichts von einiger Zucht oder Bestrafung der Aeltern, wenn sie erwachsen, nichts von den Banden einiger Gesetze, am allerwenigsten aber von einem obrigkeitlichen Zwange. Ein ieder lebet, wie er will, sorget für seine Erhaltung, wie er es verstehet, und die Gleichheit ist so groß, daß keiner dem andern was einzureden, weniger zu befehlen hat. Ich mache mir kein Bedenken zu sagen, daß diese Leutchen in dem eigentlichen statu naturali s. libertatis leben, aber in einem solchen, der demjenigen gar nicht ähnlich siehet, den viele, die von dem Recht der Natur schreiben, in ihren Systematibus insgemein voraus setzen, und auf die abscheulichste Art abmahlen*.

§. XCI.

* Cicer. de Invent. Lib. I, cap. 2. Fuit quondam tempus, quum in agris homines passim bestiarum modo vagabantur, et sibi victu ferino vitam propagabant, nec ratione animi quicquam, sed pleraque viribus corporis administrabant. Nondum divinæ religionis, non humani officii ratio colebatur; nemo legitimas viderat nuptias, non certos quisquam inspexerat liberos; non jus, æquabile quid utilitatis haberet, acceperat. Ita propter errorem atque inscitiam cœca atque temeraria dominatrix animi cupiditas ad se explendam viribus corporis abutebatur, &c. Dergleichen ich nur einem Heiden zu gute halten kann. Hobbes de Cive cap. X. §. 1 machet sich gleiche Einbildung: extra civitatem fructus ab industria nemini certus: in civitate omnibus. Denique extra civitatem imperium affectuum, bellum, metus, paupertas, fœditas, solitudo, barbaries, ignorantia, feritas: in civitate imperium rationis, pax, securitas &c. welche Worte der vortrefliche Pufendorf etwas unvorsichtig zu den seinen gemacht und seinem Compendio de officio hominis & civis Lib. II. cap. 1. §. 9 einverleibet

§. XCI. Die Grönländer sind einfältig, aber nicht Von ihren Sitten.
 dumm; unbelehret, aber ihren Gemüthsneigungen nicht ergeben, zu keiner Gesellschaft verbunden, doch umgänglich, gesellig, friedfertig, behülflich *. Von äußerlichen Höflichkeitsbezeugungen und dem Wohlstande, oder Decoro, findet man bey ihnen nicht viel. Einer bezeuget gegen den andern keine Ehrfurcht, und kömmt es ihnen wunderlich vor, wenn sie bey den Dänen sehen, daß einer einen andern höher als sich schäzket, daß einer besüelet, der andre gehorsamet. Wenn sie einander besuchen, grüßet der kommende den Hauswirth nicht, und dieser heißet jenen nicht willkommen, sondern weist ihm bloß die Stelle an, wo er sich niedersetzen kann. Wenn der Fremde wieder weggeheth, geschieheth es auch ohne daß desfalls zu beyden Seiten ein Wort gewechselt wird. Und so ist der ganze Umgang, den sie mit einander haben, in allen Stücken und bey allen Gelegenheiten beschaffen. Man siehet daraus, daß Freundschaft ohne Complimenten, ohne Reverenzen, bestehen kann. Sie sind ganz ohnreinlich und schmutzig, mit dem Fischespecke, Thran- und andern

leibet hat. Deshalben aber sich gar gründlich widerlegen lassen müssen von dem scharfsinnigen und judicieusen Juristen Titio Observ. 461 seq. dessen Einwürfe und Gegensätze ganz fein durch die Aufführung unser Wilden bestärket und erläutert werden können. Es ist ja gar unnöthig, dergleichen fehlsame Vorstellungen zu Hülfe zu nehmen: man hat ohne dieß Gründe genug die Vorzüge einer bessern Anführung, des Civilstandes und allermeist der Christlichen Religion anzupreisen. Wenn nur die besser unterrichtete, der echten Philosophie, der wahren Politic und der göttlichen Offenbarung gemäßer lebeten.

* Sie sind wie Demonax beym Luciano von rechtschaffenen ehrlichen Leuten saget: *ποιήτες ἐκασίως διὰ τὸν λόγον, ἢ οὐκ ἀκούτες διὰ τὸν νόμον.* Sie thun von selbst nach dem Triebe der Vernunft, was andere wider Willen aus Zwang der Geseze. Seneca redet gar artig von dergleichen Leuten: *non erant illi sapientes viri, etiamsi faciebant facienda sapientibus.*

andern Schmierereyen besudeln sie ihre Kleider, Hände und Gesicht, und waschen sich doch sehr selten. Sie waschen auch ihre Gefäße und Schüssel nicht, wenn gleich die Hunde sie ausgeleckt haben. Sie entsehen sich nicht in anderer Gegenwart einen Wind zu lassen, noch vor deren Augen ihre Nothdurft, die sie drenget, abzulegen. Sonst aber sind sie in ihrem Umgang freundlich und lustig, mögen gerne, daß man mit ihnen scherze*. Denn von Natur sind sie zur Trauermüthigkeit geneiget. Wenn sie allein, lassen sie den Kopf hängen und seufzen ofte, ohne daß sie dessen auf Befragen eine eigentliche oder besondere Ursache anzeigen könnten. Nur fühlen sie ihr armseliges, unruhiges und Arbeit: Mühe: und Gefahr: volles Leben, und sehen keine Besserung ab. Ja wie kann es anders seyn, da sie keinen Trostgrund weder aus der Philosophie noch weniger aus der Religion kennen.

Viele La-
ster sind ih-
nen unbes-
wußt.

§. XCII. Weiter leben sie unter einander in der größten Verträglichkeit und Einigkeit. Sie wissen nichts vom Neid, Haß, Feindschaft, Nachstellung, Zank und Streit. Noch weniger vom Schlagen oder Gewaltthätigkeit, von Straßenräubereyen, Mord oder Todtschlag. Auch nicht einmahl vom Krieg mit den Nachbarn. Wie denn ihr Schießgewehr nicht dazu, sondern nur zur Jagd** bequem ist. Von Huren und Hurern höret man nichts. Selbst die Unverheyrathete halten sich keusch, und reizet oder verführet keines das andere zur Unzucht. Die Dänen haben wohl eher ein oder anders Mädchen auf die Probe gestellet, aber ganz und gar vergeblich. Ihre wenige natürliche Neigung zu fleischlichen Lüsten zeigt sich ja dadurch merkbar genug, daß sie, wie vorhin erwehnet, so selten zwey Weiber nehmen, da es ihnen doch gänzlich

* Siehe Grönland. Perustration p. 53.

** Arma cessant; incruentæque humano sanguine manus, odium omne in feras vertunt. Senec. Epist. 90.

gänzlich unverwehret ist. Eheleute halten sich so genau an einander, daß man von Ehebruch kein Exempel hat. Das Eigenthum kennen sie, und ein ieder läset dem andern, was er hat oder fänget: aber Diebstahl und Raub ist was unbekanntes. - Alles lieget und stehet offen: man hat keine Thüren noch Schlösser, keine Schränke noch Kuffer. Gleichwohl vergreifet sich keiner an dem, was des andern ist. Daß einer den andern irgend betriegen oder übervorthailen sollte, höret man auch nicht.

§. XCIII. Indessen haben diese Leute gleichwohl kein Gesetz, das sie, was sie thun oder lassen sollen, belehre: noch weniger, das sie dazu verbindet: sondern sie sind ihnen selbst ein Gesetz, und deswegen haben und brauchen sie auch keine Obrigkeit, als die zur Handhabung der Gesetze, zur Beschüzung der Frommen und zur Bestrafung der Bösen geordnet ist *.

Sie haben weder Gesetz noch Obrigkeit.

§. XCIV.

* Also hat Ioh. Barclajus nicht unrecht geurtheilet, wenn er Argen. Lib. I cap. 15 spricht: si contineri sua sponte intra fines justitiæ possit genus humanum, tunc in pari omnium pietate non supervacanea modo, sed injusta essent imperia, quæ cives jam sponte æquissimos ad inutilem servitutem adigerent. Ich glaube auch, wenn Boecler die Grönländer gekannt hätte, er würde ad Grotium Lib. I c. 3 p. 200 so general und decisiv nicht geschrieben haben: ordo imperandi et parendi omni naturæ rationali ita destinatum est, ut societas et multiplicatio sine eo cogitari nequeat. Können aber verderbte Menschen durch ihr Naturel und Umstände dahin kommen, daß sie ohne Obrigkeit bestehen mögen; so werden ja wohl die neuern Lehrer des Natur- und Völkerrechts nicht sehr irren, wenn sie setzen, daß die vollkommenen Menschen im Stande der Unschuld keiner Civilverfassungen, keiner Obrigkeit würden bedürftig gewesen seyn. Allein es leben leider die einzige Grönländer in solcher glücklichen Einfalt, Armuth und Umständen, daß sie ohne obrigkeitliche Herrschaft unter sich zurecht kommen können. Die übrige Einwohner der bekannten Welt sind bekanntlich so geartet, daß man Gott nicht genug danken kann, daß er den obrigkeitlichen Stand

§

geordnet,

Rationes
 physicae &
 politicae,
 wodurch sie
 außer Zwei-
 fel genöthi-
 get wer-
 den, fried-
 lich unter
 einander
 zu leben.

S. XCIV. Mich deucht, daß diese Dinge nicht übers hin anzusehen, sondern, daß es allerdings sehr anmertzungswürdig sey, daß diese Leute, die weder Erziehung noch Schulen, weder moralische Bücher noch Prediger, ja schlechterdings eine selbstgewachsene unausgebesserte Vernunft haben, aus einem inwendigen natürlichen Triebe, der gleichwohl noch vieles mit den Thieren gemein hat, oder aus einer angebohrnen Neigung, die schon vor der Vernunft sich bey ihnen findet, und von dieser wenig Hilfe geneust, so vieles als böse unnütz und schädlich unterlassen, und dagegen vieles als gut, nützlich und nöthig zu Werke richten. Es ist dieses ohne Zweifel noch ein kleiner Rest des anerschaffenen göttlichen Ebenbildes. Allein wenn man es gleichwohl mit dem Lichte einer aufgeklärten Vernunft besiehet, so befindet sich doch, daß derselbe bey diesen Wilden nicht recht ausgeübet oder angewandt, sondern wohl gar noch verdunkelt wird: indem es bey ihnen nicht zu den recht zarten Strichlein oder Pflichten kömmt, sondern nur bey den allergrößten Zügen, oder solchen Pflichten verbleibet, ohne welche die äußerliche Ruhe nicht kann erhalten werden, noch der Umgang mit seines gleichen, oder die menschliche Gesellschaft, bestehen. Anbey sind ihre Umstände so beschaffen, daß sie ihnen zu den angeführten Tugenden, oder vielmehr zur Enthaltung von den denselbigen entgegenstehenden Untugenden nicht allein Gelegenheit geben, sondern sie gar dazu treiben und nöthigen. Die Unwissenheit des Bösen, der Mangel der Reizungsmittel und der bösen Exempel macht, daß sie in der Einfalt bleiben. Das rauhe Climat, der wenige Vorrath des benöthigsten, die mühselige Art denselben zu überkommen, erhält sie in der Zufriedenheit und Gleichheit. Weil keiner mehr weiß, keiner mehr hat, als der andere, hat er keine Ursache

geordnet, und selbigen mit der mitgetheilten Autorität und Strafrechte versehen hat &c.

Ursache sich über den andern zu erheben: und dieser keinen Bewegungsgrund jenem einen Vorzug über sich einzuräumen. Weil einer allein nichts ausrichten kann, muß er machen, daß er andere zu Freunden behalte. Er muß ihnen helfen, damit sie ihm wieder helfen, sie müssen das Gefangene, weil ein ieder so gut, als der andere, einer so viel Mühe dazu angewandt, als der andere, gleich theilen. Einieder muß dem andern das seine lassen, sonst nähme der ihm das seine wieder. Zank, Streit, Feindschaften müssen sie meiden, denn sie würden kein ander Ende haben, als daß sie sich unter einander selbst aufrieben. Das Land ist so elend und unwegsam, ihre Anzahl so geringe, ihre ganze Verfassung so ungeschickt dazu, oder, daß ich recht sage, sie haben so gar nichts, daß einiger Kriegesverfassung ähnlich ist, daß sie gegen andere unmöglich Conqueten machen können: und bey ihnen selbst stehet es so schlecht, daß niemand begehren kann sie zu überziehen. Ihre arbeitfelige Lebensart vertreibt ihnen die Wollust, ja sie ermangeln alles starken Getränkes, das dieselbe bey andern Völkern zum meisten reizet, und so weiter. Und solcher gestalt rühret ihr scheinbarer Tugendwandel nicht so wohl aus einem inwendigen Triebe, als aus den äusserlichen Umständen, worinn sie sich befinden, her.

§. XCV. Und in Wahrheit es äussert sich auch bey diesen so unschuldig lebenden Leuten hie und da der in den Herzen aller Sterblichen vorhandene Saame des Bösen. Denn sie achten die Dänen geringer als wir *.

S 2

bilden

Ihre Unart äussert sich gegen Fremde und Ausländer.

* Mir ist dßfals eine so wohl dieser wegen als sonst merkbare und wahrhafte Geschichte erzehlet worden. Es war ein Grönländischer Junggeselle mit nach Copenhaagen genommen; und damit er seinen Landesleuten eine gute Meinung von der dänischen Nation beybringen möchte, ihm auf das allerfreundlichste begegnet worden. Als derselbe auf die neue Colonie wieder zurück kam, und man nöthig fand, daß er sich mit einer Wildin, um sich dadurch seinen Landesleuten

ten

bilden sich ein, daß die andern Nationen von der ihrigen ursprünglich hergekommen, und wenn sie denselben eine gute Mine machen, geschiehet es nur aus Furcht, weil sie dieselbe beherzter und stärker als sich halten. Insonderheit wird sehr geklaget über der Grönländer, vornehmlich des Weibesvolks, unüberwindliche Halsstarrigkeit und Eigensinn. Sie sollen sich auch eben kein Bedenken machen, wenn es heimlich geschehen kann, den Dänen was wegzunehmen. Widerfähret ihnen von diesen eine Gutthat, lassen sie keine Erkenntlichkeit noch Dank

ten desto gefälliger zu machen, verheyrathen sollte, sahe er sich ein wohlgestaltetes und vernünftiges Mädchen aus, und ließ um sie ansprechen. Er bekam aber einen Korb. Und als er sich selber bey ihr angab, ließ sie ihm zwar so viel merken, daß so wohl seine Person, als die aus Dännemark mitgebrachte schöne Sachen ihr anständig wären, bezeugte ihm aber rund aus, daß sie von ihm nichts an ihn auch nimmer zum Manne nehmen würde. Man konnte lange die Ursache einer so unvermutheten Weigerung nicht erfahren. Endlich brachte mans doch durch viele Mühe dazu, daß sie mit ihrem Bruder nach der dänischen Colonie kam, und nachdem man sichs recht sauer werden lassen, ihr Gemüth zu gewinnen, und die Ursache ihres so beständigen Neins zu erfragen, brach sie zuletzt gegen einen Dänen, der mit ihr in ihrer Sprache reden konnte, heraus: daß sie bloß deswegen zu der angetragenen Parthen sich nicht entschliessen könnte, weil sie bedächte, daß der angegebene Bräutigam bald sterben könnte, und daß sie, wenn solches vor ihr geschehen sollte, für Hunger und Kummer würde vergehen müssen, weil die Dänen alsdenn sie nicht würden achten, die Grönländer aber sie noch weniger wieder zu sich nehmen wollen, weil sie für die Dänen, wie ihnen selbst bekannt, gar keine Neigung, wohl aber eine grosse Geringschätzung hätten. Wie sie denn auch eher nicht zu der Heyrath sich bereden lassen, als bis man ihren Bruder durch allerley gute Worte und Versprechungen dahin bewogen. daß er sie überredet, unter der festen Versicherung, wofern sie Wittwe werden mögte, daß er sie alsdenn nicht verstoßen, sondern nebst der Familie für ihren Unterhalt beständig Sorge tragen wollte.

Dank verspüren. Man hat mir auch erzehlet, daß als ein paar Jahre vor Anlegung der Colonie ein Schiff zum Versuch dahin geschickt worden, und einer von den dänischen Matrosen sich unter sie zu weit gewaget, ihn ihrer etliche sogleich nieder zur Erden geworfen, einige Löcher in den Leib geschnitten, und das Blut mit großer Begierde ausgesogen hätten. Davon man doch nachher weiter nichts vernommen. Wann man aber nun aus diesem den Zustand des sich selbst gelassenen Menschens reiflich erweget, und dabey anmerket, wie schlecht derselbe im Wege des Guten und der Tugend fortkomme: so haben die so genannte politere Völker mit dem allertiefsten Dank die große Wohlthat zu erkennen, die der treue Liebhaber der Menschen ihnen erweist, da er nicht nur die Ueberbleisel des ihnen anerschaffenen göttlichen Ebenbildes durch so viele Lehrer in niedern und hohen Schulen gleichsam läset abstäuben und aufhellen, sondern durch deren Anführung zur Morale den ganzen Begriff des natürlichen Gesetzes, auch was an diesem noch zur Vollkommenheit mangelt, durch sein geoffenbartes Wort, und so viele dasselbe erklärende Predigten ihnen deutlich, vollständig, überzeuglich und erwecklich vor Augen legen. Ja (daß ich es zum Preise Gottes hinzusetze) weil der Mensch nicht allein zu diesem Leben erschaffen, sondern noch ein besserer Zustand für ihn aufbehalten ist, und angeführtes alles denselben noch nicht zu dessen Erlangung und Genuß bringen kann, ihnen einen Mittler entdeckt und angewiesen, der ihnen die noch weiter hiezu nöthige Lehren geoffenbaret, die rechte kräftigen Hülfsmittel angezeiget, und endlich gar durch seinen Tod, durch den er ihren Mangel ersetzt, gemachet hat, daß sie sowohl hie ruhig, vergnügt und glücklich als dereinst in jener Welt selig und ewig leben können.

§. XCVI. So herrlich und tröstlich aber diese Erkenntniß für uns andere ist, so betrübt und erschrecklich Sie wissen von keiner Religion

und haben
nicht ein-
mahl einen
Begriff
von einer
Gottheit.

ist es dagegen, daß diese sonst so gut geartete Creaturen ohne Gott in der Welt, das ist, ohne alle Wissenschaft und Erkenntniß ihres einigen Schöpfers und Wohlthäters leben, so gar daß sie auch nicht einmahl ein Wort, womit sie dieses allerhöchste Wesen benennen könnten, in ihrer Sprache haben, sondern die, so von den Dänen eines bessern unterrichtet worden, genöthiget gewesen, ihr Wort Gud ihnen abzuborgen, und in ihre Sprache zu übernehmen. Es ist höchst zu bewundern und nicht zu begreifen, da man von ie her angemerket *, auch die Erfahrung der neuen Zeiten, und die nach und nach geschene Entdeckung so vieler vor dem unbekannter Länder es bewehret, daß kein Volk so entlegen, so einfältig, so rohe und wild es auch sonst seyn mag, zu finden, bey dem man nicht einige Wissenschaft von Gott angetroffen hätte, wenn sie gleich noch so dunkel, verderbet und irrig, ja gar in Abgötterey verkehret ist, wie es doch möglich sey daß gleichwohl die armen Grönländer so gar aller Kundschaft von Gott ermangeln. Ich bin lange angestanden es zu glauben, habe es aber endlich glauben müssen, da alle, die ich gesprochen, mich versichert, auch der Autor der Grönländischen Perustration, der des braven Missionarii Herrn Egede Nachrichten zum Grunde geleyet hat, im letzten Capitel ebensals bezeuget, daß dem in der That also sey. Doch ist wohl gewiß genug, daß ihre Voraltern ehedessen werden von Gott und der Religion einige Wissenschaft gehabt haben. Wie sie aber dieselbe so gar verlieren können, ist desto unbegreiflicher, da ja die Aeltern, wenigstens die Mütter, was sie von dergleichen Dingen für Begriffe haben, ihren Kindern allemal pflegen einzusflößen. Und hätte man nicht vermuthen

* Cic. Tuscul. Quæst. Lib. 1 cap. 3. Quod nulla gens tam fera, nemo omnium tam sit immanis, cujus mentem non imbuerit Deorum opinio. Multi de Diis prava sentiunt; id enim vitioso more effici solet; omnes tamen esse vim ac naturam diuinam arbitrantur.

muthen sollen, daß sie wenigstens nach und nach wiederum, wie andere sehr wilde Völker gethan *, die Augen gegen den Himmel würden aufgehoben und die Wohlthaten, die sie von der Sonne zum Exempel so fühlbar genossen, anerkannt, mithin derselben einige Ehrbezeugung erwiesen haben. Allein so wissen diese Leute schlechterdings von keiner Gottheit, auch von keinem Götzenbilde, noch einiger Bezeugung, die einem religiösen Dienste ähnlich sehe, das allergeringste. Ein Tag in der Wochen, im Monate, im Jahr ist ihnen so unheilig als der andere. Sie mögen aufstehen oder sich niederlegen, zu der Mahlzeit oder davon gehen: man spüret nicht, daß sie eine andächtige Gebehrde machen, weniger einiges Gebet thun. Es mag einer gehohren werden, heyrathen oder sterben, man kann nicht die allermindeste nach einiger Religion schmeckende Handlung erblicken.

Sie bilden sich ein, daß alles also, wie es ist, von jeher gewesen, und von selbst entstanden sey. Dringet man in sie, daß es gleichwohl nicht möglich seyn könne, daß die herrlichen Geschöpfe als die Sonne und andere nicht solten einen Macher gehabt haben, da ja keines ihrer Käbñchen von selbst entstünde, antworten sie wohl,

S 4 das

* Cæsar de bell. Gallic. Lib. VI cap. 21. Deorum numero eos solos ducunt (Germani) quos cernunt & quorum operibus aperte juvantur, Solem, Vulcanum & Lunam. Welches und ein mehrers sich auch von den heydnischen Isländern sagen läffet. Es klingenet sehr erbaulich, was von einem der ersten Besizer Jölandes, nämlich dem Thorkel, mit dem Zunahmen, Mana, d. i. Mond, erzehlet wird, daß ihm seine heydnische Landsleute diesen Beynamen Spottweise beygelegt, und zwar aus keiner andern Ursache, quam quod a Lunæ astrorumque opificio admirabili aliquid de invisibili opifice colligendum statuisset, qui quoque jam moriturus, se in locum soli adversum efferrı fecit, commendando se in manus illius Dei, qui solem creaverat. Landrama p. I cap. 9. Arngr. Iona Specim. Islandic. Sect. I cap. 1.

das könnten sie begreifen, kenneten ihn aber nicht, wüßten nicht, wer er wäre. Einige setzen wohl gar aus thörichter Einbildung auf ihre Nation hinzu, es müßte ein Kallak, d. i. einer von ihrem Volke gewesen seyn; der Himmel und Erde gemacht hätte.

Das Ger
gentheil
läßt sich aus
einigen ih
rer aber
gläubisch
schinenden
Gehrdur
che nicht
schließen.

§. XCVII. Inmittelst kommen doch bey ihnen einige ohne Zweifel von ihren ältesten Vorfahren herstammende Gebräuche vor, die den Schein eines Aberglaubens haben, als die vorhin erwehnter massen übliche alberne Verbindung der beschädigten Glieder, Anhängung einiger Halsbänder oder anderer Dinge als Stücker von altem Holze, Vögelflauen, Raabenschnabel, um vor Krankheiten bewahret zu werden oder glücklich zu seyn * und dergleichen. Allein man merket doch nicht, daß sie dabey einige Absicht oder Hoffnung auf einige übernatürliche göttliche oder teuflische Kraft hätten; sondern sie thun es nur bloßhin deswegen, weil sie gesehen, daß es andere also gemacht, und gehöret, daß es gut oder diensam seyn solle. Doch müssen sie Hexen und Hexerey glauben. Denn im Jahr 1734, als einem Grönländer seine Tochter und ältester Sohn, die er ungemein liebte, an der damahls wütenden ansteckenden Seuche verstorben, hat es sich zugetragen, daß derselbe eine für eine Hexe gehaltene Frau aus der thörichten Einbildung, als wenn sie mit ihrer Hexerey sein Kind getödtet, auf der Stelle erschlagen. Worinn ihn das Kind selber bestärket, indem es in seinem letzten vorgegeben, daß die Gestalt desselben Weibes allzeit vor ihm stünde, über ihn hexete und wie er gesagt, ihn tödtete. Herr Egede gedenket in seiner Nachricht p. 64, daß er bey weiterer Erkundigung erfahren, wie die Grönländer vermeinen, daß so bald der Mensch sterbe, die Seele, so sie Targneck

* Siehe Grönl. Perlastrat. p. 57.

gneck nennen, von dem Menschen in den Himmel fahre, der Leib aber in der Erden bleibe und verwese. Und dieses ist die Ursache, warum sie den Verstorbenen, wenn sie ihn begraben, sein im Leben gebrauchtes Fisch- und Jagd-Geräthe beylegen, zumahl sie in den Gedanken stehen, daß derjenige, so sterbe, anderwärts wieder lebe, wo in Menge Nehe zu jagen, und Robben zu fangen u. d. g. wo aber oder wie lange, wissen sie nicht, am allerwenigsten aber, daß der Leib auch einmahl auferstehen werde. Diesen elenden Menschen wäre nun ja wohl sehr zu wünschen, daß ihnen die Gründe der wahren Religion mögten ernstlich beygebracht werden. Zumahl diese Menschen mit Lust anhören, was man ihnen von Gott und dessen Schutz und Segen, von einem zukünftigen bessern Leben u. d. g. vorsaget, auch es willig annehmen und sich selbst damit trösten. Es ist auch damit ein rühmlicher Anfang gemacht worden. Was dazu Gelegenheit gegeben, und wie es damit abgelauffen, habe ich gleich zu Anfang dieser Nachrichten 1. S. p. 149. S. erwehnet. Nachdem aber die Colonien grössersten theils aufgehoben, und einige Prediger darvon gezogen sind, die Neubekehrte und noch wohl kaum recht befestigte sich auch bald nach Landesgewohnheit zerstreuen werden: ist zu besorgen, daß die geringe Wissenschaft von Gott, dem Weltheilande und der Religion, so an sie gebracht worden, in wenig Jahren wieder werde in Vergessenheit kommen, und also der unselige Hauffe in der Finsterniß und den Elende, worinn er steckt, leider noch lange verbleiben*.

S 5

S. XCVIII.

* Ich muß hierbey noch gedenken, daß sich von dem frommen Prediger Eg de ein MS. unter dem Titel: Begynnelsens Elemender til den Christlige Kundskab for den Grönlandske Cathecumener, hoc est, Elementa christianæ religionis

Von Be-
statt, und
Beträu-
rung ihrer
Todten.

§. XCVIII. Es ist noch übrig, daß ich der Todten bestatt, und Betraurung erwehne. So bald jemand unter ihnen Todes verblichen, nehmen ihn die nächsten seines Geschlechts, und beerdigen ihn mit vielen Klagen und Heulen. Den erblasseten Körper legen sie in ein Grab von Erdschollen und Steinen in vollen Kleidern platt an die Erde, breiten ein paar Felle über ihm, und bedecken ihn mit Erdschollen und vielen Steinen. Neben ihn legen sie zum theil zerschnitten das ihm gehörige Fisch- und Jagdgeräthe, als Both, Bogen und Pfeile, Wurfspfeile u. d. g. denn die Hinterbliebene massen sich ja dasjenige, was dem Verstorbenen zugehöret, in keine wege an. Sie halten auch den Todten so unrein, daß keiner, als derjenige, der ihm am nächsten angehöret, den Körper anrühren darf. Wie ihn denn derselbe auch allein aufm Rücken zu Grabe tragen muß. Sie betrauren ihre Todten gar sehr. Die Blut- und Schwägerlichverwandte kommen anfangs des Tages dremahl, nachhero zwar so fleißig nicht, doch ofte und fast ein ganzes Jahr durch besammen, setzen sich nieder, nehmen die Köpfe in die Hände und stemmen die Ellebogen auf die Knie, betrauren und beweinen den Todten. Verläßt der Verstorbene keine Anverwandte noch Freunde, läßt man ihn * wohl ohnangerühret an der Stelle liegen, da er verschieden. Die Ursache warum, ist die vorhin angeführte eingebildete Unreinigkeit, die auffer den allernächsten Anverwandten alle übrige beschmizet.

Wo dieses
Volk ur-

§. XCIX. Zum Beschluß will ich meine wenige Muthmassungen von der Abkunft dieses so besondern Volks

gionis pro catechumenis lingua Groenlandica cum versione Danica Aó. 1724 a Dn. Iohanne Egede Missionario Danico in Groenlandia scripta in 8vo, in dem Catalogo der Daneskielbischen Bibliothec gefunden, welches daraus in die königliche Bibliothec erkauffet worden.

* Siehe Grönländische Perustration p. 48.

Volks zu weiterm Nachsinnen hier kürzlich anhängen. Ich stehe in den Gedanken, daß die Vorfahren dieses Volks aus Nordasien von den Samojedischen oder Enberischen Tartaren herkommen, und nach Art der fruchtbaren nordischen Völker, von den ihrigen ausgejagt und eine neue Wohnung und Verbleib mit Verreibung der alten Besitzer sich zu suchen genöthiget worden. Da sie denn vielleicht durch Nova Zembla * ihren Weg genommen, und in Ostgrönland (weil so wohl dort als hier die Thäler damahls mit so vielem Eise und Schnee als jetziger Zeit annoch nicht angefüllet, noch die Arme von der See, die sie etwa überzusetzen gehabt, mit so vielem Eise, als demahlen belegt gewesen) eingedrungen; und nachdem sie die daselbst angetroffene Christen ermordet, und sich an ihrer Stelle niedergelassen, und einen Theil der Ihren hinüber nach Westgrönland geschicket, die es mit den dasigen Christen nicht besser gemacht. Die Geschichtschreiber nennen diese neue Gäste die wilden Skrellinger, und sagen, daß sie die Christen ausgetilget, aber von ihrer Herkunft erwehnen sie nichts. Die Wilden in der Straße Davis haben unter sich eine Sage, daß ihre Voraltern, als sie in diese Lande kommen, die alte Einwohner todt geschlagen, aber von derselben Abstammung wissen sie noch weniger Bericht zu geben, als von denen sie durch die Eisgebirge und Eismeere mehr und mehr abge sondert worden, darüber sie so gar ihre alte Religion und alles vergessen haben. Indessen gründet sich meine Vermuthung auf die vielen Aehnlichkeiten, die ich zwischen den wilden Grönländern und jenen Völkern an der Leibesgestalt, Tracht, und Lebensart

sprünglich
hergekom-
men.

* Dieses hat um so eher geschehen können, da, wie nunmehr zuverlässig ausgefunden worden, Nova Zembla vermittelst eines Isthmi an der Ostseiten bey Ausfluß des Obymit Enberien zusammenhänget. Siehe Strahlenbergs Nord- und Ostheil von Europa &c. in der Einleit. pag. 17.

284 Nachr. von Grönl. u. der Straat Davis.

art finde *. Die Nisovier Tungusi haben Kuder mit einem Blat auf iedweder End, nehen auch ihre Gesichter mit Figuren durch wie die Grönländer **. Der Herr Baron von Palmberg, der als Königlich Schwedischer Gouverneur von Finnland gestorben, hat mir erzehlet, daß als zu Anfang des lezten Krieges die Rußen in Liefland eingefallen und auch sein Kirchdorf geplündert, dieselbe von dergleichen Tartaren bey sich gehabt, die seinen Prediger, einen jungen Mann und wohl bey Leibe, so bald sie denselben erblicket, ergriffen, zur Erden geworfen, hm an etlichen Orten des Leibes Wunden geschnitten, und daraus das Blut wie Ingerthiere gesogen. Welches andern der Zeit mehr begegnet. Ein solch unmenschliches Verfahren mit einem dänischen Matrosen habe ich vorhin von den wilden Grönländern erzehlet. Es würden sich auch dergleichen Spuren bey weitem Nachsehen noch mehr finden. Ich überlasse aber dieses andern, die mehrere Muße dazu haben, und eile zum

E N D E.

* Siehe de Bruyn Reizen over Moscou &c. cap. 11 & Ysbrand Ides Reize cap. 19 p. 116.

** Ysbrand Ides c. 1. p. 37 seq.



Anhang.

U n h a n g.

DICTIONARIOLVM.

NB. Die Accente, welche über die Isländischen Wörter und sonderlich Consonantes gesetzt zu werden pflegen, hat man hier in Ermangelung dergleichen Schrift weggelassen.

N O M I N A.

Cap. 1 de Deo.

Gud, Gott, Gud.	Soelen gaer nede, die Sonne gehet unter, Sackenas tarripoch.
Gud Fader, Gott der Vater, Gud Auguttá.	Soelen gaer op, die Sonne gehet auf, Nuioch.
Guds Sohn, Gottes Sohn, Gudib Nianga.	Maane, der Mond, Kaumeh.
Der Erlöser, Sarnicksfah.	Stierne, Sterne, Ulloiach.
Gut den Hellig Mand, Gott der Heilige Geist, Gudib Anarsáh, i.e. Gottes Athem, man hat kein ander Wort ein geistiges Wesen anzudeuten.	Lyf f. Dag, Licht oder Tag, Kavoch.
Skaberne, der Schöpfer, Senarfoe.	Der Tag, Ullach, ingleichet Ulluit.
Skabning, die Schöpfung, Senach.	Morckit, finster, Taack.
Herrn, der Herr, Nalle-gársnach.	Natt, Nacht, Unnuach.
Priester, Pelleste.	Cap. 3 de Igne.
Engel, Englip.	Yld, das Feuer, Ignach.
Teufel, Tongarsnc.	Snist, Funcken, Ignitser.
Cap. 2 de Mundo.	Yldstern, Feuerstein, Ignetant.
Himmel, der Himmel, Kil-lach.	En Lampe, Lampe, Kollech.
Jorden, die Erde, Nuna.	Rögen, der Rauch, Igga live lsteck.
Soelen, die Sonne, Sacka-nach.	Urschluchtkull, ausgelöschte Kohlen, die sich wieder anzünden lassen, Auma.
Soelstin, Sonnenschein, Sachanacpoé.	Aske, Asche, Ackfa.
	Cap. 4 de Aëre.
	Lufft, - Silla.
	Skner, Wolcken, Núja.
	Klar Lufft, Allacknach.
	Wind, Wind, Annoe.

Cap.

Cap. 5 de Aqua.

Wand, Wasser, Imack.
 Bech, Bach, Koveitfiach.
 Elsp, Fluß, Kock.
 Hafv, Meer, Imach tarajoth.
 Ström, Strom, Sarbach.
 Bölge, Welle, Malich, Ingu-lich.
 Floed, Fluth, Uglipoch, es ist Fluth.
 Fiere, Ebbe, Dinipoch, es ist Ebbe.
 En Büg Jarwieg, Sinus Kangertluck.
 De, Insel, Kickertach.
 Eund, Strasse, Tunnua.
 Styer, Schären, Iekarloch.

Cap. 6 Nubes.

Styer, Wolken, Nujæ.
 Damp f. Laage, Nebel, Pyoch.
 Regn, Regen, Skielluch.
 Det regner, es regnet, Skiel-lupoch.
 Hagel, - Netakornet.
 Snee, Schnee, Aput, sive Kanich.
 Sterck Frost, starcker Frost, Irse.
 Draabe, Tropfen, Gute.
 - - Sarmeck, f. Sicko.
 Torden, Donner, Källach.

Cap. 7 de Terra.

Jord, f. Muld, Erbe, Ipsou-uch.
 Bierge, Berge, Kaekarsnach.
 Höge, Höhe, Hügel, Ka-ckat.
 Siet Marck, schlecht Land,

f. Eben Land, Nachseit-
finch.

Eng, f. Grefß, eine Wiese,
Iquit
 Sand, Sand, Sickait.
 Mosse, Moos, Oryt.
 Erß, Metal, Ignach.
 Steene, Steine, Ujackker.
 Styer eller Zinn, Bley oder
Zinn, Ackerloch
 Zern, Eisen, Sauvich.
 Raaber, f. Messing, Kupfer
oder Messing, Kangisach.
 Bettestein, Wehstein, Silich.
 Salgstein, Salckstein, Ukast-
sach.
 Stiell Muschel, Muschel,
Concha, Uilloch.
 Kroig Sölfr, - Kiblekujach.

Cap. 8 Arbores et Terra
fructus.

Trån, f. Stofv, Holz, L
Wald, Opich.
 Hoeb, Wurzel, - Socleit.
 Blade, f. Löfv, Blat oder
Laub, Pilloch.
 Af hungen Trær, f. Stoch,
abgehauen Holz, Kesuk.
 Herpix, Haars, Kutsoik.
 Enebär iræ, Wacholder,
avallakajarsét.
 Lng, - Paunakarfit.
 Blaa Bäre, Heidelbeeren,
Kiutarngét.
 Kråche Bär, eine Art schwar-
zer Johannisbeere, Pog-
nèch.
 Lylte Bär, eine Art bald als
Johannisbeeren, Kingur-
nèt.
 Mulie Bär, eine Art Brom-
melbeeren, Okfornèh.
 Quaun,

Quaun, Angelica-Wurzel,
Quaun.

Cap. 9 Animalia.

Et Diur, ein Thier, Nerfüt.
Keensdiur, Keenthier, Tuck-
tu.

Bisre, Bäär, Nennoch.

Mesv, Fuchs, Kakaka.

Haare, Hase, Ukallich.

Enhorn, Eichhorn, Tuach.

En Hund, Hund, Kimmech.

Cap. 10 de Avibus.

Fugell, Vogel, Tingmiach,
Piarenejkach.

Winger, Flügel, Sulluit.

Eg, Ey, Ménnich.

Unge, ein Junges, Piarach.

Nyre, Schneehuhn, Akeirfit.

Rafon, Rabe, Tulluach.

Dern, Adler, Nechtoarlich.

Falche, Falcke, Kickfoiarfu-
ach.

Gaas, Gans, Nerlech.

Anden, Endte, Kachlerong.

Maage, eine Meve, Naviat.

Lomme, s. Lumbe, Apa.

Triste, - Sarbach.

Eeder Fugel, Eider Endte,
Mévelech.

Orn, i. e. Nach Wurm, Ko-
perloch.

Loppe, Flob, Pillectach.

Luus, Laus, Komach.

Mng, Mücke, Ipperget.

Cap. 11 de Piscibus.

Fisck, Fisch, Nechia, Au-
lifaúket.

Walfisck, Walfisch, Arbach.

Hwallfisch Barber, Walfisch
Baarten, Sokach, Cache-
lotte: Kiotelic.

Lap - Ekalag.

Törst, Dorsch, s. Rabblaw,
Ovach, Saólich.

Ulcke, Knorrhan, Kanaisch.

Flyndrer, Plateisse, Okoe-
tach.

Dvete, Dveite, Hellutt, Ne-
taenach.

Raabe, Robbe, Siehund,
Pusa.

Robfisch, - Sullupaúket.

Rogekalb, - Nepifer.

Steen-Büb, Stein-Beis-
fer, Kiutilich.

Cap. 12 Homo ejusque
Membra.

Et Mste, ein Mensch, Innut.

Et lider Barn, ein klein Kind,
Mecklitungut, s. Nalluvi-
anguach.

Ung Person, junge Person,
Innurfutveifisch.

Gammel Mand, alte Mann,
Utockach.

Pige Barn, ein Kind, weib-
lichen Geschlechts, Nivi-
achfach.

Pige, Magd, Niviachseifia.

Dvinde, Frau, Agna, five
Kóna.

Gammel Dvinde, alte Frau,
Agna Koechseifia.

Membra hominis.

Hofvet, Haupt, Niackod.

Fodder, Füße, Niuch.

Hals, • Kongesia.

- Achsell, f. Schulder, Tuvich.
 Strube, Röhle, Iggerà.
 Nache, Nacke, Tunnusoà.
 Bryst, Brust, Eckfarroà.
 Rng, Rücke, Kulleg.
 Bröst, Brust, Mamma',
 Ivienga.
 Bröst, Borter, Warzen, Zi-
 zen, Milloæ.
 Bug, Bauch, Naifact.
 Nasvell, Nabel, Kallirzia.
 Bludhell, - Usna.
 Arm, - Tallich.
 Albue, Ellenbogen, Ickusia.
 Süde, Seite, Tullimaot.
 Haand, Hand, Akseit.
 Högre Hand, rechter Hand,
 Fallicpia.
 Wenstre Hand, lincke Hand,
 Saúmia.
 Hoffte, Höffte, Sibbia.
 Rumpfe, Hindern, Nulloch.
 Been, f. Stinchel, Bein, Ka-
 nah.
 Laar, dicke Bein, Oppetich.
 Knæ, Knie, Sæckoæ.
 Nuchler, Enckel, Tinumusoà.
 Håll, Ferse, Kimmia.
 Fuß, Iickaka.
 Soedssole, Fußsohle, At-
 tugne.
 Soedblad, - Hagei.
 Zaer, Zähnen, Ingoei.
 Stor Zaer, grosser Zähne,
 Puttoà.
 Under Hålen, Unter-Hacke,
 Magnei.
 Hofvet Haar, Haupthaar,
 Nuckietcka.
 Dern, Ohr, Siura.
 Ansicht, Angesicht, Kinag.
 Wande, Stirn, Kavox.
 Dege, Auge, Irlich.
- Dege Steen, Augapfel, Kim-
 merà.
 Degen Laage, Augenlieder,
 Ifanamià.
 Denen bryne, Augenbraunen,
 Kubtruæ.
 Nässe, Nase, Kingà, auch
 Kingera.
 Mund, Kanerà.
 Kinder, Backen, Ulluæ.
 Hage, Kinn, Tobluæ.
 Låber, Lefzen, Karloch.
 Zunge, Zunge, Ockà.
 Tand, Zahn, Kiurich.
 Nåfve, Faust, Erechpei.
 Glad Haand, flache Hand,
 Itumà.
 Lofve, Höhle in der Hand,
 Kapsuri.
 Finger, Akseit, five Tick-
 rà.
 Leed, Gelencke, Naukusika.
 Någell, Någell, Kuckich.
 Legeme, Leichnam, Timà.
 Hud, die Haut, Amiag.
 Riob, Fleisch, Neka.
 Been, Bein, five Knochen,
 Saungà.
 Indvolle, Eingeweide, Inne-
 loæ.
 Hierne, Gehirn, Karachsà.
 Hierte, Herz, Umattà.
 Bug, Bauch, Naifact.
 Masve, Magen, Na.
 Låfver, Leber, Tinnò.
 Blåre, Blase, Avactact.
 Menst-stare, Dreck, An-
 nach.
 Piß, - Koch, f. Koct.
 Bloed, Blut, Auck.
 Rygbeen, Rückgrath, Kui-
 pickakà.

- Risobeen, - Tullimeisika.**
Sialen, die Seele, Tagneit.
Cap. 13 de variis Supellectilibus & Vestibus.
Fisse Redstak, Fischgeräthe, Aulifaut.
Angell, - Karlúsa.
Garn, Netz, Kachfutich.
Alles Geräthe, was zur Fischen und Schiffahrt gebraucht wird, heisset mit einem Worte: Pufenut.
Baad, Both, Umiach.
Bue, Bogen, Pefikse.
Piel, Pfeil, Kachfutich.
Börse, Aulemich.
Grpde, Grapen, Ufut.
Blachfidel, Blechentessel, Kiblifoch.
Dele, Bier, Karjutich.
Trá Bach, hölzerne Schüssel, Pogetach.
Stie, Allaxich.
Lónde, Lonne, Neppathit.
Stoel f. Bench, Stul oder Banc, Iliatich.
Rande, Rande, Emungeloch.
Glas, • Kaumerfoit.
Sax, Scheere, Keijutich.
Syn-Naael, Nebenadel, Meckul.
Rnappe Naabl, Spel-Nadel, Kückelich.
Sye Ring, Rehering, Teckerriack.
Riortel, Rock, Annoach.
En Skind Riortel, ledern Rock, Kappiteich.
Buxer, Hosen, Karlich.
Rnapper, Knöpfe, Nautich.
Hoefer, Strümpfe, Alekenich.
Handste, Handschue, Ackatich.
Hufve, Haube, Nessach.
Traad, Drat, Fadem, Acktucnarach.
Stoe, Schue, Iliamach.
Stöffler, Stiefeln, Kamich.
Cap. 14 de partibus Domus.
Boelig Platz, baulicher Platz, Innä.
Huus, Haus, Igloé.
Telt, Gezelt, Tappech.
Dör, Thüre, Mattua.
Rögell, Schlüssel, Mattuachfaut.
Gülff, Pflaster, Nettach.
Vindue, Fenster, Iggelach.
Löff, Sölter, Kalliah.
Sper, Gesperre, Sparren, Pupelich.
Dere, Art, Beil, Aglimaut.
Nasver, Rör, Bohre, Keiblorach f. Ketula.
Sag, Säge, Plechtüt.
Bord, Boort, Seitiliach.
Defve, Dfen, Kirfarbiah.
Cap. 15 Faber ferrarius.
Smed, Schmied, Sabbioch.
Blöse Balg, Blasebalg, Sabbichfah.
Hammer, • Kaurach.
Epigor, Eisenbolzen, Kikiach.
Fül, Felle, Ajomich.
Jern, Eisen, Säuvich.
Cap. 16 de Itinere et Navigatione.
Ben, Weg, Ackufinak.
Reyse • Kammooch.
S **Staf,**

Staf, Stoc, Ajaupia.
 En Baad, Both, Chaloupe,
 Umiach.
 En liben Baat, kleines Böt-
 chen, Kajah.
 Ein großes Weiberboth, Ku-
 nikaijah.
 Stib, Schiff, Ummiachfuach.
 Seigl, Seegel, Dingerlaut.
 Master, Masten, Napparaut.
 Rarer, Riemen, Pautich,
 Eputà.
 Styr, Ruder, Akkota.
 Tofv, Aklunach.
 Ræe, Rahn f. Segelstange,
 Senneruta.
 Florg, Flagge, Flügel, Ar-
 bolifa.

Cap. 17 Scriptoria.

Bog, Buch, Eructoerock. f.
 Machperfeh, Aglecket,
 Schrift.
 Pen, Feder, Suluch.
 Lungemaal, Sprache, Okasé.

Cap. 18 Consanguinitas.

Slechtstaf, Verwandtschaft,
 Illoe.
 Fader, Vater, Attata, An-
 gütta.
 Moeder, Mutter, Agnah, f.
 Okooch.
 Fruchtsommelig Nvinde Nar-
 tufoch.
 Són, Sohn, Nianga, Ernerk.
 Dotter, Tochter, Pannia.
 Schwieger-Vater, Seckia.
 Fader Broeder, Vater-Bru-
 der, Akà.
 Broder, Broeder, der älteste,
 Angejuoà.

Broder, Broeder, der jüngste,
 Nuka.
 Söster, Schwester, Noyà.
 Söstkind, Schwesterkind, Kal-
 langei.
 Born, Kind, Kittongei.
 Forältern, Vorältern, Ange-
 jokait.
 Liudebarn, Kindestinder, Nal-
 luvianguach.
 Herre, Herr, Nallegach.
 Siener, Diener, Kibgà.

Cap. 19 Mercatura, varia.

Riobmansfab, Kaufmann-
 schaft, Neokitichsch.
 Speill, Spiegel, Taractoch.
 Perler, Perlen, Sappane.
 Riste, Rasten, Itlabich.
 Raarbekling, Degentlinge,
 Pennamich.
 Knifo, Messer, Ingelich, Sa-
 nich.
 En Staal, Schale, Poye-
 tach.
 Etstafvjern, Schabeeisen,
 Uglemich.
 Puppetsge, Puppenwert,
 Pinfemich.
 Et-Menskebillede, Menschen-
 bilder, Innuerach.
 Et malet Billede, gemahltes
 Bild, Aftiliach.

Nomina Adjectiva.

En ander, ein anderer, Aipà.
 Altformeget, allmächtig, Kait.
 Alle og Enghver, alle und
 iede, Tomarmic.
 Beedfna, better? Sernekau.
 Blind, blind, Tackpeifoch.
 Blutferdig, Tachjornig, Ik-
 rotoch.

Bedröf-

- Bedröfvet**, betrübt, Alliusa-
toch.
Dum, Laus, dumm, Okai-
foch.
Döfv, taub, Tuffiliaactoh.
Elendig, elend, Piará.
Fiendst, feind, Kigagnakau.
Fremmet, fromm, Kablu-
niach.
Fedd, fett, Poellekáu.
Faac, wenige, Ikkekau.
Fuld, voll, Ullikartoch.
Furchtsamlig, furchtsam,
Nartufoch.
Forstandig, verständig, Silla-
kaetoch.
Gammell, alt, Innekoakau.
Glad, frölich, Tappaetoch.
Hvid, weiß, Kakocrut.
Hone, hoch, Teckekau.
Halt, lahm, Sebbüttsch.
Haard, hart, Magnars.
Heslig, heßlich, Pinneitfor-
fuach.
Hungrig, Kalikáu.
Halvobelen, halb, Ilá.
Hvorstor, wie groß, Kannoch
angitifoch.
Häs, Kagnamafoch.
Hastig, geschwinde, Tuevio-
kau.
Hvass, ujesun, uneben, Man-
neekáu.
Hvordan, Kannoctoch.
Hvormange, wie viel, Kap-
fevic.
Hvast, stark, scharf, Sppic-
poch.
Hvorsomhelst, Samé.
Jesva, schlet, schlecht, eben,
Mennipäh, f. Mennipoch.
Jdelig, teglich, Ipsalioch.
Klar, klar, Kaamerfoch.
- Krum**, bönet, frum, gebogen,
Nivingarfoch.
Karrig, karg, geizig, Erlig-
tougach.
Kort, kurz, Neakáu.
Konstig, künstig, Angekoch,
Kloeg, flug, Sillackactoch.
Lad, faul, Tigach.
Langsom, langsam, Tuevekáu.
Lang, lang, Teckekau.
Lang der fra, weit davon,
Ungefekau.
Liden, klein, Mickerfinguach.
Led, leicht, Okichpoc.
Lognagtig, lügenhaftig, Sei-
glotorfuach.
Mager, mager, Sellokáu.
Mett, mittelmäßig, Kastile-
káu.
Mild, milde, zart, Samivoch,
Nyn, neu, Nuteisfiach.
När, ved, nahe bey, Sanniané.
Nogle, einige, Illei.
Osventill, oben zu, Pované.
Osverslödig, überflüßig, Amar-
leken.
Som er Magentil, Ilactut,
Raadt, Okangifoch.
Rund gasve meld, Erlitou-
gilach.
Rüg, reich, Pissæckichfor-
fuach.
Röd, roth, Aupallätuch.
Saa mange, so manche, Ima-
nenich.
Salt, salzig, Tarcoch.
Snesve, Drang, gedränge,
enge, Tettopa.
Stalvet, Nya Kangifoch.
Storch, stark, Nekoakati.
Slibrig, Schlipferich, Koals-
sekáu.
Sod, süße, Tirugasnukakau.
Uhvass, stumpf, Ipkekan.

Saa stor, so groß, Taima
angitifoeh.
Starp, hvasß, scharf, Ip-
pechkau.
Stion, schön, Pingakau.
Saadan, solcher, Emaitoch.
Skalchegtig, schakchhaftig,
Akpalingnach, n'nassuach.
Trett, zänkisch, streitig, Kaf-
sekau.
Tör, dürre, Pennakau.
Tung, Svar, schwer, Oki-
maakau.
Tom, lär, ledig, Nungatoch.
Tynd Smaall, dünne, schmahl,
Saakauü.
Törstig, durstig, Immerekau.
Ublue, unverschämt, Ikon-
gilach.
Ung, jung, Innufutoch.
Wittig, wüßig, Sillakatoch.
Uwittig, unwüßig, Sillakan-
gillach.
Wred, fortornet, böse, zornig,
Ningaetoch.
Waad, Kuffikau.

Adverbia.

Ja, Ap, illam.
Nein, nein, Nagge.
Ja saa, ja fürwahr, Songong.

Pronomina.

Jeg, Ich, Uanga.
Du, Ibbli.
Hand, er, Una, Ubba, Tauna.
Wi, wir, Uagat.
I, ihr, Illipse.
De, dem, sie, Ocko, tauko.
Det, es, Macko.
Roget, iemand, illec.

Numeralia.

1. Attause.
2. Marluc.
3. Pingafut.
4. Siffimat.
5. Tellimath.
6. Arbonet.
7. Arlech, f. Arbonec mar-
luc.
8. Arbonec, pingafut.
9. Kollinilloet.
10. Kollith.
11. Arkanget.
12. Arkanget marluc.
13. Arkanget pingafut.
14. Arkanget siffimat.
15. Arkanget tellimat.
16. Arbafanget.
17. Arb. marluc.
18. Arb. pingafut.
19. Arb. siffimat.
20. Arb. tellimat.
21. Uгна.

Verba.

Wabner, eröffnen, Matuerpoc.
NB tertia persona.
Wander, ahnden, Anakfato-
poch.
Wchter, erachten, vermeinen,
Nallecpoch.
Wdhyder, num, gehorsam? In-
ertipoch
Welder, Nerrioch.
Weldis, Innokoellopoch.
Wfbröder, abbrennen, Opà.
Wfbryder, abbrühen, Nappuà.
Wffüler, absuchen, Piglàytopà.
Wfhugger, abhacken, Kippuà.
Wftraßer, abfragen, Killiac-
topoch.
Wfstiller, abschählen, Auvic-
capoch.

Wntender,

Antender, anzünden, Eki-
ckakpà.
Arbender, arbeiten, Senoà.
Uttraaer, begehren, Piomo-
och.

B.

Bäfver, heben, Seiucpoc.
Bärer, heben, tragen, Tyn-
racpoch.
Bange väre, bange werden,
Eisikanga.
Bärud, austragen, Annicpà.
Bancher, klopfen an die Thür,
Kautpach.
Bedecher, bedecken, Mattuàh.
Beder f. befäller, gebieten,
befehlen, Ineppà.
Beder, inderlig, Inchsiapoe.
Bedröfver En, iemand betrü-
ben, Aliusapà.
Bekommer, bekommen, Pyà.
Beleer En, einen beleidigen,
Iglugtigà
Berömmmer, berühmen, Ofoú-
ropoch.
Beseer, beschen, Irfigà.
Befirmer, beschirmen, Sar-
nià.
Befsylder, beschuldigen, Pas-
fuà.
Besöger, besuchen, Tickera-
poch.
Bespytter, bespeien, Kiffa-
poch.
Betaler, bezahlen, Ackiller-
poch.
Büder, biethen, Kæeckà.
Bier ester, nach etwas war-
ten, Uraekya.
Binder, binden, Killarchso-
poch.
Bläser, blasen, Salluapoch.
Blüder, giör, mild, erfreuen,
Imangecpoch.

Blifver, seeb, fett werden,
Puellopoch.
Blifver warm, warm wer-
den, Kiffalapoch.
Blifver kaald, kalt werden,
Kiaglagpoch.
Blifver breed, böse werden,
Ningapoch.
Blöder, bluten, Meitsapoch.
Bluis ved, sich worüber schä-
men, Iktópoch.
Boyer, biegen, Niuktipoch.
Bortgaar, fortgehen, Aula-
poch.
Bränder, brennen, Opà.
Bruge, brauchen, Attopà.
Brynderaf, abbrechen, Nap-
puà.
Brynder ned, niederbrechen,
Perpà.
Bytter, beißen, Tauforpà.

C.

Circkler, abcirckeln, Kapiropà

D.

Dagis, es wird Tag, Kaula-
poch.
Danzet, tanzen, Kerichpoch.
Dier, gedeyhen, Mellupoch.
Döer, tödten, Tokolechpoc.
Drager Manden, respiriren,
Athem holen, Anafatoch-
kimacpà.
Dragerfra, wegtragen, Au-
lapoch.
Drager skoeaf, die Schue ab-
tragen, Kamillapoch.
Dräber, treffen, Tockopà.
Dricher, drücken, Imacpoch.
Drifver hen, hintreiben, A-
jactapoch.
Drömmmer, träumen, Sini-
topoch.

Dryber, tropfen und viel-
leicht treiben, fließen, Guf-
fillapoch.

E.

Efflerfolger, nachfolgen, Ma-
licpà.

Eyer zueignen, f. eigen zu
gehören, Pia.

Elster, lieben, Neglipoch.

Elster igien, wieder lieben,
Ackingacpà.

Ender, endigen, Navopoch.

Er bange, bange seyn, Eisikà.

Er glad, frölich seyn, Tap-
pacpoch.

Er god for, es ist gut davor,
Aktungila.

Er heed, es ist heiß, Onakau.

Er häud, es ist weiß, Kakoc-
poch.

Er hosven, Pallacpoch.

Er iche til stede, nicht zur
Stelle seyn, Maningilá.

Er kraftslös, kraftlos seyn,
Nukakangilach.

Er karst, gesund seyn, To-
kongilachpoch.

Er siuch, franck seyn, Ne-
pachimaroch.

Er skiden, schmutzig seyn,
Apperohpoé.

Er skinnende, durchscheinend
seyn, Kiblaripoch.

Er stolt, stolz seyn, Makita-
voch.

Ertibage, zurück seyn, Unic-
poch.

Er tilstede, zur Stelle seyn,
Manepoch.

Er tich, dick seyn, Ipsokau.

Er tom, dumm seyn, Nun-
gupoch.

Er vüs, weise seyn, Sillaka-
poch.

Er nde, aus seyn, Sillame-
poch.

Er ung, jung seyn, Innursu-
toch.

F.

Faaer, bekommen, Pyà.

Faaer mad, essen kriegen, Ma-
matopoch.

Faarmed giochwo, Mittá-
poch.

Farer wild, irren, Tamapoch.

Faster, befestigen, Ivertippà.

Falder, fallen, Orlooch.

Falder ned, niederfallen, Ne-
ckapoch.

Farsver, färben, Aglepoch.

Füler, feilen, Ajupoch.

Fisker, fischen, Aulifarpoeh,
Amoupoch.

Flyder, fließen, Puctavoch.

Flyer, falten, Kimacpà.

Flysver, Tingooch.

Föder til Verden, zur Welt
gebähren, Ernyoch.

Fölger med, mit folgen, Ai-
parà.

Föler, föhlen, Missigà.

Förderfver, verderben, Alle-
rolecpà.

Forärer, verehren, schenten,
Tynia.

Fuden betaling, ohne Bezah-
lung, Ackikangifoch.

Forfynder, verkündigen, Oka-
riactopoch.

Forloerer, verlieren, Tama-
poch.

Forlengis ester, wornach ver-
langen, Nerriapoch.

Fornem.

Fornemmer, Vernehmen, Ta-
uchfähpä.

Forscer mig, sich vorsehen,
Tamakaunga.

Forsfrecer, erschrecken, Ta-
pecfarpä.

Forsfrechis, erschreckt werden,
Aunilapoch.

Forsföger, versuchen, Acto-
poch.

Forteller, erzählen, Okalu-
poc.

Fortörner en, einen erzürnen,
Nugacsfapoa.

Fortörnis paa, worauf zör-
nig werden, Kingagnakau.

Fortryder, verbrießen, Pekit-
simooch.

Forvarer, bewahren, To-
koppä.

Fratager, wegnehmen, Appä.

Fritter, bohren? Aperch-
fopä.

G.

Gaar, gehen, Pissapoch.

Gaar bort, weggehen, Aula-
poch.

Gaar forbi, vorbeigehen,
Kangipoch.

Gaar iskiull, heimlich gehen,
Taripoch.

Gaar ind, eingehen, Isar-
poch.

Giemmer, behalten, bewah-
ren, Manopä.

Gientager, wegnehmen, U-
tectipa.

Gietter, gissen, vermuthen,
Ekopparä.

Gisver, geben, Tyniä.

Gisver age paa, Acht wor-
auf geben, Nacllapoch.

Gisver glanz, Glanz von sich
geben, Kiblaripoch.

Gisver liud fra sig, Laut von
sich geben, Syanapoch.

Gisver Nafvn, Nam geben,
Aitfapoch.

Gisör machen, thun, Senoä.

Gisör skade, Schaden thun,
Petlecä.

Gisör Ende paa, ein Ende
machen, Navoch.

Gisör hvaz, scharf machen,
Epicksfapä.

Gisör sit behofs seine Noth-
durft thun, Annolapoch.

Giesper, schnallen, zuschnal-
len, Ekichfapoch.

Glanzer, glänzen, Kiblar-
poch.

Glatte, glatt machen, Ma-
nicfarpä.

Glädis, erfreut werden, Sac-
mapoch.

Glemmer, vergessen, Pui-
poch.

Gnasver, gnabbeln, beissen,
Mangipoch.

Gnider, reiben, Aggiapoch.

Gräder, weinen, Kiavoch.

Griner, greinen, lachen, Si-
ckongapoch.

H.

Hädrer, hadern, Nallaepoch.

Hafver i Eye, ein Eigenthum
haben, Pekarpocho.

Hafver lyst till, Lust wozu
haben, Ecklinakaunä.

Halter, halten, Sibbipoch.

Hendrisver, hintreiben, A-
jactopoch.

Henger op, aufhängen, In-
nioch.

Henter till, herhohlen, Avia.

Hielper, helfen, Killoà.

Holderop, aufhalten, Sorapoch.

Hopper, hüpfen, Naingilapoch.

Hörer, hören, Tuffachpà.

Hoester, husten, Kuesfopoch.

Hugger af, abhauen, Kippuà.

Hungerer, hungern, Kalekau-poch.

Hueßvaler, answehlen, Iman-gechpoch.

I.

Igentager, wieder nehmen, Utertipà.

Ihielslaer, todtschlagen, To-ckopà.

Indlucher, einschliessen, Iffer-tipà.

Isoöber, inwickeln, Imupoch.

K.

Kiabis ved, Erkeiasupoch.

Kalder, rufen, Toeklecpà.

Kalder ind, einrufen, Iffer-koà.

Kand, können, Ajungilach.

Kand iche, nicht können, Ajapoch.

Kaster bort wegwerfen, Egigppà.

Kiemmer, kemmaen, Illajupoch.

Kiender, kemmaen, Iliferà.

Kiober, kaufen, Nivernactopoch.

Klaaer, Kunichpoch.

Klöfver, spalten, Koppuà.

Klyfver op, aufleben, Maijuapoch.

Knytter, stricken, Kellersopà.

Koger, kochen, Kolacpaluichpoch, Igavoch.

Kommer, kommen, Agapoch,

Kommer for Liuset, vors Licht kommen, Nucoch.

Kommer igjen, wieder kommen, Tickipoch.

Kommer tilbage, zurückkommen, Utechpoc.

Kiedis ved, Eckerfapoch.

Krazer, krazen, Killiactopoc.

Knyffer, küssen, Kunichpoch. id est Luchter, riechen.

NB. die bey den Grönländern küssen, stecken die Nasen zusammen.

L.

Laaner, leyhen, Attopà.

Lader af, ablassen, Sorapoch.

Lad see, laß sehen, Artagog.

Lader som, es scheint, es läßt, Mittapoch.

Läger, medicari, heilen, curiren, Kaitfapoch.

Leeder efter, Ujarpoch.

Leer, lachen, Iglapoch.

Lärer, lehren, Ajakorfopà.

Legger her, hinlegen, Elijà.

Legger mig ned, mich niederlegen, Irmachpoch.

Lengis effter, wornach verlangen, Neniopoch.

Licher, Alluctapoch.

Ligger, liegen, Innapongà.

Lufver, Seilokau.

Löber, laufen, Akpapoch.

Löber am fring, rund laufen, Kavipoch.

Löber bort, weglaufen, Kimavoch.

Löfter, geloben, zusagen, Kivichpà.

Löfer

Öser op, auflösen, Killeru-
tapà.

Eucher till, zuschliessen, Ma-
tua.

Eucher op, aufschliessen, Mat-
tuacpà.

Lyder till, zuhören, Nallac-
poch.

M.

Mangler, mangeln, Pekán-
gila.

Meener, meinen, Isumavoch.

Mindis, Missia.

Mindster, Michliopoch.

Missbager, missfallen, Nar-
roah.

Mister, missen, Tamapoch.

Möder oder möthen, aufhal-
ten, Pahlapoch.

Mörckner, dunkel machen,
Taapoch.

Mumler, mummeln, Katamaa-
poch.

N.

Naaer, nähern, annähern,
Innungilä.

Näsvner, nennen, Airfei-
poch.

Nedkaster, niederwerfen, Ne-
ckaätipà.

Nedstunger, Kivioch.

Nyser, niesen, Tarripoch.

O.

Öbne, öfnen, MattuERPà.

Ösverflytter, hinüber ziehen,
Ufiachpà.

Ösvervinder en, einen über-
winden, Actungilä.

Öpsylber, auffüllen, Uglikar-
poch.

Öpkaster af Masven, auf-
staffiren, Narriacpoch.

Öplöfter, aufheben, Kanac-
tapoc.

Öplöser, auflösen, Killamk-
sapoch.

Öplucher, aufschliessen, Ma-
cuachpà.

Öptender, anzünden, Ekich-
pà.

Öpvogner, ansmachen, Ei-
terchpoch.

Öpvacher, aufwecken, Tu-
pachpà.

Öpvoyer, aufwachsen, Ag-
lioch.

P.

Paakalder, zurufen, Tanch-
fachpà, Toclecpa.

Paa öfer, zugießen, Koyà.

Patter, Mellupoch.

Pieber, pfeifen, Karlupoch.

Pisser, Pissen, Koyoch.

Pleuer, Pisserau.

Prisser, preisen, loben, O-
fouga.

Pryder, schmücken, Pinerch-
sapà.

Q.

Qvåder, Ingechpoch.

Qvålber, qvåler, Unnulec-
poch.

R.

Raaber, rufen, Nibbliafoch.

Raaber paa en, auf einen
ruffen, Toclecpà.

Rammer, treffen, Erckapà.

Reddis, gerettet werden, Tup-
pacpoch.

- Keyser mig op , aufheben,
 auffhelfen, Nekuepoch.
 Rifver ned , niederreißen,
 Perloà.
 Rifver i Stöcher, in Stücken
 reißen, Afferocpoch.
 Noer paa en Vaad, auf ei-
 nem Bothe rudern, Epu-
 poch.
- S.
- Samler , sammeln , Ekitta-
 poch.
 Samtycher , Gewissensrüge
 empfinden, Angechpoch.
 Seer, sehen, Teckoà.
 Seigler, siegeln, Tichsiapoch.
 Setter mig ned, mich nieder-
 setzen, Inipoà.
 Siger, sagen, Okalupoch.
 Siuder, sieden, Kallapoluch-
 poch.
 Siunger, singen, Imnach-
 poch.
 Stader, schaden, Petleka.
 Skimer, scheinen, Kiblarip-
 poch.
 Stiuder, stossen, fortstossen,
 Egichpoch f. Aulerioch.
 Stiuler, verstecken, Ifarc-
 toppà.
 Straber af, abschaben, Kil-
 liactopà.
 Strechis, erschreckt werden,
 Tuppakau.
 Skrifver, schreiben, Aglech-
 poch.
 Slaer, schlagen, Tiglupà.
 Slaer feill, fehlschlagen, Ta-
 mapoch.
 Slaer ichiell, todt schlagen,
 Tokoppa.
 Slais, geschlagen werden, Pa-
 poch.
- Slucher ud, auslöschen, Ka-
 michpoch.
 Smager, schmecken, Okto-
 poch.
 Smüler, schmausen, Kunga-
 jupoch.
 Snacher, schnacken, reden,
 Okaluppoch.
 Snapper, Stieler, stehlen,
 Tiglipoch.
 Sneer, schneyen, Kanich-
 poch.
 Sofver, schlafen, Sinipaa-
 poch.
 Soger effter, nachsuchen,
 Ujarcpoch.
 Sörger, sorgen, Alliufoch.
 Spüser, speisen, Maneto-
 poch.
 Sporger, fragen, Apperch-
 fopoch.
 Spytter, speyen, Kiffach-
 poch.
 Springer op, auffspringen,
 Mesikfà.
 Springer ned, niederspringen,
 Piglach.
 Springer over, überspringen,
 Akimochpà.
 Spner, num Vomere? Nör-
 riachpoch.
 Staar, stehen, Kikakpoch.
 Staar oben, offen stehen,
 Magerfimavoch.
 Staar op, aufstehen, Ne-
 kucpoch.
 Staar stille, stille stehen, Uni-
 gioch.
 Stammer, stammeln, Ipto-
 recpoch.
 Strecher, sich strecken, Teit-
 fecpà.
 Sticher, stechen, Kappuà.
 Stieler, stillen, Tiglipoch.
 Stillter

Stiller till fred, zufrieden
stellen, Imangechpoch.
Styrer, steuern, Ackopoch.
Syer neben, Mechfopoch.
Syncher ned, niedersinken,
Kivià.

T.

Tencher paa, worauf denken,
Ekarfapoch.
Tager fra en, von einander
nehmen, Ackfapà.
Tager ofver haand, überhand
nehmen, Angileckà.
Taler, sprechen, Okallopoch.
Teller, zehlen, Kiffipoch.
Tier, schweigen, Nepangi-
poch.
Toer, waschen, Eruftopoch.
Tordner, donnern, Kallec-
poch.
Torrer, durren, trocknen,
Pennerckfapà.
Tor drifter mich till, dürfen,
Sappinailangà.
Tor iche, nicht dürfen, Sap-
perpoch.
Trettis, getreten werden,
Kassikau.
Troer, trauen, glauben, Op-
pecpoch.
Trygler, Tukfapoch.
Trygger, Tamoavoch.

V.

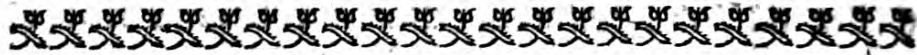
Vaad väre, naß seyn, Kau-
fecpoch.
Vaager, wachen, Erkomma-
voch.
Vogner op, aufwachen, Elech-
poch.
Vächer op, aufwecken, Eter-
fapà.

Vemnis, erwartet werden?
Maviapoch.
Varmer, wärmen, Keiersa-
poch.
Vdfritter, ausbohren, Aper-
fopoch.
Vdgaar, ausgehen, Annioch.
Vblader, aufladen, Annipà.
Veed ich af, nichts davon
wissen, Nellolarreitfioch.
Vill endelich hafve, wills
endlich haben, Piomooch.
Vill iche, nicht wollen, Pio-
mangilà.
Vill iche vare med, ich will
nicht mit, Arparamangi-
lac.
Villade mit Vand, Koerra-
mooch.
Vüser, weisen, Ajekarsopà.
Vorder aften, Abend werden,
Unnulecpoch.
Vorder gammel, alt werden,
Uttokarsuangopoch.
Vorder störrer, groß werden,
Aglilecpoch.
Vorder lefvendis, lebendig
werden, Umapoch.
Vorder heed, heiß werden,
Kirsalecpoch.
Vorder döfv, trübe werden,
Tuffilectfungopoch.
Vorder tilpes, zurecht und
bequem werden, Kaitfa-
poch.
Vorer, wachsen, Aglakau.
Vränger ester en, nach einem
sehnlich verlangen, Irch-
fupà.

Y.

Yncher, num verjüngern?
Umafarpoch.

Appen-



APPENDIX

Formularum loquendi usitatissimarum.

- Wie libet, warte ein wenig, vótkie.
 Hvor er hand, wo ist er? náu.
 Gifv mig det hid, gieb mir das her, kaifut.
 Der har du det, da hast du es, aich.
 Jeg har iche fenet det, ich habe es nicht gekriegt, pingilanga.
 Er det til ledt maar ieg, ist das zugelassen, mag ich wohl, nareit.
 Det er i stocher, das ist in Stücken, aliktonich.
 Hvad er det? was ist das? sína?
 Jeg ved iche hvad det er, Ich weiß nicht was es ist, sunamd.
 Kom hid, komm her, kackeit.
 Gaar bort, gehe fort, aulareit.
 Set dig net, setze dich nieder, ininit.
 Staa op, stehe auf, neknetit.
 Hvem hører det til, wem gehöret das zu, kiapià.
 Hvad heeder, was heist es? kina ibbli?
 Hvad heeder hand? wie heist er? kinà.
 Jeg ved iche hvad hand heeder, ich weiß nicht wie er heist, kiname.
 Hvad vill du hafer derfor, was willst du dafür haben, sumik
 kichfa.
 Hvad gaf du der for, was gabst du dafür? siomackia.
 Hvem har giort det? wer hat das gethan? kià senoa.
 Lad mich see det først, laß es mich erst sehen, kamelorloa.
 Gifv mig det, gieb mirs, tyniect f. tynieith.
 Maar geg hafve det, mag ichs haben, piglaeit.
 Flót dig hid, komme her, kaijomit.
 Flót dig bort, packe dich fort, sackiomit.
 Hend det hid, hole es her, agiuch.
 Fortell noæct, erzehle was, okalactuaireit.
 See her, siehe hier, areit.
 Lad det være, laß es seyn, tamaile.
 Saaledis bruger vi, oder, er vor maneer, solches brauchen wir,
 oder es ist unsere Manier, taima pifferagut.
 Gaar af liuset, gehe aus dem Lichte, tarutareit.
 Er du iche bange for ham? ist dir nicht bange vor ihm?
 eichsirigiliuch?
 Hvad skal det till? wozu soll das? suchsach.

Ⓐ **Dag**, heutiges Tages, voitsach.

Ⓐ **gaar**, ich gehe, epeisach.

Ⓐ **Det** hörer mig iche till das gehöret mir nicht zu, püingila.

Ⓐ **Er** det iche sand? ist das nicht wahr? illà.

Ⓐ **Epor** ham der om, frage ihn darum, attiüle.

Ⓐ **Lad** ham kom hid, laß ihn herkommen, okaile.

Ⓐ **Stynder** feder, eilet euch, macht fort, affiorúse.

Ⓐ **Lad** høre hvorlebis var det, laß hören, wie war es? kannoik?

Ⓐ **Hvar** vill du gaar hen? wo willst du hingehen? suseith?

Ⓐ **Hvad** feiler ham? was fehlet ihm? fullekà.

Ⓐ **Hvem** hos, bey wem, kimit.

Ⓐ **Stynd** dig, eile, mache fort, ackonit.

Ⓐ **Morgen**, diesen Morgen, akkago.

Ⓐ **Jeg** har iche seet dich for, ich habe dich vor diesen nicht gesehen,
teckongokágil.

lige nu, tersà.

Ⓐ **Naar** Binden stillis, wenn der Wind gestillet, annoe niptapet.

Ⓐ **Du** sagde det jo, du sagtest es ja, usima.

Ⓐ **Jeg** kiender dig, ich kenne dich, iliserait.

Ⓐ **Naar** jeg har giort det ferdig, wenn ich es fertig gemacht, in-
norócko.

Ⓐ **Har** du faart Mad? hast du zu essen bekommen? mama topeit?

Ⓐ **Jeg** har iche faart mad, ich habe nicht zu essen gekriegt, mama
tungilangà.

Ⓐ **Har** du iche seet mig for, hast du mich vor dem nicht gesehen,
teckongiochpiugà.

Ⓐ **Du** slog feill, du schlugest fehl, tama kautit.

Ⓐ **Sag** det met dig, nimms mit dir, nachsaliect.

Ⓐ **Forsog**, versuche, koste, attagò.

Ⓐ **En** anden Dag, einen andern Tag, kaupet.

Ⓐ **Sig** det, sage es, okáreit.

Ⓐ **Beed** ham der om, bitte ihn drum, innerfuch.

Ⓐ **Naar** det blifver god Veier, wenns gut Wetter wird, kassapet.

Ⓐ **Seè** hvorlebis hand bår sig ad, siehe wie er sich gebedret, oder
sich stellet, tagisuugæ.

Ⓐ **Er** det saa? ist es so? acit.

Ⓐ **Nest** forleeden, nechst vergangen, ipsach.

Ⓐ **Det** er lenge siden, es ist lange her, itfàch.

Ⓐ **Der** de fare bort farne, da waren sie fort, oder weggefahren,
aulametà.

Ⓐ **Hør** till, høre zu, ailtà.

Ⓐ **Etal** jeg gar ind? soll ich hinein gehen? isarloein?

Ⓐ **J** hars Rum, in seinem Platz, innà.

Ⓐ **Det** er ligesom, das ist einerley, sorlo.

Naar

Naar det vormeeris, wenn es vermehrt wird, angikanget.
 Naar det, mickekanger.
 En Part, Somme, ein Theil, illeo.
 Jeg vorfer dig at være smuch, ich lobe dich, daß du schön bist,
 pingeragit.
 Jeg har giort Ende der paa, ich habe ein Ende davon ge-
 macht, nauacká.
 Har du giort det, hast du gemacht, sonoiuch.
 Hörer du iche? hörst du nicht? tus filikeit.
 Gior det, thue es, senau.
 Lat es gaar hiem igien, laßt uns wieder heim gehen, angerlat.
 Hvad sagde hand? was sagte er? suaóg.
 Hvor da, wo da, an welchem Orte, suá.
 Det sagde jeg dig for, das sagte ich dir zuvor, ima pioloppoit.
 Sie stille, schweig stille, nepaugarit.
 Hvorfra? woher? kickud.
 Hvorhen? wohin? suckud?
 Mens hand sofr, aber er schlief, sinipárame.
 Der som du áder det, de faar du ont der af, wofern du davon
 issest, wird es dir úbel bekommen, norriocko igmenis
 pekennoatit.
 Jeg skal slae dig, ich soll dich schlagen, tiglissougit.
 Det var paa saadom størrelse, es war von der Größe, taima
 attichsoch.
 Jeg lyfverfor dig, ich liege dir vor, feiglokítpogit.
 Første gang, den ersten Gang, oder das erste mahl, singúrlamie.
 An den gang, das andere mahl, kingúrlamic.
 Hand bad dig der om, er bate dich drum, tuchsiachpatit.
 Maa jeg sidde ned, mag ich niedersitzen, ingerlaeit.
 See hvilchen en modvillig Compagnon, seht was ein muthwil-
 liger Compan, inerchtissa unisoch tauto kauma.
 Hand lyder dig iche ad, er frágt nichts nach dir, inerctiffang-
 nilatit.
 Det er ingen Kunst at giore, das ist keine Kunst zu thun,
 ajonnaingiloch.
 Det kómm er dig iche veed, da bekúmmet du dich nicht darum,
 pinnich kafappoit.
 Gaar ud, gehe heraus, anneit.
 Hvorledis bar hand sig ed, wie giebt er sich zu, kannoch
 illelluo.
 Will du gaar efter det, wilst du darnach gehen, oder es holen,
 agiucheit.
 Will du gaar med mig, wilst du mit mir gehen? aiparlingeit.
 Lad os gaar ud, laßt uns ausgehen, sillamul píá.

Jeg troer hand maar väre ind, ich glaube er werde dahiem
seyn, kamenekokan.

Hand ärer dig, er ehret dich, nalkacpátit.

For di de vare trette, denn sie sind müde, kassokangamoc.

Uforstaaeli, unverständlich, nellonekau.

Lad mig giore det forst, laß mich das erst thun, fenelorlogo.

Hand er alt kommen hid, er ist schon hergekommen, mavè pyock.

Betalt mig det, bezahlet es mir, ackillikit.

Lat det iche falde ned, laß es nicht nieder fallen, nekatsounugo.

En Tyfo, ein Dieb, tiglikajuetunguach.

Kand du iche, da tag det hid, kanst du nicht, da nimms hin,
ajoróko kakiùch.

Hand sägr, er sagt, nangminech.

Har ingen Kläder paa, er hat keine Kleider an, tamma
kangilach.

Jeg meente det, var saa, ich meinte es wäre so, usiúbba.

Dg just var dat saa, und eben war es so, suna ubba.

Vi kom for silde, wir kommen zu spät, kiugochpogut.

Hvat har du kiobt, was hast du gekauft? funicipissivit.

Hvem er los os? wer ist bey uns? kikunésra.

Met dent, darmit, matumingà.

Paa dend sted, auf der Stelle, tarfanè.

Hand vill du skall wäre der, er will du sollst da seyn, ter-
fanckoátit.

Jeg troer dig, ich glaube dir, opperrakágit.

Jeg ville noch hafer det, ich wills noch haben, piomalloap-
pouga.

Hand er vere end et best, nes faconic sorejavòch.

Jeg fatter det vell, ich fasse es wohl, nellonginnapécka.

Lad see du skynber dig, laß sehen, du eilest dich, attauta tuo-
viórlotit.

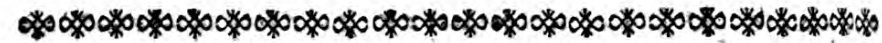
Hand gaar af vejen, ober tager ilde iche affted, er gehet aus dem
Bege, ober er gehet weg, senminut saiapoch.

Du er Herre ofver dem, du bist Herr darüber, oekonut nalle-
gáotit.

Det er iche at leacher, darum ist nicht zu lachen, tipsineingi-
laft.

Det er mig iche behageligt, das gefällt mir nicht, piominein-
gilack.

En sted hvor mange Folch bor, ein Ort wo viele Leute wohnen,
innuihochsuis.



FÖRMVLA CONIVGANDI VERBVM

NEGLIPVNGA ꝛ NEGLISSARAVNGA.

MODVS INDICATIVVS.

PRÆSENS.

	Ich liebe, Negligpunga,	vel	Neglissaraunga.
	Du liebest, Neglipotit,		Neglissaravit.
	Er liebet, Negligpòch,		Neglissarau.
<i>Plur.</i>	Mir (viele) lieben, Negligpogut,		Neglissarágut.
<i>Dual.</i>	Mir (zweene) lieben, Negligpoguk,		Neglissarauk.
	Ihr (viele) liebet, Negligpouse,		Neglissaraufe.
	Ihr (beyde) liebet, Neglipoutik,		Neglissarautik.
	Sie lieben, Negligput,		Neglissaraut.
	Sie (zweene) lieben, Neglipuk,		Neglissarük.

Ita Verbum Negativum: Neglingilanga, Ich liebe nicht.
Neglingilanga, Neglingilatit, Neglingilak, Neglingilgut.
Neglingiauk, Neglingilase, Neglingilatik, Neglingiler,
Neglingilek.

Die Pronomina oder Particulæ suffixæ verursachen wie-
berum eine neue Veränderung in den Flexionen, ꝛ. E. in fol-
genden:

Negligpagit, ich liebe dich. Nagligparma, du liebest mich.

Jedoch ist weiter zu merken: daß, obgleich die Verba flecti-
ret würden ohne Particul, wie aus obstehenden zu sehen; so
mögen doch zuweilen gewisse Personen beydes in Singulari
und Plurali ausgedrückt werden, mit diesen à part benge-
setzten Particuln und Pronominibus, als: Uanga, ich. Iblit,
du. Omo, Uno, Tauno, er, sie, das. Uagut, wir. In
Duali, Uaguk, wir zweene. Illibse, ihr. Illibtik, ihr zwee-
ne. Okko, Tauko, sie in Mascul. sie in Foemin. Ex. gr.
Negligpause, ich liebe euch. Uagut neglipause, wir lieben
euch. Negligpanga, er liebet mich. Ocko negligpanga, sie
lieben mich. Doch verstehet sich dieses auch also vor sich selbst
aus der Rede, und der vorhergehenden Sache Connexion, ohne

ne Zusatz einiger Particulu, Ex.gr. Gud negligpátigut, Gott der liebet uns. Innuít negligpatigut, Menschen die lieben uns

Modus flectendi.

Ich liebe dich, Negligpagit, oder Negligpaukit, oder Negliffarágit.

Ich liebe ihn, Negligpara, oder Negliffarága.

Ich liebe euch, Negligpaúse, Negliffaraúse.

Ich liebe euch zween, Neglipautik, Negliffarautik.

Ich liebe sie, Negligpácka, Negliffaracka.

Ich liebe sie zween, Negligpaecía, Negliffaraika.

Du liebest mich, Negligparma, oder Negliffaragma.

Du liebest ihn, Negligpét, Negliffarèt.

Du liebest uns, Neglipautigut, Negliffarautigut.

Du liebest uns zween, Neglipautiguk, Negliffarautiguk.

Du liebest sie, Neglipatit, Negliffarautit, sc. tauko.

Du liebest sie zween, Negligpatika, Negliffaratik, sc. tauko.

Er liebet mich, Negligpánga, oder Negliffaránga.

Er liebet dich, Negligpátit, Negliffarátit.

Er liebet ihn, Negligpá, Negliffarà.

Er liebet uns, Negligpátigut, Negliffarátigut.

Er liebet uns zwee, Negligpátiguk, Negliffaratiguk.

Er liebet euch, Negligpáse, Negliffarase.

Er liebet euch zween, Negligpatik, Negliffaratik.

Er liebet sie, Negligpáei, Negliffaréi.

Er liebet sie zweene, Negligpek, Negliffarek

Wir lieben dich, Negligpáutigit, oder Negliffaráutigit.

Wir lieben ihn, Negligparáput, Negliffaráput.

Wir lieben euch, Neglipause, Negliffaraúse.

Wir lieben euch zween, Neglipautik, Negliffarautik.

Wir lieben sie, Tauko negligparput, Negliffaraput.

Wir lieben die zween, Tauko negligparpuk, Negliffarapuk.

Ihr liebet mich, Negligpáufiga, oder Negliffaráufiga.

Ihr liebet ihn, Negligpáufiga, Negliffaráufiga.

Ihr liebet uns, Negligpáufigut, Negliffaráufigut.

Ihr liebet uns zweene, Negligpáufiguk, Negliffaráufiguk.

Ihr liebet sie, Negligpáufigo, Negliffaráufigo.

Sie lieben mich,	Tauko oder Ocko negligpanga ,	oder Negliffaranga.
Sie lieben dich,	- negligpátit,	Negliffarátit.
Sie lieben ihn,	- negligpaet	Negliffaraet.
Sie lieben uns,	- negligpátigut	Negliffarátigut.
Sie lieben uns zweene,	- negligpátiguk	Negliffarátiguk.
Sie lieben euch,	- negligpase,	Negliffarase
Sie lieben euch zweene	- negligpatik,	Negliffaratik.
Sie lieben sie,	- negligpeit,	Negliffareit.
Sie lieben sie zweene,	- negligpeick,	Negliffareick.

Also auch das Verbum negativum :

Neglingilagit, Neglingilara, Neglingilaúse, Neglingilatik, Neglingilácka, Neglingilecka, &c.

Præteritum.

Ich habe geliebet,	oder ich liebete,	Neglitunga.
Du hast geliebet,		Negligtotit.
Er hat geliebet,		Negligtuacpoc, oder Negeligtok.
Wir haben geliebet,		Neglitogut.
Wir zweene haben geliebet,		Negligtoguk.
Ihr habt geliebet,		Negligtose.
Ihr zweene habt geliebet.		Negligtotik.
Sie haben geliebet,		Negligtuacput, oder Negligrut.
Sie zweene haben geliebet,		Negligtuacpuk, oder Negligtuk.

Suffixæ sind! zwar wohl hier eben dieselbe, wie in Præsenti, werden doch aber also flectirt :

Ich habe dich geliebet,	Negligtuacpagit,	oder Negligkiukit.
Ich habe ihn geliebet,	Negligtuacpara	oder Negligkiga.
Ich habe euch geliebet,	Negligtuacpaúse,	oder Negligkiuse.
Ich habe euch zwey geliebet,	Negligtuacpautik,	oder Negligkiutik.
Ich habe sie geliebet,	Negligtuacpácka,	oder Negligkiúka.
Ich habe sie zwey geliebet,	Negligtuacpicka,	oder Negligkicka.

Du hast mich geliebet,	Negligtuarepagma,	oder Negligkágma.
Du hast ihn geliebet,	Neglituarepèt,	oder Negligkèt.
Du hast uns geliebet,	Negligtuarepáutigut,	oder Negligkiutigut.
Du hast uns zwey geliebet,	Negligtuarepáutiguk,	oder Negligkiutiguk.

Du

Du hast sie geliebet, Negligtuacpátit, oder Negligkitit.

Du hast sie zwey geliebet, Negligtuacpatick, oder Negligkikit.

Er hat mich geliebet, Negligtuarep nga, oder Negligkanga.

Er hat dich geliebet, Negligtuacpátit, oder Neglikatit.

Er hat uns geliebet, Negligtuacpátigut, oder Negligkátigut.

Er hat uns zwey geliebet, Negligtuacpátiguk, oder Negligkatiguk.

Er hat euch geliebet, Negligtuarepáse, oder Negligkáse.

Er hat euch zwey geliebet, Negligtuacpátik, oder Negligkátik.

Er hat sie geliebet, Negligtuarepèi, oder Negligkèi.

Er hat sie zwey geliebet, Negligtuarepik, oder Negligkik.

Wir haben dich geliebet, Negligtuacpáutigit, oder Negligkiutigit.

Wir haben ihn geliebet, Negligtuacpáput, oder Negligkiput.

Wir haben euch geliebet, Negligtuacpáuse, oder Negligkiuse.

Wir haben euch zwey geliebet, Negligtuacpautik, oder Negligkiutik.

Wir haben sie geliebet, Tauko negligtuacpaput, oder Negligkiput.

Wir haben sie zwey geliebet, Tauko negligtuacpapuk, oder Negligkipuk.

Ihr habt mich geliebet, Negligtuacpáusinga, oder Negligkiusinga.

Ihr habt ihn geliebet, Negligtuacpáusinga, oder Negligkiusinga.

Ihr habt uns geliebet, Negligtuacpáufigut, oder Negligkiufigut.

Ihr habt uns beyde geliebet, Negligtuacpáufiguk, oder Negligkiufiguk.

Ihr habt sie geliebet, Negligtuacpáusi ocko, oder Negligkiusi ocko.

Ihr habt sie beyde geliebet, Negligtuacpáusi ocko

Sie haben mich geliebet, Tauko negligtuacpanga, oder negligkanga.

Sie haben dich geliebet, Tauko negligtuacpátit, oder negligkátit.

Sie haben ihn geliebet, Tauko negligtuakpaèt, oder negligkaèt.

Sie haben uns geliebet, Tauko negligtuacpátigut, oder negligkátigut.

Sie haben uns beyde geliebet, Tauko negligtuacpatiguk, oder negligkatiguk.

Sie haben euch geliebet, Tauko negligtuacpáse, oder negligkáse.

Sie haben euch beyde geliebet, Tauko negligtuacpatik, oder negligkatik.

Sie haben sie geliebet, Tauko negliguacpeit, oder negligkeit.

NB. Ich habe in denen Temporibus zwar einige Anomalien observiret, aber ich kann gleichwohl dießfalls noch nichts gewisses sagen, weil ich des rechten Grundes ermangele.

Verbum negativum, wird auch flectiret, wie obiges, nemlich: Neglingitsúnga, Neglingitsolit, Neglingitfoch etc.

Also auch in Suffixis:

Neglingituacpágit, oder Neglingikiukit, Neglingituacpan oder Neglingickigà etc.

Futurum.

Ich werde lieben, Neglissóúnga. Ich will lieben, Negligo-
mapóúnga.

Du wirst lieben, Neglissóótit. Du willst lieben, Negligo-
mapotit.

Er wird lieben, Neglissóoch. Er will lieben, Negligomapock.
Wir werden lieben, Neglissogut. Wir wollen lieben, Negli-
gomápogut.

Wir zwey werden lieben, Neglissoguk. Wir zwey wollen lieben,
Negligomapoguk.

Ihr werdet lieben, Neglissuse. Ihr wollet lieben, Negligo-
mapose.

Ihr beyde werdet lieben, Neglissutik. Ihr beyde wollet lieben,
Negligomapotik.

Sie werden lieben, Neglissapúc. Sie wollen lieben, Negligo-
maput.

Sie zwey werden lieben, Neglissapuk. Sie zwey wollen lieben,
Negligomapuk.

Auf gleiche Art gehet das Verbum negativum:

Neglissingilánga, Ich werde nicht lieben. Negligomangilán-
ga, Ich will nicht lieben.

Suffixa sind hier dieselbe, als im Praesenti:

Neglissóágit, Ich werde dich lieben. Neglissara, Ich werde
ihn lieben, u. s. f.

Impe-

Imperativus Modus

Præsens.

Liebe du, Negligniareit, oder Negligit.
 Daß er liebe, Neglile.
 Liebet ihr, Negligiarite, oder Negligitſe,
 Liebet ihr beyde, Negligilik.
 Laſſet uns lieben, Neglieta.
 Daß ſie lieben, Negligit. Dual. Neglililik.

Cum suffixis:

Liebe du mich, Neglingá.
 Liebe du ihn, Negliguk,
 Liebe du uns, Negligtigut,
 Liebe du uns beyde, Negligtiguk,
 Liebe du ſie, Negligkit,
 Liebe du ſie zwey, Negligkik,

Liebet ihr mich, Negliſſinga,
 Liebet ihr ihn, Negliſſiguk,
 Liebet ihr uns, Negliſſigut,
 Liebet ihr uns beyde, Negliſſiguk,
 Liebet ihr ſie, Negliſſigkit,
 Liebet ihr ſie zwey, Negliſſikik,

Laßt ihn mich lieben, Negliglinga,
 Laßt ihn dich lieben, Negligliſit,
 Laßt ihn uns lieben, Negligliſigut,
 Laßt ihn uns zwey lieben, Negligliſiguk.
 Laßt ihn euch lieben, Negligliſe,
 Laßt ihn euch beyde lieben, Negliglilit,
 Laßt ihn ſie lieben, Negligliſigik,

Laßt ſie mich lieben, Ocko negliglinga. Neglingnanga.
 Laßt ſie dich lieben, Ocko negligit, Neglingnatit.
 Laßt ſie uns lieben, Ocko negligtigut, Neglingnatigut.
 Laßt ſie uns beyde lieben, Ocko negligliſiguk, Neglingnatiguk.
 Laßt ſie euch lieben, Ocko negligliſe, Neglingnaſe.
 Laßt ſie euch beyde lieben, Ocko negliglilit, Neglingnatik.
 Laßt ſie ſie lieben, Ocko negligliſigit, Neglingnatigit.
 Laßt ſie ſie beyde lieben, Ocko negligliſigik, Neglingnatigik.

Negativum:

Neglingnanga.
 Neglignago.
 Neglignata.
 Neglignaguk
 Neglignagit.
 Neglignagik.

Neglingnanga.
 Neglingnaſiuk.
 Neglingnatigut.
 Neglingnatiguk
 Neglingnaſigit.
 Neglingnaſigik.

Neglingnangá.
 Neglignatit.
 Neglingnatigut.
 Neglingnatiguk.
 Neglingnaſe.
 Neglingnagit.
 Neglingnatigik.

Modus Interrogativus.

Præsens.

Liebe ich, Negligpunga.
 Liebest du, Negligpit.
 Liebet er, Negligpa.
 Lieben wir, — Negligpogut.
 Lieben wir zweene, Negligpoguk.
 Liebet ihr, Negligpise.
 Liebet ihr beyde, Negligpitik.
 Lieben sie, Negligpaik.
 Lieben sie beyde, Negligpaik.

Das Negativum eben so.

Liebest du mich, Negligpinga.
 Liebt er mich, Negligpanga.
 Liebet ihr mich, Negligpisinga.
 Liebet ihr beyde mich, Negligpitinga.
 Lieben sie mich, Ocko negliganga.
 Lieben sie zwey mich, Negligpainga.

Negativ.

Neglingilinga.
 Neglingilanga.
 Neglingilasinga.
 Neglingilatinga.
 Ocko neglingilanga.
 Neglingilainga.

Liebe ich dich, Negligpagit. Liebe ich ihn, Negligpara.
 Liebet er dich, Negligpatit. Liebst du ihn, Negligpíguk.
 Lieben wir dich, Negligpantigit. Liebt er ihn, Negligpau.
 Lieben wir beyde dich, Negligpautikit. Lieben wir ihn, Negliparput.
 Lieben wir beyde ihn, Negligparpuk.
 Lieben sie dich, Ocko Negligparit. Liebet ihr ihn, Negligpifuk.
 Lieben sie beyde dich, Negligpatik. Liebet ihr beyde ihn, Neglipicko.
 Lieben sie ihn, Negligparfuk.
 Lieben sie zwey ihn, Negligpecko.

So auch das Negativum.

Liebest du uns, Negligpeutigut.
 Liebet er uns, Negligpatigut.
 Liebet ihr uns, Negligpifigut.
 Lieben sie uns, Ocko negligpatigut.

Præteritum und Futurum kommen mit dem Indicativo überein.

Modus Conjunctivus.

Dieser Modus, welcher durch die Particul dieweil, wenn ic. ange-
 deutet wird, führet abermal eine neue Veränderung in den
 Flexionen. Zum Exempel:

Præsens.

Weil ich liebe, Negligkangama.
 Weil du liebest, Negligkanguit.

Also auch das Negativum.

Negliginnama.
 Negliginnaut.

Weil

Weil er liebe, Negligkangame. Negliginname.
 Weil wir lieben, Negligkangeúta. &c.
 Weil ihr liebet, Negligkangeufe.
 Weil sie lieben, Negligkangamú five meta.

Mit den Pronominibus suffixis.

Weil ich dich liebe, Negligkangatukit, oder Negligkankit.
 Weil ich ihn liebe, Negligkangoícke.
 Weil ich euch liebe, Negligkangoícke.
 Weil ich sie liebe, Negligkangeufe.
 Weil ich sie beyde liebe, Negligkangekit.

Weil du mich liebest, Negligkagma.
 Weil du ihn liebest, Neglikauko,
 Weil du uns liebest, Negligkangeútigut, oder Negligkaútigut.
 Weil du uns beyde liebest, Negligkangeutiguk, oder Negligkaútiguk.
 Weil du sie liebest, Negligkaukit.
 Weil du sie beyde liebest, Negligkaukik.

Weil er mich liebe, Negligkáminga.
 Weil er dich liebe, Negligkangatit, oder Negligmatit.
 Weil er ihn liebe, Negligkamiuk.
 Weil er uns liebe, Negligkangífigut, oder Negligkangátigut.
 Weil er uns beyde liebe, Negligkamífiguk, oder Negligmatífiguk.
 Weil er euch liebe, Neglikamíse,
 Weil er euch beyde liebe, Negligkamítik.
 Weil er sie liebe, Negligkamígit, oder Negligkangamígit.
 Weil er sie beyde liebe, Negligkamígik.

Weil wir dich lieben, Negligkautigkit, oder Negligkangeuligkit.
 Weil wir ihn lieben, Negligkangeutico, oder Negligkautiggo.
 Weil wir euch lieben, Negligkangeufe, oder Negligkaufe.
 Weil wir euch beyde lieben, Negligkangeutik.
 Weil wir sie lieben, Negligkautigít, oder Negligkangeutigít.
 Weil wir sie zwey lieben, Negligkautigik.

Weil ihr mich liebet, Negligkangeufinga, oder Negligkaútinga.
 Weil ihr ihn liebet, Negligkangeufuk, oder Negligkaufuk.
 Weil ihr uns liebet, Negligkangeufigut, oder Negligkaufigut.
 Weil ihr uns beyde liebet, Negligkangeufiguk, oder Negligkaufiguk.
 Weil ihr sie liebet, Negligkangeufigít, oder Negligkaufigít.
 Weil ihr sie beyde liebet, Negligkangeufigik, oder Negligkaufigik.

Weil sie mich lieben, Tauko negligkamminga.
 Weil sie dich lieben, Tauko negligkangatit, oder Negligmatit.
 Weil sie ihn lieben, Tauko negligkamiuk, oder Negligkangamiuk.
 Weil sie uns lieben, Negligkamífiguk.
 Weil sie uns beyde lieben, Negligkamífigut.

Daß sie euch lieben, Negligkamise.
 Daß sie sie lieben, Negligkamigit, oder Negligkangamigit.
 Daß sie sie beyde lieben, Negligkamigik.

Darum daß ich liebe, Negligkoma.
 Darum daß du liebest, Negligkoit.
 Darum daß er liebe, Negligkone.
 Darum daß wir lieben, Negligkoutit.
 Darum wir beyde lieben, Negligkoutik.
 Darum daß ihr liebet, Negligkose.
 Darum daß ihr zwey liebet, Negligkosik.
 Darum daß sie lieben, Negligkomit.
 Darum daß sie beyde lieben, Negligkomik.

Das Negativum gehet eben also.

Wenn ich liebte, Neglissarangoma.
 Wenn du liebtest, Neglissarangoit.
 Wenn er liebte, Neglissarangone.
 Wenn wir liebten, Neglossarangeuta.
 Wenn ihr liebtet, Neglissarangeuse.
 Wenn sie liebten, Neglissarangeta.

ich	Negliama.
du	Negligoit.
er	Negligame.
wir	Negligauta.
ihr	Negligause.
sie	Negligmeta.

Die Suffixa in diesen sind wohl zum Theil, doch nicht in allen, eben dieselbe, wie in den vorigen = = = = allein ich kann dieses alles noch nicht umständlich darthun; nachdem dieser Modus abentheuerlich ist, und wir noch zur Zeit davon keinen vollkommenen Grund haben.

Futurum Conjunctivi.

Daß ich werde lieben, Negligkullunga.
 Daß du werdest lieben, Negligkullutit.
 Daß er werde lieben, Negligkullugo.
 Daß wir werden lieben, Negligkulluta.
 Daß ihr werdet lieben, Negligkulluse.
 Daß sie werden lieben, Negligkullugit.

Modus Dubitativus.

Dieser Modus wird angedeutet in der Endigung des Wortes durch das Wörtlein: Kókau, ꝑ. E.
 Es kann seyn, daß er liebt, Neglissa-kókau.
 Er ist ohne Zweifel darinn, Kámane-kókau.

Modus

Modus Optativus.

Summ Exempel : Sillan! negliguminach, Ach! daß ich könnte lieben.

Sillan! una piúminack, O! daß ich es hätte.

Infinitivus modus findet sich nicht in der Grönländischen Sprache, ausser wenn zwey Verba zusammen kommen, und da lautet es folgendergestalt :

Ich kann lieben, Negligneck ajungilanga.

Ich kann machen, Senaneng ajungilanga.

Participium.

Liebend, oder einer, der da liebet, Negligtok, oder Neglingifok.

Daß sie Passiva haben, kann ich bis dato aus ihrer Sprache noch nicht bemerken. Denn wenn ein Wort vorgefallen ist, das in unserer Sprache eine leidende Bedeutung hat, so wird ein Activum mit einem andern Wort dafür gesetzt. Aber das Wort Aitserpa, er rief ihn, wird wohl passive gemacht Ait-sifovock, er soll geruffen werden. Doch weiß ich nicht, ob es bequemer gegeben würde, er soll heißen, item: Tockolec-pock, er stirbt, passive Tekovok, er ist gestorben.

De Nomine.

Das Nomen substantivum leidet keine Veränderung, als nur in Casu genitivo, der sich endiget mit B. D. auch M. S. E. Gudib nianga, Gottes Sohn. Killab senarloc, Himmels Schöpfer. Koem aka, des Flusses Name. Sonst heisset Koec ein Fluß.

Numeros hat man drey, wie in den Verbis, nemlich den Singularem, Dualem und Pluralem.

Innug, ein Mensch. Innuk, zweene Menschen. Innuit, viele Menschen. Igluck, ein Haus. Igluk, zwey Häuser. Igluit, viele Häuser. Itlerbik, eine Küste. Itlerbeek, Itlerbeit.

(Forf. itlerbuk.)

Nomina cum suffixis Pronominum.

Mein Haus, Ilogra.

Mein Land, Nunagà, à Nuna.
das Land.

Dein Haus, Iglut.

Dein Land, Nunet,

Sein Haus, Igloa.

Sein Land, Nuná.

Unser Haus, Iglogut.

Unser Land, Nunaugut.

Euer Haus, Iglarte.

Euer Land, Nunaric.

Ihr Haus, Igloaët.

Ihr Land, Nunaet.

Wenn eine Präposition dazu kömmt, klingt es also :

Nunaúne, auf mein Land.

Nunagne, auf dieses Land.

Nunané, auf sein Land.

Nunaugtine, auf unser Land.

Nunauline, auf euer Land.

Nunane, auf ihr Land.

Nomina Adjectiva.

Diese endigen sich gemeiniglich auf kau und lak, oder auf ak. 3. E. ausgekau, groß, piagakau, tüchtig, tauglich, Ajungilak, schön, herrlich. Ertintongilak, heißt gutthätig, mildreich. Ingleichen auf fok und tok, aber alsdann ist es ein Participium.

Das Participium ist omnis generis, 3. E. angut, angekau, ein großer Mann. Agnack, Angekau, lego : Agnekau, eine große Frau.

Folgen einige Exempel von den Gradibus
Comparationis:

Angekau, groß, Angekitja, ein klein wenig größer, oder angecka, groß, angekaik, f. angeforsuak, allergrößte. Ferner mickekau, klein, mickekitja, ein wenig kleiner, oder mickeka, etwas kleiner, mickekaik oder mickekinguak, kleinst.

Die Flexion geschieht, wie sonst ein ander Verbum personale. 3. Exempel:

Angekaunga ich bin groß, Angekautit, du bist groß, Angekau, er ist groß, Angekaugut, wir sind groß, Angekaufe, ihr seid groß. Angekaut, sie sind groß. Und also auch in übrigen Gradibus.

Die zehen Gebote Gottes.

Dänisch.

Deti Guds Bud.

1.

En Gud skal du allene kiende, elste og lofve.

2.

Naar Guds Navne eller Ord nevns, da skal du icke skliempe, Gud blifver ellers vreed og strafter dig.

3.

Paa den søvende Dag skal du icke arbejnde, men alle ne lofve Gud.

4.

Her och elst dine Forældre saa skal du blifve gamell paa Jorden.

5.

Elæ intet Menste ihjell, vær icke heller vreed paa hom.

6.

Du skal ich un hafve og elste en hustru.

7.

7.
Du maar iche stiele.

8.
Lyfv iche paa Nogen.

9.
Begier iche det en anden eyer eg hand ey vill miste.

10.
Andens Hufroe, Tiener eller Tån skall du iche begiere
eller skade.

Herpaa siger Gud saaledis:

Jeg er allene Gud din Herre, en forfærdelig Gud og stor Herre. Alle dem som ere mig ulydige, er jeg fiendsk, live had er jeg, og skal kaste dem til Diefoelen: Men de lydige elsker jeg og skall tage dem til Himmelen.

Deutsch.

Die zehen Gebote Gottes.

1.
Einen Gott solst du alleine kennen, lieben und glauben:

2.
Wenn Gottes Name, oder Wort, genennet wird, solt du nicht schimpffen, Gott wird sonst zornig und straft dich.

3.
Am siebenden Tage solt du nicht arbeiten, sondern allein Gott loben.

4.
Ehre und liebe deine Eltern, so solst du alt werden auf Erden.

5.
Schlage keinen Menschen tod, werde auch nicht zornig auf ihn.

6.
Du solt nur haben und lieben eine Ehefrau.

7.
Du machst nicht stehlen.

8.
Liege nicht auf jemand.

9.
Begehre nicht, daß eines andern eigenthümlich ist, und er nicht will missen.

10.
Eines andern Ehefrau oder Dienst, oder Vieh, solt du nicht begehren noch auch schaden.

Hierauf spricht Gott also:

Ich bin allein Gott dein Herr, ein schrecklicher Gott und großer Herr. Allen denen, so mir ungehorsam sind, bin ich feind, oder hasse ich und werde sie werffen zum Teuffel: aber die gehorsamen liebe ich, und werde sie nehmen in den Himmel.

Grönländisch.

Gudib innecfutei kollinit

1.
Gud kissiet attause illifara yffoet negliffuot osourrys-foettog.

2.
Gudib acka, sive Okaluçta tais aranget, mittanaunec, Gud ningeckennooch pékennoátit.

3.
Ullu arbone marlungópeta senosaurneç, Gudimut osóurriarniareit.

4.
Angoiokaet, nallekit neglikittog, tave uttokarc juangyffootit nuname.

5.
Innuch tockutsaunago, ningitlanaunago.

6.
Nullia kissiet attause piffuot, negliffuettog.

7.
Atle pienic tiglifaúnogo.

8.
Atlemut feiglofaunec.

9.
Atle pienic esliganic piomesournogð.

10.
Atleb Nullia Kibgei oxelo attemiclo piomesourgnoggo pissauunago.

Tuppichsà Gud tameffa :

Uanga kissima Gud, Nallegársfuet Gud nallegarsnaftog
exignakau innuchmut tomarmio Uamnut inercicsaúnifut
kingagnaraicka, tongarsfumutlo egissoácka. Innuit inertis
sonaftut neglipacka killac mutlo pissoácka.

NB. In übersetzung der Gebote hat man nicht gänzlich den
Worten folgen können, sondern muß bis noch damit vergnügt
seyn, daß man einiger massen die Meinung ausdrücke.

Das Gebet des Herrn.

Dänisch.

Guds Søns Tale s. Bøn.

Fader vor, som er i Himmelen, dit Navn være roffet
af Menſken, det dig tilhør lad komme hid, s. dit ord om dig
underviſ os udj. Naar du vill noget i Himmelen, lad det och
saale des stiepa Jord. Gif os i doch vor Mad. Vår-
ne ihr vred, fordi vi ere udnelig, og hafve været dig ulydige,
de som ere vred paa us, ere vi icke vrede paa. Forsvar os
for Diefvelen. Det som icke duer, lad icke vær os. Himme-
len og alting høre dig till, du er stor og rø es værdig altid.
Amen.

Deutsch.

Gottes Sohnes Rede, s. Gebet.

Vater unser, der ist im Himmel, dein Name werde (mit
Lob) erhoben von den Menschen, das dir zugehört, laß her-
kommen, s. in dem Worte von dir (handelnd) unterweise uns.
Wenn du etwas willst im Himmel, laß das auch also geschehen
auf Erden. Sieh uns heute unsere Speise. Hörne nicht,
weil wir untüchtig, und dir ungehorsam gewesen sind. Die
auf uns zürnen, auf dieselbe zürnen wir nicht. Vertheidige
uns vor dem Teufel, was nicht taugt, laß uns nicht berüh-
ren. Himmel und alle Dinge gehören dir. Du bist groß
und preiswürdig allezeit. Amen.

Grönländisch.

Gudib Níanga Okatuſtáh.

Attátona killac métoch ackèt ofourroglé innuſhmit,
Gudic pienic mavepillit, okaluſtáh illignic ajokarſatigut,
killac

killac me pekufarangovit, nunametog tameikille, ullame mamanic tynissiut, Ningackinec ajoruta illignut inerctis sauguta, uaptinut ningacfatut ningis ingilacka, Tongarsumit sarnuctigut, ajorctor somich pissauneta. Killac atlemicto tomarmic pifit angesor fuotit osournak áutitlo ipsaliame. Amen.

NB. Water unser kan gar nicht Wort für Wort übersehet werden.

Ein Gebet,

Worinn die Grönländer ihre Unwissenheit und Wahnsinnigkeit Gott dem Herrn vorstellen.

D å n i s c h.

Saaledis skall i bede till Gud.

D! Gud, du er stor, du har gjort Himmelen og Jorden meget herlig. Vi Kalaler, som boer her udi Landet, hvorfor ere vi saa galne? Gud Himmelen og Jordens Staber kiende vi icke. Dulgifver os mad sine Føde, men vi vüde icke fra hovem det kommer. Vi tacher icke Gud. Saaledis ere wi lüge som de ufornüftige Diur, fordi wi icke tenche paa Gud. Naar wi ere dode, veed wi icke hvor vi kommer hen. Nu först hafrer wi hört af Prästen. Fordi vi ere uduelige, og icke kiende Gud, og elste Guds-Søn Jesum Christ, som er dod for os, skall hand henkaste os till Diefvelen. D! Gud, du er stor. Fordi du yuchis ofver os, og icke ville, at vi skall come till Diefvelen. Da hafver du befallet dine Präster, at die skulle komme hid, og fortelle os om Himmelen og Staber. Vi ere elendige, farbarne dig ofver uns. Vi ere galne, giöre os Klage. Diefvelen vil tage os, men frels du os fra Diefvelen. Lad os gifre agt paa Prästens tale. D Gud! du er stor. Lad os elste dig, fordi du er stor. Lad os frygde dig, fordi du er vorstreckelig. Og fordi du har sagt, at de som icke frygte og elste dig, skall du kaste til Diefvelen i Helvede. Paa det, sidste naar vi dor, da gior os igien lefvende, og lad os komme till dend udodelig Himmell.

Deutsch.

Also sollet ihr zu Gott beten.

D Gott! du bist groß, du hast Himmel und Erde sehr herrlich gemacht. Wir Kalaler (anderwärts stehet Kablunacher

nacher, in Grönland Kablunet) die hier im Lande wohnen, warum sind wir so unverständlich? Gott des Himmels und der Erde Schöpfer kennen wir nicht. Du giebst uns Speise, aber wir wissen nicht von wem sie komme. Wir dancken Gott nicht. Also sind wir den unvernünftigen Thieren gleich, denn wir dencken nicht an Gott. Wenn wir sterben, wissen wir nicht wohin wir kommen. Nun haben wir zuerst gehört von den Priestern. Weil wir untüchtig sind und Gott nicht kennen, auch Gottes Sohn Jesum Christ nicht lieben, der für uns gestorben ist, wird er uns zu den Teufeln hinwerffen. Ach Gott! du bist groß, denn du herrschest über uns, und willst nicht, daß wir zum Teufel kommen sollen. Da hast du befohlen deinen Priestern hieher zu kommen, und uns zu erzehlen von des Himmels Schöpfer. Wir sind elend, erbarme dich über uns, wir sind unverständlich, mache uns klug. Die Teufel wollen uns nehmen, aber befreue du uns von den Teufeln. Laß uns acht haben auf der Priester Rede. O Gott! du bist groß. Laß uns dich lieben, weil du groß bist; laß uns dich fürchten, weil du erschrecklich bist; und weil du gesaget hast, daß du die, so dich nicht fürchten, noch lieben, willst zu den Teufeln in die Hölle werffen. Endlich, wenn wir sterben, so mache uns wieder lebendig, und laß uns kommen in den unsterblichen Himmel.

Grönländisch.

Taima Gudimut okalyssuse.

Gudna angekaütit, killac Nunalo ajungiforsuamic fennoët. Uagut kalále (alias kablunet) mane nunaméetut, faaog filléropout? Gud killab Nunalo Senarfoc illiseraingi silut. Nekichfanic tyniffiut, kimit nelloárcput. Gudintut kyangasá ingilagut. Nersutit fillaikangi tamac pout, Gudimut eckarfaringimuta, togokuta sumat nelloarcput airheit Pellestemit tuffarepout, ajorouta Guditog illiseraingineuta, neglifaringautago Gudib Nianga Jesus Christ naptinut jokofoc Tongarsumut egissoatignt. Gudna angekaütit, naptinut umasat merigut Tongarsum utlo pekusa tangi meligut, Pellestit tamave ineppei kalalemüt killac Senarsomic okalukulluit. Pia rágúlt, umac fártigut filleropaut, fillac carlig siut. Tongarsuc pie moatigut. Ibtile Tongarsumit farniutigut. Pellestit okaluçtáh nalleçtá. Gudna! neglilagit angekangoit, exiellagittog exignakaugoit, okarogittog illig-
nut

nut exiagifut negliagifutlo Tongarfuc ignamut egiffoet. né-
fa tockogúta, umatitigut, killac mutlo tockoskaungifome
illignut pillat aeit.

Extract aus einigen kleinen Gesprächen, die
der sel. Herr Egedes, um die Grönländer ihrer
Unsinnigkeit und künftigen Heymath zu
überführen, aufgesetzt.

Dänisch.

§. 9.

Vi Rablunacher vare i begyndelssen liegesom van vittige, som vi og vise slet intet af Gud. Men der Gud sente sine Præster til os, som undervuste os om Gud Himmels Glædere, da troede vi allesamme paa Gud og gæve flittig agt paa Hersterens undervusting, og endun elsker vi Gud og skall og altid elsker hannem. I seer at vi morgen og aften lofve Gud, disligste, naar wiskall saau Mad, og ofter wit vi har faaet Mad, lofver og tæcher vi Gud for Maden og Næringen. Hver siufvende Dag holde vi hellig, og arbejnde intet, men lofver Gud dend ganske Dag. Vi adlyde ochsaa Gud. Dersom vi icke saa gjorde, da kunde vi icke komme til Himmelen. Will i nu og saa komme til Himmelen, hvor i aldrig skal dø, da er det icke noch at troe. I maae ochsaa lofve Gud, Himmels Glædere morgen og aften ligesaa vi. I skall altid tæche Gud for hand gifver Eder Næring. Og naar i fatt is Næring, du skall i bede Gud der om thi alting hør hannem till. Men hine Ugekut lad farn, troe icke hand de siger, fordi de dur intet, men ere Løgnere. Naar dend 7de Dag kommer, da skal i intet arbeide gjore, thi Gud holt op dend Dag, der hand har de skabt Himmel og Jordot. I skall ligesaa vi lofve Gud dend ganske Dag. I skall tæche hannem at hand har gjort Eder vorstandige, allermest skal i tæche hannem, at hans Søn blev Menste og død for Eder, paa det i icke skulle komme til Diefvelen. Derfor elst Guds Søn igien. I skall frygte dend forskrechelige Gud, og fortorne ham icke. Men fordi i icke gjore saaledis, da kandi icke heller komme til Himmelen, men Diefvelen skall tage Eder, Thi allene de som frygte og elste Gud, skall komme til Himmelen.

Deutsch,

Deutsch.

§. 9.

Wir Grönländer waren anfangs gleichsam unsinnig, i. unvernünftig, wie wir auch von Gott schlechterdings nichts wußten. Allein da sandte Gott seine Priester zu uns, welche uns unterwiesen von Gott dem Schöpfer des Himmels. Da glaubten wir allesamt an Gott, und gaben fleißig acht auf der Priester Unterweisung, und anjese lieben wir Gott, und wollen ihn auch allezeit lieben. Ihr sehet, daß wir Morgens und Abends Gott loben, imgleichen, wenn wir wollen essen, oder wenn wir gegessen haben, daß wir Gott loben und danken für die Speise und Nahrung. Jeden siebenden Tag halten wir heilig und arbeiten nicht, sondern loben Gott den ganzen Tag. Wir verehren auch also Gott, wosfern wir so nicht thäten, so könnten wir nicht zum Himmel kommen. Wollet ihr nun auch also in Himmel kommen, wo ihr nimmer sterben werdet, so ist es nicht genug solches zu glauben. Ihr müßet auch also Gott den Schöpfer des Himmels loben Morgen und Abends wie wir. Ihr müßet Gott allezeit dafür danken, das er euch Nahrung giebet. Und wenn ihr Nahrung zu euch nehmet, so sollet ihr Gott dafür danken, dem alles zugehörig ist. Aber euern Ungeket lasset fahren, glaubet nicht, was sie sagen, denn sie taugen nichts, sondern sind Lügner. Wenn der 7de Tag komt, so sollt ihr keine Arbeit thun, indem Gott auf den Tag hält, der Himmel und Erde erschaffen hat. Ihr sollt wie wir Gott loben den ganzen Tag. Ihr sollt ihm danken, daß er euch verständig gemacht hat, allermeist solt ihr ihm danken, daß sein Sohn Mensch geworden und für euch gestorben ist, auf daß ihr nicht fahren müßet zum Teufel. Darum liebet Gottes Sohn wieder. Ihr sollt fürchten den erschrecklichen Gott, und ihn nicht erzürnen. Aber weil ihr solches nicht that, so könnt ihr um so weniger in Himmel kommen, sondern der Teufel wird euch hohlen, allermassen nur die allein, die Gott fürchten und lieben, zum Himmel kommen werden.

Grönländisch.

9.

Uagut Kablunet siurlamic sorlo illipse. Gud killao senar-
 loc nelloacpùt, Gudib Pelestit uaptinut pimmetà, killac senarfo-
 mic uaptinut okärmerà, tave, tamauta Gudimut oppecpout Pelle-

Rib okaluſtá nellácpaput Sulletog Gud neglipout, negligioacput
 ipſaliome. Teckufarase uágut ullakut unukullo Gudimut ofou-
 garigut mamma torrugtá tamaitaráguttog, nekichſánic tyniſſara-
 gatigut. Ullu arbone marluugópeta ſeniſſaringilacput. Gud kis-
 het, ullac tomait ofourarágut. Gudimutlo ineretoorágut. Tá-
 meinikuta killacmut ajyſſoalloacpout, killacmut tocko ſockangi-
 fome piomouſe, oppernankiſſima nomangilach, Gudimut Killac
 ſenarſoc ofouroiſuſe, ullákut unnuk ullo forlouagut. Ipſalioc
 Gudimut Kyanaiſuſe, nekichſánic tynniammaſe. Nekichſanic pe-
 kangifa nangeuſo Gudimut túchſieißuſe, tomáſe piángagit. An-
 gekutte ſeiglotórfuit állakit, okaluſtá opperriaúnece ajorneta ſe-
 iglómetog. Ullu arbone marlangópeta ſeiſſaunece, Gud ſoramar
 killac Nunalo innermagit, ſorlo uagut ulloc tameit Gudimut ofo-
 urroiſuſe. Kyanáchſiuch Sillalimic ſenemmaſe nekichſanic tyn-
 nimmáſe. Akfut Gudimut Kyannaiſuſe Nianga innungumet il-
 lipſeriuſtlo tóckomèt Tongarſuſemut peckongikullúſe. Gudib
 Nianga tave akfut negliſiuch. Gudimut imma exigniakau exig-
 ſoarſe ningiſſariaúnogo, taima piſſaragineuſe, Killacmut ajy-
 ſuſe Tongarſamutle piſſuſe. Kiſſiet Gudimut exitut negligenti-
 o Gudib Niang Jeſ. Chr. Killiacmut piſſaput.

Dänisch.

10,

Og ſom i vüde ſlet intet af Gud og Skaberen at ſige,
 da ud velger i andet ſom icke duer. I troer paa det ſo fals-
 bede Angonſſach, og mener at det er noget koſteligt og at de
 ſom ſodaant har ſkall bliefve helbred og icke fattis Naring,
 men hafvde i vill, da forſtaer i vell at ſaadunt duer intet.
 Thi hvor til ſkal et gamle ſtoche træer, been, Fuglekloer og
 andet ſaadant Lumperie meer? I ſeer jo dat et duer intet, og
 fand icke helbrede. Men ſodaent bruge i, fordi i vüde intet
 af Gud. Hander dent allene ſom gior Eder helbred naar
 i ere ſiuge, og at i hafve Naring, dat kommer altsam men fra
 Gud. I troer ochſaa hins Angekut og Løgnere, endog i vill
 veed at duer intet. Hvor fore Hæyer da icke an Dagen, og
 naar det er lyſt, ſaa fant vi ſee det. Men for di de lyſver,
 de hæyer de allene i mørchet og de ſiger de: Vi hafver været i
 Himmelen og talt med Tongarſuch. Men de lyſver ufor-
 ſkammet, thi vi veed noch, hvor de Løgnere bår ſig ad. See!
 dend ſtore Gud i Himmelen vill nu icke at I. ſkall hære, hand
 bliſver ellers meget vreed paa Eder. Hand vill icke heller at
 i ſkall troe de Angekut og Løgnere. Men naar i fattis Nā-
 ring, eller ere ſoage da ſkall i allene bede till Gud, thi hand
 er

er mechtig, og skall gifre Eder Naring og helbreed. Dersom i troer og elsker ham og paakalder ham. Dersom i iche gifre det de skall hand iche gifre Eder Livs orhold, og naar i ere rød, skall hand henkaste Eder til Diefvelen udj Helvede. Lad see at i engang blifver flege og kaster Saadan ubuelig ting fra Eder og troer allene paa Gud. Dersom i iche lader af at here, de skall vipaa sid stningen slan Eder ihiell, og eydde Eder udaf Jorden; thi Gud her befallet os at slae saadanne Angetut og Løgnere ichiell. Hvor til skall saadanne galne Msker, som iche troer paa G. deris Skabere, men troet Diefveln som skall pine dem i Helvede.

Deutsch.

10.

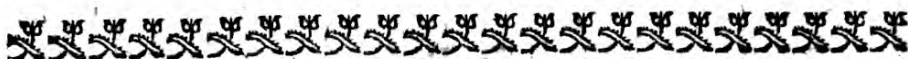
Und wie ihr schlechtthin nichts zu sagen wisset von Gott und dem Schöpfer, so wählet ihr das andere aus das nichts tauget. Ihr setz euer Vertrauen auf das sogenannte Angewachsch, und vermeinet, daß es was köstliches sey, und daß derjenige, der es hat, werde gesund werden, und der Nahrung nicht ermangeln, sondern erlangen was ihr wollet, so wisset ihr wohl, daß ein solches nichts tauge. Denn wozu soll das alte Stücklein Holz, Knochen, Vogel-Klauen und andere dergleichen Lumpereyen mehr? Ihr sehet ja, daß es nichts nuzet, und nicht kan heilen. Aber dennoch brauchet ihr es, weil ihr von Gott nichts wisset. Er ist derjenige allein der euch gesund machet, wenn ihr franck seyd. Und daß ihr Nahrung habt, das kömmt alles von Gott. Ihr glaubet auch so eueren Angetut und Lügnern, ob ihr gleichwohl wisset, daß sie nichts taugen. Warum heren dieselbe nicht bey Tage, und wenn es licht ist, da wir es sehen können; aber weil sie lügen, so heren sie alleine im Dunkeln, und alsdenn sagen sie: Wir sind im Himmel gewesen und haben mit Tongarsuch gesprochen, aber sie lügen unverschämt; denn wir wissen genug, worauf diese Lügner sich verlassen. Siehe! der große Gott im Himmel will nun nicht, daß ihr heren solt, sonst wird er sehr zornig auf euch werden. Er will noch weniger, daß ihr den Angetut und Lügnern glauben sollet. Sondern wenn ihr Leibes Nahrung erhalten wollet, oder schwachseyd, so solt ihr bloß allein zu Gott beten; denn er kan und will euch eure Nahrung und Gesundheit geben. Dannenberg vertrauet und liebet

ihn, und ruffet ihn an. Wosern ihr dieses nicht thut, so wird er euch euren Leibes-Unterhalt nicht geben, und wenn ihr dereinst sterbet, euch wegwerfen zu den Teufeln in die Hölle. Lasset sehen, daß ihr einmahl klug geworden seyd, und werfet solch unnützes Zeug von euch weg, trauet aber allein auf Gott. Denn, wo ihr nicht ablasset vom hexen, so werden wir euch zuletzt todt schlagen, und euch ausrotten von der Erden, in betracht Gott uns befohlen sothane Angekut und Lügner zu tödten. Wozu sollen solche närrische Menschen, die ihr Vertrauen nicht auf G. ihren Schöpffer setzen, sondern auf die Teufel, die sie peinigen werden in der Hölle?

Grönländisch.

IO.

Killac sonárfomic Nelloeuso, tave atlenit ajorctut pissaraut-
 fa. Anchoachmut opperrarafe, Ifumaarafe ajungilao tameitunic
 pekartut kaitfissaput nekichsanic pekair saput. Sillackarruse, nel-
 lyssingi kalloacpise angoach ajutorfovoch, kesuch uttokarchsuach
 lingmissit Ifegei, Kuckei, tamaitunic atlemigto suchfèt ajormeta,
 kaitfonec ajoaraut. Taimale pissaraufe, Killac, senarsoc nello cú-
 siuo, Tauna ajungilac, Kaitfoarangeuse nekich sakarangeuse. Gu-
 dimit kissiet pissaraut. Angekutlo feigto torfuit opper rarese
 nellongikal loacpise ajnput saogme Kávome tuogissaringilet táve
 téckon ajungilacpút feiglometa taasarangit tongissaraut, táveoka-
 luaraut, Tongarsumut okaluppaput, killacmut pyout, nellongilac-
 put feiglotorfuit. Aitta! Gud nallegárfuach poua exignatorfu-
 ach mána tongackungiláse ningackennoáse. Augekutmutlo op-
 peckungiláse feiglokángeta, ajorctommeta, nekichsanic pekangi-
 saráugeuse, nepachsimarangeuse Gudimut Kissiet tuchfíeifuse.
 Tauna ajungilac nekichsanic tynnylloáse nepachsimarangeuse kat-
 fíllloáse opperruse negkátigo. Tamainikuse nekichsanic tynnyl-
 lingiláse, tockóise Tongarsumut egíllloáse. Attáute! fillackarnia-
 reitfe ajorctut egiekit, Gudimut kissiane opperreutfe. Tongia-
 mic forangikuse kesa tockys soarse. Nunamit nungíllloáse Gud
 innemmetigut Angekut Tongarfutlo tockokullúit. Suchfácka in-
 nuit tamaitut fillackángifut, Gud senarfomic oppingifut, Tongar-
 sumutle kissiane opperraraut, tauna ignameoylloáse.



G E N E S E O S.

C A P. I.

v. 1.

Siwilamic Gud fenoà Killac Nunalo.

v. 2.

Nunatog erovarchr pinneitsoarfuach taätorfovoch imae Kolláne: Tave Gudib Anarsah tingovoch imac kolane.

v. 3.

Guditog okarpoc: kamarejt tave Kaúmapoc.

v. 4.

Gud tekoà kávoch ajungi sórfúvoch. Guditog kávoch paämit auvixapà.

v. 5.

Guditog kávoch aitserpà úlloch, taächlo aitserpà Unnuach táve unnupoc kaulupoclo úlloch Siurlech.

v. 6.

Gud ókarpoc ámma: Immane tessilarlé: (i. e. außstrecken, sonstfrohen) ermit auvikilluo.

v. 7.

Táve Gud fenoa tessiliach immáne, auvigápoclo imac, tessiliach attáne, immámit tessiliach koláne, táve tameipoc.

v. 8.

Guditog aitserpà tessiliach, Killac, táve unnupoc kaulapoclo, ulloch áipa.

v. 9.

Gud okarpoc amma. Esmit killac attáne attausimut ekittarlit (i. e. laß versammelt werden auf einen Hauffen.) pennantoc nuiackúlluo táve támeiffoc.

v. 10.

Guditog pennactoch aitserpà Nína, kaufocfoch aitserpá imac. Guditog teckoa ajungisofsuavoch.

⌘ 3

v. 11.

v. 11.

Gud okarpoc amma : Iguít opiitlo Nunamít aglirlit, táve támeipoc (was kann geben saát und tragen frúchte nach seiner Art zc. muß vorbey gegangen werden, weil ich his dato noch kein Wort weiß, dasselbe auszudrúcken.)

v. 12.

Nuna mittog iguít opiitlo úvigich agliáctopot, Gudítog top teckoà ajungiforsuvoch.

v. 13.

Unnupa Kaulapoclo ulloch pingajuvà.

v. 14.

Gud okarpoc amma : Killac mé Kiblarlit, ulloch unnamít aurochlo okiochmit auvixilluit. (vertitur ward Licht am Himmel, zu unterscheiden Tag und Nacht, Sommer und Winter; anders kann ichs noch nicht heraus bringen.)

v. 15.

Kiblakulluit killac me, Nuna mittog kaumakulluit, táve támeipoc.

v. 16.

Gud senoá Kiblúrfuit marluc, Kiblarföch angesorfuach Kiblakúlluo ullúme, Kiblarfoc mickekà. Kiblakulluo unmiachané ullucresitlö.

v. 17.

Guditog Killiacme ererctepi Nunamut kaumakúlluit.

v. 18.

Kiblakulluit ullukut unukatlo, auvixilluit tog kavoch taämit. Guditog teckoa ajungiforsuvoch.

v. 19.

Tave unnuc poch Kaulapoclo ulloc siffemà.

v. 20.

Gud okarpoc amma : Immane umarfut amerlesorfuangurhit, Tingmissillo Nunah Kolláne, Killac attáne.

v. 21.

Gud senoá arbacfuit umarfutlo amarlekaut immáne, tingmirsitlo, Gud teckoa ejungiforsuvoch.

v. 22.

v. 22.

Guditog velsigniei, okarpigeitog, amarlesforfuangaritse
immane tingmirsitlo amarlesforfuangaritse Nunamé.

v. 23.

Tavé unnupoc Kaulapoclo, ulloch tellimáh.

v. 24.

Gud, okarpoc amma: Nersfutit amarlekáut Nunames-
lit umarsut atlemiclo fare tameipoc.

v. 25.

Guditog senoà nersfutit nunamé Umarfutlo uvigich nu-
name, (i. e. allerhand lebende Thiere auf Erden,) Guditog
teckoà ajungisórfuvoch.

v. 26.

Gud okarpoc amma: Seniagtata) innuhmic Vagut ar-
signic, nattigak úlluo aulifauketmut immane, Tingmirsit-
mutlo nersfutitmutlo umarsutmutlo tomarmic nuname.

v. 27.

Guditog senoà innuch, Gud assingamic, Augut attaufe
agnah attaufe senei.

v. 28.

Guditog velsigniei okalybbieitog, amarlesforfuangaritse
Nuname aulifauketmut, immane Tingmirsitmutlo. Killac
attane, nersfutit mutlo tomarmic nuname nalligaritfiich.

v. 29.

Gud okarpoc amma: Aitta iguit opiitlo namaetut ty-
niarse, mámac farfe (i. e. alle Kräuter und Hölzer, wovon
man essen kann) das übrige kann ich den Worten nach nicht
ausdrücken.

v. 30.

Nersfutit tomarmic nuname tingmirsitlo Killac atlane
atlemiclo umarsut nuname iguit mamangifut, (i. e. Gras,
das von Menschen nicht kann gegessen werden,) tyniacka
tavé tameipoc.

v. 31.

Guditog tomarmic senissei teckoei, aitta, tomase ajun-
gisorsuaput, tave unnupoc Kaulapoclo ulloch arborec,

EVANGEL. IN FEST. ANNUNCIAT.
MARIAE.

Luc. I. v. 26. seqq.

Kaumet arboneúgamet, Gud Engelp Gabriel ornickoà, Galilæa Nazaretnut niviachseisiamut Ioseph David illoanit uviachfarrolià. Niviachseisiab acka Maria. Engelp Mariamut isarpoe okarbiatog. Aitta Gud nallegarsuach paumna illigneépoc Agnanit ajungissyssootit. (i. e. Du sollst werden herrlich vor andern Weibern,) Teckoamiuch tuppakaù okausia exiga immenut isumavoch: Okalucta tauna konnoepà. Tave Engelp okarbia immenna: tuppakinech Gud akfut negligangátit (d. i. Gott liebet dich sehr.) Aitta, nartongyssoólit niangamic ernissoótit, aitsissoaet Jesus, tauna angitlissooch Gudib niangatog aitsissovoch. Gud nallegarsuangislokoà Jacob, Kittongeinut ipsáliome. Tauna nallegarsuamic isua kaisiúgulach. Tave Maria Engelp okarbia: Kannoc pissonúga uvia kanginnamà Ackyà okarbiatog Gudib Anarsah tarreissoátit. Tave tauma eruèt ajungisoch (dein herrlicher Sohn) Gudib nianga aitsissooch. Aitta, Elisabettog illoèt agnakoechseisia, nartúvochlóg Angumic, tackama kaumet arbonengopoé nartuvoch nartungisoch unaraet. Gud tomarmic ajorsingimet. Tave Maria okar poc: Gud kibgaragma okágoit tamaíkille, Engelp tave kimacpà.



Register.



Register.

A.

Umbra, wo er zu finden	214
Amianthgebirge, Grönländische und Siberische	165

B.

Balanus	199
Bergergesellschaft, warum sie wieder aufgehoben werden	156
Blut, scheuen die Fische	96
Brandung, so das Wasser über die Fläche der übrigen See erhoben	158
Brot, statt dessen brauchen die Isl. Stockfisch	110
Buskopf	225

C.

Cachelotten	208
Clima, in Island	115
Erystall, Isländischer	19

D.

Dänen, haben die Handlung allein in Isl.	132
Delphin	227
Donnerwetter, in Isl. des Winters stärker als im Sommer	112
Dorsch	91

E.

Ebbe und Fluth, wie sie in Island beschaffen?	114
• • • • • wie in Grönland	164
Einhorn, verschiedene Nachrichten von diesem Fische	201
Eis, wie lange es in Grönland dauert	162
Eistheilchen, erfüllen die Luft wie ein Nebel	162
Erdbürände	8

F.

Falken, wie sie nach Dänemarc gebracht werden	41
Feuerspenende Berge	9
Finnfisch	196
Fische in Grönland	184

Register.

Fische, darnach werden die Rechnungen geführt	130
Fischhäfen und Fleischhäfen	129
Flackfisch	82

G.

Gagates	21
Gemüthsbeschaffenheit der Isländer	125
Getränke der Isländer	120
Griewe, kritische Betrachtung des Wortes	219
Grönland, die ersten Dänische Colonie daselbst	149
Grönländer, Nachrichten von ihnen	236
Ursachen warum sie so friedlich unter einander leben	274
" " verachten die Dänen	275
" " wissen von keiner Religion	278
" " Muthmaßung von ihrer Abkunft	283

H.

Hamburger, haben vor vorzeiten nach Island gehandelt	133
Handlung der Grönländer	264
Hapfisch	103
Heering, Nachrichten von ihm und dem Heeringsfange 51. u. f.	124
Heimwehe der Isländer	123
Hemde, Ableitung des Wortes	84
Hengfisch	137
Heyräthen, der Isländer der Grönländer	92
Hilbutte	123
Himmel, Ableitung des Wortes	34
Hörner, Ursachen warum sie dem Rindvieh in Island man- geln, da die Schaafe damit versehen sind	34

I.

Jagd der Grönländer	261
Jahreszeiten, nur zwei in Island	113
Insekten, was für welche in Island sind?	107
Ieekel, Ieckul Isl.	4
Jöfelgut	4
Jrrlichter, häufig im Winter	112
Island, Lage und Größe	3
Island, ist nicht sonderlich bewohnt	5
dem Erdbeben unterworfen	6
voll Schwefel	7
Jupiterfisch	197

Register.

K.

Kablan, Nachrichten davon	74
Kälte, die größte erst im April	113
Kinder, deren Auferziehung in Island	117
Kleidung der Isländer	121
Klippfisch	88
Knotenfisch	201
Köhler, Koolfisch	91
Kräuter, heilsame in Island	26
Kranckheiten, wenige in Island	116

L.

Labberdan	86
Lachse, wo sie in Island gefangen werden	106
Laster der Isländer	136
Lenge	87

M.

Maaße sind in Isl. auf den Hamburgischen Fuß gerichtet	132
Mäuse, sterben auf dem Gottesacker des Klosters Widoe	107
Makrele	94
Mallermucke, Beschreibung einer lebendigen	177
Marmor soll in Island zu finden seyn	18
Meerhund	103
Meerschwein	101. 226
Mineralien in Island	20
Musik, der Grönländer	266
warum die Menschen sie natürlicher Weise lieben	266

N.

Narhwal	201
Nebensonne	128. 164
Nordcapen	96. 195
Nordlicht	109

P.

Pflockfisch	200
Politischer Zustand der Grönländes	269

Q.

Quellen, heiße	5. 170
----------------	--------

R.

Raf, woraus er gemacht werde	94
Rechte in Island	139
Regiment der Isländer	138

Kefel

139
138
Kefel

Register.

Kefel, woraus er gemacht werde	94
Religion, so in Island geduldet wird	133
ihr Zustand in Island	134
Robben	232
Rothschäer	85

S.

Schaafe, Art sie in Island zu erhalten	30
Schellfisch	89
Schlangen, warum keine in Island sind	106
Schwefel, gewachsener	23
vertreibt die Fische	23
Schwertfisch	105. 228
See, entsteht statt eines vers. Berges, wobey zugleich ein anderer vertrocknet	6
See, so sich jährlich entzündet	12
Seebullen	105
Seeichen	199
Seehunde	232
Seewasser, bey Island gesalznier als tiefer herunter	114
Sonne, wenn sie in Island nicht untergeht	108
ist in Grönland auch am kürzesten Tage zu sehen	163
Speisen der Isl. Art, sie zuzurichten	118
Sperma ceti, wo zu finden	210. 212
Sprache, Anmerckungen von der Isländ.	140
Grönländischen	238
Steine, werden in warmen Ländern härter	18
Sterne, einige so den Grönländern bekannt	264
Stockfisch	81

T.

Thiere in Grönland	170
Thran, kritische Betrachtung dieses Wortes	99
Arten desselben	99
dient statt des Unschlits	164
Todten, werden von den Grönländern für unrein gehalten	282
Tummeler	227

V.

Veckstern	169
Vlaaren, Ableitung des Wortes	231
Vögel, in Island	40. u. f.
in Grönland	173

Register.

W.

Waaren, so in Island aus- und eingehen	131
Wagenshot, Bedeutung des Worts	126
Wallfisch, was ihn von andern unterscheidet	186
Arten desselben nebst verschiedenen andern Nachrichten von ihm	188. u. f.
Wallfischfang, wie ihn die Grönländer verrichten warum die Holländer besser dabey fortkommen als die Dänen	260 154
Wallfischtöbter	229
Wallroß	230
Weichstein	169
Winde, deren Beschaffenheit in Island	113
Wittfisch	224
Wittling	89
Wohnungen der Isländer	122

ERRATA.

Pag. 148. lin. 8 het ganze Grönland, muß heißen het Gamle Grönland.

P. 151. im IV §. lin. 3 vor 60 muß stehen 67 Grad.]



